

ΝΙΚΟΛΑΟΥ Χ. ΚΕΧΑΓΙΟΠΟΥΛΟΥ

ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ
ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ
ΔΕΦΤΕΡ ΟΥΣΟΥΛΙ

ΤΙΔΖΑΡΕΤΛΕ ΙΣΤΙΓΑΛ ΙΔΕΝ
ΧΕΡ ΣΑΧΣΑ ΜΑΧΣΟΥΣΔΗΡ

Παρίς τιδζαρέτ μεκτεπί μέζουνλαρηνδάν Ι. Ίακωβίδης
βέ μεσαχίρ-ι-μουχασίπινδέν Κ. Γάζης έφένδηλερην
μουαβενέτ-ι-μαχδουσελερίλε χουδουλπεζίρ όλούπ.

Μεαρίψ-ι ούμουμιγιέ ναζαρέτ-ι-δζεζιλεσινίν φι 5 Έιλούλ σενέ 316 βέ 236
νόμερολου βουχσατναμεί ρεσιμισίλε ταπ' όλουνμούσδηρ.

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

1901

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Μουχαρριρὶν ἰμζασίλε μουμζά ὀλμαγιαν νουσχαλὰρ σαχτὲ
ναζαρίλε πακηλαράκ νιζόμεν χερ κιμδὲ πουλουνούρσα τεακίπ
ὀλ ουναδζάκδηρ.

ΤΕΡΕΚΚΗΠΕΡΒΕΡ ΒΕ ΧΑΜΙΕΤΚΙΑΡ

ΣΑΑΔΕΤΔΟΥ

ΣΥΜΕΩΝΑΚΗ ΣΥΝΙΟΣΟΦΛΟΥ

ΕΦΕΝΔΗ ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙΝΙΝ

NAM-I-ALILERINE

ΝΙΣΑΝΕΪ ΟΥΠΟΥΔΙΓΕΤ ΒΕ ΣΟΥΚΡΑΝΙΓΕΤ ΟΛΑΡΑΚ

ΒΑΚΦ-ΟΥ-ΤΕΝΜΙΚ ΟΛΟΥΝΟΥΡ

ΜΟΤΕΛΛΙΦΙ

ΜΟΥΚΑΔΔΕΜΕ

Ίσπου ἄσρ-ι-μεαρίρ χᾶτρ-ι-χαζρέτ-ι Παδιταχιδὲ τεπακάι ὀτμκνιγὲ
οὐλούμ-ου-φουνουήν χῆρ σουπεσινδὲ χαίρετενκίζ πῖρ σουρετδὲ τερεκκῆ
ἔτμεκδὲ ὀλδουκλαρή χαλδὲ, βὲ πιγγέρδζε ἔσερλέρ τεελῖρ ὀλμακδὰ ἰκὲν
Ἄνατολουλου χῆμ σεχρίλεριμιζὲ μαχσοῦς ὀλδούκδζα μουκεμμελ πῖρ
οὔσουλ-ι-δεφτερί κιταπή μεδζοῦδ πουλουνμαδῆγηνηδαν ἄδζιζλερί μου-
κεμμελ πῖρ οὐλούλ-ι-δεφτερί κιταπήν νεφρίλε που κδαρδζικ ὀλσοῦν πῖρ
χηζμετδὲ πουλουνμαγὰ δζεσχετ ἰτόιμ.

Οὔσουλ-ι-Δεφτερινὶν φεβκιδινδὲν οὔζοῦν οὔζαδὶ πᾶχς ἰτμεγὶ ἰχτι-
γιάρ ἔτμεγεδζεγιζ. Οὔσουλ-ι-δεφτερινὶν πῖρ τιδζαρετχνεγὲ ἔλζεμμετι
πῖρ κεμμιγὲ πῖρ δουμενὶν ἔλζεμμετι δερεδζεσινδεδέρ. Οὔσουλ-ι-δεφτερί
κχβκιδινὲ ραγιῆτ ἰτμεγεν πῖρ τουδζάρ μουκεμελάτ-ι-τουδζαρισινὶν νὲ
μερκεζδὲ πουλουνδηγηνη τχγὶν βὲ μεδγιουκλαρηνά καρσί ὀλάν μεβ-
κηνί, κουβέτ μαλιεσινὶ χίτζ πῖρ βκκήτ λακίλε ταάγιν ιδέμεδιγι κιπί
ἰσπου καβαδὲ ραγιῆτ ἰτμὲκ κχουνενδὲ μεδζπουρίδερ. Οὔσουλ-ι-δεφτερί
σχηεσινδὲ ἰτὲ τοδζάρ χῆρ ἰτεδιγι ἀνδὲ δεφτερλερινὲ πῖρ κὶδζ ἀτμά-
κλε οὔμούρ-ι-τουδζαριὲ βὲ μαλιεσινὶ πῖρ ἀντὲ τχγὶν ἔδεπιλούρ.

Ἐσερίμ δόρτ κησμά μουνκασίμδερ :

1δζισί) Μουκεμελάτ βὲ σενεδάτ-ι-τουδζαριεδὲν παχήσδηρ.

2δζισί) Χεσαπάτ-ι-τουδζαριεδὲν παχήσδηρ.

3δζισί) Οὔσουλ-ι-δεφτερδὲν παχήσδηρ.

4δζισί) Τουδζάρ μεκτουπληρή νομουνεσινὶ χαβίδερ.

Σίλκ-ι-τιδζαρετὲ σκλίκ ὀλκνλαρά πῖρ μουκεμμελ ρεχπῆρ ὀλάν
ἔσερίμ τεβεδζούχ-ι-ἀμμεγὶ καζανδζαγηνά οὔμιδὶμ βάρδερ.

Δὲρ Σααδὲτ 1 Αὐγούστος 1900.

Ν. Χ. ΚΕΧΑΓΙΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ

ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ

ΟΥΣΟΥΛ Ι ΔΕΦΤΕΡΙ

ΠΙΡΙΝΑΖΙ ΚΗΣΜ

ΜΟΥΑΜΕΛΑΤ-Ι ΤΟΥΔΖΑΡΙΕΓΕ ΔΑ·Ι·Ρ

Κανονήν τααρίφ έτδιγι μουαμελάτ-ι-τουδζαριγιέ περβέτζχ-ι-άτιτίρ :

α.) Μαχτουλάτ-ι-σεναίγιέ βέ ταπιενίν ίστιρά βέ φιρουχτί.

β.) Χέρ νέβ πάνκα μουαμελατή.

γ.) Ίστιδζάρ ιδερέκ πεδέλι ιδζαρδάν ίστιραδέ ίτιμέκ μαξαδή ίλέ ένθάί έμλάχ βέ έσγιά μουπαγιά βέ ίιμαλή.

δ.) Κομισιονδζουλουγά βέ κειμιδζιλγιέ μουτε αλίχ χέρ νεβί μουαμελέ.

ΙΣΤΙΡΑ ΒΕ ΦΙΡΟΥΧΤ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

"Αχζ-ου-ιτά γιάνι ίμταάί τουδζαριγιέ, άκτζεγί, τυχθηλατή ίστιρά βέ φιρούχτ ιδερέκ σεμενί (πεδέλι) δέρατεν βεριλίρτε πού μουαμελέ πεσίαν ταπ'ρ όλουνούρ· μαλί τεσλίμ άλδηκδάν σόγγρα σεμενίν τεεδιγεσί μουετζέλ (βαδελί) όλούρσχ βερεσιέ βέ μουστερί σεμέν μουκαπιλινδέ παγιγιά πέρ βαδελί δεγίν σενεδι βερίρτε πού κιπί σκτητά βαδέ ίλέ ταπ'ρ όλουνούρ.

Πάζεν σατής έμταά πέρ βαδέ νιχαγετινδέ τεσλίμ όλουνμάκ ούζρε όλούρ βέ πού κιπί μουαμελατά έββελδέν σατής βέ γιέ ίστιρά βέ γιάχοδ άλέβρα σατση βέ γιέ ίστιρασση δεμιλούρ.

Παγι τρχαρηνδάν μουστεριγ· σκτηλάν έμτακηνήν μη ιδχρηνή, ριπηνή βέ σεμενίν σουρέτ-ι-τεσβιεσινί μουπεγίν πέρ χεσάπ βεριλίρτε έλ χησαπά άδι χησάπ δινούρ.

Χησαπδά ζιμεματ Ζιμετ (Δοῦνχι) βέ τεσλιμάτ Ματλοῦπ (Λαβεῖν) ἰλέ πεγιάν ὀλουνούρ.

Φιρούχτ ὀλουνάν ἐσγιανήν ἐνθαί τσὸκ ὀλούρσα ἀδι χεσάπλα ἰκτιφά ὀλούνμαχιουπ φατούρα (τιμολόγιον) ταπίρ ὀλουνάν χησάπ δζεδβελι τανζήμ ὀλουνούρ. Φχτούραδα ἰτέ μαλίν τεσλιμινί μουπέγιν πῖρ μουκαδ δεμεδέν σόγγρα ἐμτακνήν μάρκαση, δζινσί, νεβί, μηκδκρη, φιατή βέ μεσαριφάτ-ι-νκλιέ βέ σιρεσί δαχί πεγιάν ὀλουνούρ.

ΦΑΤΟΥΡΑΛΑΡ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Τιδζαρετδὲ παγί ταραρηνδάν μουστεριγέ τισλιμ ἰδιλὲν μαλλαρην μουρξσάλ λίστασηνα φατούρα ταπίρ ἰδερλέρ. Φχτούρανην σουρέτι τανζήμ βέ σελί τιδζαρετ μουαμελεσινίν νεβινέ κιορέ δεγίρτίρσεδε χέρ φατούρανην σερατί ι-άτιεγί σχμιλ ὀλμασὴ ἐλζέμδερ.

α'.) Μαλί ἀλάν ἀδακμήν ἰσμ-ου-τοχρετί βέ ἰκμετκιαχηνή.

β'.) Σατηδζηνήν ἰσμ-ου-τοχρετίλε μαχάλι ἰκμετινί.

γ'.) Σεμενίν νέ σουρέτλε τεσβιέ ὀλουναδζαχηνή.

δ'.) Ἐμτακνήν τεσβιδίν', μάρκαση, μηκδκρη, φιατηνὴ βέ ὀ φιατ ούζρε πευτούν ἐμτακά κάτς γρούς τουτδηγηνή βέ σκόντοσουνου (ἔγερ παζαρηκδὰ βάρησα).

Φατούρα οὔτς νεβίδιρ: α'.) Ἄδι γιάχοδ γερλι φατούρα (ἀπλοῦν ἢ ἐπιτόπιον τιμολόγιον). β'.) Ἰστιρά φατούραση (τιμολόγιον ἀγορᾶς). γ'.) Σατὴς φατούραση (τιμολόγιον πωλήσεως ἢ ἐκκαθαρίσεως).

ΑΔΙ ΒΕ ΓΙΑΧΟΔ ΓΕΡΑΙ ΦΑΤΟΥΡΑ ΣΗ

Σατηδζηνήν βέ ἀληδζηνήν πούλουνδου κλαρή σεχιρδὲ γεκδικερλερινίν πετινινδὲ κέτ ου-σιρά βουκούου πούλδουκδὰ σατηδζή ταραρηνδάν ἀλη-δζηγιὰ βεριλὲν λίστα ἀδι βέ γιάχοδ γερλι φατούραση ταπίρ ὀλουνούρ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ

Θ. Ἄνανιάδης

Δὲρ Ἄλιεδὲ

Παλήκ παζαρηκδὰ Ν° 19

Χ. Ἀβρααμίδης ἐφένδινιν

Ζιμετι

Θ. Ἄνανιάδης

Πεδελινί 11 κιοουνδὲν σόγγρα πῖλα σκόντο τεετιγέ ἰτμὲκ ούζρε μουφρε-δατή ζιρδὲ κιοστεριλὲν πεγενερέκ ἀλδηγὴ ἐμτακά ἰτσούν.

ΣΑ	50	Τσ' Ρίο καχβеси	ὀκ.	3000	ἄ	10	Γρ.	30000
ΑΝ	40	» Τριέστα σκερι	καντάρ	15	ἄ	80	»	1200
							Γρ.	34200
Δζέμαν								
Πεδελί τεμάμεν ἀληνημόδγρ								
Σταμπὸλ 2 Ἰανουαρίου 1900								
Ν. Κοντίδης								

ΙΣΤΙΡΑ ΦΑΤΟΥΡΑΣΗ

Ἰστιρά φατούραση, κμοισιονδζού τοραρηνδάν πῖρ ταδζιρίν χεσαπηνά ἰστιρά ἰδιλὲν ἐμταανήν χεσαπατηνὴ κιοστερὲν λίσταδερ. Ἰστίου φατούραλαρδα κμοισιονδζού ἐμταανήν πεδελινέ βουκούου πούλάν μεσαρίφιλε ταδζιρ ταραρηνδάν κενδισινέ ἀλελ ούσουλ ἰτὰ ἰδιλὲν κμοισιονδζού ζάμ ἰδέρ. Πού κίπὶ φατούρολαρδα ἐμταανήν πεδελινέ βουκούου πούλάν μεσαρίφ ζάμ ὀλαράκ χασήλ ὀλαδζάκ γεκικούν ούζερινέ κμοισιόν χεσάπ ἰδιλίρ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ

Α. Νικολαΐδου εφένδι

Μαρσίλιαδα

Έμρινιζ μουδζιπίνδζε βέ χησαπήνηζά ιστιρά ιδούπ Λύδ βαπόρ σιρκετινίν « Έσπερος » νάμ βαπορού ιλέ ταφαηνηζά ιρσάλ έτδιγιμ 40 Τσ'' Τραπεζόν φηνηγηηήν σεμενινί βέ μεαριφάτ-ι-μουτενεβιασηνή μουχτεβί χεσάπδηρ.

ΙΔ 10 Τσ'' Τραπεζόν φηνηγηή όκ. 1000 φί 3 Γρ.			Γρ. 3000
— Μεσαριφάτ —			
Πεσίνεν βεριλέν ναύλον	Γρ.	175	
Χαμαλιέ, κανταριέ βέ σάϊρε	»	60 25	
Δελλαλιέ % 1/2	»	45	» 250 25
			3250 25
Κομισιόν % δέ 2	»	65	—
	Γρ.		3315 25
Χεσαπήνηζά μάχ-ι-χαλίν 15δέν δεγίν καγίδ όλουνδού.			
Δέρ άλιέ, 20 Μάρτιος 1900.			
Π. Χρηστίδης			

ΣΑΤΗΣ ΦΑΤΟΥΡΑΣΗ

Σατής φατούραση κομισιονδζουλάρ μαλλαρηνή σατδηκλαρή τουδζαρά κιονδερδικλερι μουφασάλδζα γησάπδηρ.

Σατής φατούραση κομισιονδζουλάρ μαλιεσλίμ άλδηκλαρή βέ φηρούχτ έτδικλερι έσναδά βουκούου πουλάν μεσοριφάτλε κενδί κομισιον-λαρηνή μαλίν σεμενινδέν πενζιλ ιδερλέρ.

Κομισιονδζουλάρ έμτμάγι θερεσιέ φηρούχτ έτδικλερι τακδιρδέ, κομισιόν ούδζρετινδέν μακαδά μακλί ιρσάλ ιδέν ταδζιρέ καρσού θερεσιεδέν ιλερού κελεδζέκ μεσουλιγετι δαχλή δεροχδέ έτδικλερινδέν, πέρ ούδζρέτ δαχά άληρλάρκι, άνάδα Τεεμίν (έγγύη) τεσμιέ ιδερλέρ.

Σατής φατούραληρηνα κομισιοντζού έμταχι σατδηγηή άδεμίν ισμ-ου σοχρετινίδε δέρδζ έτμελίδιρ. Χέρ Φατούρανιν νόμερολου όλμαση έλζέμδιρ.

ΣΑΤΗΣ ΦΑΤΟΥΡΑΣΗΝΗΝ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

Φατούρα Νόμεροσου 1

Ι. Άερόπουλος εφένδι

Δέρ Σααδετδέ

Λύδ βαπόρ σιρκετινίτ « Έσπερο » νάμ βαπορού ιλέ ιρσάλ πουγιορδουγουνούζ βέ έμρινιζ μουδζιπίνδζε χεσαπήνηζά φηρούχτ ιτδιγιμ 50 Τσ'' κουρού ούζουμιν σατής φατούρασηδήςρ.

Δ Α	1. Άργύριγε κουρού ούζουμ Τσ'' 50 Κλ. 4500 φί 40			Φρ. 1800
— Μεσαριφάτ —				
	Ναύλον	Φρ.	136	65
	Δενίζ σιγούρταση πεδελί 1900 φρ. ιτζουν φί 0,30	»	5	70
	Χαμαλιέ βέ κανταριέ	»	43	—
	Ρέσμ-ι-κρουμορού βέ μουαμελέ ιζτούν μεσαριφάτ	»	17	—
	Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά	»	2	—
	Κομισιόν βέ τεεμίν % 2 1/2	»	45	» 249 35
				Φρ. 1550 65
Νέτο καλάν τουταρή Μάρτιος 3δέν χεσαπήνηζά ματλουπ καγίδ όλουνδού.				
Άμβέρσα, 27 Μάϊος 1900.				
Ι. Νικολαΐδης				

ΙΧΤΑΡ. Ρούμδζαδα φατούραληρη βέ ένβάι χησαπατην ζιρινδέν Ε. Π. Α χουρούφ-ι-ιπιτάϊεσι κονούρ πού κι « Έπιφύλαζις παντός λάθους » γιάνι έγερ χησαπδα πέρ γιανηρόληκ βουκούου πουλδού ισε χέρ κέσ τασχιχηνή ταλέπ έτμεγέ σελαχητεδάρδερ δεμέκοιρ. Φάκατ πού ιπαρενίν τούρχζεδε πέκ ιστιμάλ όλνηδηγή γιόκδερ.

**ΦΑΤΟΥΡΑΛΑΡΗΝ ΒΕ ΕΝΒΑ-Ι ΧΕΣΑΠΑΡΗΝ ΣΑΜΙΑ
ΟΛΔΟΥΚΛΑΡΗ ΔΕ-Ι-ΝΙΝ ΤΕΣΒΙΕΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πίρ πόλιτσανην, φατούρανην βέ για πίρ χησαπάην πεδελινίν νάκδεν βεριλμεσίλε τεεδιγί δειν ιδιλμεσινέ τεοδιγιέ τααπίρ όλουνούρ, βέ χησαπάτ βέ πόλιτσα πεδελατηνήν βέ κερέκ ταχίρεν βέ σιράχεν σαπίτ όλάν ματλουπάτημηζδάν άκτζέ άχζηνά **Ταχσιλάτ** τααπίρ όλουνούρ.

Τεσβιέ βέ ταχσιλάτ άκαπινδέν άνλερέ μουτεαλικ βερακά ούζερινέ «Τεμάμεν άχζ όλουνδύσδην» ίπαρεσίλε ταρίχ βάζ όλουνδουκδάν σόγγρα ταχσιλατή ιδζρά ιδέν άδεμίν ίμζά έτμεσίλε μουκαμελέ τεμάμ όλούρ.

Τεεδιγιατ βέ ταχσιλάτ άκαπηνδέν ταχσιλ ιδέν ζατήν ταχσιλινί μουπεγίν βερδιγι ίμζά σουρετί :

Τεμάμεν άχζ όλουνομούσδουρ
Δέρ Άλιέ, 3 Ιανουάριος 1900.

Ν. Άγαθόπουλος

Έξερι τιτζαρετόδ ένουκιάν σαχιπί κενόι πουλήμαδηγη βακήτ φατούρα βέ χησαπάτην ίστιφαί πεδελί χουσουσηνδά πίρ κιατιπινέ μεεζουνιέτ βερίρ· που τακδιρδέν μουκαμελέ άτι-ουζ-ζικρ ταρζδά δζεριγιάν ιδέρ.

Τεμάμεν άχζ όλουνομούσδουρ
Δέρ Άλιέ, 3 Ιανουάριος 1900

**Χ Έλευθεριάλης ναμηνά
κιατιπί Ι. Νικοδαΐδης**

Τεεδιγιατή καπούλ ιδέν κιατιπ γιαχόδ χηδμετικιάρ άμιρι ταραφηνδάν πίρ βεκιαλέτ έβρακηνή χαίζ ίσέν όλ βακήτ περβέτσοι άτι ίμζά έτμελί.

Τεμάμεν άχζ όλουνομούσδουρ
Ι. Γεωργιάδουσε βεκιαλέτεν

Σ. Πλατωνίδης

Έξερι τεεδιατή καπούλ ζημνηνδά ιδιλέν δίκερ ίμζά·

Πού κιονέν καδάρ πενιμιζδέν όλάν χησαπατην τεσβιεσί ίτσούν **Α. Σαββίδης** έφένδι γιεδινδέν γιάλνηνζ(Ν^ο 50) έλλλι άδέν λιραΐ όσμανί άχζ όλουνομούσδουρ.

Δέρ Άλιέ, 2 Μάρτιος 1900.

Θ. Κεχαγιās

ΑΧΖ ΟΥ ΚΑΠΖΗΝ ΠΕΓΙΑΝΗ

Ίζμουρδέν μουκίμ **Α. Βασιλειάδης** έφένδι χεσαπή ίτσούν βέ έμρί μουδζιπίνδζε **Κ. Άβρααμίδης** έφένδιδεν γιάλνηνζ **γιούζ άδεδ** (Ν^ο 100) **Ίγγλιζ** λιραση μακπουζούμ όλουνομούσδουρ. Πίρ νουσχά χιοκμουνδέν όλαρακ ίκί νουσχά τανζίμ όλουνομούσδουρ.

Δέρ Σαχδέτ, 25 Φεβρουάριος 1900.

Μ. Γεωργιάδης

ΠΟΛΙΤΣΑ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πόλιτσα σενεδί μουχτάσαρεν γιαζηλμήσ πίρ ταχριράτδηνκι, άνήνλε πίρ κίμπε νάκδεν βέ για μάλεν βέ για χεσαπά μαχσουπέν βέ γιαχόδ άχερ πίρ σουρέτλε άλμής όλδουγού μακλούμ-ελ-μικδάρ άκτζεγι πίρ μεκιάν βέ πίρ ζεμάν-ι-μουαγιενδέν μουαγιέν πίρ ζατά βέ για άνήν γιερινέ καιμ όλάν άδαμά τεεδιέ έτμεσί ίτσούν πίρ ούτζουντζού σαχσά έμίρ βερίρ.

Πόλιτσανην χόκμου δζαρί όλμάκ ίτσούν πίρ μαχαλδέν δίκερ μαχαλέ κεσιδέν ιδιλμίσ βέ ζιρδέν πεγιάν όλουνάν σεραΐτί χαβί πουληνημής όλμαλήδην.

αΐ.) Πόλιτσανην πεδελινέν νίσπετεν πίρ πουλή όλμαλή.

βΐ.) Νέσρ όλδουγού σεχριν ίσμινί, ταρίχ-ι-νεφρινί βέ πουνλαρήν καρτσουσυνδά σάγ ταραφδά ρακάμλε πόλιτσανην μεπλάγηνη σάμιλ όλμαλή.

γΐ.) Τεεδιέ βαδесινί βέ πόλιτσανην περιנדζί βέ γιαχόδ ίκινδζί όλδουγουνού πεγιάν έτμελί.

δΐ.) Έμρινέ κεσιδέν όλάν σαχσήν ίσμ-ου-σογρετινί, τεεδιέ όλουναδζάκ μεπλάγη γιαζή ίλέ βέ πεδελινίν νέν σουρέτλε γιάνί έμταά ίλέμι άληνημής γιόκσα νάκδεν μι βέ γιαχόδ χησαπάτ πακηγεσινδέν μι όλδουγηνη πεγιάν έτμελί.

εΐ.) Πόλιτσαγι κεσιδέν ιδέν σαχσήν ίσμινί άσζηγηδά σάγ ταραφδά βέ πουνην καρτσουσυνδά σόλ ταραφδά τεεδιέ ιδεδζέκ σαχσήν ίσμ-ου-σογρετινί βέ ίκαμετκιαχηνή βέ άνήν άλτηνά σειρά νήμεροσунου χαβί όλμαλήδην.

Πόλιτσανην νέσρ όλουνομούσδουρ ούτσ σάχς γιαζήμδην :

αΐ.) **Κεσιδεδζί** κι πόλιτσαγι ίμζά ιδούπ κενδουσί ίλέ σέχρ-ι-άχερδέν

μουσαμελάτ ι- τουδζαριεδέ πουληνάν άδεμε πόλιτσανην χαβι όλδουγού μεπλάγη τεεδιέ ιτμέκ ιτσούν έμρ ιδέν άδέμδιρ.

β'.) Μουχατάπ κι κεσιδεδζι ταραφηνδάν πόλιτσανην χαβι όλδηγή μεπλάγη τεεδιέ ιτμέκ ιτζούν έμρ όλουνάν σάχσδηρ.

γ'.) Χαμίλ κι πόλιτσα έμρινέ κεσιδέ όλουνάν σάχσδηρ. Τσάκ δεφά πόλιτσαγι κεσιδέ ιδέν σάχσλε χαμίλ ικισί πίν σάχς όλαπιλίρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΚΑΡΣΗΛΗΓΗ (Πρόβλεψις) ΧΑΚΚΗΝΔΑ.

Πόλιτσανην καρτήληγή, πόλιτσανην νατήκ όλδουγού μεπλάγη τεεδισί έμρινδέ μουχατάπ γεδινδέ πουλουνάν σείδιρ κι, πούδα κεσιδεζινίν μουχατάπ γεδινδέ πουλουνάν έμτασή βέ για νατήκ όλαπιλεζεγι κιπί μουχαταπάδ άλάν άλαδζαγή βέ γιαχόδ μουχαταπήν κεσιδεζεγιγέ βερδιγι κρέδιτοδαν δαχή ιπαρέτ όλαπιλίρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΜΟΥΧΑΤΑΠ ΤΑΡΑΦΗΝΔΑΝ Κ. ΠΟΥΛΙ (Άποδοχή) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Καπούλ, πέρ πόλιτσανην νατήκ όλδουγού άκδζεγι βαδεσί χητμηνδά χαμίλι πόλιτσαγια τεεδιγιέ ιδεδζεγινί μουχαταπήν τεαχούδ έιλεμεσιδιρ.

Ούσουλ-ι-καπούλ, πέρ πόλιτσα μουχαταπά ιπαράζ όλουνδουκδά, ταρίχ-ι-ιπαράζλε ιμάσσην βάζ έιλεμέκλε περαπέρ Καπουλίμδιρ ιπαρεσινί ιλαβέ ιτμέκδιρ.

Καπούλ πόλιτσανην μουχαταπά ιπαρζηνδάν 24 σαάτ ζαρφηνδά όλμαλήδηρ, άκσί τακδιρδέ χαμίλ ι- πόλιτσα άδέμ-ι- καπούλ προτέστοση κεσιδέ ιζεπιλούρ.

Πέρ πόλιτσα μουχατάπ ταραφηνδάν ικί δουρλού καπούλ όλουναπιλίρ. α'.) πόλιτσανην νατήκ όλδουγού μεπλάγη κιάμιλεν καπούλ ιτμέκ πού κι άδι καπούλ (άπλη άποδοχή) τεσμιέ όλουνούρ. β'.) μουχαταπήν πόλιτσανην γιαλήνηζ πέρ μηκδαρηνή καπούλ έτμεσιδιρ πούκι μαχδοιόδ καπούλ (περιωρισμένη άποδοχή) τεσμιέ όλουνούρ. Πού τακδιρδέ πόλιτσαδα γιαλήνηζ σου καθάρ λίρα ιτσούν καπουλίμδιρ ιπαρεσί γιαζηλμαλήδηρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΠΙΤ-ΤΕΒΑΣΟΥΤ (Κατά παρεμβασιν) ΚΑΠΟΥΛΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πιτ-τεβασούτ καπούλ, πόλιτσαδα μουχατάπ όλχράκ κροττεριλέν κιμ-σενιν γερινέ δίκερ πέρ σαχσήν πόλιτσαγι καπούλ έτμεσιδιρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΒΑΔΕΣΙ (Προθεσμία) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Βαδέ, πόλιτσανην ταρίχ-ι- κεσιδεσινδέν βέ για καπούλινδέν τεεδιέ όλδζάκ ζεμανά καθάρ κετζέν ζεμάνδηρ.

Κεσιδεδζι πόλιτσανην χέμαν ιπαράζ όλουνδουγού κίουν τεεδιέ όλου-μασηνή άρζού ιδέρισε, όλ βκκήτ πόλιτσαμιν ιπαρζηνδά τεεδιέ ιδινιζ, ιπαρεσινί ιστιμάλ ιδέρ.

Πόλιτσανην περινδζι βέ γιαχόδ ικινδζι όλδουγουνήν ζικρί μουκτεζιάτ -ι-κνουνιεδένδιρ. Πόλιτσανην ικί βέ γιαχόδ μουτεαδιδ νουσχαδά όλμασή ισ', ούζάκ πέρ μαχάλ ούζερινέ κεσιδέ ιδιλέν πέρ πόλιτσανην ζαί όλμασή μουχτεμέλ ιδουγινδέν δίκερ νουσχαλχρδάν πινινίν βκσήλ όλπιλμεσί ιτσούνδηρ.

Περινδζισινίν ούζερινέ, ισπου περινδζι πόλιτσαμιν τεεδιέ ιδινιζ βέ ικινδζισινίν ούρεζινδέ, ισπου ικινδζι πόλιτσαμιν περινδζισί τεεδιέ ιδίλμεδιγι τακτιρδó τεεδιέ ιδινιζ δεγιού γιαζηλήρ. Σάγεδ πόλιτσανην ζαί όλμασή μουχτεμέλ δεγίλισε, όλ βκκήτ σάδε ισπου πέρ νουσχαλλή όλάν πόλιτσαμιν τεεδιέ ιδινιζ (πληρώσατε διά μόνης ταύτης τής συναλλαγματικής μου) δεγιού γιαζηλήρ. Μά μαφιχ πέρ νουσχαλή πέρ πόλιτσα ζαί όλδουγού χαλδέ, χαμίλ-ι- πόλιτσα κεσιδεδζι ταραφηνδάν δίκερ πέρ νουσχαά όλαπιλίρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΔΖΙΡΟΣΟΥΤ (Όπισθογραφησις) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Δζίρο, πέρ πόλιτσανην τεμελλιουκίουνού σάχς ι- άχκρά νάκλ ιτμέκ ιτσούν, χαμίλι ταραφηνδάν ζαχρηνά (άρκασηνά) γιαζηλήπ ιμάα κηληνάν ιπαρέδιρ.

Πίρ πόλιτσα δζίρο όλδουκδζ ζαχρηνδζ χέρ κ με δέβρ-ου- χεβχλέ όλην-
μής ισζ άνήν ισμί ζίκο, βζ μεπλάχην νζ σουρέτλε άληνδηγή πέγιάν ό-
λουυμασή, τχρίχ θζ δζίρο ιδζν άδεμίν ιμζαση όλμάκ μουκτεδζιγιάτ-ι-
κανουνιεδένδρι.

Πίρ πόλιτσα μουτεαδιδ δεφαλχρ δζίρο όλουναπίλιρ σου χάλδζ πόλι-
τσανην ζαχρή δζίρολαρ ίτσούν κίφαχζέτ έτμέζσε, όλ βχκήτ πόλιτσανην
ένλιλιγινδζ πέρ κιαχήδ γιαπητόδηρηλήρκι πουνά **ιλαβζ** (προσάρτημα)
τααπίρ όλουνούρ.

Ίλαβεδζ πόλιτσανην σεραχίτι βζ έββελδζε ιδζρά όλουναν δζίρολαρην
δζούμλεσι ζίκο όλουνδουκδζν σόγγρα γενι δζίρολαρ γιαζηλμχγιά πασλάρ.

Πόλιτσαγι ιμζά ιδενλέρ γιανι δζιράνταλαρ γεκδικερλερινζ μουτε-
σέλοσιλεν κεφίλ όλράκ πόλιτσανην πέδελινι μεδχιούνηρλαρ.

**ΑΒΑΛ ΓΙΑΝΙ ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΤΕΕΔΙΕΣΙΝΕ ΚΕΦΑΛΕΤ Ι-
ΧΑΡΙΑΖΙΕ (Τριτεγγύνησις) ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Άβάλ, άσλεν πόλιτσαδζ άλιακαδάρ όλμαδηγη πχλδζ, χαριδζδζν πέρ
κίμτενιν κεραλέτ τχρικήλε χόλιτσα πέδελινίν μοιχατάπ τχραφηνδάν
τεεδιζζ όλούμμαδηγη τχκδιδζ, τεεδιεσινι τεεμίν βζ τεκιερούλ έιλεμεσίσιρ.

Άβάλ μουαμελεσινίν πόλιτσανην ίτζερουσηνδζ γιαζηλαπιλδιγι κιπί,
άιρή πέρ σενετδζ γιαζηλμασήδζ δζαίζ όλαπίλιρ. Έγερ πόλιτσα σενε-
δινδζ γιαζηλαδζάκ όλούρισε **άβάλ ταρικήλε κεφίλιμ** ίπαρεσινίν
δερδζί ιλζ ιμζά όλουνακλή βζ έγιερ άιρηδζζα πέρ σενεδδζ γιαζηλμασή
άρζού όλουνούρισα, όλ βχκήτ σενεδίν παλιασηνδζ πόλιτσανην σουρετι
άινεν δερδζ όληνδηκδάν σόγγρα, άλτ τχραφηνά **σουρετι παλιαδζ**
άινεν νάκλ όλουναν πόλιτσανην τεεδιεσινζ κεφίλ όλδου-
γουμού μουπεγίν ίσπου σενεδ ιμζά κηλνδζ δεγιού τχχρίρ
βζ άβάλ ταρικήλε κεραλέτ ιδζν τχραφηνδάν ιμζά όλουνακλήδερ.

Άβάλ μουαμελεσινίν άιρή σενεδζ ραπτή έββελκι σουρετδζν μακ-
πούλδερ, ζίρα πόλιτσαγι δζίρο ταρικήλε ιμζά ιδενλεριν βζ κεσιδεδζινίν
άβάλ μουαμελεσινδζν τολαγι άλέμ ναζαρηνδάν ίτιπχρλαρή χαλελδάρ
όλμαμής όλούρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΤΕΕΔΙΕΣΙ (Πληρωμή) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πόλιτσα νην βαδεσί χηταμηνδζ σόν χαμίλ πόλιτσαδακι δζίρο μουα-
μελατηνήν άλτηνά **τεμάμεν άχζ όλουναμούσδηρ** ίπαρεσινι δερδζ
βζ ιμζά έτδικδζν σόγγρα, μουχαταπά μουραδζατάτλε πόλιτσανην πέδε-
λινι ταλέπ έτμελίδιρ βζ πέδελ-ι-μεζχιουρού άλήρ ικζν πόλιτσαγι μου-
χαταπά τεσλίμ έτμελίδιρ.

ΠΡΟΤΕΣΤΟ (Διαμαρτύρησις) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Προτέστο βαρακασή πέρ σενεδ-ι ρεσιμίδιρκι, άνήνλε πόλιτσανην κα-
πο ύλ βζ για τεεδιγιζ ιδίλμεδιγι τασδήκ όλουναμάκλε, μεζχιούρ προτέ-
στογιου κεσίδζ ιδζν κίμσε τχραφηνδάν πόλιτσανην ρέεσ-ουλ-μαλι βζ
φαίζιλε μεσαριφάτι σάιρενιν βζ τερεχιούπ ιδεδζέκ ζαράρ-ου-ζιανήν ταλέπ
όλουναδζαγή χαπέρ βιριλίρ.

Προτέστο ικζ νέβδιρ πιρινζ άδέμ-ι-καπούλ προτέστοση βζ δίκερνε
άδέμ-ι-τεεδιγιζ προτέστοση τααπίρ όλουνούρ, χέρ ικισινίνδε ούσουλ-ι-
τανζημή βζ τεπλιγι πέρδιρ.

ΡΕΚΑΜΠΙΟ (Έπισυναλλαγή) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Ρεκάμπιο, άδέμ-ι-καπούλ βζ για βαδεσινδζ τεεδιζζ όλούμμασηνδάν
τολαγι, προτέστο όλουναμούσ πέρ πόλιτσανην χαμίλι, όλ πόλιτσανην πέ-
δελινζ φαίζιλε μεσαριφί ιλαβζ ιδερέκ, προτέστο όλουναμούσ πόλιτσανην
κεσιδεδζισινζ βζ για δζιράνταλαρηνην πιρινζ γιανιδζν πόλιτσα τσεκμέκδιρ.

**ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΒΑΚΤ-Ι-ΧΑΔΖΕΤΑΕ (έν ανάγκη)
ΚΑΠΟΥΑ ΒΕ ΤΕΕΔΙΕ ΟΛΟΥΝΜΑΣΗ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πόλιτσανην κεσιδεδζισιζ βζ γιαχόδ δζιράνταλαρδζν πιρσιζ πόλιτσα-
νην ίπραζηνδζα μουχατάπ τχραφηνδάν καπούλ βζ γιαχόδ τεεδιζζ όλου-
ναδζαγηνά σουτχζ ιδέρσε βζ που δζιχετδζν χαμίλιν τεακήπ έτμέκ βζ

προτέστο έτμεκ κιπί κιουλφειτερδέν κουργουμάκ ίτσούν, πόλιτσανην ζιρινδέ άνί σεχιρδέ ίκαμέτ ίδέν πύρ σκσχήν ίσμ-ου-τοχρετινί γιαζαρ-λάρ. Βέ πού σάχς βάκτ-ι-χαδζετδέ, πόλιτσαδα βάκτ-ι-χαδζέτ ίπαρεσινί γιαζάν άδεμίν χεσαπήνά πόλιτσαγι καπούλ βέ γιαχούδ τεεδιέ έτμεγιέ πορδζλούδουρ.

Βάκτ-ι-χαδζέτ ίπαρεσί σόγιλεδζε γιαζηλήρ

« Βάκτ-ι-χαδζετδέ Ν. Ξανσόπουλος έφένδι ταραφηνά, Σταμπόλδά ΓαλατάΚιουρεκδζιλερδέ 80 νόμερολου μαγαζαδά» (έν άνάγκη παρά τῷ κ. Ν. Ξανθοπούλω είς Κων)πολιν, Γαλατά όδός Κιουρεκδζιλερ άρ. 80.

Έμμα κεσιδεδζινίν μουχαταπήν πουλουνδουγού σεχιρδέ τανηδηγή πύρ κίμσε όλμάζσα βέ πόλιτσανην μουχατάπ ταραφηνάν καπούλ βέ για τεεδιέ όλούνμαδηγη ταχδιρδέ, ίδζάπ ίδεδζέκ προτέστονην μεσαριφιν-δέν περί όλμάκ ίτσούν, πόλιτσαδα ίμζανήν ζιρινδέ μεσαριφούζ ίαδεσί (άνέξοδος έπιστροφή) ίπαρεσινί δέρδζ ίδέρ. Πουνήν μαανασή ίσέ πόλιτσα μουχατάπ ταραφηνάν καπούλ βέ για τεεδιέ όλούνμαδηγη ταχδιρδέ, σόν χαμίλ προτέστο ίδούπδε μεσαριφ έτμεκσιζίν κεσιδεδζιγιέ βέ για όζιράνταγια πόλιτσαγι ίαδέ έτμελιδύρ δεμέκδύρ, πουνλάρκι πόλιτσαγι χίν-νι- ίπραζηνδά τεεδιέ έτμεγιέ πορδζλούδουρλάρ.

ΠΟΛΙΤΣΑ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

Σταμπόλ, 2 Μάρτιος 1900.
Γιάλνηζ 100 άδεδ λιο. όσμανί
Έτπου πύρινδζί πόλιτσαμην ταραχινδέν ουτς άί σόγγρα Ν. Κωνσταντίδης έφένδινιν έμρινέ γιούζ άδεδ λιοάϊ όσμανί τεεδιέ ίδούπ ίσαρήμ ρύζρέ χεσαπήμά μαχσουπ ίδέσινίζ, μεπλάγι-ι- μεζκιούρ έφένδιτ μούμα ίλειχδέν νάκδεν άχζ όληνημήσδερ.
τουδζ ιρδάν
Α. Γεωργιάδης έφένδιγιε
Σαμσούά, Παλήκ παζαρηνά
Νό. 1

X. ΑΛΕΞΙΑΔΗΣ

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΚΑΠΟΥΑ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

« Καπουλίμδύρ,,

Σταμπόλ 1 Φεβρουάριος 1900

Ι. Χρηστίδης.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΖΑΧΡΙΝΑ ΓΙΑΖΗΛΑΔΖΑΚ ΔΖΙΡΟ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

Μεζκιούρ πόλιτζανην νατήκ όλδουγού μεπλαγήν πεδελί Χ. Λεπτό-πουλος έφένδιδεν νάκδεν άχζ όλουνμούς ίδουγινδέν, έμρινέ τεεδιέ όλουνα.

Σταμπόλ, 1 Φεβρουάριος 1900.

Β. Άθρααμίδης

ΔΙΚΕΡ

Μεζκιούρ πολιτζανην πεδελί Κ. Σαράφογλου έφένδιδεν μάλεν άχζ όλουνμούς ίδουγινδέν, νατήκ όλδουγού μεπλαγή έμρινέ τεεδιέ ίδέτινίζ

Σταμπόλ, 1 Φεβρουαρίου 1900.

Α. Σχοινάς-

ΔΙΚΕΡ

Δερούν ι- πόλιτζαδα μουχαρρέρ μεπλαγή πενίμ ίτζούν Μ. Άρσλάν-ογλου έφένδινιν έμρινέ τεεδιέ ίδινίζ, πεδελί μευμαίλειχίν χεσαπινδά.

Σταμπόλ, τῆ 1 Φεβρουαρίου 1900.

Κ. Καμπούρης.

ΣΕΝΕΔΑΤ-Ι-ΤΟΥΔΖΑΡΙΕ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πόλιτζαδαν μααδά πείν - ετ - τουδζάρ πύρ τακήμ σενεδάτ δαχά τεάτι όλουνακελμεκδέ ίδουγινδέν, άνλέρ χακηνδά δαχή μααλουμάτ-ι-λαζιμενίν βεριλμεσί μινασίτ κιουρουλδού.

Έμρέ μουχαρρέρ σενεδάτ.

Έμρέ μουχαρρέρ σενεδάτλε πύρ κίμσε δίκερ πύρ κίμσεγιε βέ για άνήν έμρινέ μουαγιέν πύρ βακητδά μουαγιέν πύρ μεπλαγήν τεεδιεσινί τεαχούδ ίδέρ.

ΝΟΤΜΟΥΝΕ

Γιάληνηζ 80 άδét λιράι όσμανίδιρ.

Πεδελινι νάκδεν άλδηγήμ 80 άδéd λιράι όσμανιγι ταριχδέν όν πέé κιοún σόγρα Χ· Νικολόπουλος έφένδιγιε βé για έμρινé τεεδιé ιδεδζέγιμ.

Σταμπόλ, 15 Μάιος 1900.

Π. Θεοδωρίδης

ΑΤΣΙΚ ΠΟΝΟ

Μεζκιούρ σενéd χέρ κιμίν γιετινδé πουλουνούρσα νατίκ όλδουγού μεπλάγ σενεδίν βαδεσί χουλουλινδé σαχίπ - ι - ιμζά ταρφαηνδάν όλ κίμσεγιε βεριλίρ. Ποú κιπί σενεδλερδé πεδελί κιμδέν άληνδηγηνή ζίκρ έτμέκ λιουζούμ γιόκδηρ, σού χαλδé σεν.δ κιμίν γιεδινδé πουλου- νούρσε σαχιπίδε ό όλαδζαγή πεδιχίδιρ.

ΝΟΤΜΟΥΝΕ

Γιάληνηζ 30 άδét λιράι όσμανίδιρ.

Περβέδζχ - ι - παλιά (νάκτεν άχζ έτμís όλδουγούμ)

Ότουζ

Άδét λιράι όσμανιγι Ισπου σενεδίν χαμιλινé 1900 σενεσινίν Μάιος 28δé τεεδιé ιδεδζέγιμ.

Σταμπόλ, 11 Μάιος 1900.

Ν. Χρηστίδης

ΤΕΕΔΙΕ ΕΜΡΙ ΚΙ ΠΟΥΝΑ ΜΑΝΔΑ ΔΑΧΗ ΔΙΝΟΥΡ

Μανδά σενεδίλε πέρ κίμσε μεδγιουνού όλάν βé για κενδινé κρέ- διτο γιανι ιτιπάρ ιδέν, δίκερ πέρ κίμσεγιε πέρ σάχς-ι-σαλισé βé γιαχόδ άνήν έμρινé, πέρ μικδάρ άκτσé βεριπ κενδι χεσαπινά κετζουρμεσινι έμρ ιδέρ.

ΝΟΤΜΟΥΝΕ

Κενδισινδέν νάκδεν άλδηγήμ ούτζ γεούζ άδét λιράι όσμανιγι μεκτουπούμδακι ίσαρετήμ μουδζεπίνδζε (βé γιαχόδ ίσαρατά χαδζέτ κάλμακσηζην) κελεδζέκ σέχρ - ι - Ιούλιος 15 δé Φ. Πλατωνίδης έφένδι έμρινé τεεδιé πέρλε χεσαπηνά κετζουρμενιζ μουστερτζάδηρ.

ΤΣΕΚ

Τσέκ, πέρ κίμσενιν πέρ πάνκα βé για σαράρ νεζδινδé έμάνετεν μεδζούδ όλάν άκτσεσινίν πέρ μικταρηνή βé για χέπισινι άχ έτμέκ βé γιαχόδ πατκασηνά κάτζ έτδιρμέκ ούζρέ ταχρίρ βé ιμζά ειλεδιγι σενédδιρ.

ΝΟΤΜΟΥΝΕ

Σταμπόλ πκνκερλερινδέν Α. Ζαρίφη έφένδιγιε·

Ίσπου σενεδίν ίπραζηνδά Χ. Άνδρεάδης έφένδιγιε, βé για έμρινé (βé γιαχόδ χαμιλινé) ίκλ γεούζ (Nº 200) άδéd όσμκνλή λίρκσηνη τεεδιé ιδέσινιζ.

Σταμπόλ, 1 Ιούνιος 1900.

Ι. Αναστασιάδης

ΑΔΙ ΔΕ-Ι-Ν ΣΕΝΕΔΙ

Ποú σενédλε πέρ κίμσε δίκερ πέρ κίμσεγιε πέρ μεπλάγή μεδγιούν ποú λουνδουγουνή ίκράρ βé τεεδιé ιδεδζεγινι πεγιαν ιδέρ.

ΝΟΤΜΟΥΝΕ

Γιάληνηζ 500 άδéd σίμ μεδζιδιέδιρ.

Άν. Χαραλαμπίδης έφένδιδεν κάρζεν άλδηγήμ πés γεούζ άδéd σίμ μεδζιδιέγι κελεδζέκ σέχρ ι-Ιούλιοςουν ίπιτιδκσηνδά κενδουσινé τε- εδιé ιδεδζέγιμ.

Σταμπόλ, 10 Ιούνιος 1900.

Β. Αναστασιάδης.



ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ

ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ

ΟΥΣΟΥΛ Ι ΔΕΦΤΕΡΙ

ΙΚΙΝΔΖΙ ΚΗΣΜ

ΙΛΜ-Ι-ΧΕΣΑΠ-Η-ΤΟΥΔΖΑΡΙΕΓΕ ΔΑ·Ι·Ρ

ΔΖΕΜ, ΤΑΡΧ, ΖΑΡΗ ΒΕ ΤΑΞΙΜ ΑΜΕΛΙΑΤΙΝΙΝ
9 ΙΑΕ ΙΔΖΡΑ ΟΛΟΥΝΑΝ ΜΙΖΑΝΑΡΗ

Δζεμίν (πρόσθεσις) μιζανή.

Δζεμ άμελιατηνήν δογρουλουγουνού άνλαμάκ ιτζούν, γεπηλάν άμελιατά μιζάν δениλίρ.

Περινδζι	σειρά	1275
Ίκινδζι	"	2385
Ούτζουνδζού	"	3694=1
χασίλ-ι-γεκιούν		<u>7354=1</u>

Δζεμίν μιζανή πέρ βέδζχι ζιρ ιδζρά όλουνούρ.

Έββελαν δζεμίν περινδζι σειρά ρκαμλαρηνή δζεμ ιτμελί

1 + 2 + 7 + 5 = 15 ιδέρ δοκούζ τάρχ όλουνούρσ 6 καλίρ· ποϋ τάρχ άμελιατινι ιδζρά ιτμεκδέν ισέ 1+5 = 6 μισιλλου χασίλ-ι δζεμίν ρκαμλαρινι δζεμ ιτμék δαχά έβλάδιρ· σόνρα ποϋ άρτάν 6 ρκαμι ικινδζι σειρά ρκαμλαριλέ δζεμ ιδέριζ 6 + 2 + 3 + 8 + 5 = 24
 2 + 4 = 6 σίμδι ούδζουνδζού σειραγια πάσλάριζ· 6 + 3 + 6 + 9 + 4 = 28 όλούρ· 2 + 8 = 10 σιφήρ τέρχ όλουνούρ γιαχού δοκούζ τάρχ όλουνούρσ 1 καλίρ ποϋ άδεδι σόν σειρανίν καρσουσούνά γιαζμαλή, Σανίεν χασίλ-ι-δζεμ ρκαμλαρη δζεμ όλου-

νούρσ 7 + 3 + 5 + 4 = 19 όλούρ 1 + 9 = 10 σιφήρ τέρχ γιαχούτ δοκούζ τάρχ όλουנדουκδά 1 καλίρ ποϋ άδεδι χασίλ-ι-δζεμίν καρσουσηνά γιαζμαλί. Ίσπου άρτάν ικι ρκαμλάρ πέρ περινέ μουταβι όλούρσ 4 δζεμ άμελιατι δογρουδουρ.

ΙΧΤΑΡ—Ίστιμάλ όλουναδζάκ ισρατηνί μανασηνήν ζιφι μινσιπ κιορουλδου, σοίλέκι: + δζεμ ισρατετι όλούπ «ζαίτ» τεσιμέ όλουνούρ, —τάρχ ισρατετι όλούπ «νακίς» τεσιμέ όλουνούρ, Χ ζάρπ ισρατετι όλούπ «ζάρπ» τεσιμέ όλουνούρ: τακτίμ ισρατετι όλούπ «τακσίμ» τεσιμέ όλουνούρ.

Ταρχίν (άφαιρέσις) μιζανή.

Α'. μετρούχ ουν-μίνχ	2398=4	Β'. 1275=60
μετρούχ	<u>1472=2</u>	<u>162=9</u>
	2	51.5+1=6
χασίλ-ι-τάρχ	1226=2	1113 =6

Ταρχίν μιζανινι γιαπμάκ ιτζούν ικι σουρετ βάρδιρ.

Α'. Μετρούχ-ουν μινχίν μερτεπε ρκαμλαρινι δζεμ ιτμελί.

2+3+9+8=22 ιδέρ ικι δεφά δοκούζ τάρχ όλουνούρσ 4 καλίρ, ποϋ τάρχ άμελιατινι ιδζρά ιτμεκδέν ισέ 2+2=4 μιπιλλού χασήλ-ι-δζεμίν ρκαμλαρινι δζεμ ιτμék δαχά έβλάδιρ, ποϋ άδεδι μετρούχ-ουν-μίνχ σειρασινήν καρσουσούνά γιαζμαλί. Μετρούχ-ουν ρκαμλαρη δζεμ όλουνούρσ 1+1+7+2=11 όλούρ 1+1=2 ιδέρ πουνούδα μετρούχ σειρασινίν καρσουσούνά γιαζμαλί, χασήλ-ι ταρχίν μερτεπε ρκαμλαρη δζεμ όλουνούρσ 1+2+2+6+1=14 ιτμék όλούρ 1+1=2 πουνούδα χασήλ-ι-τάρχ σειρασινίν καρσουσούνά γιαζμαλή. Ίσπου ρκαμ μετρούχ ουν-μίνχ βέ μετρούχδάν άρτάν ρκαμλαρι γεκτικερινδέν τετζιλ ιτδικδέν σόγρσ, πουλουνάν ρκαμην άνι ισέ τάρχ άμελιατηνήν σηχατηνά χόκμ όλουνούρ άκσι χαλδε γατά βάρδιρ.

Β'. Περινδζι μισαλδά όλδουγοϋ κipi μετρούχ-ουν μίνχ βέ μετρούχ-ουν άρτικ ρκαμλαρινι πουλδουκδάν σόγρσ, μετρούχ-ουν άρτικ ρκαμλή μετρούχ-ουν μίνχ άρτικ ρκαμινδάν πογιούκ ισέ, παλαδακι μετρούχ-ουν μίνχ άρτικ ρκαμίν όνουνέ πέρ σιφήρ βάζ ιδούπ τάρχ άμελιατινι ιδζρά ιδέριζ, χασίλ-ι ταρχι δαχά δζεμ ιδερέκ καρσουσούνά γιαζμαλή·πάδεχου βέδζχ-ι-μααλιούμ ούζρε χασήλ-ι ταρχίν μερτεπε ρκαμλαρη δζεμ όλουνούπ άρτάν ρκαμ καρσουσούνά γιαζηλμαλι βέ Ισπου ρκαμ, μετρούχ-ουν-μίνχ βέ μετρούχδάν άρτάν ρκαμλαρι γεκδικερινδέν τετζιλ

ιτδικδέν σόγρη, πουλουνάν ρκαμαμά μουσταχι ζουχούρ ιδέρ ιστέ άμελιατιν δογρού γεκπηλμεις ολδουγού άνλτσιλούρ. άσι τεκτιρδε σέχβ βάρδερ.

Ζαρπιν (πολλαπλασιασμός) μιζανή.

Μαζρούπ	835	
μαζρούπ-ουν-φιχ	347	
	5845	7 8
	3340	
	2505	5 8
χασήλ-ι-ζάρπ	289745	

Ζάρπ άμελιατηνήν δογρουλουγουού άνλαμάκ ιτζούν έββελα σταυρός σκελινδέν ίκι χατ-ι μουσταχιμ δζιζμελι, πάδεχου μαζρουπουόν μερτεπέ ρκαμλαρινι δζέμ ιτμελι 8 + 3 + 5 = 16 ιδέρ δοκούζ τάρχ όλουνούρσα 7 καλίρ· που τάρχ άμελιατινι ιδζρά ιδμεκδέν ιστέ 1 + 6 = 7 μισιλλου χασήλ-δζεμιν ρκαμλαρηνή δζέμ ιτμεκ δαχά έβλάδιρ. που άδεδι ρέσμ όλουνάν χατλαριν σόλ ταραφηνήν γεοκαρησηνά γεαζμαλή, μαζρούπ-ουν-φιχιν ρκαμλαρή δζέμ όλουνούρσα 3 + 4 + 7 = 14 όλούρ 1 + 4 = 5 ιδέρ, πουνούδα σόλ ταραφήν άσαγησηνά γεαζμαλή, σόλ ταραφήν γεοκαρή βέ άσαγησηνά γεαζηλάν ρκαμλαρή ζάρπιτμελι 5 + 7 = 35 ιδέρ 3 + 5 = 8 πουνούδα σάγ ταραφήν γεοκαρησηνά γεαζμαλή, χασήλ-ι-ζαρπιν μερτεπέ ρκαμλαρι δζέμ όλουνούρσα 2 + 8 + 9 + 7 + 4 + 5 = 35 ιτμεις όλούρ, 3 + 5 = 8 πουνούδα μεζκιούρ χατλαρήν σάγ ταραφηνήν άλτηνά γεαζάρηζ, πουράδα ολδηγή κιπι, σταυροσούν σάγ ταραφηνήν γεοκαρησηνά βέ άσχησηνά πουλουνάν ρκαμλαρ πιρπιρινέ μουσαβι όλούρσα ζάρπ άμελιατι δογρούδηρ, άσι χαλδε γεαλησλήκ βάρδερ. Χασήλ-ι-δζέμ 16 ολαδζαγηνά 48 όλούρσα γίνε 4 + 8 = 12 βέ 1 + 2 = 3 μισιλλη πέρ δαχά δζέμ ιτμεκ ιδζάπ ιδέρ.

Τακτιμιν (διαίρεσις) μιζανή.

Α'.		Β'.	
3612 43	7 3	μακσούμ 542 35	μακσούμ-ουν-άλείχ 8 4
172 84	3 3	192 15	χαρίδζ-ι-κρημέτ 5 4
00		κέσρ 7	

Πέρ τακσιμ άμελιατηνά μακσούμ-ουν-άλείχ μαζρούπ, χαρίδζ-ι-κρημέτ μαζρούπ-ουν-φιχ, μακσούμδα χασήλ-ι-ζάρπ διμέκ ολδουκλαρηνά 9 ιλέ μιζανήν πουραγιαδα τατπική μιμκίνδιρ.

Μέσελα 3612 άδεδινιν 43 ιλέ τακσιμινδέν χαρίδζ-ι-κρημέτ 84 ολά 9 ιλέ μιζάν γεαπμάκ ιτζούν σταυρός σκελινδέν ίκι δζιζκι δζιζμελι· πάδεχου μακσούμ-ουν-άλείχ μερτεπέ μακαμλαρηνή δζέμ ιτμελι, 4 + 3 = 7 ιδέρ, ισπου ρακαμή σταυροσούν σόλ ταραφηνήν γεοκαρησηνά γεαζμαλή.

Χαρίδζι κρημετήν ρακαμλαρή δζέμ όλουνδουκδά 8 + 4 = 12 χασήλ ι δζέμ 9 άδετινι τεδζαβούζ ιτδι, 12 δέν 9 δζικδι 3 καλδι, γεάχοτ 12 χασήλ-ι-δζεμινιν ρακαμλαρηνή δζέμ ιδέριζ 1 + 2 = 3 (που χασήλ-ι-δζέμ 12 δέν 9 άδεδινιν ταραχηνά δζικάν χασίλ-ι-ταρχά μουσαβιδιρ). 3 ρακαμή σταυροσούν σόλ ταραφηνήν άσαγησηνά γεαζμαλή· πάδεχου 7 x 3 = 21 πουδα 9 δέν πουγούκ ολδουγού ιτζούν κάδζ άδέρ 9 βάρσα δζικαρταμαλή γεάχοδ που ρακαμλαρήδα δζέμ ιτμελι 2 + 4 = 3 που άδεδι σταυροσούν σάγ ταραφηνήν γεοκαρησηνά γεαζμαλή· μακσουμούν ρακαμλαρή δζέμ όλουνδουκδά 3 + 6 + 1 + 2 = 12. 1 + 2 = 3 πουνούδα σταυροσούν σάγ ταραφηνήν άσαγησηνά γεαζάρηζ, έγερ σταυροσούν σάγ ταραφηνήν γεοκαρησηνά βέ άσχησηνά πουλουνάν ρκαμλαρ μουσαβι δζικάρσα άμελιατ δογρούδηρ, άσι τακτιρδε χατά βάρδερ.

Σάγιετ ικινδζι μισαλδά ολδουγού κιπι τακσιμδε κέσρ καλήρσα χαρίδζι κρημέτ ρακαμλαρηνή δζέμ ιτδιγιμιζδε ονούδα περαπέρ δζέμ ιδέριζ.

ΠΑΡΑΝΗΝ ΓΡΟΥΣ ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ ΒΕ ΣΑΝΤΙΜΙΝ ΠΑΡΑΓΙΑ ΤΑΧΒΙΑΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Παραλαρήν γρούς σαντιμινέ ταχβιλι ιτζούν, ίκι ταρικ βάρδερ· πιρινδζισι παραλαρήν μηκδαρηνή 2, 50 ιλέ ζάρπ έτμεκ, ικινδζισι σαντιμέ ταχβιλ έτμεκ ιστεδιγιμιζ παραλαρή ίκι δεφά πέρ πιρι άλτινά γεαζδηκδάν βε ο παραλαρήν νησηνίδα άνλεριν άλτηνά γεαζδικδάν σόγρα δζέμ ιτμεκλε όλούρ.

Παρά 8 x 2,50 = 20 σαντίμ, Παρά 10 x 2,50 = 25 σαντίμ.

Παρά 14

" 14

" 7

35 σαντίμ

Παρά 16

" 16

" 8

40 σαντίμ

Γρουσὴν σαντιμινί παραγιὰ ταχβίλ ἰτμέκ ἰτζούν σαντιμίν μικταρηνή 40 ἰλέ ζάρπ ἔτδικδέν σόγρα χασήλ-ι-ζαρπήν σάγ τραφηνδάν σαντιμίν χαβί ἔλδουγού ἀσαράτ μηκταρή καδάρ ἀδέδ αἰρηνήζ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Σαντιμίν 25 × 40 = Παρά 10,00
" 20 × 40 = " 8,00
" 30 × 40 = " 12,00

ΔΙΡΧΕΜΙ ΟΚΑΝΗΝ ΠΙΝΔΕ ΠΙΡΙΝΕ (χιλιοστόν) ΒΕ ΟΚΑΝΗΝ ΠΙΝΔΕ ΠΙΡΙΝΙ ΔΙΡΧΕΜΕ ΤΑΧΒΙΑ ΕΤΜΕΚ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Διρχέμι ὀκκανήν πινδὲ πινδὲ ταχβίλ ἔτμέκ ἰτζούν διρχεμελερί 2,50 ἰλέ ζάρπ βέ γιάχοδ ἰκί δερά ἄλτ ἄλτὰ γιάζδικδάν βέ ἀνήν ἄλτηνά ἰσπου διρχεμελερίν νησφηνή γιάζδικδάν σόγρα δζέμ ἰδέριζ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Διρχέμ 100 × 2,50 = 250 ὀκκανήν πινδὲ πινδὲ
" 200 × 2,50 = 500 " " "

ΑΜΕΛΙΑΤ

Διρχέμ 300 Διρχέμ 12
" 300 " 12
" 150 " 6
750 30

Ὀκκανήν πινδὲ πινδὲ διρχεμέ ταχβίλ ἰτζούν πινδὲ πινδὲ 400 ἰλέ ζάρπ ἰδούπ χασήλ-ι-ζαρπήν σονουνδάν 3 ρακάμ κεσέριζ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Πινδὲ πινδὲ 280 × 400 = διρχέμ 112
" " 46 × 400 = " 18,4

ΤΑΛΙΜ

74 ὀκκά βέ 360 διρχέμ κχγβέ ὀκκασή 17 γρουτδάν κατζ γρούς ἰδέρ; (γρ. 1273 βέ 12 παρά).

ΑΜΕΛΙΓΙΑΤΗ

Ὀκκά 74,900 × 17 = Γρ. 1273 βέ 30 σαντίμ γιάνι 12 παρά.

ΔΙΚΕΡ

Πεχέρ διρχεμι 1 γρ. 15 παραδάν 99 διρχέμ ἰπέκ κατζ γρούς ἰδέρ; (Γρ. 136 βέ 5 παρά).

ΑΜΕΛΙΑΤ

Διρχέμ 99 × 1,37,5 = Γρ. 136 βέ 12,50 σαντίμ γιάνι 5 παρά.

ΟΚΑΛΑΡΗ ΚΑΝΤΑΡ ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ ΒΕ ΚΑΝΤΑΡ ΣΑΝΤΙΜΙΝΙ ΟΚΑΛΑΡΑ ΤΑΧΒΙΑ ΕΤΜΕΚ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Ὀκκανήν καντάρ σαντιμινὲ ταχβίλ ἰτζούν ὀκκαλαρήν μηκταρηνή 100 ἰλέ ζάρπ βέ 44 ἰλέ τακσίμ ἔτμελί.

ΑΜΕΛΙΑΤ

30 ὀκκά × 100 = 3000:44 = 68,18 καντάρ σαντιμί
45 ὀκκά × 100 = 4500:44 = 102,27 " "

Καντάρ σαντιμλερινὲ ὀκκαγιὰ ταχβίλ ἰτμέκ ἰτζούν 44 ἰλέ ζάρπ ἰδούπ χασήλ-ι-ζαρπήν σὸν ρακαμλαρηνδάν ἰκί τανεσί κεσμελί.

ΑΜΕΛΙΑΤ

38 καντάρ σαντιμί × 44 = ὀκκά 46,72
79 " " × 44 = " 34,76

**ΓΡΑΜΜΑΡΗΝ ΔΙΡΧΕΜΛΕΡΕ ΒΕ ΔΙΡΧΕΜΛΕΡΙΝ ΓΡΑΜΜΑΡΑ
ΤΑΧΒΙΑΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πίρ διρχέμ γραμμήν 3,20 μισλινδέ ολδουγουνδάν γραμλαρή 3,20
ιλέ τακσίμ ιτδιγιμιζδέ πούληναδζάκ χαρίδζ-ι- κησμέτ διρχεμλερί
ιφαδέ ιδέρ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Γραμ. 80 : 3,20 = 25 διρχέμ. Γράμ. 160 : 3,20 = 50 διρχέμ.

Πίλακισ διρχεμλερί γραμλαρά ταχβιλ έτμέκ ιτζούν διρχεμλερί 3,20
ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι- ζαρπήν σονουνδάνδα ικί ρακάμ κεσμελί.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Διρχέμ 25 × 3,20 = 80,00 γράμ.

50 × 3,20 = 160,00 .

Πίρ έμταανήν έσκι όκκασηνήν φιατινί πιλούπδε γινενί όκκᾶ φιατινή
πούλμάκ ιτζούν έσκι όκκᾶ φιατινή 78 ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπήν
σονουνδάδα ικί ρακάμ κεσμελί.

ΤΑΛΛΙΜ

Καχβενίν όκκασή 17 γρούς όλούρσα κίλοσηνήν φιατή κάτζ γρούς
όλμαλή.

ΑΜΕΛΙΑΤ

17 × 78 : 100 = Γρ. 13,26.

Πίλακισ πίρ έμταανήν γινενί όκκασηνήν φιατή μααλιούμ ολδου-
γούσ τακτιρδέ έσκι όκκασηνήν φιατινή πούλμάκ ιτζούν γινενί όκκᾶ φια-
τηνή 100 ιλέ ζάρπ ιδούπ 78 ιλέ τακσίμ έτμελί.

ΜΕΣΕΛΕ

Σεκερίν κίλοσοσ 3 γρ. ολδουκδᾶ όκκασηνή κάτζ γρούς όλμαλή ;

ΑΜΕΛΙΑΤ

3 × 100 = 300 : 78 = Γρ. 3 βέ 34 παρά.

**ΡΟΥΠΛΑΡΗΝ ΑΡΣΙΝ ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ ΒΕ ΑΡΣΙΝ ΣΑΝΤΙΜΙΝΙΝ
ΡΟΥΠΛΑΡΑ ΤΑΧΒΙΑΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Ρουπήν άρσίν σαντιμινέ ταχβιλί ιτζούν ρουπλάρη 12 ιλέ ζάρπ
ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπά βεριλέν ρούπ μηκταρηνήν νησφηνή δαχι ιλαβέ
έτμελί.

ΜΙΣΑΛ

24 ρούπ × 12 = 288 + 12 = 300 άρσίν σαντιμί.

4 . × 12 = 48 + 2 = 50 . .

Πίλακισ άρσίν σαντιμινί ρουπά ταχβιλ ιτμέκ ιτζούν άρσίν σαντιμινί
2 ιλέ ζάρπ ιδούπ 25σέ τακσίμ έτμελίδερ.

ΜΙΣΑΛ

150 άρσίν σαντιμί × 2 = 300 : 25 = 12 ρούπ

50 . . × 2 = 100 : 25 = 4 . .

ΤΑΛΛΙΜΑΤ

525 καντάρ βέ 29 όκκᾶ Τριέστα σεκερί σατδίκ, πεχέρ κανταρήν φια-
τή 130 γρ. βέ 14 παρά ολδουκδᾶ κάτζ γρούς άλαδζάγηζ ; (Γρ. 68,518).

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

Καντάρ 525,65 × 130,35 = Γρούς 68,518.

ΔΙΚΕΡ

120 άρσίν βέ 5 ρούπ τσόχα άρτινί 25 γρούς βέ 30 παράδάν κάτζ
γρούς ιδέρ ; (Γρ. 3106).

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

120,625 άρσίν × 25,75 = Γρ. 3,106.

**ΜΕΔΖΙΔΙΕΛΕΡΙΝ ΟΣΜΑΝΛΗ ΛΙΡΑΣΗΝΑ ΤΑΧΒΙΑΙΛΕ
ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ ΑΚΣΙΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Μεδζιδιενίν όσμανλή λίρασηνα ταχβιλί ιτζούν μεδζιδιελερί 20 ιλέ
ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπή λίρασην μεδζιδιέ παρά όλάν διγερινέ τακ-
σίμ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

Πεχέρ όσμανλή λίραση 107 γρούς 18 παρά όλούρσα 160 μεδζιδιέ κάτς λίρα ιδέρ; (λιράι όσμανι 29 βέ 78 γρούς βέ 5 παρά).

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

160 × 20 : 107,45 = λιράι όσμανι 29, 78, 42,50.

Πίλακις όσμανλή λίρασηνην μεδζιδιεγέ ταχβιλί ιτζούν όσμανλή λίρασηνη μεδζιδιεγέ παρά όλάν φιατή ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπή 20γέ τακσίμ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

42 1/2 λιράι όσμανι λίρα φιατή 107 γρούς 20 παρά όλούρσα κάτς μεδζιδιεγέ ιδέρ; (μεδζιδιεγέ 228, 8 1/5).

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

42,50 × 107,50 = 4568,75 : 20 = μεδζιδιεγέ 228,8 7/10.

ΙΓΓΛΙΖ ΛΙΡΑΣΗΝΗΝ, ΚΡΙΜΙΤΣΑΝΗΝ, ΝΑΠΟΛΕΟΝΗΝ, ΠΩΛΗΝ ΟΣΜΑΝΛΗ ΛΙΡΑΣΗΝΑ ΤΑΧΒΙΛΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ ΑΚΣΙΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Ίσπου άκσελεριν όσμανλή λίρασηνα ταχβιλί ιτζούν πιάτσαδα όλάν φιάτ-ι-δζαριλερίλε ζάρπ όληνηπ χασηλατλαρή 100ζέ τακσίμ όλουμαλή.

ΤΑΑΛΙΜ

Ζιρδεκι σικκελερι πέρ σαρραρά μουραδζαάτλε όσμανλή λίραση όλουμαλή ιτζούν τεπίδιλ ιδίνιζ.

Ίγγλιζ λίραση	20	φ	110	"/ ₁₀
Ναπολεόν	40	"	87	"/ ₁₀
Κριμίτσα	50	"	51	"/ ₁₀
Πώλ	100	"	90	"/ ₁₀

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

Ίγγλιζ λίραση 20 × 110,25 : 100 = λίρα όσμανι 22,05
Ναπολεόν 40 × 87,50 : 100 = λίρα όσμανι 8,75

Κριμίτσα 50 × 51,45 : 100 = λίρα όσμανι 25,57,50
Πώλ 100 × 90,25 : 100 = λίρα όσμανι 90,25.

Λιράι όσμανιγι πάλιαδεκι σικκελερε τεπίδιλ ιτμέκ ιτσούν άμελιγιατ-ι-σαπηκανήν άκσισινι γιαπμαλή.

ΡΟΥΣ ΚΙΑΓΗΔ ΚΑΡΠΟΝΟΥΝ ΛΙΡΑ-Ι- ΟΣΜΑΝΙΓΕ ΤΑΧΒΙΛΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Κιαγήδ καρπονή όσμανλή λίρασηνα ταχβιλ ιτμέκ ιτσούν καρπονλαρή λίρανην πιάτσαδακι καρπόν φιατίλε τακσίμ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

Πιάτσαδα λιράι όσμανήν φιατή 8,50 καρπόν όλούρσα 5250 καρπόν κάτς λίρα ιδέρ;

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

5250 : 8,50 = λίρα όσμανι 617,64 γρούς 29 παρά.

Λιράι όσμανιγι κιαγήδ καρπονά ταχβιλ ιτμέκ ιτσούν ιτέ πελιχδεκι άμελιγιατήν άκσινι γιαπάρηζ.

ΜΙΣΑΛ

Κιαγήδ ρουπλαρήν φιατή πιάτσαδα 8ζι πέρ λίρα όλδουγουνδά 1275 λίρα όσμανι μουκαπιλινδέ κάτς καρπόν άλαδζάγηζ;

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

1275 × 8 = 10,200.

Πέρ κιαγήδ καρπονήν λιράι όσμανι 100 γρ. ιτιπάρ όλουνδουγού χαλδέ κημετινι κάτς γρούς όλδουγουνού πουλμάκ ιτσούν λίρανην μηκδερηνή 100 ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπή καρπονλαρήν μηκδαρή ιλέ τακσίμ ιτμελι, χαρίδζ-ι-κησμέτ πέρ καρπονήν λίρα 100 γρούς χεσαπίλε κημετινι ιραδέ ιδέρ. Παλιαδεκι μισαλδά χέρ πέρ καρπονήν φιατή 12,50 γρ. όλούρ σοιλέκι.

1275 × 100 : 10,200 = γρ. 12,50.

Πέρ ικινδζι τερικ δαχά βάρδερ. Πιάτσαδα κάτς καρπόν 1 λίρα όλδουγού πιλινίρσε καρπονήν λίρα γιούζ γρούς χεσαπίλε κημετινι πομ-

λαπίριζ ἔγιερ λίραϊ ὀσμανιγι 100 γρούς ἰτιπάρ ἰδούπ καρπονλαρήν
πιάτσαδακι φιατηνή (γιάνι κάτς καρπόν πῆρ λίρα ἰδέρσε) 100ζέ τακ-
σίμ ἰδέριζ.

ΜΙΣΑΑ

Πιάτσαδα 8,25 καρπόν 1 λίρα ὀλδουκδά πεχέρ καρπόν λίρα 100 γρ.
χεςαπίλε κάτς γρούς ἰδέρ; (Γρ. 12,12).

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

$$100 : 8,25 = 12,12$$

**ΣΕΛΙΝΑΕΡΙΝ ΒΕ ΔΗΝΑΡΛΑΡΙΝ ΙΓΓΛΙΖ ΛΙΡΑΞΙ
ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ ΤΑΧΒΙΑΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ
ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Ἰγγλιζ λίραση 20 σελινέ μουνκασήμδηρ βέ χῆρ πῆρ σελίν 12 δηνάρ
γιάχοδ πέναγια μουνκασήμδηρ.

Σελινλερι ἰγγλιζ λίραση σαντιμινέ ταχβιλ ἰτιμέκ ἰτσούν 5 ἰλέ ζάρπ
ὀλουνούπ χασήλ-ι-ζάρπ σελινλεριν κάτς ἰγγλιζ λίραση σαντιμι ἔτδγινι
πεδιάν ἰδέρ.

Σελίν $7 \times 5 = 35$ ἰγγλιζ λίραση σαντιμί.

• $16 \times 5 = 80$ ἰγγλιζ λίραση σαντιμί.

Δηναρλαρή ἰγγλιζ λίρασηνην σαντιμινέ ταχβιλ ἰτιμέκ ἰτσούν δηναρ-
λαρή 417 ἰλέ ζάρπ ἰδούπ χασήλ-ι-ζαρπῆν σάγ ταρφαρηνδάν οὔτζ ρακάμ
κεσμελί, μουτεπακι ρακαμλάρ ἰγγλιζ λίρασηνην σαντιμινί πεγιάν
ἰδερλέρ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

$$\text{Δηνάρ } 16 \times 417 = 6.672.$$

Πίλακισ ἰγγλιζ λίραση σαντιμινίν σελινέ ταχβιλ ἰτσούν σαντιμ-
λεριν μηχαρηνή 20 ἰλέ ζάρπ ἰδούπ χασήλ-ι-ζαρπῆ 100ζέ τακσίμ ἰτιμελί.

ΜΙΣΑΑ

Ἰγγλιζ λίραση σαντιμι $35 \times 20 = 700 : 100 = 7$ σελίν.

Ἰγγλιζ λίραση σαντιμι $80 \times 20 = 1600 : 100 = 16$ σελίν.

**ΙΓΓΙΛΙΖ ΛΙΤΡΑΛΑΡΗΝΗΝ ΚΟΥΟΡΤΕΡ ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ
ΤΕΠΤΙΑΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΜΕΛΕΝΙΝ
ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

1 Κουόρτερ 28 ἰγγλιζ λίραση ἰδέρ ὀλδουγουνδάν ἰγγλιζ λίραλαρη-
νη κουάρτερ σαντιμινέ ταχβιλ ἰτσούν 28 ἰλέ τακσίμ ἰτιμελίδιρ.

ΜΙΣΑΑ

Ἰγγλιζ λίραση $7 : 28 = 0,25$ κουόρτερ σαντιμί.

Κουόρτερ σαντιμινίν ἰγγλιζ λίρασηνα ταχβιλ ἰτσούν κουόρτερ σαν-
τιμι 28 ἰλέ ζάρπ ὀλουμαλήδηρ.

ΜΙΣΑΑ

$0,25$ κουόρτερ σαντιμι $\times 28 = 7$ ἰγγλιζ λίτραση.

**ΦΟΥΝΤΛΑΡΙΝ ΠΟΥΤ ΣΑΝΤΙΜΙΝΙ ΤΑΧΒΙΑΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ
ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πῆρ πούτ 40 φούντ (ρούς λίτραση) ἰδέρ ἰδουγινδέν φουντλαρήν πούτ
σαντιμινέ ταχβιλ ἰτσούν 2,50 ἰλέ ζάρπ γιάχοδ 40 ἰλέ τακσίμ ἰτιμελί.

Φούντ $20 \times 2,50 = 0,50$ πούτ σαντιμί.

Φούντ $20 : 40 = 0,50$ πούτ σαντιμί.

Πούτ σαντιμινίν φουντά ταχβιλ ἰτσούν πούτ σαντιμινί 40 ἰλέ ζάρπ
ἰτιμελίδιρ.

ΜΙΣΑΑ

Πούτ σαντιμι $50 \times 40 = 20,00$ φούντ.

**ΕΒΖΝΕΠΙ ΕΒΖΑΝΙΝΙΝ ΟΣΜΑΝΑΗ ΕΒΖΑΝΗΝΑ ΤΕΠΤΙΑΙ
ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ ΑΚΣΙΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Φρανσῆζ ἔβζανῆ ἰλέ Δεβλέτι ἀλιέ ἔβζανηνήν
ἀρασηνδακῆ μινασεπάτι μουτεκαπιλέ.

1 κιλό = 0,78 ὀκκά σαντιμι γιάχοδ 312,50 διρχεμέ μουκαπίλδιρ.

1 ὀκκά = 128,2 γράμμ βέ τατπηκατδά 1,28 κιλογιά

1 γράμμ = 0,312,50 διρχεμέ

όλάν συστεμινί καπούλ έτδιγιנדέν φρανσήζ ζιραή ιλέ όσμανλή ζιραλα-
ρηνήν ταχβιλατή παχσινδά νέ κιπί μουαμελε έδιλμις ισέ ποσ παπδέδε
δ γελλοσ μουαμελε έτμελί.

ΤΕΝΑΣΟΥΠ ΧΑΚΚΗΝΔΑΔΗΡ

Τενασούπ πέρ καιδέι χεσαπιγιέδηρκι άνήγλε γιεκδικερινέ μινασιπάτ-ι-
τενασούπιγεσι όλάν ουτζ άδέτ μαάλουμ ικέν ισπού άδεδλερε μινασιπετι
όλάν δορδουντζοσ πέρ μεδζχούλ άδεδ πουληνήρ.

Μουτενασίπ όλάν ικι άδεδδέν περι πόγιουδούκζε δίκεριδε πόγιούρσα δ
βακήτ νισπέτ μεπσοút όλούρ(εύθεια άναλογία), περι πόγιουδούκζε δίκερι
κιουτζουλούριδε δ βακήτ νισπέτ μαάκιους όλούρ (άντίστροφος άναλογία).

Νισπέτ-ι-μεπσοутаγιά μισάλ.

Έγιερ 100 κιτί πέρ κιουνδέ 24 όκκά έκμέκ γερλέρισε, 500 κιτί
κάτζ όκκά έκμέκ γεεδζεκλέρ; (120 όκκά).

Νισπετιν ιφαδεσί.

100 24 500 ×

Παλιαδέ ζικρ όλουνδουγού κιπί ισπού τενασουπατδά ουτζ μααλούμ
άδέτ βεрилίπ πέρ μεδζχούλ άρανούρ· ισπού (×) ισαρετι μεδζχουλε
δελαλέτ ιδέρ.

Πιρινδζι ρακάμλε μεδζχούλ άδεδι κιστερέν × ισαρετινέ **ταραφεϊν**
(άκρα), βέ όρταδά πουληνάν δίκερ ικι ρακαμά **βασατέιν** (μέσα) τεσμιέ
όλουνούρ.

Ίμδι πέρ νισπέτ-ι-μεπσοутегι χάλλ έτμέκ ιτζούν βασατεϊνί γιάνι
όρταδά πουλουνάν ικι άδεδι γιεκδικερινέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι ζαρπή
Ταραφεϊνδέν μααλούμ όλάν άδεδλε τακσίμ έτμελίγιζ· ποσ σουρέτλε
κουληναδζάκ χαρίδζ-ι-κησμέτ νισπετιν μεδζχούλ όλάν ρακαμηνδάν ι-
παρέτ όλούρ.

Παλιαδεκι μισαλιν χαλζλί.

24 × 500 : 100 = 120 όκκά έκμέκ γεεδζεκλέρ.

ΔΙΚΕΡ

12 άρσιν τζόχα 50 γρουσά όλούρσα 120 άρσιν ιτζούν κάτς γρούς
βεрилμελί.

ΧΑΛΛ

50 × 120 : 12 = 500 γρ. βεрилμελί,

ΝΙΣΠΕΤ-Ι-ΜΑΑΚΙΟΥΣΑΓΙΑ ΜΙΣΑΛ

Έγιερ 6 κιτί πέρ έβι 18 κιουνδέ γιαπαρλάρητα 27 κιτί αίνι έβι
κάτζ κιουνδέ γιαπακιλεδζεκλέρ; 27 κιτινιν δαχά άζ κιουνδέ γιαπα-
δζακλαρή ταπιίδιρ.

6 18 27 ×

Ποσ κηπί νισπετλερι χάλλκ έτμέκ ιτζούν νισπέτι μεπσοутаδά όλδου-
γού κιπί μουαμελε ιδίλμεγιουπ ταραφεϊνδέν πιρινδζισινί βασατεϊνί
πιρινδζισίλε ζάρπ έδούπ χασήλ-ι-ζαρπή ταραφεϊνί ικινδζισίλε τακσίμ
ιδέριζ βέ πουληνάν χαρίδζ-ι-κησμέτ μεδζχουλού γιάνι άρανηλάν
κιουνλερι πεγιάν ιδέρ.

ΧΑΛΛ

6 × 18 : 27 = 4 κιουνδέ γιαπαδζακλαρ.

ΔΙΚΕΡ

Πέρ πινά 120 άμελε ταραφηνδάν 8 αϊδά ινσά όλουνούρσα αίνι πιναγι
2 αϊδά γιαπμάκ ιτούν κάτς άμελε λαζήμδιρ;

120 8 2 ×

ΧΑΛΛ

8 × 120 : 2 = 480 άμελε λαζήμ.

ΣΙΜΣΑΡΛΗΚ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Άληδζή ιλέ σατηδζηγιά τεβασούτ ιδέν σάχς σιμσάρ τεσμιέ όλουν-
δουγού κιπί πουνήν σατηδζή βέ γιαχόδ σατηδζή βέ άληδζή ταραφηνδάν
άλδηγη ουδζρέτδε **σιμσαρλήκ** τεσμιέ όλουνούρ.

Σιμσαρλήκ χεσαπηνή πουλμάκ ιτζούν τενασούπ καιδεσηνέ τεβζίκαν
χαρεκιέτ όλμαλή.

ΜΙΣΑΛ

4262 1/2 γρουσλήκ πέρ έμταά σατηγηημδά 0/0 1/2 χεσαπη ιλέ κάτζ
γρούς σιμσαρλήκ βερεδζέγιμ;

100 0,50 4262,50 ×

ΧΑΛΛ

$$0,50 \times 4262,50 : 100 = 21 \text{ γρ. βέ 8 παρά βεριλεδζέκδ'ρ.}$$

ΚΟΜΙΣΙΟΝ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πίρ έμτάνην ίστιρασή βέ για φιρουχτι ίτζούον άληναδζάκ βέ για βιριλεδζέκ όλάν κομισιονήν χεσαπηνή πουλμάκ ίτζούον σιμαρλήκ χεσαπηνδά όλδουγοϋ κιπί κέζα τενασούπλε μουαμελε ίδιλοϋρ.

ΜΙΣΑΛ

Ίσμυρδεκί Δ. Ήλιαδηνην χεσαπηνά πουράδα 70000 γρουσλήκ μησήςρ σατήν άλδήμ, 0/0 2 χεσαπήλε κάτζ γρούς κομισιόν άλμαλήγμ;

$$100 \quad 2 \quad 70000 \quad \times$$

ΧΑΛΛ

$$2 \times 70000 : 100 = 1400 \text{ γρούς άλαδζάγμ.}$$

ΦΙΑΤΗΝ ΤΕΝΖΙΑ ΒΕ ΤΕΖΑΓΙΟΥΔΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Σατηδζή έξερι κιουλλιέτ ούζρέ όλάν πεσίν σατησλαρδά άληδζηγια 0/0 βέ που καθάρ πίρ σκόντο έτδιγι κιπί έξεριγιαδα έμταανήν φιατηνά μεσαριφάτι μουτενεβιά ιλαβέ ίδερέκ έμταανήν φιατηνή άρτηρήρ βέ που σουρέτλε έμταά σαφι όλάν φιατηνδάν φαζλαγια μάλ όλούρ. Ίσπου άχβαλίν χέρ ίκισινδέδε τενασούπλε μεσελεγι χάλλ έτμέκ κολάτδρη.

ΜΙΣΑΛ

1420 γρ. κηγμετινδές μανιφατούρα σατήν άλδήμ βέ πεδελινί νάκδεν τεεδιγιέ ιδεδζεγμδέν μαλί άλδηγήμ τουδζάρ 0/0δέ 4 σκόντο ιδεδζέκ όλδουγουνδάν κάτς γρούς βερεδζέγμ λαζήμ κελίγορ;

Ίζαχάτ. 100 γρουσδάν 4 γρ. τετζιλ όλδουκδά 96 γρ. καλήρ.

Ίμδι 100 γρ. 96για τετζιλ όλούρσα 1420 γρ. κατζά τετζιλ όλαδζάκ;

$$100 \quad 96 \quad 1420 \quad \times$$

ΧΑΛΛ

$$96 \times 1420 : 100 = \text{γρ. } 1363,20 \text{ βερεδζέγμ.}$$

ΔΙΚΕΡ

2837,50 όκκά ζειτούν γιαγή ίτσούν όκκασή 3,75 γρ. όλδουκδά βέ πουνδάν πασκά %δέ 1/3 σιμαρλήκ, %δέ 1/3 κομισιόν βέ %δέ 5 νακλιέ μεσαριφι όλούρσα κάτζ γρούς βερεδζέγμ;

ΙΖΑΧΑΤ

Γιαγήν σαφι πεδελι 2837,50 \times 3,75 = 10640,50 παλιαδακι δζούμλε μεσαριφ ζάμ όλούρ. 0,50 + 0,75 + 5 = 6,25. Ίμδι 100 γρούς μάα μεσαριφ 106,25 όλούρσα 10640,50 γρούς κάτζ όλαδζάκδρη;

$$100 \quad 106,25 \quad 10640,50 \quad \times$$

ΧΑΛΛ

$$106,25 \times 10640,50 : 100 = 11305,50 \text{ βερεδζέγμ.}$$

ΔΙΚΕΡ ΜΕΣΕΛΕ

85 όκκά καχθενίν πεδελι 530 γρούσδρη όκκασηνή κάτζ γρουσά σατμαλήγμκι %δέ 30 κιάρ ιδεγίμ;

130 \times 530 = 689 : 85 = 8,10. Όκκασηνή 8 γρούς 10 παρά σατάρσαμ %δέ 30 καζανμής όλούρουμ.

ΦΑ-Ι-Ζ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Άκδζε ίστικράζ ιδέν δ άκδζεγι κουλλανχδζαγηνδάν ικράζ ιδενέ πίρ κιάρ βερίρκι ίσπου κιερά φαίζ βέ για κιουζεστέ τακπίρ όλουνούρ. Ίστικράζ όλουναν μεπλάγισε Ρεές-ουλ-μάλ βέ γιουζίν κετιρδιγι φαζάδα φαίζ-ι-δζουζι (έπιτόκιον) τικάπίρ ίδιλοϋρ. Φαίζ ένβάί μουτεκδιδδερ δεβλέτ ταραφηνδάν καπούλ ίδιλέν φαίζ νιζαμύ φαίζ δινοϋρ. Φαίζ χεσαπάτη ίτζούν τζάκ ούσουλλάρ βάρησαδα έν μουχιμλερί όλάν ίκί ούσουλδάν πάχς όλουναδζάκδρη.

ΜΙΣΑΛ

Πίρ κίμσεγε 8000 γρούς ικράζ έτδ'μ σενεβί %δέ 12 φαίζλε, πίρ σενεδέ κάτς γρούς φαίζ άλαδζάγμ;

$$100 \quad 12 \quad 8000 \quad \times$$

Τεναθούπ καϊθεσίνδζε χάλλ.

12 x 8000 : 100 = 960 γρούς φαίζ ἀλαδζάγημ.

Έγερ κετζέν μουδδέν σενέ, αϊ βέ κιονδέν ιπαρέτισε σενελερί άγιά βέ άγιαλαρή κιονυλερέ τεπόιλ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

1300 γρούς ρέες-ουλ-μάλ 3 σενέ 2 αϊ βέ 12 κιονδέν % δέ 5δέν νέ φαίζ κετιρίρ ; Πού κιπί άχβαλδέν ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ τερτίπ ιδέριζ.

Έγερ 100 γρούς 360 κιονδέν 5 γρούς κετιρίρσε 1300 γρούς 1152 κιονδέν κάτς γρούς κετιρεδζέκ δεγιούπ, κιονυλερί βέ γρουσφαλή ζιρδέν κιοστεριλδιγι κιπί πέρ πέρ άλτηνά κόρουζ.

100 x 360 5
1300 x 1152 x

ΙΖΑΧ ΒΕ ΧΑΛΛ

100ζού 360 ιλέ (πούκι πέρ σενενίν χαβί όλδουγού κιονύνδέρ) ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπήν γιανηνδά σάγ ταραφά φαίζ-ι-δζουζιγίδε κόρουζ, πάδεχου 1300ζού 1152 ιλέ (πούκι 3 σενέ 2 αϊ 12 κιονύνδερ) ζάρπ ιδερέκ χασήλ ι-ζαρπή φαίζ-ι-δζουζινίν γιανηνά σάγ ταραφά κόρουζ βέ έν νιχαγέτ μεδζχούλ ρακαμή γιάνι x ισαρετινί κόρουζ.

36000 5 11976 x

Σίμδι ικί βασατενί γιεκδικερέ ζάρπ ιδούπ ταραφεινίν περιδζισίλε τακσίμ ιδέριζ.

11976 x 5 : 36000 = 208 γρούς φαίζ ἀλαδζάγηζ.

Φαίζ χεσαπηνή πουλμάχ ιτσούν ρέες-ουλ-μαλί κιονυλέρικε ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπή σταθερός τοκολογικός διαιρέτης ιλέ τακσίμ ιδέριζ. Σταθερός τοκολογικός διαιρέτης ισε 36000 ρακαμή μουκαρρέρ όλάν φαίζ-ι-δζουζιγέ τακσίμ όλουνδουκίδά πουλουνούρ.

ΜΙΣΑΛ

16390 γρούς 59 κιονδέν 100δέν 8δέν κάτς γρούς φαίζ κετιρίρ ;

ΙΖΑΧ ΒΕ ΧΑΛΛ

16390 γρ. ρέες-ουλ-μαλί 59 κιονίν ιλέ ζάρπ ιδερέκ 967,010 τοκαριτηή πουλούρουζ, σόγγρα, 36000 ρακαμηνή μουκαρρέρ όλάν φαίζά γιάνι 8ζέ τακσίμ ιδερέκ χαρίδζ-ι-κησμέτ 4500 ρακαμηνή πουλούρουζ πούκι σταθερός τοκολογικός διαιρέτης διρ βέ έν σόγγρα τοκαριτηή γιάνι

967010 τοκολογικός διαιρέτης όλάν 4500ζέ τακσίμ ιδέριζ βέ πού τακσίμδέν πικληναδζάκ χαρίδζ ι-κησμέτ 214.89 άρανηλάν φαίζή κιοστερίρ. Πού τακσίμιν σουχουλέτλε ιδζρασή ιτσούν άμελιγιατδά κερέκ τοκαριτη κερέκ τοκολογικός διαιρέτησιν νιχαγιετλερινδέν γιάνι σάγ ταραφά όλάν ικί ρακαμλαρή κεσιλίρ.

ΔΙΚΕΡ ΜΙΣΑΛ

2710 λίρα 21 κιονδέν % δέ 5δέν νέ φαίζ κετιρίρ ;

ΧΑΛΛ

2710 x 21 = 559 (10) φαίζ νόμεροσου.

360 : 5 = 72

559 : 72 = λιρ. όσμ. 7,90.

Άνιφ-ουλ-ζικρ μουαμελατδάν μουστεπάν όλδουγού βέδζχλε σταθεροί τοκολογικοί διαιρέται μουκαρρέρ όλάν φαίζά νισπέτεν διγισίρλέρ. Πανκερλέρ βέ μουχασιπλέρ σουχουλέτ ιτσούν % δέ 1 δέν % δέ 12 γιέ καδάρ 360 ρακαμηνήν μουκαρρέρ όλάν φαίζά τακσίμινδέν χασήλ όλαδζάκ χαρίδζ-ι-κησμετλερι μουχτεβί δζεδβελλέρ τανζήμ ιδερελέρ. Πού χαρίδζι κησμετλέρ ισε βεριλέν κιονυλέρ ούζερινέ ρέες-ουλ-μάλ χασηλατηνήν σταθεροί διαιρέταιλερδερ.

ΙΧΤΑΡ.--Έξεριγια τουδζαρήν μαπεινιδέν αϊ 30 βέ σενέ 360 κιονίν ιτιπάρ όλουνούρ.

% δέ 1-12 καδάρ μουκαρρέρ όλάν φαίζ ιτσούν σταθεροί διαιρέται δζεδβελίδιρ.

Table with 4 columns: Μουκαρρέρ όλάν φαίζ, Σταθεροί διαιρέται, Μουκαρρέρ όλάν φαίζ, Σταθεροί διαιρέται. Rows show values from 1 to 6 for both columns.

Φαίζ χεσαπταρηνδά ισπού δζεδβελλερίν ιστιμάλι τενασούπ καβαϊδίν ιστιμαλινδάν δαγιά ζιαδέ τεάμούμ έτμίσδιρ.

Σκόντο γιάνι κηρμαγιά δαϊρ.

Τουδζάρ άχζου ιταδά σουχουλέτ όλμάκ ιτσούν σενεδ βέ για βιδελι πόνολαρ βεριρλέρ βέ πουνλαρήν βαδσεσί κελδιγινδέ τεεδιέ ιδερλέρ, φάκατ ιμζά σαχιπινίν σενεδίν εκδσεσί χουλουλινδέ τεεδιγιέ ιδέμεγιεδζεγινε δαϊνίν σουπχεσί όλούρσα βέ γιαχοδ κενδισινέ παρά λιαζήμισε ο σενεδι βέ για πόνογιου πέρ σαραφά γιαχοδ πασκά πέρ ταδζιρέ μουραδζαάτλε κηρδηρούπ πεδελινι όλούρσα πουνά σκόντο ταάπέρ όλουνούρ. Πού νέβ μουαμελέ δαχή τενασούπ ούσουλινδζε χάλλ όλούρ.

Σκόντο ικι νέβδιρ, ισπερουδέν σκόντο βέ τισαρηδάν σκόντο· περινδζισί μουαφικ-ι-χακανιγιέτ ισέδε ικινδζισί μουαφικ-ι-χακανιγιέτ δεγίλδιρ, ζιρα περινδζιδέ κηρμαδζή γιαληνηζ βερεδζεγι άκτσεινίν φαϊζηνή άλήρ ικέν, ικινδζιδέ χέμ βερδιγι βέ χέμδε κηρδηγή παρανήν φαϊζηνή άλμηζ όλούρ.

Ίσπερουδέν σκόντο μισαλί.

Πέρ σενεδέν σόγγρα τεεδιέ όλουναδζάκ 4000 γρουσλούκ πέρ πόνογιου % δέ 12 ιλέ πού κιούν σκόντο ιδούπ πεδελινι άλμάκ ισπεδγιμιδέ, κάτς γρούς άλαδζάγηνι ;

IZAX

100 γρουσά σκόντο ιδεδζέκ σαρραφήν, άλαδζαγή 12 γρούς φαϊζ ζάμ όλδουκδά 112 γρούς, δεμέκ όλούγιουκι 100 γρούς σκόντο ιλέ περαπέρ 112 γρουσά παλιγ όλούγιουρ σου χαλδε σόγιλεδζε χαρακέτ ιδέριζ· ε-γιερ 112 γρούς 100 γρουσά ένέρσε 4000 κατσά ένεδζέκ ;

112 100 4000 ×

XAAA

100 × 4000 : 112 = 3571 γρ. βέ 17 παρά.

Κηρηλάν άκτσειγι πούλμάκ ιτσούν σενεδδεκι μεπλαγή ο/ο δέ 12 μουκαρρέρ όλάν φαϊζ ιλέ ζάρπ ιδούπ χασηλατηνή 112 γιέ (πούκι 100 + 12 μουκαρρέρ όλάν φαϊζ = 112) τακσίμ ιδέριζ.

112 12 4000 ×

XAAA

4000 × 12 : 112 = 428 γρ. βέ 23 παρά.

Άϊνι μισαλιν τισαρηδάν σκόντο ούσουλιζε χαλζλι.

Πέρ σενεδέν σόγγρα τεεδιέ όλαναδζάκ 4000 γρουσλήκ πέρ σενεδι ο/ο δέ 12 χεσαπήλε σκόντο έτδερσεκ κηράν σαρράφ κάτς γρούς άλήρ ;

IZAX

Έγιερ 100 γρουσδά 12 γρ. σκόντο όλούρσα 4000 γρουσδά κάτς γρούς άλαδζάκδηρ ;

100 12 4000 ×

XAAA

4000 × 12 : 100 = 480 γρ. σκόντο άλαδζάκ.

Παλιαδεκι σενεδι κηρδηρδηγημηζδά σαρραφδάν κάτς γρούς άλαδζάγηνι ;

IZAX

Παλιαδεκι 480 γρ. φαϊζλή σενενίν άσήλ μεπλαγηνδάν τετζιλ όλδουκτά 3520 γρ. άλαδζαγηνηζή άνλάρηζ. Άμελιγιατί χεσαπιγιέ ιλέ πούλμάκ ισπεγιενλέρ ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ χαρεκέτ ιτμελερι ταβσιέ όλουνούρ.

100 γρουσδάν 12 γρ. κηρηλαδζάκ άκτζέ τετζιλ όλδουκδά 88 γρούς καλήγιουρ, δεμέκ κι 100 γρούς γιερινέ 88 άλαδζάκ ισέκ 4000 γρούς γιερινέ κάτς γρούς άλαδζάγηνι, δεγιούπδε άτιδεκι μινβάλ ούζρέ χαρεκέτ ιτμελι.

100 88 4000 ×

XAAA

4000 × 88 : 100 = 3520 γρ. άλαδζάγηνι.

IXTAP.- Γιοκαρηκή μισαλδά δησαρηνδάν σκόντο ιτσερουδέν σκόντοδαν 51 γρ. 17 παρά φαζλά ιδέρ, δεμέκκι σενεδιμιζι δησαρηνδάν σκόντο χεσαπή ούζερινέ σκόντο έτδιγιμιζδε σαρραφά 51 γρούς 17 παρά φαζλά παρά βερεδζέγιζ· πουνήν ιτσούν πού νέβ σκόντο σενεδ σαχιπί ιτσούν πκλιαδε ζ'κρ όλουνογου βέδζχλε ζιανλήδηρ βέ μουαφήκ-ι-χακανιγιέτ δεγίλδιρ, φάκατ πιάτσαδ πού νέβ σκόντο ιστιμάλ όλουμακδάδηρ.

ΤΟΥΔΖΑΡ ΣΙΡΚΕΤΛΕΡΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Τουδζάρ σιρκετλερι οϋτς νέβδερ, **Κολλεκτιφ** (δμάρρυθμοι), **Κομαν-διδ** (έτερρόρυθμοι) βέ **’Αωνόνυμ** (άνώνυμοι).

Κολλεκτιφ σιρκετι δδουρκι άνδε σιρκετλερ γιεκδικερλερινε μουτεκεφιλ ολαρακ μουαμελελερινδε χέπισιδε μεεσουλδηλαρ. Που νέβ σιρκετλερ εξερι σερικλερδεν πρισινίν ισμι ιλε βέ δουρεκισαή (καί Συντροφία) κελιμεσινδέν ιπαρέτ πέρ νάμλε μουσεμμά ολουρλάρ. μέσελα : Νικολαίδης βέ δουρεκισαή (Νικολαίδης και Σα).

Κομανδιδ σιρκετι ισέ γιεκδικερλερινε μουτεκεφιλ ολαρακ μεεσουλ όλαν σερικλερδεν μαάδα πασκαλαρήδα βάρδηρκι άνλέρ γιαληνήζ βάζ έτδικλερι σερχαγέ νισπετινδε μεεσουλδηλαρ. που κιπί σερικλερ κομανδιδ τεσμιε όλουνοϋπ σιρκετιν οϋμούρου χουσουσουνα κερησμαζλάρ βέ σιρκετ κολεκτιφ σερικλερινίν πρισι ταραφηνδάν ιδαρέ ιδιλουπ κολλεκτιφ σερικλερινδέν πρισινίν ναμή ιλε μουσεμμά όλουρ.

Κομανδιδ σιρκετλερινίν πέρ νεβι δαχά βάρδηρκι άνά χισελι κομανδιδ σιρκετι (διά μετοχών έτερρόρυθμοι) ταάπέρ όλουνοϋρκι μεζκιούρ χισελερε **όπλακασιδόν** ταάπέρ ιδιλουπ κηγμετλερι γιεκδικερε μουσαβιδερ. Που όπλακασιονλαρδάν (χησσε σενεδλερινδέν) χέρ ιστεγιέν νάκδεν πεδελινι τεεδιέ ιδερεκ άλαπιλιρ βέ που σουρέτλε σιρκετε κομανδιδ σερικ σουρετίλε ιστιρακ ιδεπιλιρ.

’Αωνόνυμ σιρκετλερι ισιμισιζ όλαν σιρκετλερδερκι πέρ ταχήμ χησσεδαρλαρδάν μουρεκέπ όλουπ χιτζ πρισινίν ναμηνά νισπετεν μουσεμμά όλμαζλάρ βέ καπιλ-ι-αζλ όλαν μουδιρλερ ταραφηνδάν ιδαρέ όλουνοϋπ που μουδιρλερ χησσεδαρλαρδάν τεαγίν όλουνδευκλαρή κιπί χαριδζδέν άδαμλάρδα ολαπιλιρ. ’Αωνόνυμ σιρκετλερδέν χέρ σερικ χισεσι νισπετινδε μεεσουλ όλουρ. Σιρκετε νάμ ιστιγαλ ιδεδζεγι μουαμελεγε κηγιάσεν βερλιρ (άνωνύμ σιγούρτα σιρκετι) κιπί.

Που οϋτς σιρκετδέν μαάδα χισελι (μετοχικαι) σιρκετλερ ναμή ιλε πέρ νέβ σιρκετ δαχά βάρδηρκι πουνλάρ πάσληδζα πέρ περζαχή κεσμεκ βέ για πέρ κιολου κουρουτμάκ βέ σάιρ πουνήν κιπί ισλερι δερ όχδέν ιτμέκ ιτσούν τεεσις όλουνοϋρλάρ. Πινάεν αλέιχ δεροχδέν όλουνάν ις κειδικδέν σόγγρα σιρκετιν πεκασηνά χαδζιδ κάλμαγιαδζαγηνδαν φίσχ όλουνοϋρ.

ΣΙΡΚΕΤ ΜΟΥΚΑΒΕΛΕΝΑΜΕΣΙ

Πέρ σιρκετ τεεσις ιδέν σαχσλάρ πέρ βερκαά τανζήμ ιδουπ ιμζά έτ μεγέ πορδζλουδληλαρκι, άνδέν χέρ σερικίν βαζηρεσι βέ χακκή βέ χισεσινίν μηκδάρη βέ σιρκετε νέ νέβ σερικ σηρατήλε δαχλήλ ολδουγού ζιερ όλουνοϋρ. Ίσπου βερκαγια **σιρκετ μουκαβελεναμεσι** δινοϋρ.

Χέρ σερικέ ισαπέτ ιδεδζεκ κιάρ βέ ζαραρή πουλμάκ ιτσούν κουλλανηλάν οϋτουλε **Γουρεμά οϋδουλι** (μέθοδος τής εταιρίας) τεσμιε ιδιλιρ.

Γουρεμά οϋσουλι πεσιτ βέ μουρεκέπ κητημλαρηνά μουνακασήμδερ.

Σερικλεριν κιάρφρεσιδε σερχαγελερινι άνι βακητδά βάζ ιδερλέρισε βέ για/οδ σερχαγελερι μουτχιβι όλουπ βάζ ιδιδικλερι βακητλάρ μουχτελιρ ισέ που κιπί άχβαλδέν οϋσουλ-ι-πεσιτά ιλε αμελιγιζτ όλουνοϋρ. Πίλακισ σερχαγελερ άνήν βακητδά βάζ ιδιμειγιουτ μουσχιβι ολμαζλάρτα ο βακητ οϋσουλ-ι-μουρεκέπλε μεσελε χάλλ όλουνοϋρ.

Οϋδουλ-ι- πεδιτανήν μιδαλι.

3 τουδζάρ πέρ 2000 δίκερι 4000 βέ όπέρ 6000 γρούς σερχαγέ κογιαράκ 900 γρούς κηζανμητλάρ. χέρ κεσίν χισεσινέν ισαπέτ ιδέν κιάρ νέ κιδάρδερ;

Μεσελενίν δουρετ-ι- χαλλι.

Χέρ πέρ σερικίν κολδουγού σερχαγέ κιάρ ιλε ζάρπ ιδιλουπ χασήλ-ι-ζάρπ σερχαγενίν γιεκιουνουνέν τακισιμ όλουνοϋρ βέ που σουρέτλε χέρ πρισινίν χισεσινέν ισαπέτ ιδέν πουλουνοϋρ.

XAAA

2000 × 900 = 1800000 : 12000 = 150

4000 × 900 = 3600000 : 12000 = 300

6000 × 900 = 5400000 : 12000 = 450

Δζέμαν γρ. 900

Οϋδουλ-ι- μουρεκεπεγέ μιδαλ.

2 τουδζάρ πέρ σιρκετ τεεσις ιδουπ πέρ 100 μεδζιδιγε σερχαγέ βάζ έτδ βέ σερχαγεσι τολκπδά 4 άι κουλλανηλδη, δίκερι 200 μεδζιδιέ βάζ έτδ βέ πουνλάρδα 3 άι κουλλανηλδη. Χεσαπλαρηνή ρουγέτ έτδικλερινδέν 2000 μεδζηδιέ κιάρ έτδικλερινι κιορδουλερ. Χέρ κεσίν σερχα-

γασινέ βέ σερμαγεσινίν κουλλανηλοδηγή ζεμανά νίσπετεν νέ καθάρ κιάρ
άλαδζαγηνή πουлмаαλή.

Μεσελενίν δουρέτ-ι- χαλλί.

Χέρ κεσίν κοιδουγού σερμαγεγι κάλδηγή μουδδέτλε ζάρπ ιδερέκ χέρ
πυρινίν χασήλ-ι- ζαρπήνη μινβάλ-ι- σαπήκ ούζερρέ γίνε κιάρ (βέ για
ζαράρλε) ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι- ζαρπή σερμαγελερίν μεδζμουτ ίδε ταχ-
σίμ έτμελί.

ΧΑΛΛ

$$\begin{array}{r}
 100 \times 4 = 400 \times 2000 = 800000 : 1000 = 800 \\
 200 \times 3 = 600 \times 2000 = 1200000 : 1000 = 1200 \\
 \hline
 4000 \qquad \qquad \text{Δζέμαν μεδζιδιέ} \qquad \qquad 2000
 \end{array}$$

**ΟΥΣΟΥΛΙ ΦΑΡΑΖΗΓΙΑΤ (ύποθετική μέθοδος)
ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πού ούσουλ δέ τάρζ όλουνάν άδεδλέρλε χακκηκή άδεδλέρ πουλουνούρ.
Ούσουλ-ι- μεζκιουρίν μεσαίλι δαχή τενασούπλε χάλλ όλουναπιλίρ.

ΜΙΣΑΛ

3 κιτί 3300 γρουσά πέρ έβ σατήν άλδηλάρ. Πυρισί σου καθάρ πέρ
μηκάρ δίκερι ικί μισλινί βέ ούτζουνδζουσου ικινδζινίν βερδιγι μηκάρην
δόρτ μισλινί βερδί. Χερκεσίν βερδιγι παρηνήν μηκάρηνήν πουлмаαλή.

Μεσελενίν δουρέτ-ι- χαλλί.

Φάρζ ιδελίμκι πυρινδζισί 10 γρούς βερδί, ικινδζισί πυρινδζινίν βερδιγι
μεπλαγήν ικί μισλινί γιάνι 20 γρ βερδί βέ ούτζουνδζουσου ικινδζινίν βερδι-
γι μεπλαγήν δόρτ μισλινί γιάνι 80 γρ. βερδί, δζέμαν 110 γρ. βερδιλέρ.

ΙΖΑΧ

Έγερ 110 γρούς 3300 κετιρίσε 10 γρούς κάτς, 20 γρούς κάτς,
80 γρ. κάτς κετιρεδζέκ δεγιούπλε χέρ κεσίν βερμίσ όλδουγού μεπλαγή
έβίν πεδελίλε ζάρπ ιδερέκ χασήλ-ι- ζαρπή μεπλαγήν γεκιουνού γιάνι
110 ίδε ταχσίμ ιδερίζ βέ πόγελεδζε χέρ κεσίν μεζκιού έβ ίτσούν βερμίσ
όλδουγού παρηνήν μηκάρηνήν πουλούρουζ.

ΧΑΛΛ

$$\begin{array}{r}
 3300 \times 10 = 33000 : 110 = 300 \\
 3300 \times 20 = 66000 : 110 = 600 \\
 3300 \times 80 = 264000 : 110 = 2400 \\
 \hline
 \text{Δζέμαν} \qquad 3300
 \end{array}$$

**ΤΕΕΔΙΑΤΗΝ ΖΕΜΑΝ-Ι- ΒΑΣΑΤΙ
(Μέθοδος του μέδου χρόνου των πληρωμών)
ΟΥΣΟΥΛΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πού ούσουλλε βαδελερί μουχτελίφ όλάν μεπλαγληρήν τεεδιεσινίν
ζεμάν-ι- βάσατρησηνή πουλούρουζ.

Πέρ ταδζίρ μουχτελίφ ζεμανλαρδά δίκερνιν χεσαπήνά μεπλαγί-ι-
μουχτελίφ έδά έτμίσ, πουλαρήν φαίζηνή άλαδζαγή ταπίί όλδουγού
κιτί δίκερνιν χεσαπήνά μαχσούπεν έμτάά σατάν ταδζιρίνδε σατδηγή,
έμτάά πεδελινίν νεζιδινδέ κάλδηγή ζεμανέ ναζάρεν φαίζ βερεδζεγι
ταπίιδίρ.

Δίκερνιν χεσαπή ίτσούν έμτάά σατάν ταδζίρ περεκενδέ σατμασήδ
μουχτεμέλ ιδουγινδέν βέ πασκάσηνήν έμτάσχη ίτζούν μουχτελίφ
βακτηλαρδά κενδού κασσηνδάν άκτζέ σάρρ έτμεσί δαχή μοχχτεμέλ
ιδουγινδέν, χεσαπήνά μάλ σατδηγή ταδζιρίν φαίζλή χεσαπ-ι-δζαρισινδέ
ζιμμέτ βέ μετλουπατήν μηκάρλαρηνή φαίζ κετιρέν ταριχλερίλε ζικρ
έδεδζεγινδέν πού φαίζλερί ζεμάν-ι- βασατή ούσουλίλε χεσαπ ίδέρ. Σου
χαλδέ πού ούσουλ ιλερουδέ πάχς όλουναδζάκ φαίζλή χεσαπ-ι-δζαρι-
λερδέ έλζέμδιρ.

Ζεμάν-ι-βασατή τεάγινί ούσουλί ικιγιέ μουνιασήμδιρ, πέσιτ βέ μου-
ρεκέπ.

Γιάληνηζ δεγιουνάτ βέ για γιάληνηζ ματλουπάτ όλούρσα ούσουλ
πέσιτ όλούρ χέμ ματλουπάτ χέμ δεγιουνάτ όλούρσα ούσουλ μουρεκίπ
όλούρ. Ούσουλ-ι-πεσιταδά ικί ιχτιμάλ βάρδερ, πυρινδζισινδέ δεγιουνάτ
βέ για ματλουπάτ πέρ κινδέν πασλάρ, ικινδζισινδέ μουχτελίφ ταριχ-
λερδέν πασλάρ. Α΄ ιχτιμάλ ταριχλερί άίνι κινδέν πασλαγιάν χεσα-

πὰτ-ι-δζαριενίν τεεδιελερινίν ζεμάν-ι- βασατηλερινί πουλμάκ ίτσούν
έββελα άμελιατά πασλανηλδηγή κιουνδέν πέν ιδέρεκ χέρ μεπλανήν αίρή
άιρή βαδέν κιουνλερινί πουλούρουζ, θάνιεν σόν ίκί ρακαμλαρηνή κέσμεκσιζ
φαίζ νόμερολαρηνη πουλούρουζ, θάλισεν φαίζ νόμερολαρηνην χασήλ-ι-
δζεμινί μεπλαγλαρήν μεδζμουί ίλε τακσίμ ιδέριζ· ποσ τακσιμδέν που-
λουναδζάκ χαρίδζ-ι- κησμέτ κιουνλεριν μηκδαρηνή κιστερίρ βέ πότλε-
δζε χεσαπάτην ιδζρά όλουνδουγού κιουνδέν χεσαπ ιδέρεκ μεπλίγ-ι-
μουχτελιφενίν τεεδιέ κιουνουού πουλούρουζ.

ΜΙΣΑΑ

Πίρ πανκερίν 12 'Απρίλιοσδα ούτς κητά πόνωση βάρδρη, χέρ ούτσουδε
πίρ δαινίν (άλαδζακλή).

Πίρ 3600 γρουτλουκ 25 'Ιούνιοσδα τεεδιέ όλουναδζάκδρη.
δίκερι 5800 " 6 Αύγουστοσδα " "
βέ δίκερι 1400 " 2 'Ιούλιοσδα " "

Πουνλαρήν ζεμάν ι- τεεδιελερινίν ίττιχαδδή ίτσούν 12 'Απρίλιοσδα
δαινί ίλε μουταπήκ καλήρ. 3 πόνω μουκαπιλινδέ βερεδζεγι πίρ πόνω
κάτζ κιουνλουκ όλαδζάκ θέ νέ βακήτ τεεδιέ όλουναδζάκδρη.

ΙΖΑΧ

12 'Απρίλιοσδαν 25 'Ιούνιοσα καθάρ 74, Αύγουστος βγια καθάρ 116
βέ 2 'Ιούλιοσα καθάρ 81 κιούν τεθασούτ ιδέρ.

ΧΑΛΑ

3600 γρ. × 74 κιούν = 266400 φαίζ νόμοροσου
5800 " × 116 " = 672800 " "
1400 " × 81 " = 113400 " "

10800 1052600 : 10800 = 97 κιούν· βερι-

λεδζέκ πόνωνην βαδεισί 97 κιουνλουκ όλαδζάκ, που χαλδζε γενί πόνω 12
'Απρίλιοσδαν 97 κιούν σόγγρα γιάνι 18 'Ιούλιοσδα τεεδιέ όληναδζάκδρη.

Β'. 'Ιχτιμάλ. Μουαμελελερι τεβαρίχ-ι- μουχτελιφενί πέτ ιδέν μεπ-
λιγήν ζεμάν-ι-μουτεβασητλαρηνή πουλμάκ χουσουτουδρη. Πού κιπί
άχβαλδέν σόγιλεδζε μουαμελέ όλουνούρ.

"Έββελα: μεπλίγ ι-μουχτελιφέν βαδελερινίν τριχλερινί χάττ ι-
άμουδ ούζρέ γιαζάρηζ.

Σάνιεν: μουχτελιφ βαδελερδέν έν έββελκινί βέ για έν σογρακινί έσάσ
τουταράκ (άνικί μεπτεί ζεμάν (έποχή) τεσιμιέ ιδούπ 0 ίλε έσαρέτ
ιδέριζ) χέρ μεπλαγήν βαδεισί ταριχινέδεκ μιρούρ ιδέν κιουνλερι πουλού-
ρουζ βέ έσπου κιουλεριν άδεδινί πασκά πίρ χάττ-ι-άμουδ ούζερινέγιαζάρηζ

Σάλισεν: φαίζ νόμερολαρηνη (τοκάρηθμοι) πουλαράκ πασκά πίρ
χάττ ι-άμουδ ούζερινέ γιαζάρηζ.

Ράτιεν: φαίζ νόμερολαρηνην χασήλ-ι- δζεμινί μεπλαγλαρήν μεδζ-
μουί ίλε τακσίμ ιδέρεκ κιουνλερι πουλούρουζ. "Έσπου κιουνλέρ μεπδειέ
ζεμανδάν άσαγηγιά δογρού χεσαπ ιδιλουπ άρανιλάν ζεμάν-ι- βασατ
πουλουνούρ.

ΜΙΣΑΑ

Ι. Νικολαίδησδεν 5 Δεκέμβριοσδα 400 λίραληκ έμτάά σατήν άλδήμ,
μουκαπιλινδέ 38 κιούν σόγγρα τεεδιέ όλουναδζάκ πίρ σενέδ βερδίμ.
26 Δεκέμβριοσδα 600 λίραληκ έμτάά άλδήμ βέ μουκαπιλινδέ 80 κιούν
σόγγρα τεεδιέ όλουναδζάκ πίρ σενέδ βερδίμ βέ 3 'Ιανουάριοσδα κέζα
375 λίραληκ έμτάά άλδήμ θέ μουκαπιλινδέ 107 κιούν σόγγρα τεεδιέ
όλουναδζάκ πίρ σενέδ βερδίμ. Παλιαδεκί μεπλαγλαρήν πίρ δεφαδά βερμέκ
ίτσούν έμτααγι σατήν άλδηγήμ ταδζίρλε 'Ιανουάριος 8δέν μουταπήκ
κολσακ νέ βακήτ τεεδιέ ιδεδζέγιμ;

ΙΖΑΧ

Μεπλαγλαρήν βαδέν ταριχλερι 12 'Ιανουάριος, 16 Μάρτιος βέ 20
'Απρίλιοσρη. Βαδελεριν έν έββελκινί γιάνι 12 'Ιανουάριοσδου μεπδειέ
ζεμάν ίττιχάζ ιδέρεκ ζιρδεκί μινβάλ ούζρέ χαρεκέτ ιδέριζ.

Α'. Σουρέτ.

'Ιανουάρ. 12 0 μεπδειέ ζεμάν × 400 λίρα = 0 φαίζ νόμεροσου.
Μάρτιος 16 63 κιούν × 600 " = 37800 " "
'Απρίλιος 20 98 " × 375 " = 36750 " "
1375 74550 : 1375 = 54 κιούν

Χεσαπάτ-ι-σαπηκαδάν μουστεπάν όλδουγού βεδζχλε έσπου 54 κιουνί
12 'Ιανουάριοσδαν χεσαπ ιδέρσεκ ζεμάν-ι- βασατή 7 Μάρτιοσα τε-
σαδούφ ιδέρ.

Β'. Σουρέτ.

Μεπτέι ζεμάν εν σόν όλάν βαδεγι γιάνι 20 'Απρίλιοση αλήρηζ.
 'Ιανουάρ. 12 98 κιούν × 400 λίρο = 39200 φαίζ νόμεροσσου
 Μάρτιος 16 35 " × 600 " = 21000 " "
 'Απρίλιος 20 0 μεπ. ζεμάν × 375 " = 0 " "
 1375 λίρα = 60200 : 1375 = 44 κιούν.

'Ιμδι 20 'Απρίλιοςδαν κεριγέ τογρού χεσαπ ίδερək 44 κιούν χεσαπ έτσək νετιδζέι άμελιατδά γίνε 7 Μάρτιος γιάνι άνή ζεμάν -ι- μουτε- βασητή πουλοδζάγγιζ. "Εγερ Νικολαίδης έμρινι βερεδζεγιμ πόνονην βαδδεσινίν μουδδετινι πουλαμάκ ιστέρισεκ, μεπτέι ζεμάν ιτιγάζ έτδι- γιμιζ κιουνδέν γιάνι 8 'Ιανουάριοςδαν 7 Μάρτιοσα καθάρ μιρούρ ιδέν κιουνλερι χεσαπ ιδεδζέγιζ.

Ούσουλ-ι-μουρεκκεπέ.

Μουρεκκεπέ ούσουλδε χέμ δεγιουνάτ βέ χέμ ματλουπάτ βάρδηρ βέ που κιπί ούσουλ άτιδεκι άχβαλδε μουστμελδир, μέσελα : Σάχς δίκερ κενδι χεσαπηνά φρουχτ όλουνμάκ ιτζούν έμτάά ιρσάλ ιτδικδε βέ για γεκδικεριμιζίν μουχτελιφ τριχλι πέρ τκήμ μεπκλιγ πορδζλου όλδου- γουμουζδά βέ για πέρ δεινίν τεεχηρή τκλέτ όλουνδουγού άχβαλδε βέ γιαχοδ πέρ δεινίν ιστιφασή ζημνηνδά μουχτελιφ ζεμνλαρδά μουτεαδιδ μεπκλιγ βεριλδικδέ.

Ούσουλ-ι-μουρεκκεπέ μεσαϊλι χαλλι ζημνηνδά ταάλιμάτ.

'Εββελα' ούσουλ-ι-πεσιτανήν ικινδζι ιχτιμαλινέ τεβφίκαν δεγιουνάτ βέ ματλουπάτην κικφρέι βαδελερινδέν εν έββελ βέ για εν σόν όλάν τα- ριχι μεπδει ζεμάν μακαμηνδά όλαρακ δεγιουνάτ βέ ματλουπάτη άιρή χητζαλαρά γιαζάρηζ.

Σάνιεν' Δεγιουνάτ βέ ματλουπάτην φαίζ νόμερολαρηνη πουλαράκ χασήλ-ι-δζεμινι χεσαπ ίδέριζ· κέζα δεγιουνάτ βέ ματλουπάτην άιρουδζα χασήλ ι-δζεμινι χεσαπ ίδέριζ.

Σαίσιεν' φαίζ νόμερολαρη ιλέ μεπκλιγληρήν χασήλ-ι-δζεμλερινι τεφαζουλονά (περκηνή) πουλαράκ ούφκν χασήλ-ι-δζεμλεριν ζιρινέ γιαζάρηζ.

Ράτιεν' φαίζ νόμερολαρηνην τεφαζουλινι μεπκλιγληρήν τεφαζουλι ιλέ τασιμ ιδέριζ βέ πολουναδζάκ χαρίδζ-ι-κησμέτ κιουνλεριν μηκδαρηνή πεγιάν ιδέρικ ισπου κιο-νλέρ Έγερ φαίζ νόμερολαρη βέ μεπκλιγ περλερινιν χέρ ικισιδε περαπέρ δεγιουνατδά βέ για ματλουπάτδά όλ- δουγού χαλδε μεπδει ζεμανδάν άτιγέ τογρού χεσαπ ιδιλιρλέρ βέ άσι χαλδε γιάνι φαίζ νόμερολαρηνην βέ μεπκλιγιν φερκή πιρινιν ματλου- πατδά δίκερινιγχι δεγιουνατδά όλδουγού τακιδιδε μεπδει ζεμανήν σογ- γραλαρινά τογρού χεσαπ ιδιλουρλέρ. Μέσελα : Τουδζαρήν τιρι χεσα- πηνά σατμαμήζ ιτσούν πέρ έμτάά ιρσάλ έτδι. 'Ιανουάριος 1δε ναϋλον, χαμαλιέ βέ σάιρε ιτσούν 84 λίρα βερδир, Φεβρουάριος 4δε άρδιέ ιτσούν 40 λίρα βέ 30 Μαρτδά κενδουτι ιλέ μουταπήκ καλαράκ 12 λίρα δελ- λαλιέ αληκοιδήμ, έμτάά ισε ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ σατηλδη. 'Ιανουάριος 21δε νάκδεν 32 λίραληκ, Μάρτιος 5δε κέζα νάκδεν 145 λίραληκ βέ Μάρτιος 10δά 12 κιουνδέν σόγγρα τεεδιέ όλουνμάκ ούζρέ πέρ πόνο ιλέ 194 λίραληκ. Έμταγι ιρσάλ ιδέν ταδζιρε σατησήν νέτο σεμεινι νέ βακήτ κιονδερεμιζ βέ γιαχοδ φαίζλη χεσαπ-ι-δζαρισινέ καγιδ έτμεμιζ λαζήμδηρ ;

IZAX

10 Μάρτιος ταριχλι όλάν πόνονην βαδεσι Μαρτίου 22δέδир. Βαδελεριν εν έββελκινι γιάνι 1 'Ιανουάριου μεπδει ζεμάν μακαμηνδά αλήρηζ.

XAAA

Πιρινδζι σουρέτ.

Δεγιουνάτ		Ματλουπάτ	
'Ιαν. 21 κιούν	20 × 32 λίρ. = 640 φαίζ νόμ	'Ιαν. 1 0 μεπ. ζεμ.	× 84 λίρ. = 0 φαίζ νόμ.
Μάρτ. 5 "	63 × 145 " = 9135 " "	Φεβ. 4 34 κιούν	× 40 " = 1360 " "
Μάρ. 22 "	80 × 194 " = 15520 " "	Μάρ. 30 88 "	× 12 " = 1056 " "
	<u>371</u> <u>25295</u>		<u>136</u> <u>2416</u>
22879 : 235 = 97 κιούν		Τεφαζούλ 235 22879	

IXTAP—Τεφαζουλλάρ άινή ταρσφά πουλουδουγουνδάν 97 κιούν μεπτέι ζεμάν ιτιγάζ όλουνάν ζεμανδάν άτιγέ τογρού χεσαπ όλουναράκ 8 'Απρίλιοσα βασήλ όλουνούρ που χαλδε σατησήν νέτο σεμεινι γιάνι 235 λίραγι 8 'Απρίλιοσα μαλί ιρσάλ ιδέν ταδζιρε κιονδερεδζέγιζ βέ γιαχοδ φαίζλη χεσαπ-ι-δζαρισινέ καγιδ ιδεδζέγιζ.

Ίκινδζι σουρέτ.

Μεπδει ζεμάν μακαμηνδά βαδελερίν έν σονή γιάνι 30 Μάρτιος άληνδηγή χαλδέ.

Δεγιουνάτ		Ματλουπάτ	
Ίαν. 21 κιοούν 68×32 λίρ = 2176 φαίζ νόμ.		Ίαν. 1 κιοούν 88×84λίρ. = 7392 φαίζ νόμ.	
Μάρ. 5 » 25×145 » = 3625 » »		Φεβρ. 4 » 54×40 » = 2160 » »	
» 22 » 81×94 » = 1552 » »		Μάρ. 30 μεπ.ζεμ.0×12 » = 0 » »	
	<u>371</u> <u>7353</u>		<u>136</u> <u>9552</u>
	2199	Τεραζούλ	235
2199 : 235 = 9 κιοούν			

ΙΧΤΑΡ— Τεραζουλλαρήν πiri πiρ σουτουνδά βέ δiκери δπiρ σουτουνδά πουλουνδουγού iτσούν μεπδει ζεμάν iττιχάζ όλουνάν 30 Μαρτιδάν 9 κιοούν iλεριγέ τογρού χεσάπ όλουνδουκδά παλιαδεκi πiriνδζi σουρετδé κόςουνδουγού κιπi κέζα 8 Απρίλιοσα βασιήλ όλουνούρ.

**ΦΑ-Ι ΖΑΗ ΧΕΣΑΠ-Ι- ΔΖΑΡΙΛΕΡ
(άλληλλόχηροι τοκοφόροι λογαριασμοί)
ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Τουδζάρ μαπεινινδé όλουπ μουαγέν πiρ φαίζλή δεγιουνάτ βέ για ματλουπατήν μουρασσάλ χεσαπηνά φαίζλή χεσάπ-ι-δζαρι ταάπiρ όλουνούρ. Μέσελα : πενίμ σανά 2000 γρ. πορδζούμ βάρ, φαίζή 15 Ίανουάριοσαν πασλάγιορ κέζα 3000 γρ. πiρ πορδζούμ δαχά βάρκι πουνήν φαίζή 30 Ίανουάριοσαν πασλάγιορ φάκαπ δiκερ ταραφδάν σενίνδε πανά 3000 γρ. πορδζούν βάρκι φαίζή 30 Μαρτιδάν πασλάγιορ βέ κέζα 5000 γρ. δαχά πiρ πορδζούν βάρκι πουνήνδα φαίζή 30 Απρίλιοσαν πασλάγιορ βέ γiνε 1000 γρ. δαχά πiρ πορδζούν βάρκι φαίζή 25 Φεβρουάριοσαν πασλάγιορ. Ίστé που χαλδέ πiρ κιοούν γεκδικερέ πορδζλου δλδουγουμεύζ μεπαλιγι φαίζλαριλε χεσάπ ιδερέκ χάνκιμιζιν βέ νé καδάρ άλαδζακλή βέ γιαχод πορδλου δλδουγουνού πουλμάκ iτσούν χεσάπ-ι-δζαρι τουτμαλήγηζ.

Χεσαπάτ-ι-δζαριενίν άιρή πiρ βερακαδά τανζήμ όλουνμασή έλζέμιδiρ βέ χέρ δαχс iτζούν άιρή χεσάπ-ι-δζαρι τουτηλήπ άνήν ματλουπάτ βέ δουγιουνατηνή φαίζ χετιρέν κιοουνλερι βέ χέρ μεπαλιγiν iδζάπ iδέν κιουζεστεγι μουφάσσαλεν κιοοστερίρ.

Χεσχιπάτ-ι-δζαριγέ βρακκαλζρη iλιγέ μουκκασήμ όλουπ πiρ ταραφά Ζιμμέτ (δεγιουνάτ) βέ δiкer ταραφά ματλουπάτ γιαζηλήρ. Που iκi δζι-χετδέν χέρ πiriσι άλτή σουτουνοу μουχτεβi όλμαλήδiρ. Σουτουνλαρδάν σόλ ταραφδά πiriνδζισινé μουαμελενίν ταριγι γιαζηλήρ, iκινδζισινé μεπλαγήν μηκδαρή, ούτζουντζουσ uné iτχάτ, δόρδουνδζουτουné φαίζ πiσλαδηγή ταριχλήρ, (ζiр τσάκ δερά που ταριχλήρ μουαμελέ ταριχ-λερινίν άνήν όλμάζ), πεσiνδζισινé φαίζ κετουρέν κιοунлér βέ άληνδζη-σηνά φαίζ νόμερολαρη γιαζηλήρ. Φαίζλή χεσάπ-ι-δζαρ-λερινίν τανζημη iτσούν τσάκ ούσουλλέρ βάρ iτέδε, έν ζιχδέ μουσταμέλ όλανή **ούσούλ-ι-δζεδιδ** βέ για **ούσούλ-ι-μαακiους** τεσμιé όλουνάνδηρ.

Που ούσουλδά χέρ μεππλαγήν τουλ i-ζεμανή χεσάп i-δζαρινίν κi-πανδηγή κιοунé ναζάρεν χεσάп iδιλμεγιουπ φαίζ χετιρέν ταριχλερινίν έν έσκισινé ναζάρεν χεσάп όλουνούп iтпу таριχ **μεπδει ζεμάν iттиχάζ** όλουνούр. Ούσούл-ι-μεζκiουριν άμελιγιατή περβέδζи άτιδiр.

Έββελα : φαίζ κετουρέν ταριχλερινίν έν έσκιτινi (κερέκ ζιμμετδé όλ-σούν κερέκ ματλουπάδ όλσούν) πουλαράκ άνά μενσουπ όλάν μεπλαγá φαίζσηζ ναζαριле πiккаράκ φαίζ νόμεροσηνην σουτουνοундá **μεπδει ζεμάν** κελιμελερινi γιαζάρηζ, πάδεχου μεπδει ζεμάν iттиχάζ όλουνάν таριχдén χέρ μεππλαγήν φαίζ χετιρέν таριχινéдек χεσάп iδeρέк χέρ μεππλαγήν φαίζ κιοунлeринi πουλούρουζ.

Σάνιεν : Ζιμμέτ βέ ματλουπάην άιρή άιζή χασήл-ι-δζεμiνi πουλούρουζ βέ που iκi χασήл-ι-δζεμi πiriπiriνé τάρч iδeρέк тepчзулини πουλού-ρουζ βέ Ζιμμέτ βέ Ματλουπάдán χάνκiσι δαχά άζиce άνήн таpaφηνά iτχάτ σουτουноунé γιαζάρηζ, βέ iтпу тepчзулинi μεπδει ζεμάν iтти-χάζ όλουνάν тариχдén χεσαпiή κiπαтdηγημηζ тариχé каdάρ мiрour iдén φαίζλή κιοунлeри χεсáп iдeρέк σουтoун-ou-μαγсousouна каγiд iдeриζ.

Σάλισен : Μεπαλιγ-ι-μουτενεβciανήн βέ Ζιμμέт-ι-Ματλουπ тepчзу-линiн φαίζ κετουρέν κιοунлeринi μεππλαγáριле ζάρт iдeρέк φαίζ νόμe-ρολαρηνη πουλουπ iтпу φαίζ νόμερολαρηνηн σόγγ iκi ρακαμλαρηνη кeсeрeк сонтoун-ou-μαγсousouлаρηνά γιαζάρηζ.

Ράπiен : πiρ таpaφήн φαίζ νόμερολαρηνηн γεκiоунoунóу δiкer таpa-φηκiнdén тeνζил iдeρέк φpкiнηη δαχά άζ όλάν таpaφά мoυδaζeнé

γιάσηλ έτμέκ ίτσούν γιαζάρηζ βέ πάδεχου μουκκινέν φατζ-ι-δζουζιγιέ
ναζάρεν, ίτσου φερκην φατζηνή χεσαπ ίδερέκ μεπάλιγ σουτουνουνέ για-
ζάρηζ. πέρ ταραφήν μεπάλιγ γιεκιουνουού δίκερ ταραρηνηκινδέν φατζ
δαχή δαχήλ όλδουγού χαλδε τενζιλ ιδέριζ βέ έγιερ Ζιμμετιν γιε-
κιουνουού τσόκισε φέρκ ματλουπ ταραρηνά «σάλτο δεγιούν (ζιμμέτ) δεγιού
βέ έγιερ Ματλουπ γιεκιουνουού τσόκισε φέρκ Ζιμμέτ ταραρηνά «σάλτο
ματλουπ» δεγιού γιαζηλήρ.

Χάμισεν : μεπάλιγ βέ φατζ νόμερολαρη γιεκιουνουού άλτηνά πέρ χάτι
ούρκι τσεκερέκ χεσαπή καπακήρηζ.

Μέσελα :

Φάρζ ιδελίμκι Ν. Βλαχόπουλος ιλέ πένιμ 0/0 ί φατζλή χεσαπ-ι- δζα-
ριμιζ βάρδερ, χεσαπήμά ίστιρά έτδιγι έμτάά ίτσούν μουμαίλειχδέν Δε-
κέμβριος 15δέν πέρ φατούρα αλήρημκι πουνήν πέδελι όλάν 12500 γρου-
σού 10 Δεκέμβριοςδαν χεσαπήμά καγιδ έτδί. Ίανουάρ, 5δέν χεσαπήμά
μαχσούπεν νάκδέν 20000 γρ. τεεδιέ έτδί. Ίανουάρ 15δέν μερκουμά
15000 γρουτλήκ έμτάά σαταράκ πέδελινί 22 Ίανουάρδαν χεσαπήνά
καγιδ έτδίμ. Ίανουάρ, 20δέν χεσαπήνά μαχσούπεν νάκδέν 10000 γρ.
τεεδιέ έτδίμ. Ίανουάρ 31δέν ταχσίλ έτμεσι ίτζούν βαδεσι 1 Φεβρ. μουν-
καζι 2500 γρουτλήκ πέρ κητά πόλιτσα ίρτάλ έίλεδίμ.

Φεβρουάρ, 5δέν 2000 γρουτλούκ βαδεσι Φεβρουάρ, 10 δά μονκαζι
όλάν πέρ πόλιτσα δαχάκινδερδίμ. Φεβρουάρ, 10δέν Φεβρ. 8 τριχλι χεσα-
πήμά ίστιρά έτδιγι 15000 γρουτλούκ μαλιν φατούρατηνη αλήρημ.
Φεβρουάρ, 15δέν τέκρη Φεβρουάριστου 10δέν κενδι δεφτερινέ ματλουπ
καιδ ίδουπ 10000 γρουτλούκ πέρ φατούρα ίρτάλ έίλεδί. Φεβρουάρ, 5δέν
χεσαπήνά δ κιούν 2500 γρ. βερμεμι έμρ ίτδί, Μάρτιος 31δέν έφενδί
μουμαίλειχ πένιμ ιλέ όλάν χεσαπήνήν ρουγιετινί ίστέρ. Ίσπου χεσαπ
ζιρδεκί μινβάλ ούζρέ τερτίπ όλουναδζάκδηρ.

Ίζημοδὲ μουκίμ Ν. ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ ἐξένδιν
φαῖζλὴ χεσάπ-ι.

ZIMMET

ΚΑΓΙΔ ΟΛΔΟΥΓΟΥ ΤΑΡΙΧ	ΜΕΠΑΛΙΓ	ΙΖΑΧΑΤ	ΦΑ'Ι'Ζ ΚΕΤΙΡΕΝ ΤΑΡΙΧΛΕΡ	ΦΑ'Ι'Ζ ΚΕΤΙΡΕΝ ΚΟΥΝΛΕΡ	ΦΑ'Ι'Ζ ΝΟΜΕΡΟΛ
1900 Ίαν.	15	1500 0	Φατούραμην πεδελι	Ίαν.	22 43 6450
»	20	10000	Χεσ(νά μαχσούπεν βερδὶμ	»	20 41 4100
»	31	2500	Ίρακλίμ 1 Νο πόλιτσ	Φεβρ.	4 53 1325
Φεβ.	5	2000	Ίρακλίμ 2 Νο πόλιτσ	»	10 62 1240
»	5	2500	Χεσ(νά μαχσούπεν βερδὶμ	»	5 57 1425
			Μεπλιγίνμουβαζ. 25500	Μάρτ.	31 112 28560
Μάρ.	31	25752 25	Σάλτο ματλουπού γενιγέ		
		57752 25			43100

Έσκι ούσουλ χακκινδά.

Έσκι ούσουλδὰ φαῖζ κετουρὶν κιονλερι πουλμάκ ἴσουν χεσαπὴν
καπανηλδηγή ταριγι μεπδεϊ ζευιάν ἰτιτχάζ ἰδέριζ. Που ούσουλδὲ οὐ
σούλ-ι-δζεδιδὲ ἔλδουγού κιπί φαῖζ νόμερολαρη πουλουουτ φέρκ ζαίτ

1900 σενεδιν Μάρτ 31 ρὲ καθάρ καπανηῆς
δζαριδιό.

ΜΑΤΛΟΥΠ

ΚΑΓΙΔ ΟΛΔΟΥΓΟΥ ΤΑΡΙΧ	ΜΕΠΑΛΙΓ	ΙΖΑΧΑΤ	ΦΑ'Ι'Ζ ΚΕΤΙΡΕΝ ΤΑΡΙΧΛΕΡ	ΦΑ'Ι'Ζ ΚΕΤΙΡΕΝ ΚΙΟΥΝΛΕΡ	ΦΑ'Ι'Ζ ΝΟΜΕΡΟΛΑΡΗ
1899 Δεκ.	15	12500	Φατούρασηνην πεδελι	Δεκ.	10 0 Μεπ ζευιάν
1900 Ίαν.	5	20000	Νάκτεν τεεδιέ ἔτιδιγι	Ίαν.	5 26 5200
Φεβ.	10	15000	Φατούρασηνην πεδελι	Φεβ.	8 60 9000
»	15	10000	Φατούρασηνην πεδελι φαῖζ νόμ. μουβαζ. . . .	»	10 62 6200
			22700 φαῖζ νόμ. μουβαζ. οζκερινέ % 4 φαῖζ	22700
Μάρ.	31	252 25			43100
		57752 25			
1900 Ἄπρ	1	25752 25	Γιενιέ	Μάρ.	31

Σταμπόλ, 31 Μάρτιος 1900.

Γ. Ἀντωνιάδης

ὄλάν γεκιούν ἄλτηνά γιαζηλδηκιδάν σόγγρα που φερκὴν φαῖζή πουλου
νούρ βέ φαῖζ νόμερολαρηνην τσάκ ἔλδουγού ταρσφίν μεπάλιγ σουτουουνέ
γιαζηλ γρ.

Γιοκαρηδακι χεσαπ-ι-δζαρι ἔσκι ούσουλδζε ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ
καπαδηλούρ.

Ίζυροδέ μουκίη Ν. ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ ἐφένδινιν
καπαδηλάν φαϊζλή

ZIMMET

Καγίδ ταριχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	ΙΖΑΧΑΤ	Φαϊζ κετιρέν ταριχλερ	Φαϊζ κιουνλ.	Φαϊζ νόμερολαρη
1900 Ίαν. 15	15000	Φατούραμην πεδελι	Ίαν. 22	69	10350
• 20	10000	Χεσαπήνὰ βερδίμ	• 20	71	7100
• 31	2500	Ν ^ο 4 πόλιτσαμ	Φεβρ. 1	59	1475
Φεβρ. 5	2000	Ν ^ο 2 πόλιτσαμ	• 10	50	1000
• 5	2500	Χεχαπήνὰ βερδίμ	• 5	55	1375
		Φαϊζ νόμ. μουβαζενεσή			22700
	25752	Σάλτο ματλουπού γενιέ			
	57752				44000

Ίδαδ-ι- σούρχ ιλὲ φαϊζλή χεσάπ-ι- δζαρί.

Φαϊζλή χεσάπ-ι-δζαριλερίν ρουγετινδὲ παϊζι μεπλαγλαρήν φαϊζ κετιρέν ταριχλερί καπανμά ταριχινδὲν μουέχχάρ ὀλμασήδα ὀλαπιλίρ. Μέσειλα πὶρ κίμσενιν χεσάπ-ι-δζαρισινί 12 Ίανουάρισδα καπατδηγημῆζ χαλδὲ γεδιμιζδὲ ἐμριμιζὲ μουχαρρέρ πὶρ κητὰ πόλιτσαση βάρδρηκι 25 Φεβρουαρδὰ ταχσίλ ὀλουναδζάκδηρ. Χεσάπ-ι-δζαριγι καπατδηγημηζδὰ ἐλπέτδε Ίανουάριος 12 σινδὲν Φεβρουαρ. 25 σὲ καδάρ τεβασσοῦτ ἰδὲν κιουνλερίν φαϊζή πόλιτσασην πεδελινδὲν τετζιλ ὀλουναμασῆ τογρού ὀλδουγού ἀνλασηλήρ.

Ποὺ νὲβ χεσαπάτ-ι-δζαριλερίν τανζημη ἰτσούν ἐσκι οὔσοῦλ καβαϊδινὲ τεβφίκαν χαρεκέτ ὀλουνούρ. Γιαληνηζ φαζλά ὀλαράκ κερὲκ Ζιμμετδὲ βὲ κερὲκ Ματλουπόδα φαϊζ ταριχλερί χεσαπήν καπανμά ταριχινδὲν μουέχχάρ ὀλάν μεπλαγλαρήν κιούν βὲ φαϊζ νόμερολαρηνη κηρημηζή μουρεκ-

31 Μάρτιος 1900δὰ (βίσεκτος)
χεσάπ-ι- δζαρισίδιο.

ΜΑΤΛΟΥΠ

Καγίδ ταριχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	ΙΖΑΧΑΤ	Φαϊζ ταριχλερί	Φαϊζ κιουνλ.	Φαϊζ νόμερολαρη
1899 Δεκ. 15	12500	Φατούρασηνην πεδελι	Δεκ. 10	412	14000
1900 Ίαν. 5	20000	Νάκτεν τεεδιὲ ἔτδιγι	Ίαν. 5	86	17000
Φεβρ. 10	15000	Φατούρασηνην πεδελι	Φεβρ. 8	52	7800
• 15	10000	Φατούρασηνην	• 10	50	5000
		22700 φαϊζ νόμερολαρηνην % 4 φαϊζή			
	25225				44000
	57752				
1900 Ἀπρ. 1	25752	Γενιέ	Μάρ. 31		

Σταμπόλ, 31 Μάρτιος 1900.

Γ. Ἀντωνιάδης

κέπλε γιαζάρηζ. Ἀδὶ φαϊζλή χεσάπ-ι-δζαριλερδὲ φαϊζ νόμερολαρηνην μουβαζενεσί ἰτσούν Ζιμμέτ ιλὲ Ματλουπ φαϊζ νόμερολαρηνην γεκιουνλερί πὶρ πὶρλερινδὲν τετζιλ ὀλουναράκ φάρκ ζαίφ ταραφὰ γιαζηλήρ. Ἂδαδ-ι- σούρχ ιλὲ ὀλάν φαϊζλή χεσάπ-ι-δζαριλερδὲ μεζκιούρ μουβαζενὲ μουαμελεσινδὲν πασκά ἀρηδζα κηρημηζή μουρεκκέπλε γιαζηλημῆς ὀλάν φαϊζ νόμερολαρηνηνδὰ μουβαζενεσίδε βάρδρη πούδα σόγιλεδζε ὀλούρ.

Ἰκὶ ταραφὴν γιανὶ Ζιμμέτλε Ματλουπήν κηρημηζή φαϊζ νόμερολαρηνην γεκιουνού πουλουνούρ, κιουτζούκ γεκιούν πόγευκδὲν τετζιλ ὀλούρ βὲ φέρκ κηρημηζή νόμερολαρηνη ζαίφ ταραφηνὰ ἀδὶ μουρεκκέπλε κηρημηζή φαϊζ νόμερολαρηνην μουβαζενεσί ἰπαρεσίλε γιαζηλουπ ἀμελιγιατὰ ἰσκι οὔσοῦλ καβαϊδινὲ τεβφίκαν δεβάμ ὀλουνούρ.

ΑΔΑΔ-Ι-ΣΟΥΡΧ ΙΔΕ ΦΑ-Γ-ΖΛΗ

Ίζηυροδέ Γ. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ έθένδινιν
καπαδηλάν φαίζλη

ZIMMET

Καγίδ ταρχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαίζ ταρχλερί	Φαίζ χιουνλ.	Φαίζ νόμερολαρη
1899					
Όκτ. 10	25000	Χεσαπηνά βερδιγιμ	Όκτ. 11	112	28000
Νοέμ 21	30000	Πόλιτσασηνην πεδελι	Δεκ. 11	54	15300
Δεκ. 27	20000	Ίστια φατούραση	, 31	31	6200
1900					
Ίαν. 15	30000	Πόλιτσα	Μαρ. 8	37	11100
, 31		Σιάχ φαίζ νόμερολαρη μουβαζενεσι ούζερινε			
	1150	% 6 φαίζ			
	10504150				49500
Φεβρ. 1	1504150	Σάλτο γενιγιέ	Ίαν. 31		

ΧΕΣΑΠ-Ι-ΔΖΑΡΙΝΙΝ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

1900 σενεοδὶ 31 Ίανουάριος ταρχινέδεκ
χεσάπ-ι- δζαρισιδιδρ.

ΜΑΤΛΟΥΠΗ

Καγίδ ταρχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαίζ ταρχλερί	Φαίζ χιουνλ.	Φαίζ νόμερολαρη
1899					
Όκτ. 10	35000	Φατούρα	Όκτ. 19	104	36400
Νοεμ 15	15000	Φατούρα	Νοεμ 30	62	9300
1900					
Ίαν. 10	40000	Πόλιτσα	Φεβρ. 20	20	8000
, 31		Κηρηζή φαίζ νόμερο- λαρην μουβαζενεσι	3400
, ,		Σιάχ φαίζ νόμ. μουβαζ.	700
, ,	1504150	Σάλτο δεγιουνού γενιγιέ			
	10504150				49500

Σταμπλ 31 Ίανουαρίου 1900.

Γ. Άντωνιάδης

Α-Γ-ΝΙ ΧΕΣΑΠ ΟΥΣΟΥΛΙ

Ίζμυροδέ μουκλήμ Γ. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ εφένδινιν
καπαδηλάν φαίζλη

ZIMMET

Καγίδ ταριχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαίζ κετιρὲν ταριχλερ	Φαίζ κιουνλ.	Φαίζ νόμρολαρη
1899					
Όκτ. 10	25000	Χεσαπήνά βερδιγιμ	Όκτ. 11	0	Μεπ. ζεμ.
Νοεμ. 21	30000	Πόλιτσασηνην πεδελι	Δεκ. 11	61	18300
Δεκ. 27	20000	Ίστια Φατούραση		34	81
1900					
Ίαν. 15	30000	Πόλιτσα	Μαρτ. 8	449	44700
		Φαίζ νόμ. μουβαζενεσή			700
		700 νομερὸ ούζερινὲ			
	1150	%οδὲ 6 φαίζ			
	<u>405041</u>				<u>79900</u>
Φεβρ. 1	45041	Γιενιέ	Ίαν. 34		

ΑΜΠΟΥΡΓ ΟΥΣΟΥΛΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Εξεριγια Δεγιουνατήν (Ζιμμετιν) φαίζ-ι-μουκαννενι ματλουπατην-κινδὲν φερκλή γιάνι δεγιουνατήν %οδὲ 5 ολούπ ματλουπατήν %οδὲ 4 ολμασή μουχτεμὲλ ιδουγινδὲν δίκερ πὶρ ούσουλιν τερτιπινὲ λιουζούμ κιορούλδού. Ποῦ ούσουλ ισὲ εξεριγια Ἀμπουργδά ιστιμάλ όλουμακδὰ όλδουγουνδάν Ἀμπούργ ούσουλι τάαπὶρ όλουνοῦ.

Ποῦ ούσουλδὰ μεπλαγλάρ πὶρ πὶρι ἀλτηνά πὶρ σουτουνοδὰ γιαζηλήρ βὲ ἰόνλερινδὲ (ἔγιερ μεπλαγλάρ ζιμμετδὲν ἰσελὲρ) ζιμμετι πεγιάν ιδὲν Ζ χαρφή βὲ (ἔγιερ ματλουπαδάν ἰσελὲρ) ματλουτοῦ πεγιάν ιδὲν Μ χαρφή βάζ όλουνοῦρ. Ζιμμετ βὲ Ματλουπήν ρακαμλαρή μεπλαγλαρήν χεσαπά ἰδχάλ όλουνοῦροῦ μερτεπὲ ἰλὲ γιαζήλμαχιουπ βαδελερινι μουνκαζι όλδουγοῦ ταριχλερὲ ναζάρεν τερτίπ όλουνοῦρλάρ βὲ ἀτιδεκι κιτὶ μουαμελὲ ἰδλιρ.

Κ. Ἀργυριάδης 8 Ίανουάρισδα 5400 γρ. βερμὶς ὄλσά ἰσπου μουα-μελὲ γιενὶ πὶρ μουαμελενὶν ζουχουρονά καθάρ μουβαζενεγι τεσιλ ἔτ-

ΔΖΕΔΙΑ ΚΑΒΑ-Ι-ΔΙΝΕ ΤΕΒΦΙΚΑΝ

1900 Ίανουάριος 31 ταριχινέδεκ
χεσάπ-ι- ὄζαρισίδιορ.

ΜΑΤΛΟΥΠ

Καγίδ ταριχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαίζ ταριχλερί	Φαίζ κιουνλ.	Φαίζ νόμρολαρη
1899					
Όκτ. 10	35000	Φατούρα	Όκτ. 19	8	2800
Νοεμ. 15	15000	Φατούρα	Νοεμ. 30	50	7500
1900					
Ίαν. 10	40000	Πόλιτσα	Φεβρ. 20	132	52800
		15000 μεπαλιγ μουβα- ζενεσι	Ίαν. 31	142	46800
	15041	Σάλτο δεγιουνοῦ γιενιέ			
	<u>405041</u>				<u>79900</u>

Σταμπὸλ 31 Ίανουάριος 1900.

Γ. Ἀντωνιάδης

μὶς ὀλούρ. Πουνδάν σογρακι μουαμελὲ ισὲ 25 Ίανουαρδὰ πιζιμ 6400 γρ. βερμεμίζλε βουκού πουλούγορ βὲ μουβαζενεδὲ 700 γρ. ἀλαδζακλή ὀλούγοροῦζ. Ποῦ χαλδὲ 5400 γρ. Ίανουριος 8δὲν 25σὲ καθάρ 47 κιουνλόκ φαίζ κετιρὶρ βὲ ἰσπου φαίζη πιζ πορδζλου ὀλούροῦζ. Ίκινδζι μουβαζενεδὲ ισὲ ούτζουνδζού μουαμελὲ 18 Φεβρουαρδὰ βακὴ ὀλδουγοῦ ἰσπουν 24 κιουνλόκ φαίζ ἀλαδζακλή ὀλούγοροῦζ, 18 Φεβρουαρδὰ δαχὴ Κ. Ἀργυριάδης πιζὲ 900 γρ. βερδιγινδὲ μουβαζενεδὲ 200 γρ. καλή-γορκι ἰσπου πεκαγια 14 κιουν γιενὶ πὶρ μουαμελὲ ζουχοῦρ ἔτμεδιγι ἰσπουν Μάρτιοσουν 3νὲ καθάρ καλήγορκι ἰσπου ταριχδὲ Κ. Ἀργυριάδης 540,25 γρ. ἀλαράκ χεσαπήνη Μάρτιος 20νὲ καθάρ 340,25 γρ. πορδζ-λου ἔδιγιερ.

Πόγιλεδζε καδεμὲ καδεμὲ χεσαπή τεδὴκ ἰδερὲκ μουβαζενὲ καρσού-σουνά σουτοῦν-ου-μαχσοσουνά φαίζ κιουνλερινὶ γιαζάρηζ. Σόγρα μου-

βαζενέ πακαγιαλαρηνή κενδι φαίτζ κιονυλερίλε ζάρπ ιδέριζ βέ χασήλ-ι-ζαρπή μουβαζενέ πακαγιασή ματλούπισε Ματλούπ σουτουνουά ζιμμέτ ισέ Ζιμμέτ σουτουνουά καγιδ ιδέριζ. Έν σόγγ μουβαζενέ φεακηνήν κετιρεδζεγι φαίτζ μουαμελενίν βακή ολδουγού κιονυδέν χεσαπήν καπν-δηγή κιονυέ καδάρδερ. Φαίτζλαρή χεσαπ έτμέκ ιτσούν Ματλούπ βέ Ζιμμέτ σουτουνουακί φαίτζ άδεδλερινί (νόμερολαρηνη) δζέμ ιδέριζ βέ άτιδεκί κιπί μουαμελε ιδέριζ.

Κ. Άργυριάδου φαιζλή χεσαπ-ι-δζαρισί

				Κιούν	Ζιμμέτ φαίτζ	Ματλούπ φαίτζ
				νόμερολ. % 5	νόμερολ. % 4	
1900						
Ίαν.	8	M	5400	Νάκδεν βερδι	17	91800
	25	Z	6100	Νάκδεν άλδη		
			700			
Φεβρ.	18	M	900	Νάκδεν βερδι	24	16800
		M	200			
Μαρτ.	3	Z	540	Νάκδεν άλδη	14	2800
		Z	340			
	20	M	1200	Νάκδεν βερδι	17	5784
		M	859			
			75			
	31	Z	580	Νάκδεν άλδη	11	9457
		M	279			
			75			
Άπρ.	9	Z	860	Νάκδεν άλδη	9	2518
		Z	580			
	25					
Μαΐου	18	M	800	Νάκδεν βερδι	39	22630
		M	219			
			75			
Ίουγ.	30	M	662	Φαίτζ φαρκή	43	9449
			226	Μουτεπακί άλα-δζαγή	37	
					174	45214
						116024

Ματλουπόυν % 4δέν 12.89
 Ζιμμετιν % 5δέν 6.27
 Φαίτζ φαρκή γρ. 6.62

Μισάλ-ι-σαλίφ ούλ-πεγιανδάν μουστεπάν ολδουγού δζιχέτλε Ζιμμέτ τοκαριτιμινίν γεκιουνού 45214 διρκι % 5 φαίτζλήδερ βέ 6.27 γρούς φαίτζ κετιρίρ. Ματλουπόυν ισέ γεκιουνού 116024 διρκι % 4 φαίτζλήδερ βέ 12.89 γρ. φαίτζ κετιρίρ, φαίτζλαρή σουτούν-ου-μαχσούσαρηνά γε-ζάρτζ βέ μουβαζενελερί γιαπδηγημηζδά 6.62 μηκταρή Ματλουπήν Ζιμμετδέν φαζλά ολδουγού μουστεπάν ολόυρ. Φαίτζή ρεές-ούλ-μαλλαρήν φαρκηνά ζάμ ιδερέκ μουβαζενέι κατιεγι γιαπάρηζ βέ 226.37 Ματλούπ ολδουγουνού κιορούρουζ.

ΙΧΤΑΡ.—Χησαπήν πιδγιαετινδέν χηταμηνά κεδάρ μιορούρ ιδέν κιονυλερί τεδκήχ έτμέκ ιτσούν, φαίτζ νόμερολαρηνήν γεκιουνού ολδουγουνδά, φαίτζ κετουρέν κιονυλεριν άαχτή γεκιου-νουού χεσαπ έτμελί.

Πού ούσουλ ούζρε χέρ νέ καδάρ ικί ταράφ ιτσούνδα φαίτζι μουκανέν άίνι ολδουγού χαλδέδε μουαμελε ιδιλεπιλίρσεδε έββέλδζε τάαριφ ολου-νάν ούσουλλαρδάν δαχά ζαχμετλι βέ δαχά ζιαδέ ιτιναγιά μόχτάδζ ολ-δουγουνδάν μουχασιπλήρ που ούσουλι τσοκδζά ιστιμαλ έτμεκδέν ιμτινά έδιγιορλαρ, βέ γιαλήνηζ χέρ πέρ ταράφ ιτσούν πασκά πασκά φαίτζι δζουζι τάαγιν ολουδουγού τακδιρδε ιστιμαλ έδιγιορλαρ, ζίρα που κιπί άχβαλδέ χέρκεσιν χακκηνή ιπδάλ έτμεγιουπ άίρη άίρη χεσαπ έτμέκ άνδζακ που ούσουλ ιλέ ολαπιλίρ. Ιτσου ούσουλ πείν-ετ-τουδζάρ γαίρη μουσαβι φαίτζ-ι-δζουζιζέρ ούδουλι ναμή ιλέ μάαρούρδερ.

ΦΑ-Ι-Ζ-Ι-ΜΟΥΡΕΚΚΕΠ (άνατοκιόμος) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Χέρ σενέ φαίτζή σερμαγιεγιέ ζάμ ιδερέκ φαίτζήνδα φαίτζηνή χεσαπ έτ-μέκ ούσουλινέ φαίτζ-ι-μουρεκκέπ ούδουλι τάατιρ ολουνούρ.

Φαίτζ-ι-μουρεκκέπ ούσουλι μεσελερερινίν χαλλι ιτσούν πέρ τακήμ δζεδβελλέρ ιστιμαλ ολουνούρκι άνλερδε πέρ λίρα βέ για πέρ γρούς βέ για πέρ φράγκ κιπί βαχληδερίν χέρ χάνκη πέρ φαίτζ-ι-δζουζιλε ολόυρσα ολσούν γέρ σενέ κετιρδικλερί φαίτζλάρ χεσαπ ολουνούσδουρ βέ ιτσου δζεδβελλέρ, ιανσείλε βαχιδίν χέρ κάτς σενελίχ ολόυρσα ολσούν φαίτζη-νή πουλεράκ σερμαγιέ ιλέ ζάρπ ιδούπ μεσελεγι χάλλ ιδέριζ.

ΦΑ-Ι-Ζ-Ι- ΜΟΥΡΕΚΚΕΠ ΔΖΕΔΒΕΛΙ

ΣΕΝΕΛΕΡ	2 1/2 %	3 %	3 1/2 %	4 %	4 1/2 %
1	1,025000	1,030000	1,035000	1,040000	1,045000
2	1,050625	1,060900	1,071225	1,081600	1,092025
3	1,076891	1,092727	1,108718	1,124864	1,141166
4	1,103813	1,125509	1,147523	1,169859	1,192519
5	1,131408	1,159274	1,187686	1,216653	1,246182
6	1,159693	1,194052	1,229255	1,265314	1,302260
7	1,188686	1,229874	1,272279	1,315932	1,360862
8	1,218403	1,266770	1,326809	1,368569	1,422101
9	1,248863	1,304773	1,362897	1,423312	1,486095
10	1,280085	1,343916	1,410599	1,480244	1,552969

ΣΕΝΕΛΕΡ	5 %	5 1/2 %	6 %	7 %	8 %
1	1,050000	1,055000	1,060000	1,070000	1,080000
2	1,102500	1,1130250	1,123600	1,144900	1,166400
3	1,157625	1,1742414	1,191016	1,225043	1,258712
4	1,215506	1,2388247	1,262477	1,310796	1,360489
5	1,276282	1,3069600	1,338226	1,402552	1,469328
6	1,340096	1,3788428	1,418519	1,500730	1,586874
7	1,407100	1,4546792	1,503630	1,605782	1,713824
8	1,477455	1,5346865	1,593848	1,718186	1,850930
9	1,551328	1,6190943	1,689479	1,838459	1,999005
10	1,628885	1,7081445	1,790848	1,967151	2,158925

ΜΙΣΑΛ

6 σενέ έββελ πάνκανη πινινέ ο/ο 7 βέ φαίζ-ι-μουρεκκέπ σαρτίλε
 & 400 λίρα βερδίμ. Μεζικιούρ πάνκαδαν κάτς λίρα άλαδζάγημ ;

ΙΖΑΧ

1 λίρανη ο/ο 7 ιλέ 6 σενεδέ φαίζ-ι-μουρεκκέπλε=1500730 παλίγ
 έλδουγουνού παλιαδακι φαίζ-ι-μουρεκκέπ έζεδβελινδέ πηουλούπ, ρεές-
 ουλ-μαλι πού ρακάμλε ζάρπ ιδέριζ 1500730 x 4100=6152,99.30 δε-
 μέκκι 6 σενεδέν σόγγρα & 400 λίρα γερινέ 6152.99.30 λίρα άλαδζάγημ.

ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ

ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ

ΟΥΣΟΥΛ-Ι-ΔΕΦΤΕΡΙ

ΟΥΤΣΟΥΝΤΖΙ ΚΗΣΜ

ΔΕΦΤΕΡ ΟΥΣΟΥΛΙΝΕ ΔΑΪΡ

Τιζαρετέ σαλικ όλανλάρ μουαμελάτ-ι-τουδζαριελερινίν χαλινί, δικερ-
 λερίλε όλάν άχζ-ου-ιταλαρηνή, τεαχουδατλαρηνήν ιδζρασή ζημνηγδά
 μεδζουδ όλάν βεσαιτλερινί, μουαμελελερινιδέ βουκούου πουλάν μεσαριφλερί
 βέ χέρ πέρ μουαμελάτ-ι- τουδζαριελερινήν νετιδζεσινί χέρ άνδέ πιλεπιλμε-
 λδάρλερ. Πουνλαρήν κιάρφρεσί έλπέπδε χατηρά τουτηλαπιλεδζέκ σεγιλερ-
 δέν έλμαδηγηγνδάν δεφτερλερέ καγιδ όλουνμαλαρή μεδζπουρίδερ. Ίστέ χέρ
 μουαμελεγι πέρ τακήμ καθαίδε τεβφίκαν αίρη αίρη δεφτερλερέ καγιδ
 έτμέκ φεννινέ ούσουλ-ι- δεφτερί φεννί ταατίρ όλουνούρ.

Μουαμελάτ-ι- τουδζαριερινί δεφτερλερέ καγιδ-ου- ταχριρί ιτζούν τσόκ
 ούσουλλάρ ταττήκ όλουνδού. Ίσπου ούσουλλερήν έν έσκισί άδι ούσουλ
 (άπλογραφική μέθοδος) τεσμιέ όλουνάνδερ.

Πού ούσουλ νέ καθάρ σαδέ βέ μουχτασάρ ισέ ο καθάρδα νακής όλδου-
 γουνδάν πουνούνλε ταδζιρ γεάληνηζ μουσπεριλερί ιλέ όλάν χαλινί άνλαγια-
 πιλίρ βέ βουκούου πουλάν χαταλαρήν τεδκηκή τζόκ μουσκιούλ όλούπ
 βέ έξεριγια πούλημασήςδα μιμκινσίζ όλδουγουνδάν τουδζάρ γεαζηχανελε-
 ρινδέ άρτηκ πού ούσουλ κουλανήλμαμακδάδερ.

(Άπλογραφίανη) πού κιπί νεθακησή όλμάζσα ιδί σαδελιγι ιτζούν
 χέρκεσιν πουνή καπούλ ιδεδζεγινέ σουπχέ γιόκιδι, φάκατ σεχφιατά κιρφ-

πάρ ὀλμαμάκ ιτζούν μουνατζάμ τουδζάρ γιαζηχανελερινίν χιτζ πικριτί που ούτουλι ιστιμαλ έτμεζ. Πουνδάν μααδά μουαμελάτ-ι τουδζαριενίν άρῆ άιρῆ δεφτελερδὲ καγίδ-ου- ταχριρινί κανούν έλζέμ γκιουρδουγιουνδέν τουδζάρ δεφτερλερινί κανονούν τάγίν έτδιγι κιπί τερτίπ έτμεγιέ μεδζ-πούρδηρλαρ.

Χέρ μουαμελεδὲ πορδζληνήν βὲ άλαδζακληνήν ισμί πικρικδὲ ζίκρ ὀλουνούπ μεππλαγήν ικί δεφά γιάνι πὶρ πορδζλου χεσαπή ιτζούν βὲ πὶρδὲ άλαδζακλή χεσαπή ιτζούν γιαζηλδηρηνηδάν ρούμδζαδὰ Διπλο-γραφία τεσμιέ ὀλουνούπ τούρκδζεδε ούτουλ-ι- δεφτερι δενιλέν ούσουλιλε τουδζάρ μουαμελατηνήν χαλινί βὲ μουαμελελερινίν νετιδζεσινί ιστεδικλερι άνδὲ ὀγρενεπιλιρλέρ.

Ποῦ ούτουλίν σοῦ μουχασενατή βάρδερκι βουκουού πουλάν χαταλαρ βὲ σοι ιστιμαλάτ πουνήνε κολάιδζα πουλουνοῦρ.

Πὶρ ταδζιριν χέρ νὲ δουρλου τιδζαρέτλε μεσόγυλ ὀλούρσα ὀλσούν κανούνεν, Μουσβεδδὲ (πρόχειρον), Ζουρνάλ (ἡμερολόγιον) βὲ Δεφτέρ-ικεπιρ (Καθολικόν) ναμί ιλέ οὔτς δεφτερι ὀλμαληδῆρ.

Ποῦ δεφτερλερδέν μααδά μηχδαρή βὲ σεκλί τιδζαρετίν νέβ-ου- δζινσινί κιορὲ τεχαλλούφ ιδέν βὲ δεφατιρ-ι- μοναβινὲ (βοηθητικὰ βιβλία) πααπὶρ ὀλουνάν δίκερ δεφτερλέρ δαχή ιστιμαλ ὀλουμακδὰδερκι άνλέρ ιτζούν ιλερουδὲ πάχς ὀλουναδζάκδερ.

Μουσβεδδὲ δεφτερι χακινδὰ.

Μουσβεδδὲ δεφτερι, πὶρ μαγαζανήν νὲ νέβ ὀλούρσα ὀλσούν μουαμελάτ-ι τουδζαριεσί γιάνι ιστιρά, φιρούχτ, ταχσιλάτ, τεεδιγιάδ βέλχαστηλ τιδζαρετέ μουτεαλίχ γέρ μουαμελε γκιουνοῦ γκιουνουνὲ καγίδ ὀλουνοδου-γού δεφτέρδερ.

Μουαμελάτι τουδζαριενίν μουσβεδδὲ δεφτερινδὲ καγίδ-ου- ταχριρι μουβάζαχεν βὲ δικάτ-ου- ιτινά ιλέ ὀλουμαληδῆρ, ζίρα ποῦ δεφτεριν σεχβιατή ὃ πὶρ δεφτερλερὲ νάκλ ὀλουνοῦρ βὲ πουνήν δαχή μινασιπέτσιζ νετιδζελερι ὀλαπιλίρ πινάνν άλέιχ δεφτέρ γιαζίν μουχασιπλέρ μουσβεδδὲ δεφτερινί κεμάλ-ι- δικκάτ βὲ ιτινά ιλέ τανζιμ έτμελιδιρλερ. Μουαμελατή Μουσβεδδὲ δεφτερινὲ γιαζιμάκ ιτζούν άτιδεκι μινβάλ οὔζρὲ χαιρε-κέτ ιδερίζι ικί τουλλαρή μουταβί χάττ άρασηνά ταριχ βάζ ιδερίζι, σόγρα

σατήν άλδηγημηζ, βὲ για φιρούχτ έτδιγιμιζ άδαμῆν ισμινί, καγίδ ὀλουνάν μουαμελε ιστιρά βὲ για φιρούχτ ὀλδουγουνού, νάκδεν βὲ γιαχοτ βαδὲ ιλέ ὀλδουγουνού, έμταανῆν μηχδαρηνή, νεβινί βὲ φιατηνή γιαζαράκ μεππλα-λαρή μενσοῦπ ὀλδουκλαρή σουτουνά τζικαρήρηζ. Μουσβεδδὲ δεφτερινδέν Ζουρνάλ μουαμελάτ νάκλ ὀλουνοδουγουνδὰ νάκλ ὀλδουγού χατηρη-μηζδὰ ὀλμάκ ιτζούν μουαμελατήν οὔζερινὲ ρενκλί κουρσοῦμ καλεμίλε πὶρ ιθαρὲτ γιαπάρηζ βὲ γιαχοδ νάκλ ὀλουνάν μουαμελατήν καρσοῦσουνδὰ Ζουρνάλ σαχρεσινίν βὲ για πενδινίν άδετινί γιαζαρήζ.

Τουδζάρ έξερι μουσβεδδὲ δεφτερι ιλέ Ζουρνάλ πὶρλεσδιριλέρ, νάστηκι άμελιγιάτ παραφηνδὰ γκιουρουλεδζεγι κιπί, πίζ δαχή Μάρτισοδαν ιτι-πάρεν πὶρλεσδιρδίκ.

Μουσβεδδὲ δεφτερινίγ Νουμουνεδὲ.

1	Ἰανουάριος 1900.	
	X. Δημητριάδηςδεν νάκδεν 400 κοιλὲ μητῆρ μουπαγιαά έτδιμ φί γρ. 10	Γρ.4000
2		
	Μιχαήλ Κοντιδῆσε 91 κιοῦν βαδὲ ιλέ 500 κοιλὲ Ἄνατόλ σέρτ χηνητσή φιρούχτ έτδιμ φί 20	» 10000

Ζουρνάλ δεφτερι χακινδὰ.

Ζιμμέτ ιλέ ματλουπήν Μουσβεδδὲ δεφτερινδέν δογρουδάν Δεφτέρ-ικε-πιρὲ νακλί πασκά πὶρ τεφτέρ τεχασοῦτ ἱμεδικζε κιοῦδζ ὀλδουγουνδάν Ζουρνάλ ναμηνδὰ πὶρ δεφτεριν ιστιμαλινὲ λιουζοῦμ γκιουρουλδού. Ἰμδὲ Ζουρνάλ, μουαμελατήν Μουσβεδδὲ δεφτερινδέν κενδισινὲ νάκλ ὀλου-νάν δεφτέρδερ.

Ζουρνάλ οὔτουλ-ι- δεφτερινίν έν μουχίμ έρκιανηνδάνδερ, ζίρα χίν-ι-χαδζετδὲ μαχχεμελερδὲ πάσληδζα ποῦ δεφτέρ ναζάρ-ι- δικατὰ άληνδηκ-δάν μακδὰ ταδζιρ Ζουρνάλ πενδλερινίν πανζημη ιτζούν δεφτεριν σαχη-φεινδέν ιστεδιγι καθάρ γέρ σάρφ ιδεπιλίρ βὲ ιστεδιγι κιπί ταφσιλάτ πεγιάν ιδεπιλίρ.

Ζουρνάλ δεφτερινίν ιστιμαλινίν καθαϊδ-ι-εσασισί περβέδζχ-ι-ζιρδρι: χέρ βερέν ἀλαδζακλή βέ ἀλάν πορδζλου τεσμιέ όλουνούρ. Μέσελα: Νικόλαος Χρήστογια έμτατά βερδιγινδέν Νικόλαος ἀλαδζακλή βέ Χρήστος πορδζλούδουρ· πίλακισ Χρήστος Νικόλασσα ἀκτζέ βερδιγινδέν Χρήστος ἀλαδζακλή βέ Νικόλαος πορδζλούδουρ. Ίμδι πορδζλου όλάν γιάνι πέρ σέι άγζ ιδέν άδαμη πορδζλανδθηρμαγια Ζιμμετινέ καριδ βέ ἀλαδζακλή όλάν γιάνι πέρ σέι βερέν άδεμι ἀλαδζακλανδθηρμαγια Ματλου-πουνά καριδ τεσμιέ ιδιλέρ.

Μουσβεδδέν δεφτερινίν Ζουρνάλα νακλι ιτσούν έββελα πορδζλου βέ ἀλαδζακλή όλάν σαχσλαρή πουλούρουζ, σάνιεν έββελ πορδζλουνούν βέ σόγρα ἀλαδζακλήην ισιμλερινί πογιούκ γιαζιλάρλε γιαζάρηζ. Ποϋ γιολδά Ζιμμέτ βέ ματλουπτήν κιμλερέ άιδ όλδουγουνού γιαζδικδάν σόγρα πορδζλουνήν ἀλαδζακλήδάν άλδηγή μαλιν πεδελινί μεπλαγλαρήν πιρινδζι σουτουνουά γιαζάρηζ πάδεχου μουαμελενίν τεφερουατηνή δέρδζ ιδέριζ βέ έν σόγρα μεπλαγλάρ ιτζούν ταχσίς όλουνάν σουτουνηλεριν ίκινδζι-σινέ μεπλαγή πέρ δεφά δαχά γιαζάρηζ.

Καριδ όλουναδζάκ μουαμελέ κιμίν ζιμμετινέ βέ κιμίν ματλουπουά τεαλουκ ιδέρσε ο σαχσλαρήν ισιμλερι μουχτάσαρεν γιαζηλήρ, σογιέμι: Χρήστος Νικόλασσα δεγιού βέ πόγιλεδζε γιαζηληδηδά Χρήστονην ισ-μινδέν σόγρα πορδζλούδουρ κελιμεσί βέ Νικόλασσουν ισμινδέν σόγρα ἀλαδζακλήδερ κελιμεσί ζήμνεν άνλασθηλήρ. Έξεριγια ματλουπάτ βέ για ζιμμεμάτ σαχσλαρι μουτεαδιτ έσχατσόάνδα όλαπιλιρλέρ. Για ματλουπάτ έσχασή τσόκ όλουπ πορδζλου πέρ δανέ όλούρ βέ για ματλουπάτ έσχασή πέρ όλούπ πορδζλου τζόκ όλούρ βέγιαχόδ χέρ ίκισιδε τζόκ όλούρ. Ποϋ οϋτζ ίχτιμαλάδε μαχλουτ ζιμμεμάτ βέ ματλουπάτ τεσμιέ όλουνούρ.

Παλιαδέ κιστεριλέν μαχλουτ ζιμμεμάτ βέ ματλουπατήν πιρινδζι ίχτιμαλινδέν πενδίν πιρινδζι σουτουνουνδά φιλάν ζιρδεκιλερέ, ίκινδζι ίχτιμα-λινδέν Ζιρδεκιλερ φιλανά βέ ούδζουνδζού ίχτιμαλινδέν Ζιρδεκιλερ Ζιρ-δεκιλερε δεγιού γιαζηλήρ.

Χέρ μαχλουτ ζιμμεμάτ βέ ματλουπάτ πενδινίν ίζαχατηνδάν σόγρα Ζιρδεκι ἀλανλάρ βέ για βερηνλέρ κιμλερ όλδουγού πεγιάν όλουνμάκ ιτζούν ίζάχ όλουνούρ.

Μουσβεδδέν δεφτερινδέν Ζουρνάλα νάκλ όλουνάν πενδλεριν νου-μουνεσί.

Μουσβεδδέν δεφτερι.

1 Ιανουάριος 1900.			
Δ. Νικολαιδησδεν φί 30 γρουσδάν 10 σανδής κάζ γιαγή		Γρ. 3000	
Ιστιρά έτδιμ.			
Ζουρνάλ.			
1 Ιανουάριος 1900.			
Έμταάι ούμουμιέ Δ. Νικολαιδουσε	Μουπαγια έιλεδιγιμ 10 σανδής κάζ για-γηνήγ πεδελι φί 30 γρ.	Γρ. 3000	
Μουσβεδδέν.			
3 Ιανουάριος 1900.			
Α: Κωσταντινιδησδεν Ν μάρκαλη 10 Τσ.	400 οκά καχβέ ιστιρά έτδιμ φί 6 γρ.	Γρ. 2400	
Νακλιέ βέ μεσαρίφ-ι-μουτενεβιά		» 40	
Δζέμαν			2440
Ποϋ πενδδέν έμταάι ούμουμιέ Α. Κωσταντινιδησε πορδζλου όλδουγού ταπίιδιρ. Φάκατ νακλιέ βε μεσαρίφ-ι-σαιρέ ιτσούν κάσαδαν παρά βερδι-γμιζδέν Έμταάι ούμουμιέ Α. Κωσταντινιδησε όλάν πορδζουνδάν (γιάνι σατήν άληνάν καχβενίγ πεδελινδέν) πασκά μεσαρίφ όλάν 40 γρουέ ιτζούνδε Κάσαγια πορδζλουδηρλαρ. Σοϋ χαλδέν ποϋ μουαμελέ ζιρδεκι μινβάλ ούζρε τερτιπ όλουναδζάκδερ.			
Ζουρνάλ.			
3 Ιανουάριος 1900.			
Έμταάι ούμουμιέ Ζιρδεκιλερε	Α. Κωσταντινιδησδεν 10 Τσ. Ν μάρκαλη	Γρ. 2440	
	οκά 400 καχβέ φ 6 γρ. ιστιρά ιδιλδι		
Α. Κωσταντινιδησε.			
Παλιαδεκιλεριγ πεδελινί		Γρ. 2400	
Κάσαγια.			
Νακλιέ βέ μεσαρίφ-ι-σαιρέ		» 40	

Μουδβεδδέ.			
4 Ιανουάριος 1900.			
B. Αγνιάδισε Ν μάρκαλη 10 Τσ. οκά 400 καχβέ φί 10 γρ. φρούχτ έτδύμ βέ πεδε- λινί ζιρδεκί μινβάλ ούζρέ άλδθήμ.			
Νάκδεν	Γρ. 1000		
Έμριμέ μουχαρρέρ βέ ταριχδέν 91 γχιούν βαδελί πέρ κητά πόνο	» 1000		
μουτεπακρησή ματλουπούμ καλδθή	» 2000	Γρ. 4000	
Ζουρνάλ.			
4 Ιανουάριος 1900.			
Ζιρδεκιλέρ έμτααί ούμουμιέγιέ		Γρ. 4000	
B. Αγνιάδισε σατηλάν Ν μάρκαλη 10 Τσ. οκά 400 καχβέ πεδελί φί 10 γρ.			
Κάσα νάκδεν άληγάν άκτζέ	Γρ. 1000		
Ταχσίλ όλουν. σερεδ. έμριμέ μουχαρρέρ, ταριχδέν 91 γχιούν βαδελί άληγάν πέρ κητά πόνο	» 1000		
B. Αγνιάδης μουτεπακή καλάν δεγουνού	» 2000		
Μουδβεδδέ.			
5 Ιανουάριος 1900.			
Γ. Γρηγοριάδισε 50 Τσ. φηνδθή οκά 5000 φί 4 γρ. σατδήμ βέ πεδελινί νάκδεν άχζ έιλεδίμ		» 20000	
A. Βλαχόπουλοσδαν 50 Τσ. οκά 4000 πιζέλια φί 1 γρ. ίστιρά έτδύμ πεδελινί τα- ριχδέν 31 βαδελί έμρινέ 1 νόμερολη πέρ κητά πόνο βερδίμ.		» 4000	

Ζουρνάλ.			
5 Ιανουάριος 1900.			
Ζιρδεκιλέρ ζιρδεκιλερέ.			
Φρούχτ όλουνάν 50 Τσ. Φηνδθή βέ ίστιρά όλουγάν 50 Τσ. πιζέλια ιτσούν			
Κάσα νάκδεν σατηλάν 50 Τσ. φηνδθή οκά 5000 φ 4 γρ.	Γρ. 20000		
Έμτ. ούμουμιέ. Α. Βλαχόπουλοσδαν ά- ληγάν 50 Τσ. οκά 4000 φί 1 γρ. πιζέλια.	» 4000		
Έμτ. ούμουμιεγιέ. Γ. Γρηγοριάδισε σα- τηλάν 50 Τσ. φηνδθή οκά 5000 φί 4 γρ.		Γρ. 20000	
Τεεδιέ όλουν. σερεδατά Α. Βλαχόπουλοσ- δαν άληγάν 50 Τσ. πιζέλια ιτσούν βερι- λέν 31 βαδελί βέ 1 νόμερολου πέρ κητά πόνο.		» 4000	
<p>Πού μαχλουτζιμμεμάτ βέ ματλουπακτά Γ. Γρηγοριάδισε σατδήγη- μηζ φηνδθή ιτσούν μερκουμού πορδζλανδθήραδζαγής, ζίρα πεδελινί νάκδεν άλδθή βέ σου χαλδζέ Κάταγι πορδζλανδθήραδζαγής. Κέζα Α. Βλα- χόπουλοσδαν άλδθηγημηζ πιζέλια ιτσούν μερκουμού άλαδζακλανδθήρα- γιαδζαγής, ζίρα άλδθηγημηζ μαλιν πεδελινί πόνο βερδίμ βέ σου χαλδζέ τε- εδιέ όλουναδζάκ σενεδατή άλαδζακλανδθήραδζαγής.</p>			
Δεφτέρ-ι-κεπίρ χακινδθά.			
<p>Δεφτέρ-ι-κεπίρ, Ζουρναλδάν κενδουσινέ πενδλερίν νάκλ όλουνδουγού δεφ- τέρδιρ. Χέρ πέρ σαχσήν χεσαπή ιτσούν δεφτέρ-ι-κεπίρδζέ πέρ σαχηφί ταχ- σίς όλουνούρ βέ ο χεσαπά μενσούπ όλάν κιαφφεί μουαμελάτ γιαζηλήρ βέ σόλ παραφδά Ζιμμετ (Δούναι) κελιμεσί γιαζηλήρ ο σαχηφενίν κενδι- σινέ ταχσίς όλουνοδουγού σαχσήν κιαφφεί δεγουνατή γιαζηλήρ σάγ τα- ραφδά Ματλουπ (Λαβείν) κελιμεσί γιαζηλήρ βέ ο σαχσήν κιαφφεί ματ- λουπατή καγίτ όλουνούρ.</p>			
<p>Χέρ πέρ πενδίν δεφτέρ-ι-κεπίρ νακλινδέν σόγρα δεφτέρ-ι-κεπίρίν σάγ</p>			

ταραφηνδά μεπλαγλάρ ιτζούν ταχσίς όλουνμούς όλάν σουτουνούν
γιανηνδά σόλ ταφαρά τογρού Ζουρνάλ πενδλερινίν σιγρά νούμεροσηνή
βέ πουνήν (δεφτέρ-ι- κεπίριν) σαχηρεσηνή Ζουρνάλην σόλ ταφαρά όλάν
πρινόζι σουτουνά γιαζάρηζ.

Ίχτάρ. Σαχηρέ νούμεροσηνήν καιϊ δάιμα πενδλερ νάκλ όλου-
δουκδάνσάγρα όλουνμαλή βέ χίτζ πέρ βακήτ νάκλ όλούνμακισζιν καγιδ
όλούνμαμαληδερ.

Μουβαζάατεν όλάν

πές χεσαπλάρ (5 εικονικοί λ/σμοί) χακνυδά.

Τουδζαρήν έσχάση σαιρέ ιλέ γιαπδηγή χέρ πέρ άχζου ιταδάν έββέλδζε
ζίερ έτδιγιμιζ κιπί πέρ ζιμιμέτ, βέ πέρδε ματλουπ μείδανά κελίρ πινάν
άλέχ που κιπί μουαμελατήν ικί χεσαπά νάκλ-ου- καγιδ κολάϊδερ, φά-
κατ χακηκάτ χαλδε νέ ζιμιμέτ νέδε ματλουπά τεαλούκ έτμεγιεν μουαμε-
λάτ ικί δερά καγιδ όλουνάμαζ. Μέσελα: πέρ ταδζιρ μηστήρ πουγδάϊ άλήπ-
δα πεδελινί νάκδεν τεεδιέ ιδέρσε χακηκάτ-ι- χαλδε νέ ζιμιμέτ βέ νέδε ματ-
λουπ μείδανά κελμέζ γιαλήνηζ νακηδών γιερινέ μηστήρ πουγδάϊ καιμ
όλμούς όλούρ.

Ουσούλ-ι- δεφτερι καθαϊδι που κιπί χακηκάτ-ι- χαλδε νέ ζιμιμετέ νέδε
ματλουπά τεαλούκ ιτμεγιεν μουαμελατή δαχή βεσαϊτ-ι- σουνιγιέ ιλέ
καγιδ ιδέρ.

Σου χαλδε παλιαδεκι μιταλδά Έμταάι Ούμουμιγιέ Κάσαγια
νάκδεν ιστιρά ιδιλέν, Τσ' δκ. μηστήρ πουγδάϊ ιτζούν δεγιού
γιαζηλαδζακδερ.

Ταδζιρ έγερ γιαλήνηζ μουαμελάτ-ι- τουδζαρισινί ιδαρέ έτμε-
γιουπδε τιρί κάσα ιτζούν, δίκερι έμταά ιτζούν, δίκερι ταχσίλ όλου-
ναδζακ σενεδάτ ιτσούν, δίκερι τεεδιέ όλουναδζακ σενεδάτ ιτσούν βέ
δίκερι κιάρου ζαράρ ιτζούν μεεσούλ όλμακ ούζρε πέζ μεεμουρ ιστιγτάμ
ιτδιγή χαλδε έλπέτδε που πέζ μεεμουρλαρδάν χέρ πέρ έσχάξ-ι-σαιρέ
ιλέ βέ γιαχού δίκερ μεεμουρλάρ ιλέ γιαπδηγή μουαμελατή καγιτ
έτμεγιέ βέ ο πέρ μεεμουρλαρή έσχασ-ι- σαλισέ ιτσούν γιαπδηγή
κιπί πορδζλανδούρπ άλαδζακλανδημαγια μέδζπούρδερκι γιαπτηγή

μουαμελατήν νετιδζεσινί ιραγιέ ιδέ πιλσίν. Φάκατ ταδζιρ που μεεμουρ-
λαρή ιστιγτάμ έτμεδιγι χαλδε πιλέ που πέζ χεσαπή τεσχίξ ιδερέχ
χέρ πέρ ιτζούν μουβαζάατεν πέρ χεσαπ άτσούπ έσχάξ-ι-σαλισεγι γιαπδη-
γή κιπί πορδζλανδηρήπ βέ άλαδζακλανδιδράπιλίρ.

Μουβαζάατεν όλάν χεσαπλαρήν πέσε τακσημή τιδζαρετιν μουβαφή
νέφς-ουλεμρίδερ, ζίρα που πέζ χεσαπδάν δορδού γιάνι «Κάσα, Έμταά,
Ταχσίλ όλουναδζακ σενεδάτ» βέ «Τεεδιέ όλουναδζακ σενεδάτ» τιδζαρετιν
μοχτάδζ όλδουγού βεσαϊτήν πάσληρδζαλαρηνη ιραγιέ ιδερέχ βέ «Κιάρου
ζαράρ» χεσαπή ισε τιδζαρετιν άσηλ μαξαδηνή ιφαδέ ιδέν χεσαπδερ.

Χεσαπάτ-ι- μουβαζαανήν ταριφλερί.

Κάσα.

«Κάσα, νακήτ όλάν άκτζεγι χαβίδιρ». Κάσα χεσαπτηνήν ζιμιμέτ σου-
τουνουνδε όλάν φαζλά μεπλάγ έλδε όλάν νακήτ άκτζεγι πεγιάν ιδέρ.
Κάσανην ματλουπού ζιμιμετινδέν χίτζ πέρ βακήτ φαζλά όλμαγιαδζαγιή
πειδιγίδιρ, ζίρα άλμαξέ όλδουγουνδάν φαζλά άκτζέ βερέμεζ.

Ταχσίλ όλουναδζακ σενεδάτ.

Ταδζιρήν κενδινέ μεδγιούν όλανλαρδάν άλδηγή πόλιτσα βέ γιαχού
σενεδάτ-ι- μουτενεβιαγια ταχσίλ όλουναδζακ σενεδάτ ταάπέρ όλου-
νούρ. Που χεσαπ ταδζιριν έμρινέ μουτεαδιδ πορδζλουλαρή ταραφην-
δάν ιμζά ιδιλέν σενεδατήν, κενδι έμρινέ δζίρο όλουνμούς πόλιτζαλαρήν
βέ κενδουσινί βεκιλλερί ούζερινέ κειδε έτδιγι πόλιτσα πεδελί ιτζούν πορδζ-
λανήρ βέ πίλακισ πουνλαρήν πεδελλερινί ταχσίλ έτδιγιנדε άλαδζακλανήρ.

Τεεδιέ όλουναδζακ σενεδάτ.

Τεεδιέ όλμακ ιτζούν ταδζιριν έσχάξ-ι- σαλισέ έμρινέ ιμζά ιδούπ βερδι-
γι πόνολαρ βέ πάδεχου τεεδιγιέ ιτμεκ ιτζούν καπούλ έτδιγι πόλιτζαλαρα
τεεδιέ όλουναδζακ σενεδάτ τααπέρ όλουνούρ. Που χεσαπ δίκερλεριν
έμρινέ ταδζιρ πόνο βερδικδε βέ γιαχού βεκιλλερινί πόλιτζαλαρηνή καπούλ
ιτεδικδε άλαδζακλανήρ βέ πίλακισ άνλερι βαδελερινδε βέ γιαχού βαδε-
λερινδέν έββελ τεεδιέ έτδιγιנדε πορδζλανήρ.

Έμταά.

Που χεσάπλε πάδεχου σατηλήπ ιστιφαδέ έτμεκ μαξαδή ιλέ χέρ ιστιρά ιδιλέν σεί ιφαδέ όλουνούρ. Ιστιρά όλουνάν έμταανήν πεδελί βέ μεσαρι-φάτ-ι-μουτενεβιά ιτσούν που χεσάπ πορδζλανήπ σατηλάν μάλ πεδελί ιτσούν άλαδζακλανήρ. Έγιερ έμταανήν κιάφσει σατηλημάς ισέ ζιμμέτ βέ ματλούπ σουτουλερινίν γιεκιούν φερκή χασήλ όλάν τεμετουγιού βέ για ζιανή ιφαδέ ιδέρ. Φάκατ κιαφφεί έμταά σατηλημάς δεγίλισε όλ βακήτ σατήλμαμηές όλάν έμτααλαρήν πεδελινί φιάτ-ι-δζαρί μούδζεπίνδζε ματ-λουπάτην σουτουνονά γιαζάρηζ βέ που γιεκιουνήν ζιμμέτ γιεκιουνουνδέν όλάν φερκή χασήλ όλάν τεμετου βέ για ζιανή ιφαδέ ιδέρ.

Έμταανήν τακδιματή

α.) Κιαρηνή βέ για ζιανηνή άιριδζά όγιρενιμέκ ιστεδιγιμιζ χέρ νέβ έμταά ιτζούν άιρή χεσάπ τουταπιλίριζ.

β.) Βειλλεριμιζιν πιρισινέ χεσαπημηζά σατμασή ιτζούν ιρσάλ έπδιγιμιζ βέ άνλεριν (βειλλεριμιζίν) χεσαπήνά σατμαμηζ ιτζούν πιζέ ιρ-σάλ έπδικλερι έμτααλαρ ιτζούν άιρηδζα χεσάπ τουταπιλίριζ.

γ.) Χέρ νέβ έσγιάι γάιρη μενκουλέ γιανι τάρλα, έβ βέ που κιπιλέρ σερμαγιέ μακαμηγνδά δολαπά βάζ όλουνδουκδά έμταά δениλεπιλίρ.

δ.) Πάνκα βέ σιμενδεφέρ έσχαμι σερμαγιέ κιπί τολαπά κονουλ-δουκδά βέ γιαχου ιστιφαδέ έτμεκ γαρεζι ιλέ άληνδηκδά έμταά δени-λεπιλίρ.

Κιάρου Ζαράο.

Που χεσάπ πέρ ταδζιρίν κιαφφεί κιαρινί βέ ζιανηνί χαβί όλούπ άνήν (ταδζιρίν) κιαφτάρ όλδουγού κιαφφεί ζιάν ιλέ πορδζλανήρ. βέ πιλακίς έμταάί μουτενεβιά σατησηνδάν χασήλ όλάν κιαρ ιλέ άλαδζακλανήρ. Σου χαλδές δεμέκ όλούγιουρι που χεσαπήν ζιμμετι ζαράρ βέ ματλουτού ισέ κιαρήν γιεκιουνουού ιφαδέ ιδέρ. Σενενίν νιχαγετινδές (μουβαζενεί ούμουμιδές) έγιερ που χεσαπήν ματλούπ γιεκιουνουού ζιμμετινκινδέν φαζλά ισέ μουαμελάτ-ι-τουδζαριμιζδέν κιαρ χασήλ όλδού δεμέκδέρ βέ σου χαλδές που κιαρ Ρεές-ούλμαάλ (σερμαγιέ) χεσαπήνην ματλου-

πουνά νάκλ όλουνούρ. σάγιετ άκισί βουκουού πουλούρσα ζιάν χασήλ όλδουγού πεδιχι όλδουγουνδάν «Ρεές-ούλμαάλ» χεσαπήνην ζιμμετινέ νάκλ όλουνούρ.

Κιάρου ζαραρήν άσηλ λοκαπή Ζαράρ-ου κιαρδρη, ζιρα «ζαράρ κελι-μεσί» ζιμμέτ παραφηνά γιαζηλαράκ ζαραρή ιφαδέ ιδέρ, βέ Κιάρ κελι-μεσί ματλούπ παραφηνά γιαζηλαράκ κιαρή ιφαδέ ιδέρ, φάκατ που χεσάπ τιδζαρετδές έξερι Κιάρου ζαράρ λοκαπίλε ιστιμαάλ όλουνμακτάδιρ.

Κιάρου ζαραρήν τακδιματή.

«Φαίζ, κομισιόν, δελλαλιέ» χεσαπλαρή βέ σαίρε Κιάρ-ου-ζαραρά άιδ όλούπ άνήν σουεπατηνδάνδρηλαρ. Τουδζάρ Κιάρου ζαραρήν τεφερουατη-νή άνλαμάκ ιτζούν Κιάρου ζαραρήν σουρέτ-ι-σαπήκαδά τακσηματηνή γιαπμαλήδρηλαρ. Που τακσιματδές κάσα παραφηνδάν βεριλέν άκτζέ ιλέ πορδζλανούπ σενέ νιχαγετινδές (μουβαζενεί ούμουμιδές) «Κιάρου ζαράρ-ι-ούμουμιγιέ» μαχσουπ ιδιλερέκ «Κιάρου ζαράρ» ούμουμινίν πορδζλανμα-σήλε άλαδζακλανήρ.

Σάχς άχερε χεσαπημηζά φιρούχτ έτμεσι ιτζούν ιρσάλ όλου-ναδζακ έμταά χακκινδά.

Μουχαπιριμιζδέν πιρινέ χεσαπημηζά φιρούχτ ιτμεσι ιτσούν πέρ έμταά ιρσάλ ιτδιγιμιζδές μουαίλειχι άσλαν πορδζλανδέρμαγιουπ «Φιλάν νεζιδινδές όλάν έμτααλαρήμ» ναμή ιλέ πέρ χεσάπ άτζαράκ ό χεσαπή ιρσάλ όλουνάν έμταανήν σεμενί ιλέ πορδζλανδερήρ βέ άννί σεμέν ιλέ έμταάί ούμουμιέ χεσαπήνη άλαδζακλανδερήρηζ.

Ιρσάλ έπδιγιμιζ έμταά μουχαπιριμιζ παραφηνδάν νέ βακήτ σατηλήρσα όλ βακήτ μουχαπίρ-ι-μουαίλειχ έμταάί μεζκιουρενίν σατηλήρσα όλ βακήτ μουχαπίρ-ι-μουαίλειχ έμταάί μεζκιουρενίν νετο καλάν τουταρή ιλέ πορδζλανδερηλήπ άννί μεπλάγ ιτσούν Φιλάν νεζιδινδές όλάν έμτααλαρήμ ναμί ιλέ άτσηλάν χεσάπ άλαδζακλανδερηλήρ. Έμταάί μεζκιουρενίν φιρουχτί χητάμ πουλαράκ ζικρ όλάν χε-σάπ καπανήρ βέ Ζιμμέτ ιλέ Ματλούπ άρασηνδά όλάν φέρκ Κιάρου ζα-ράρ χεσαπήνά νάκλ όλουνούρ.

**Χεσαπηνά φιρούχτ όλουνυάκ ιτζούν μουχαπιριμιζίν πιρί
ταραφηνδάν πιζέ ιρσάλ όλουναδζάκ έμταά χακκινδά.**

Χεσαπηνά φιρούχτ έτμεμιζ ιτσούν μουχαπιριμιζέν πιρισινίν πιζέ
έμταά ιρσάλ ιτδιγινδέ φιλαρήν νεζδιμιδέ όλάν έμτααλαρή ναμή ιλέ
πίρ χεσάπ άτσαράκ έμταανήν χίννι τετελλουμιנדέ βουκουού πούλάν μεσ-
ριφάτλε μεζκιούρ χεσαπή πορδζλανδθήρη βέ σατησήν τουταρή ιλέ άλα-
δζακλανδθήρηζ.

Μεσαριφάτλε σατής άραστηνδακή φέρκ έμταγαί ιρσάλ ιδέν μουχα-
πιριμιζέ ιρσάλ όλουνούρ βέ γιάχού μερκουμήν ναμή ιλέ όλάν χεσαπηνά
(σάγιεσ χεσαπή γιάχσα άτζηλαλή) νάκλ όλουνούρ βέ πού τάρζλε μου-
χαπιριμιζίν νεζδιμιζδέ όλάν έμτααλαρηνήν χεσαπή κιάμιλεν καπανήρ.

IXTAP. Μουχαπιριμιζίν ταραφηνδάν ιρσάλ όλουναδζάκ έμταά μαγαζα-
μηζά καθάρ μεσαριφσίζ βασήλ όλούρσα έλθακητ πού χεσαπή δεφτεριμιζέ
πεδελιτζ γιάζμαγά μεδζπούρ όλούρουζ, φάκατ πού κιπί καγιδ πέκ
ναδίρ ζουχούρ ιδέρ βέ πού κιπί χεσαπλάρ σαγήρ χεσαπλάρ τεσσιμέ
όλουουρλάρ.

Μουστερεκ χεσαπλάρ χακκινδά.

Πού κιπί χεσαπλάρ ικί δουρλού καγιδ όλουνάπιλίρ. Ίκισινίνδε νετιδζεσί
πίρ όλδουγουνδάν μουχασίπ χέρ χάνκισινι τερδζιχ ιδέρσε άνή ιστιμάλ
ιδέ πιλούρ.

Πηινδζι ούδούλ.

Πίρ ικί βέ γιά δαχά ζιαδέ έσχάς ιλέ μουστέρεκεν πίρ μουαμελέι
τουδζαριέ γιαποδηγημηζά ιτσού μουαμελέι ιτσούν σερικλεριμιζίν
χέρ πιρινέ αίρή αίρή χεσάπ βερμεγιέ πορδζλού όλδουγουμουζδάν χέρ
σερικίν σεχμινί χαβί γιάνι «φιλάν βέ φιλάν ιλέ» 1)3 χεσαπήλε όλάν έμ-
ταάι μουστερεκέ ναμή ιλέ πίρ χεσάπ άτσαρήζ βέ πιζδέν μααδά νέ καθάρ
σέρικ θάρ ισέ χέρ πιρί ιτσούν αίρή αίρή χεσαπλάρ τουταρήζ βέ χισαλερινέ
ισαπέτ ιδέν μεπλάγάρ ιλέ χεσαπληρηνή πορδζλανδθήρηζ. Έμταάι μου-
στερεκέ χεσαπηνήν γιάληνηζ πιζίμ χεσλημηζά ισαπέτ ιδέν μεπλάγλε
πορδζλαναδζαγή βέ μουαμελέ ιτσούν λιαζίμ όλάν μεπλάγ ή βέρην χεσαπήν.

άλαδζακλαναδζαγή ταπίίδιρ. Πουνλάρ ιδζρά όλουνδουκδάν σόγρα βου-
κουού πούλάν μεσαριφάτλε έμταάι μουστερεκέ χεσαπηνή πορδζλανδη-
ρήρηζ βέ έλμεσαριφάτ ή βέρην χεσαπή άλαδζακλανδθήρηζ. Πάδεχου πι-
δαγιέτ-ι μουαμελεδέ γιαποδηγημηζ κιπί γιάπμαγρουπ γιάνι έ μ τ α ά ι
μ ο υ σ τ ε ρ ε κ ε ν ι ν ι σ τ ι ρ α σ τ η ν δ ά χ έ ρ σ ε ρ ι κ έ ι σ α π έ τ ιδέν μεπλάγ
τασιμ όλουνδουγού κιπί έτμεγρουπ έμταάι μουστερεκέ χεσαπηνή σα-
τησλήρην τουταρή ιλέ χέρ σερικέ ισαπέτ ιδέν μηκδαρή χεσάπ έτμεκτιζ
άλαδζακλανδθήρηζ βέ σατησλήρην πεδελινί άλλάν χεσαπή πορδζλανδη-
ρήρηζ βέ σατησλήν χηταμηνδά μουαμελεδέ κιάρ θάρ ισέ ζιμμετιν κουσου-
ρού ιλέ έμταάι μουστερεκέ χεσαπηνή πορδζλανδθηραράκ σερικλεριν χεσα-
πηνή χέρ κεσίν σεχμινέ ισαπέτ ιδέν μικτάρδζα βέ Κιάρου Ζαράρ ή
πιζέ μουταλιχ όλάν κιάρ ιλέ άλαδζακλανδθήρηζ. Πίλακις μουαμελεδέ
ζιάν θάρ ισέ έσβελλα ζιχρ όλουάν έμταάι μουστερεκέ χεσαπηνή πιζέ
μουταλιχ όλάν ζιάνλε άλαδζακλανδθηραράκ αίνή μεπλάγλε Κιάρου Ζα-
ράρ χεσαπηνή πορδζλανδθήρηζ βέ παδεχου παλιαδέ γιαπηλδηγη κιπί
χέρ κεσίν σεχμινέ νισπέτεν σερικλερι άλαδζακλανδθηραράκ χεσαπδά
μουαζενέ χασήλ ιδέριζ.

Ίκινδζι ούδούλ.

Πού ούσουλιν πιρινδζιδέν φερκί γιόκδηρ, άνδζακ έμταάι μουστερεκέ
χεσαπηνή σεχμιμιζέ ισαπέτ ιδέν μεπλάγλε πορδζλανδθηραδζαγημηζ
γερδέ δογρουδάν έμταάι ούμουμιέ χεσαπηνή πορδζλανδθήρηζ,
βέ πακηγεί μουαμελεγι πιρινδζι ούσουλδακι κιπί γεροουτδουρούουζ.
Έμταάι μουστερεκέ χεσαπή μουαζενεσινδέν έγιερ κιάρ θάρησα χεσα-
πή πορδζλανδθήρηζ βέ σεχμιμιζέ ισαπέτ ιδέν «έμταάι μουστερεκενίν»
κηγιμέτι ιπτιδαίσιλε έσβελα «έμταάι ούμουμιεγι» βέ πάδεχου χέρ κεσίν
σεχμινέ ισαπέτ ιδέν μεπλάγ βέ κιάρ ιλέ σερικλερι άλαδζακλανδθήρηζ
βέ έν ν.χαγιέτ σεχμιμιζέ ισαπέτ ιδέν κιάρλε Κιάρου Ζαράρ χεσαπηνή
άλαδζακλανδθήρηζ. Έγιερ μουαμελέι μουστερεκεδέν κιάρ γερινέ ζαράρ
χασήλ όλδού ισέ έλθακητ σεχμιμιζέ ισαπέτ ιδέν ζαράρ ιλέ Κιάρου Ζαράρ
χεσαπηνή πορδζλανδθήρη Έμταάι μουστερεκε χεσαπηνή άλαδζακλαν-
διρίρηζ βέ πάδεχου χεσαπή πορδζλανδθηραράκ βέ έ μ τ α ά ι ο υ μ ο υ μ ι ε
ιλέ σερικλεριν χέρ πιρινί χησελερινέ νισπέτεν άλαδζακλανδθηραράκ χεσαπ-
δά μουαζενέ χασήλ έπδιρίρηζ.

Χηδαπατήν άχβαλι χακκινδά.

'Αχβάλ-ι- χεσαπιγιέ μουχασεπέσι δεφατέρ-ι- τουδζαριεμιζδεκιμουαμελατημηζδάν γαίρη πέρ άμελιγιάτ ιδζρά ιδερέκ άνήγλε «δεφτέρ-ι- κεπίρδεκι» κιαφφεί χισαπατήν χαλινι άνλμακδέρ. Πουδάν μααδά «Ζουρναλδάν δεφτέρ-ι- κεπίρέ» κιαφφεί μουαμελατήν χατασήζ νάκλ όλουνούπ όλουνομαδηγηδα άσικιάρ όλούρ. 'Αχβάλ-ι- χησαπτηνίν τανζημή ιτσούν τασιματή «δεφτέρ-ι- κεπίρ» σαχηφελερινέ μουσαπιχ πέρ κιαγήδ άλαράκ (1900 σενεσινίν ιτιπάρεν καδάρ άχβάλ-ι- χεσαπτηγιέ) δεγιού γιαζάρηζ βέ πιρινδζι σουτουνούν ούζερινδέ «Ζιμμέτ κελιμεσινι» βέ ικινδζιδέ «Ματλούπ κελιμεσινι» γιαζάρηζ.

Πουνλάρ γιαζιλιδικδάν σόγρα «δεφτέρ-ι- κεπίρ» χεσαπλαρηνήν χέρ πιρσινίν δεγιουνατηγή Ζιμμέτ σουτουνούν βέ ματλουπατηνή «Ματλούπ» σουτουέν νάκλ ιδέριζ.

«Δεφτέρ-ι- κεπίρ» χεσαπλαρηνήν πού γιολδά νακληνδάν σόγρα «ζιμμετι» αίρη βέ «ματλουπού» αίρη δζέμ ιδέριζ. Έγερ «ζιμμετιν» χατήλι δζέμι «ματλουπουνκι» ιλέ μουσαβι ισέ βέ χέρ πιρινίν γεκιουνού Ζουρνάλ δεφτερνίν γεκιουνούέ μουσαβι ισέ δλβακητ κερέκ Ζουρνάλδάν πένδελεριν «δεφτέρ-ι- κεπίρέ» νακλή έσνατηνδά βέ κερέκ Ζουρνάλ βέ «δεφτέρ-ι- κεπίρ» γεκιουνλερινδέ σεχτιάτ δλμαγιουπ λαϊκή βέδζχιλε κιαφφεί άμελιάτ ιδζρά όλουνοδουγού άσικιάρ όλούρ. 'Ασι τακδιρδέ σεχτιάτ βουκουού πουλμούς δλδουγού άνλασήληρ βέ σού χαλδέ σεχτιάτ νέρεδε ισέ άρανηλήπ πουληνμαλή.

IXTAP-I-EBBEL. Μουχασιπτέρ χέρ άι νιχαγιετινδέ άχβάλι χησαπτηέ μουχασεπέσινι τερτιπέν τζεκίνμεμελιδιρλερ, ζίρα σάγιετ χησαπατλαρηνδά γιανλησληκλάρ όλούρισα μιρούρ-ι- ζεμάνλε μουαμελάτ άρτάρ βέ γιανλησληκλάρ δαχα μουσκιουλδζέ πουληνήρ.

IXTAP-I-SANI. Δεφτέρ-ι- κεπίρ χεσαπλαρηνήν γεκιουνλερινι γιαπμάκ ιστεδιγιμιζδέ κουρσούμ καλεμι ιλέ γάγιετ χαφίρ σουρετδέ γιαπμαλήγηζ.

IXTAP-I-SALIS. 'Αχβάλ-ι- χεσαπτηέ μουχασεπέσι κιαφφεί μουβαζενελερινι ρουκνίδιρ.

'Αδι μουβαζενέ βέ γιάχοτ καρδιλασδιουμάκ χακκινδά.

«'Αδι μουβαζενέ» πέρ δερεδζεδέ «άχβάλ-ι- χεσαπιγιέ» μουχασεπέσινι νειτδζεσιδιρ.

«'Αδι μουβαζενενίν» τερτιπιλε πέρ μαγαζανήν χεσαπλαρή τεδζιδιδ βέ για ταχβιλ δλμαγιουπ γιαλήνηζ χεσαπλαρήν νέ μερκεζδέ πουλουνδουγού άνλασήληρ. Πινάεν άλέιχ πουνούν τερτιπινδέ νέ χεσαπ άτζιλιρ βέ νέδε καπανήρ, φάκατ δλδουκλαρή χαλδέ πρακηλήρ.

«'Αδι μουβαζενεγι» τερτιπ έτμέκ ιτσούν «άχβάλι χησαπτηγιέ» μουχασεπέσι μουβαζενενίν έσασή δλδουγουνδάν άνά μουραδζαάτ όλουνούρ. Σόγρα δεφτέρ-ι- κεπίρ τακτηματηνδά πέρ κιαγήτ άλήρηζ βέ πέρ παραφηνδά «Ζιμμέτ» βέ δίκερινε «Ματλούπ» κελιμεσινι γιαζάρηζ «δεφτέρ-ι- κεπίρδέ» ιπδάλ ιδιλμεμις όλάν χεσαπλαρδάν πορδζλου όλανλαρή «ζιμμέτ» σαχηφεσινέ βέ άλαδζακλή όλανλαρή «ματλούπ» σαχηφεσινέ γιαζάρηζ βέ χέρ χεσαπτην καρσουςουνδά «άχβάλ-ι- χεσαπιγιέ» μουχασεπέσινιδέν ζιμμέτ βέ ματλουπτην τεραζουλινη πουλαράκ γιαζάρηζ. Μέσελα: Έγερ «κάσα χησαπτηνήν» «άχβάλ-ι- χεσαπτηγιέ» μουχασεπέσινιδέ 10000 γρ. δεγιουνατή βέ 8000 γρ. ματλουπατή βάρησα πού χεσαπτην πορδζλου δλματηνδάν τολαγι «άδι μουβαζενενίν ζιμμετι» άλητηνδά πορδζλου όλάν 10000 — 8000 = 2000 γρ. νάκλ όλουναδζάκδιρ. Πίλακισ δίκερ πέρ χεσαπ μέσελα Τεεδη όλουραδζακ σενεδατηνικι «άχβάλ-ι- χεσαπιγιέ μουχασεπέσινιδέ» 8000 γρ. δεγιουνατή βέ 10000 γρ. ματλουπατή βάρησα πού χεσαπ άλαδζακλή όλουγουνδάν άλαδζαγή όλάν 10000 — 8000 = 2000 γρ. «άδι μουβαζενενίν ματλούπ» σαχηφεσινέ νάκλ όλουναδζάκδιρ. Πού γιολδά «δεφτέρ-ι- κεπίρ» κιαφφεί ιπδάλ ιδιλμεμις χεσαπλαρηνήν τεραζουλλερι γιαζηλδηκδάν σόγρα ικι σαχηφενίν γεκιουνλερινι πουλούρουζκι πουνλαρήν γεκδικερέ μουσαβι δλμασή κερέκδιρ.

«Μουβαζενέ» κιαφφεί μεδζουδατημηζή, πορδζουμουζού βέ άλαδζαγημηζή σεράχατεν κιστερέρ. Πέρ καπουδάν ιτζούν Χάρτα νέ ισέ μουχασιπ βέ μαγαζά σαχιπτι ιτσούνδα μουβαζενέ δδουρ. 'Ιπδάλ όλουνομού σιπ βέ μαγαζά σαχιπτι ιτσούνδα μουβαζενέ δδουρ. 'Ιπδάλ όλουνομού γιανι καπαδηλημήζ χεσαπλαρήν πακηγιεσι δλμαδηγηνδάν «μουβαζενεγιέ» χιτζ πέρ σουμουλλερι γεκδερ, πουνήν ιτσούν χιτζ δαχήλ δλμαζιάρ.

Μουβαζενεϊ ούμουμι χακκινδά.

«Μουβαζενεϊ ούμουμι», τουδζάρ, σαράρ βέ σάιρ χέρ νέβ μουαμελατήν
άινασή όλμάγλε περαπέρ έσκι δεφτερλερίν καπανηλήπ γενι άτζηλμασή
ίτσούν μεφτάχδιρ.

Χέρ σενέ Δεκέμβριος 31 δέ μετζπουριέτ ταχτηνδά βέ πέρ μαγαζανήν
ισδέν έλ δεξεδιγι βέ για ίφλάς έτδιγι χαλδέ «μουβαζενεϊ ούμουμι» όλούρ.

«Μουβαζενεϊ ούμουμι» Ζουρνά.1 βέ «δεφτερι κεπιρέ» άίλ πέρ άμελιάτδερ
βέ τερτιπί «άδι μουβαζενεϊνίν» τερτιπί ταρζηνδά όλούπ, γιαληνηζ άδι μου-
βαζενεδέ δεφτέρ-ι- κεπιρδεκι χησαπάτ-ι- μουχτελιφενίν δεφριγιανή μου-
κατί όλμαόηγη χαλδέ μουβαζενεϊ ούμουμιδέ κιάφρεσι καπανήρ βέ γεϊνιδεν
χησαπλάρ άτζηλήρ.

Μουβαζενεϊ ούμουμιγι τερτιπί έτμέκ ίσπεδιγιμιζδέ άχβάλ-ι- χησαπτή
μουχαστεσινί τερτιπί ιδέριζ βέ Ζουρνά.1 δάρ «δεφτέρ -ι- κεπιρέ» κιαφφεί
μουαμελατήν χατασήζ νάκλ όλουνδουγουνά τεεμίν όλουνδουκδάν σόγρα
ζιρδεκι μουαμελατά μουπαδερέτ εγιλερίζ.

Έββελα: «Δεφτέρ-ι-κεπιρδεκι» χησαπατήν άιρή άιρή κιαρλαρηνή χησαπ
ιδερέκ Ζουρνά.1ά ίσπου κιαρή μουτεζαμήν πέρ πένδ ιλαβέ ιδέριζ βέ
ίσπου πενδι άκήπεν «δεφτέρ-ι- κεπιρέ νάκλ» ιδέριζ. Ζιρδεκι.1έρ κιάρου
Ζαράρα Γ. . . . Σάιεν: δεφτέρ-ι- κεπιρδεκι χησαπατήν άιρή άιρή ζια-
λαρηνή χησαπ ιδερέκ Ζουρνά.1ά ίσπου ζιανή μουτεζαμίν πέρ πένδ ιλαβέ
ιδέριζ βέ ίσπου πενδι άκήπεν δεφτέρ-ι- κεπιρέ νάκλ ιδέριζ: Κιάρου ζαράρ
ζιρδεκι.1ερέ Γρ. Σάλισεν: δεφτέρ-ι- κεπιρδεκι Κιάρου ζαράρ
χησαπτηνήν άλαδζάκ βέ για βερεδζεγινι τεεδιγιέ ιτδιρίζ. Κιάρου ζαράρ
χησαπτηνήν ζαράρη βέ για κιαρή Ρεές-ου.1μαλά άίλ όλδουγουνδάν άτιδεκι
μινβάλ ούζρέ χαρεκέτ όλουνούρ Κιάρου ζαράρ Ρεές-ου.1μαλά Γρ.
βέ για Ρεές-ου.1μα.1 κιάρου ζαράρα Γρ. Ράπιεν: Μουβαζενεϊ
ούμουμι τεσκιλ έτμέκ ιτζούν δεφτερι κεπιρδεκι ζιμμετι ματλουπουνδάν
τζόκ όλάν χησαπατή καπαδήρηζ βέ νετιδζέι χησαπτή μουτεζαμίν Ζουρ-
νά.1 δεφτερινδέ πέρ πένδ ιλαβέ ιδέριζ. σογιλέκι:

Μουβαζενεϊ ούμουμι ζιρδεκι.1ερέ. Γρ.

Χάμιτεν: δεφτέρ-ι- κεπιρδεκι ματλουπή ζιμμετινδέν τσόκ όλάν χησα-
πατή καπαδήρηζ βέ νετιδζέι χησαπτή μουτεζαμίν Ζουρνά.1 δεφτερινδέ
πέρ πένδ ιλαβέ ιδέριζ. σογιλέκι:

Ζιρδεκι.1έρ μουβαζενεϊ ούμουμιγιέ. Γρ.

Ίσπου μουαμελατδάν σόγρα μουβαζενεϊνίν ζιμμέτ βέ ματλούπ γε-
κιουνλερι μουταπήκ όλμαλήδηρλαρ.

ΙΧΓΑΡ. Μουβαζενεϊ ούμουμινίν τερτιπί έσνασηνδά Κιάρου ζαράρ
χησαπτηνήν ταχσματή γιαν Μεσαριφάτ-ι- μουτερεβιά, Μασάτ βέ πού
κιτιλέρ Κιάρου ζαράρ χησαπτηνά νάκλ όλουναδζαγή ταπιιδιρ. =

ΜΟΥΣΒΕΔΔΕ ΔΕΦΤΕΡΙ.

(Πρόχειρον).



ΔΕΡ-Ι ΣΑΑΔΕΤΔΕ ΜΟΥΚΗΜ Γ. ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣΗΝ
ΜΟΥΣΒΕΔΔΕ ΔΕΦΤΕΡΙΑΙΡ.

1 Ιανουάριος 1900		
1	Μουαμελάτ-ι τουτζαριεγιέ ίπτιδαρ ιτμέκ ίτσούν του γκιούν νάκδεν βάζ έιλεδιγιμ σεμακγιέ.	Γρ 100000
2		
2	Μαγαζαδά κουλλανμάκ ίτσούν 1 γιαζιχανέ σατήν αλδήμ.	» 1000
κέζα		
3	Ι. Δζάζογλουδαν νάκδεν 100 Τσ. 'Οδέσσα ούνού σατήν αλδήμ φί 80δέν.	» 8000
»		
4	Α. Γεωργιάδησε βερεσιέ 20 Τσ. 'Οδέσσα ούνού σατδήμ φί 85δέν.	» 1700
3		
5	2 δεφτέρ ίστιρά έτδιμ.	» 124
»		
6	Ν. Κουρουπέτρογλουνα βερεσιέ 30 Τσ. 'Οδέσσα ούνού φουρούχτ έιλεδιμ φί 82,50	» 2475
4		
7	'Αν. Παπαδόπουλοσδαν νάκδεν 200 Τσ. Δζένοβα ούνού ίστιρά έιλεδιμ φί 90δέν	» 18000
5		
8	Π. Παναγιωτίδησεν 10 πάλια γιούν άλδήμ πεχέρ πάλιαση φί 1600 γρ. πεδελι βερεσιέ	» 16000
»		
9	Π. 'Αναστασιάδησε νάκδεν 200 Τσ. Δζένοβα ούνού σατδήμ φί 95δέν	» 19000
Νάκλ-ι-γιεκιούν		Γρ 166299

Νάκλ-ι-γιεκιούνδέν		Γρ 166299
6 Ιανουάριος 1900		
10	Α. Γεωργιάδησεν νάκδεν αλδήμ	» 1700
7		
11	Ν. Κουρουπέτρογλουδαν νάκδεν αλ- δήμ.	» 2475
8		
12	'Απόστ. Χρηστίδησε νάκδεν 50 Τσ'. 'Οδέσσα ούνού σατδήμ φί 100	» 5000
»		
13	Α. Πλατωνίδησεν βερεσιέ 100 όκκασή 200 γρουσδάν 100 Τσ. Σε- λανικ φασούλιαση όκκ. 10000 ίστιρά έιλεδιμ.	» 20000
9		
14	Σ. Βασιλιάδησεν βερεσιέ 50 Τσ. Βώλος ιρημηγή ίστιρά έιλεδιμ φί. 100 δέν	» 5000
10		
15	Π. Παναγιωτίδησεν όκκ. 500 πά- λια 5 έγι γιούν φί 2000δέν ίστιρά έιλεδιμ.	» 10000
11		
16	Α. Λουκά όγλουδαν βερεσιέ 100 Τσ. Τσανάκ καλά νοχουδού ίστιρά έιλεδιμ όκκ. 10000 φί 60 παραδάν	» 15000
12		
17	Ζ. Παυλιδησε βερεσιέ 100 Τσ. Σε- λανικ φασούλιαση φουρούχτ έιλεδιμ όκ. 10000 φί 220δέν	» 22000
14		
18	Ευδ. Σιάμάνογλουνα βερεσιέ 50 Τσ. Βώλος ιρημηγή σατδήμ φί 110δέν	» 5500
Νάκλ-ι-γιεκιούν		Γρ 252974

Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 252974
— 15 'Ιανουάριος 1900 —		
19	Π. Παναγιωτίδης οκ. 1000 10 πάλια έγι γρουν ιστιρά έιλεδίμ πεχέρ πάλιαση 2000 γρουσδάν, βέ πεδελινέ 'Ιούλιος 15δὲ τεεδιέ όλουμμάκ ουζρέ1 νόμερολου πέρ κητά πονο βερδίμ	» 20000
»		
20	N. 'Αρσλάνογλουνα βερεσιέ 50 Τσ. Τσανάκ καλά νοχουδού σατδήμ οκ. 5000 φί 2δέν	» 10000
— 16 —		
21	A. Καλήνογλουνα βερεσιέ 50 Τσ. Τσανάκ καλά νοχουδού σατδήμ οκ. 5000 φί 2δέν	» 10000
— 17 —		
22	A. 'Αναγνωστόπουλοσδαν βερεσιέ 50 Τσ. Τριέστα σκερι ιστιρά έιλεδίμ, καντάρ 50 φί 70δέν	» 3500
— 18 —		
23	Π. Πανταζόπουλοσδαν βερεσιέ 100 Τσ. Ριο κχχβεσι οκ. 5000 φί 10δάν ιστιρά έιλεδίμ.	» 50000
— 20 —		
24	Π. Παναγιωτίδης οκ. 5δὲ βερεσιέ άλδηγήμ 10 πάλια γρουνήν πεδελινί τεμάμεν βερδίμ	» 16000
— 25 —		
25	B. Βαμιζακόπουλοσδαν νάκδεν βέ όκκασή 40 παραδάν 64000 οκ. σέρτ- χηνητά ιστιρά έιλεδίμ.	» 64000
Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γρ 426474

Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 426474
— 26 'Ιανουάριος 1900 —		
26	Μαγαζανήν σιγούρταση ιτσούν «Ούνιόν» νάμ σιγούρτα κουμπάνιασηνα 20 φράνκ βερδίμ.	» 88
— 28 —		
27	Γιαζηχανέ βέ μαγαζανήν 'Ιανουά- ριος 1δέν Μάρτιος 31ρέ καδάρ, μαχιε- σι 500 γρουσδάν, ιδζαρνηή βερδίμ.	» 900
— 29 —		
28	Πιρ αϊ ζαρφηνδά βερδιγιμ πόστα παρασή.	» 9
— 30 —		
29	Κάσαδαν μεσαριφάτ-ι- σαχσιέμ ι- τσούν άλδήμ.	» 600
— 31 —		
30	Ζιρδεκιλεριν 'Ιανουάριος μαασηνή βερδίμ. Μουχασίπ Ζ. Ζαχχάισον Μουαδίν Ε. 'Ηλιάδην	Γρ. 400 » 200
— 1 Φεβρουάριος 1900 —		
31	A. Πλατωνιδησε νάκδεν βερδίμ.	» 2500
— 2 —		
32	Σ. Βασιλειάδησε νάκδεν βερδίμ.	» 2000
— 4 —		
33	A. Πλατωνιδησε νάκδεν βερδίμ.	» 2500
— 5 —		
34	Ζιρδεκι σαχσλαρδάν βερεσιέ άτιδεκι έμπαγι μουπαγιά έιλεδίμ. A. 'Αγαθόπουλοσδαν 100 Τσ. Μαρσίλια ούνή φί 100δέν Δ. Δημητρακόπουλοσδαν 20 Τσ. οκ. 2000 Τριέστα σκερι φί 31)2δάν.	Γρ 10000 » 7000
Νάκλ-ι-γρεκιούν		» 17000 Γρ 452671

Νάκλ-ι-γικεκιουνδέν		Γρ 452677
7 Φεβρουάριος 1900		
35	Σ. Βασιλειάδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 1000
9		
36	Α Πλατωνίδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 5000
10		
37	Τρ. Εύαγγελόπουλουσα βερεσιέ 1000 όκ. 10 πάλια γιούν σατδήμ φί 1800δέν	» 18000
13		
38	Σ. Βασιλειάδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 1500
14		
39	Α. Πλατωνίδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 7000
15		
40	Τρ Εύαγγελόπουλουσα 500 όκ 5 πάλια έγι γιούν σατδήμ φί 2200 δέν βέ πεδελινί νάκδεν άλδήμ.	» 11000
22		
41	Α. Πλατωνίδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 3000
23		
42	Α. Λουκά όγλουνα νάκδεν βερδίμ.	» 15000
24		
43	Α. Αναγνωστόπουλουσα νάκδεν βερδίμ.	» 3500
25		
44	Τρ. Εύαγγελόπουλουσα 1000 όκ. 10 πάλια έγιού γιούν σατδήμ φί 2250 γρουσδάν, πεδελινέ έμριμέ μουχαρέρ 25 Αύγουστοσδα ταχσίλ όλουνακ ούζρέ 1 νόμερολου πικητά πόνο άλδήμ.	» 22500
Νάκλ-ι-γικεκιούν		Γρ 540171

Νάκλ-ι-γικεκιουνδέν		Γρ 540171
26 Φεβρουάριος 1900		
45	Π. Πανταζόπουλουσα νάκδεν βερδίμ.	» 50000
27		
46	Μαγαζανήν σιγούρταση ιτζούν «Ούνιόν» νάμ σιγούρτα κουμπάνιασηνα 20 φράνκ βερδίμ.	» 88
27		
47	Α. Άρσάκηγιε βερεσιέ 50 Τσ. καντάρ 50 φί 100δέν Τριέστα σεκερί σατδήμ.	» 5000
28		
48	Πο άιλήκ μεσαριφ ιτζούν τεεδιγιέ έτδιγιμ. Πόστα παρασή Τηλεγράφ » Μεσαριφάτ-ι-σαχσιέμ ιτζούν Μουχασίπ Ζ. Ζαχχαίωσην μαασή Μουαβιν Ε. Ήλιάδησιν	Γρ. 9 » 16 » 600 » 400 » 200
28		
49	Κ. Νικουσα νάκδεν 100 Τσ. 5000 όκά καχβέ φί 12δέν φουρούχτ έίλεδίμ.	» 60000
		Γρ 656484



ΖΟΥΡΝΑΛ

(Ἡμερολόγιον).



ΖΟΥΡΝΑΑ ΔΕΦΤΕΡΙΑΙΡ.

		Ζυμέτ.	Ματλούπ.
1 Ιανουάριος 1900			
1	2	Κάδα	Γρ 100000
	1	Ρεές-ουλ-μαλά	
		Μουαμελάτ-ι τουδζαριεγιέ ιπτινιάρ έτμικ ιτζούν κάσαγια νάκδεν βάζ έτδιγιμ ρεές-ουλμάλ	Γρ 100000
2			
2	3	Έσγιά	» 1000
	2	Κάσαγια	
		Νάκτεν σατήν άλδηγιμ 1 γα- ζηχανέ	» 1000
κέζα			
3	6	Έμταάι ούμουγιέ	» 8000
	2	Κάσαγια	
		Νάκτεν ιστιαρά όλουνάν 100 Τσ. οδέσα ούνινπεδελι φλ. 80δέν	» 8000
κέζα			
4	4	Α. Γεωργιάδης	» 1700
	6	Έμταάι ούμουγιέ	
		20 Τσ. Όδέσσα ούνιν πεδελινί φλ 85δέν	» 1700
3			
5	5	Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά	» 124
	2	Κάσαγια	
		2 δεφτέρ ιστιασή ιτσούν νάκδεν βερδιγιμ.	» 124
3			
6	7	Ν. Κουρουπέτρογλου	» 2475
	6	Έμτ. ούμουγιέ	
		30 Τσ. οδέσσα ούνιν πεδελινί φλ 82,50δέν	» 2475
		Νάκλ-ι-γικελιούν	Γρ 113299

Ζυμέτ. Ματλούπ.

		Ζυμέτ.	Ματλούπ.
4 Ιανουάριος 1900			
7	6	Έμτ. ούμουγιέ	Γρ 18000
	2	Κάσαγια	
		Νάκδεν ιστιαρά ιδιλέν 200 Τσ. Δζένοβα ούνιν πεδελι φλ 90δέν	Γρ 18000
5			
8	6	Έμταάι ούμουγιέ	» 16000
	8	Π. Παναγιωτίδης	
		Πάλιαση 1600 γρουσδάν βερρεσιέ ιστιρα έτδιγιμ 10 πάλια 1000 άκ. γχιούν πεδελι.	» 16000
κέζα			
9	2	Κάδα	» 19000
	6	Έμτ. ούμουγιέ	
		Νάκδεν σατηλάν 200 Τσ. δζένοβα ούνιν φλ 95δέν πεδελι.	» 19000
6			
10	2	Κάδα	» 1700
	4	Α. Γεωργιάδης	
		Νάκδεν άληνάν	» 1700
7			
11	2	Κάδα	» 2475
	7	Ν. Κουρουπέτρογλου	
		Νάκδεν άληνάν	» 2475
8			
12	2	Κάδα	» 5000
	6	Έμτ. ούμουγιέ	
		Νάκδεν σατηλάν 50 Τσ. Όδέσσα ούνιν πεδελι φλ 100δέν	» 5000
		Νάκλ-ι-γικελιούν	Γρ 175474

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 175474	Γρ 175474
		8 Ιανουάριος 1900		
13	6	Έμτ. ούμουμιέ		
	9	Α. Πλατωνίδουσε	» 20000	
		100 όκλασή 200 γρουσδάν ίστι- ρά ιδιλέν 100 Τσ. 10000 όκ. σελα- νικ φασούλιασηνην πεδελι		» 20000
		9		
14	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 5000	
	10	Σ. Βασιλειάδουσε		
		Ίστιρά ιδιλέν 50 Τσ. Βώλος ιρμη- γηνήν φί 100δέν πεδελι.		» 5000
		10		
15	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 10000	
	2	Κάδαγια		
		Νάκδεν μουπαγιά έτδιγιμ 500 όκ. 5 πάγια έγλου γλουν πεδελι φί 2000 γρ		» 10000
		11		
16	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 15000	
	11	Α. Λουκά όγλουνα		
		Ίστιρά ιδιλέν 100 Τσ. Τσανάκ καλά νοχουδού όκ. 10000 φί 11'2δέν		» 15000
		12		
17	13	Ζ. Παυλίδου	» 22000	
	6	Έμταάϊ ούμουμιεγιέ		
		100 όκλασή 220 γρουσδάν σατηλάν 100 Τσ. 10000 όκ. Σελάνικ φασούλια- σηνην πεδελινί.		» 22000
		14		
18	14	Ευδ. Σισμάνογλου	» 5500	
	6	Έμτ. ούμουμιεγιέ		
		Σατηλάν 50 Τσ. Βώλος ιρμηγηνήν φί 110δέν πεδελινί.		» 5500
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 252974	Γρ 252974

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 252974	Γρ 252974
		15 Ιανουάριος 1900		
19	6	Έμτ. ούμουμιέ	» 20000	
	12	Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδατά		
		Π. Παναγιωτίδουσεδεν πάγιαση 2000 γρουσδάν ίστιρά έτδιγιμ 10 πάγια 1000 όκ. γρουσδάν πεδελι ίτσούν Ίούλιος 15δέν τεεδιέ όλμάκ σύζρε έμ- ρινέ βερδιγιμ 1 νόμερολου πέρ κητά πόνο		» 20000
		κέζα		
20	15	Ν. Αροδάνογλου	» 10000	
	6	Έμτ. ούμουμιεγιέ		
		50 Τσ. 5000 όκ. Τσανάκ καλά νοχουδουνούν φί 2δέν πεδελινί		» 10000
		16		
21	17	Α. Καλίνογλου	» 10000	
	6	Έμταάϊ ούμουμιεγιέ		
		50 Τσ. όκ. 5000 Τσανάκ καλά νο- χουδουνούν φί 2δέν πεδελινί.		» 10000
		17		
22	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 3500	
	18	Α. Αναγνωστόπουλοσα.		
		Άληγάν 50 Τσ. 50 καντάρ Τριέσ- τα σεκερινίν φί 70δέν πεδελινί.		» 3500
		18		
23	6	Έμτ. ούμουμιέ	» 50000	
	19	Π. Πανταζόπουλοσα		
		Ίστιρά ιδιλέν 100 Τσ. 5000 όκκᾶ Πιο καχθεσινίν φί 10δέν πεδελινί		» 50000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 346474	Γρ 346474

		Νάκλ-ι-γρεκιουνθέν	Γρ 346474	Γρ 346474
		20 Ιανουάριος 1900		
24	8 2	Π. Παναγιωτίδης Κάσαγια Μερκουμδάν Ιανουάρ. 5δὲ ἀλδη- γήμ 10 πάλια γιουνήν πεδελινί τε- μάμεν βερδίμ	» 16000	
		25		» 16000
25	6 2	Έτμ. ούμουμιέ Κάσαγια Νάκδεν μουπαγια έυλεδιγιμ 640 Τσ. 64000 όκ. χηντανήν φί 40 παραδάν πεδελινί.	» 64000	
		26		» 64000
26	5 2	Μεδαριφάτ-ι μοντενεβιά Κάσαγια Μαγαζανήν σιγούρταση ιτζούν «Ού- νιόν» κουμπάνιασηνα βεριλέν	» 88	
		28		» 88
27	5 2	Μεδαριφάτ-ι μοντενεβιά Κάσαγια Γιαζηχανενίν βέ μαγαζανήν Ιανου- άριος 1δέν Μάρτιος 31ρέ καδάρ μαχιε- σή 300 γρουσδάν ιδζαρινή βερδίμ	» 900	
		29		» 900
28	5 2	Μεδαριφάτ-ι μοντενεβιά Κάσαγια πίρ άίλιχ πόστα παρασή	» 9	
		30		» 9
29	16 2	Μεδαρ. σαχσιέμ Κάσαγια Κενδι μεσαριφιμ ιτζούν άλδηγήμ	» 600	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 428071	Γρ 428071

		Νάκλ-ι-γρεκιουνθέν	Γρ 428071	Γρ 428071
		31 Ιανουάριος 1900		
30	20 2	Μασαδάν Κάσαγια Μάχ-ι- δζαρινίν μαασατή ιτσούν βεριλέν Μουχασίπ Ζ. Ζακχαιόσα Γρ. 400 Μουαβίν Ε. Ήλιάδησε » 200	» 600	
		1 Φεβρουάριος 1900		» 600
31	9 2	Α. Πλατωνίδης Κάσαγια Νάκδεν βεριλέν	» 2500	
		2		» 2500
32	10 2	Σ. Βασιλειάδης Κάσαγια Νάκδεν βεριλέν	» 2000	
		4		» 2000
33	9 2	Α. Πλατωνίδης Κάσαγια Νάκδεν βεριλέν	» 2500	
		5		» 2500
34	6 22	Έτμ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερε Βερεσιέ μουπαγια ίδιλέν ζιρδεκι έμπαάλαρήν πεδελι ιτζούν Α. Άγαθόπουλοσα Φί 100 γρουσδάν 100 Τσ. Μαρ- σήλια ούνήν πεδελινί	» 17000	
		23		» 10000
		Α. Δημητρακόπουλοσα 20 Τσ. 2000 όκ. Τριέστα έσκερινίν φί 3 1)2δάν πεδελινί	» 7000	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 452671	Γρ 452671

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 452671	Γρ 452671
7 Φεβρουάριος 1900				
35	10	Σ. Βασιλειάδης	» 1000	
	2	Κάδαγια Νάκδεν βεριλέν	» 1000	
9				
36	9	Α. Πλατωνίδης	» 5000	
	2	Κάδαγια Νάκδεν βεριλέν	» 5000	
10				
37	24	Τρ. Εὐαγγελόπουλος	» 18000	
	6	Ἐμτ. οὐμουμεγιέ Πάλιαση 1800 γρουσδάν φρούχτ ιδιλέν 1000 ὀκ. πάλιαγιούν πεδελι ίτσούν.	» 18000	
13				
38	10	Σ. Βασιλειάδης	» 1500	
	2	Κάδαγια Νάκδεν βεριλέν	» 1500	
14				
39	9	Α. Πλατωνίδης	» 7000	
	2	Κάδαγια Νάκδεν βεριλέν	» 7000	
15				
40	2	Κάσα	» 11000	
	6	Ἐμτ. οὐμουμεγιέ Νάκδεν σατηλάν 500 ὀκ. 5 πάλια γιούν πεδελι ίτσούν φί 2200 γρ.	» 11000	
22				
41	9	Α. Πλατωνίδης	» 3000	
	2	Κάδαγια Νάκδεν βεριλέν	» 3000	
Νάκλ-ι-γρεκιούν			Γρ 499171	Γρ 499171

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 499171	Γρ 499171
13 Φεβρουάριος 1900				
42	11	Α. Λουκά ὀγλου	» 15000	
	2	Κάδαγια Νάκδεν βεριλέν	» 15000	
24				
43	18	Α. Ἀναγνωστόπουλος	» 3500	
	2	Κάδαγια Νάκδεν βεριλέν	» 3500	
26				
44	25	Ταχσίλ ὀλουναδζακ σενεδ.	» 22500	
	6	Ἐμτ. οὐμουμεγιέ Πάλιαση 2250 γρουσδάν Τρ. Εὐαγ- γελόπουλοσα 1000 ὀκ 10 πάλια γιούν σατήμ, πεδελιné 25 Αὐγουστοσ- δα ταχσίλ ὀλουναζ οὐζρέ έμριμέ μουχαρρέρ 1 νόμερολη πέρ κητά πόνο ἀλδήμ.	» 22500	
»				
45	19	Π. Πανταζόπουλος	» 50000	
	2	Κάδαγια Νάκδεν βεριλέν	» 50000	
27				
46	5	Μεσαρ. μουτενεδιά	» 88	
	2	Κάδαγια «Οὐνιόν» κουμπάνιασηνα μαγαζανήν σιαγούρταση ίτσούν βεριλέν	» 88	
κάζα				
47	21	Α. Ἀρσάκης	» 5000	
	6	Ἐμτ. οὐμουμεγιέ Φί 100δέν σατηλάν 50 καντάρ Τσ. 50 Τριέστα σκερὶν πεδελιní	» 5000	
Νάκλ-ι-γρεκιούν			Γρ 595259	Γρ 595259

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 595259	Γρ 595259
		28 Φεβρουάριος 1900		
48	2	Ζηροδεκιλήρ Κάδαγια Φεβρουάρ άινην μεσαριφάτ-ι-μου- τενεβιασή ιτσούν βεριλέν		» 1225
	5	Μεδαρ-μουτενεβιά πόσταβέ τη- λεγράφ παρασή	» 25	
	16	Μεδαρ. σαχδιέμ κενδού μεσαριφίμ ιτζούν άλδηγήμ	» 600	
	20	Μασάτ Ζ. Ζακχαίσοα βεριλέν Γρ. 400 Ε. Ήλιάδησε » 200	» 600	
		κέζα		
49	2	Κάσα	» 60000	
	6	Έμτ. ούμουμειγιέ Φιρούχτ ιδιλέν 100 Τσ. 5000 όκ. καχβέ πεδελι φί 12δέν Ταρίχι Ζιρδέν Ιτιπιάρεν Ζουρνάλ Μουσ- βεδδέ δεφτερί ιλέ πικλεσμίσδιρ	» 60000	
		1 Μάρτιος 1900		
50	6	Έμτ. ούμουμιέ	» 1000	
	2	Κάδαγια Ίανουάρ 25δέ Ιστιαρά ιδιλέν 640 Τσ. χηνητανήν τεσελλούμ βέ δέρανπάρ ιδιλιμεσι ιτζούν σάρφ όλουνάν	» 1000	
		5		
51	6	Ζηροδεκιλήρ έμτ. ούμουμειγιέ Έσχάσ-ι-μουχτελιφεγιέ σατηλάν έμτακαλαρήν πεδελι ιτζούν	» 40500	
	27	Ι. Ίορδανίδης. Πεδελι Ζιρδεκι μιν- βάλ ούζρέ 5 γκιούν Ζαρφηνδά ταχσίλ όλουμνάκ σαρτίλε 300 Τσ. όκ. 3000 φί 40 παραδάν χηνητά σατδήμ Νάκδεν Γρ. 20000 Έμριμέ μουχαρρέρ πόνο » 10000	» 30000	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 687484	Γρ 697984

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 687484	Γρ 697984
2		Κάσα Θ. Θεοφιλήδησε νάκδεν σατδηγήμ 50 Τσ. ούν πεδελινί φί 130 γρουσδάν	» 6500	
25		Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ Κ. Νυριακίδησε όκκασή 4 γρουσδάν σατδηγήμ 10 Τσ. όκ. 1000 Τριέστα σεκερί ιτσούν πεδελινέ έμριμέ μουχαρ- ρέρ πικρινί βαδεσι 5 Μάίσοδα μουνκαζί 1600 γρουσλήκ βέ δικερινί βαδεσι 15 Ίούλιοσδα μουνκαζί όλάν 2400 γρουσ- λήκ 2 βέ 3 νόμερολου ικι κητά σενέδ άλδήμ	» 4000	
		10		
52	27	Ζηροδεκιλήρ Ι. Ίορδανίδησε Μάχ-ι-χαλίν 5δανδέ μουμαίλειχέ φιρούχτ έπδιγιμ χηνητά πεδελινί Ιστι- φασή ζημνηνδά βερδιγι ίτσούν	» 20000	» 30000
	2	Κάσα Νάκδεν άληνάν ιτσούν	» 10000	
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ Ίούλιος 10δά ταχσίλ όλουμνάκ ού- ζερέ έμριμέ μουχαρρέρ βερδιγι 4 νό- μερολου πικ κητά πόνο ιτσούν	» 18000	
		14		
53	2	Κάσα	» 18000	
	24	Τρ. Εύαγγελόπουλοσα Ίστιφαί δέιν ιτσούν μουμαίλειχδέν άληνάν	» 18000	
		15		
54	6	Έμτ. ούμουμιέ	» 90000	
	12	Τεεδιέ όλουν. σενεδατά Τριέσταδα μουκήμ Ο. Όλύμπιοσδαν όκκασή 8 γρουσδάν Ιστιαρά έλεδιγιμ Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 835984	Γρ 745984

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 835984	Γρ 745984
		50 Τσ. όκ. 5000 καχβέ πεδελινέ 'Ιού- νιος 15δὲ τεεδιέ όλουνακ ούζρέ έμρινέ μουχαρρέρ βερδιγίμ 2 νόμερολου πέρ κητά πόνου ιτσούν Γρ. 40000		
		Κέζα Τριέσταδα μουκήμ Ρ. Ροδοκανάκης και Σία- δαν όκκασή 3 1)2 γρ. ισ- τιρά έιλεδιγίμ 100 Τσ. 10000 όκκά σκεέρ πεδε- λινέ έμρινέ μουχαρρέρ βερδι- γίμ ζιρδεκί πόνολαρ ιτσούν 15 Μάϊσοδα βαδεσή μου- καζή όλάν 3 νόμερολη πέρ κητά » 12000		
		15 'Ιούνιοσδα βαδεσή μουκαζί όλάν 4 νόμερολη πέρ κητά » 12000		
		βέ 15 'Ιούλιοσδα βαδε- σή μουκαζί όλάν 5 νόμε- ρολη δίκερ πέρ κητά » 11000		
		Τριέσταδα μουκήμ Α. Λα- ζαρίδησδεν 100 Τσ. 10000 όκκά φι 1 1)2δάν πινίνδζ ιστιρά ιδούπ πεδελινέ έμρινέ μουχαρρέρ βέ βαδεσί 'Ιούλ. 15δὲ μουκαζή όλάν 6 νό- μερολη πέρ κητά πόνου βερ- δίμ » 15000		
		17		
55	26	Τράνσβαλ ταχβιλατι	» 15400	
	2	Κάσαγια Νάκδεν ιστιρά ιδιλέν 50 Τράνσβαλ ταχβιλατηνήν πεδελί φι 70 φρανκδάν =3500 φράνκ		» 15400
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 851384	Γρ 851384

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 851384	Γρ 851384
		20 Μάρτιος 1900.		
56	2	Κάσα	Γρ. 3520	
	26	Τράνσβαλ ταχβιλατηνά Φουρούχτ ιδιλέν 10 Τράνσβαλ ταχ- βιλατηνήν πεδελί φι 60δέν φράνκ 800		Γρ. 3520
		26		
57	2	Κάσα	» 11440	
	26	Τράνσβαλ ταχβιλατηνά Φιρούχτ ιδιλέν 40 Τράνσβαλ ταχ- βιλατηνήν πεδελί φι 65δέν 2600 φράνκ		» 11440
		31		
58	2	Ζιρδεκιλέο		
		Κάσαγια Μάρτιος άνήν μεσαριφάτ-ι-μουτε- νεβιασή ιτσούν τεεδιέ όλουνακ		» 1221 75
	5	Μεσαρ. μουτενεβιά πόστα βέ Τηλεγράφ παρασή ιτσούν	» 21 75	
	16	Μεσαρ. σαχόιέμ κενδού μεσαριφίμ ιτσούν άλδηγήμ	» 600	
	20	Μασάτ Ζ. Ζακχαίσοα Γρ. 400 Ε. 'Ηλιάδησε » 200	» 600	
		1 Απρίλιος 1900		
59	6	'Εμτ. ούμουμιέ	» 8200	
	2	Κάσαγια Τριέσταδαν ιστιρά έτδιγίμ 5000 όκκά καχβέ, 10000 όκ. πινίνδζ βέ 10000 όκκά σκεέρ ιτσούν βεριλέν κιουμουρού ρεσμί Γρ. 7200 'Ανπαρά νάκλ όλουνα- λαρή ιτσούν » 1000		» 8200
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 875765	Γρ 875765 75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 875765	75	Γρ 875765	75
		5 'Απρίλιος 1900					
59	28	Γ. Γεωργαντάς (Ίσμουρδέ)		»	1000		
Bis	29	Μ. Μωραϊτηδε (Ίσμουρδέ) 'Εμρίμ ούζρέ ικινδζι ταρφηνδάν πρινδζιγιέ βεριλέν μεπλάγ ιτσούν				»	1000
		10					
60	30	Φ. Φωτόπουλος (Σελανικδέ)		»	1000		
	2	Κάσαγια 'Εμρί ούζερέ Ν. Νικολόπουλοσα βερ- μίε όλδουγούμ μεπλάγ ιτσούν				»	1000
		15					
61	2	Κάσα		»	1000		
	30	Φ. Φωτόπουλοσα 'Εμρί ούζρέ Δ. Δημητρακόπουλοσαν ταχσίλ όλουνάν μεπλάγ ιτσούν				»	1000
		20					
62	29	Μ. Μωραϊτης		»	1000		
	28	Γ. Γεωργανταδά Πρινδζινήν ικινδζιδέν χεσαπτημά ταχσίλ έτδιγι μεπλάγ ιτσούν				»	1000
		25					
63	31	Α. Λεοντίδης (Σελανικδέ)		»	3000		
	30	Φ. Φωτόπουλοσα 'Εμρίμ ούζρέ ικινδζι ταρφηνδάν πρινδζιγιέ 10000 γρ. κρέδιτο άτση- λήπ, ανά μαχσούπεν ικινδζινήν πρι- νδζιγιέ βερδιγι μεπλάγ ιτσούν.				»	3000
		20					
64	30	Φ. Φωτόπουλος		»	3000		
	2	Κάσαγια 'Εμρί ούζρέ Γ. Γρηγοριάδησε 6000 γρ. κρέδιτο άτσηπ ανά μαχσούπεν νάκδεν βερδιγι μεπλάγ ιτσούν				»	3000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γρ 885765	75	Γρ 885765	75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 885765	75	Γρ 885765	75	
		30 'Απρίλιος 1900						
65	2	Ζηρδεκιλέρ Κάσαγια Τεεδιέ έτδιγιμ Ζηρδεκι μεπλάγ ι- τσούν				»	18232	
	22	Α. 'Αγαθόπουλος νάκδεν βεριλέν		»	10000			
	23	Δ. Δημητρακόπουλος »		»	7000			
	5	Μεσαρ. μουτενεβιά πύστα βέ τηλεγράφ παρρασηνά βεριλέν				»	32	
	16	Μεσαρ. σαχσιέμ κενδού μεσαρι- φίμ ιτσούν άλδηγιήμ				»	600	
	20	Μασάτ Ζ. Ζακχαϊσά βεριλέν Γρ 400						
		Ε. 'Ηλιάδησε » 200				»	600	
		5 Μάιος						
66	2	Κάσα		»	1600			
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Κ. Κυριακίδησην έμριμέ βέ ποϋ γκιούν βαδεσί μουνκαζι όλάν 2 νόμε- ρολη πόνονην πεδελινι άλδήμ.				»	1600	
		6						
67	34	Π. Παρασχιδης νεζιδινδέ ό- λάν έμτααλαρημ Ζηρδεκιλερε Χεσαπτημά σατμασή ιτσούν Ίσμιδδέ μουκήμ Π. Πρασχιδησε σμενδεφέρλε ισάλ έτδιγιμ έμταανήν έσμκνή βέ μεσαριφατή ιτσούν		»	99310			
	6	'Εμτ. ούμουμειγιέ 50 Τσ. 5000 όκ. καχβέ πεδελί Γρ. 43400 100 » 10000 » σκερ » 38200 100 » 10000 » πρινδζ » 16600				»	98200	
	2	Κάσαγια Βεριλέν μεσαριφάτ-ι- νακλιέ Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γρ 1004907	75	Γρ 1004907	75	

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γ1004907 75		Γ1004907 75	
		10 Μάιος					
68	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ	»	3000			
	31	Α. Λεοντίδης					
		Δεγινινέ μουκαπίλ έμριμέ βερδιγι βέ βαδεσί 15 Ίούλιοσδα μουνακζή όλάν 5 νόμερολη πέρ κητά πόνονη πεδελι ιτσούν			»	3000	
		15					
69	12	Τεεδιέ όλουν. σενεδάτ	»	12000			
	2	Κάσαγια					
		Τριέσταδα μουκίμ Ρ. Ροδοκανάκης και Σα έμρινέ βερμιζ όλδουγούμ βε βαδεσή του γκιούν μουνακζί όλάν 3 νόμερολη πόνονη πεδελινί Σ. Σταμόπουλοσα βερδιμ			»	12000	
		20					
70	35	Η. Μιχαηλίδησδη νεζιδιμδέ όλάν έμτααλαρη	»	8200			
	2	Κάσαγια					
		Λεσαπηνά σατηλμάκ ιτσούν Τριέσταδα Η. Μιχαηλίδησδη «Όρορα» νάμ νέμδζε βαπορού ιλέ ιρσάλ έτδιγι Η Μ μάραλη ζιρδεκι έμτααλαρ ιτσούν έτδιγιμ μεσαρίφ					
		50 Τσ. καχβέ					
		100 » σεκέρ βέ					
		100 » πινδζιν κιουμουργουί ιτσούν βερδιγιμ Γρ. 7200					
		Άρδιεγιέ νάκλ όλουμασή ιτσούν			»	1000	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν			»	8200	
		Γ1028107 75					
		Γ1028107 75					

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 1028107 75		Γρ 1028107 75	
		31 Μάιος 1900					
71	2	Ζηρδεκιλέρ Κάσαγια	»	5726			
16		Μεσαρ. σαχσίεμ μεσαριφάτ-ι σαχσίεμ ιτσούν άλδηγιμ	»	2400			
20		Μασάτ 1 Μάιοσδαν Αύγουστος νιχαγιετινέδεκ βεριλέν μααδλάρ Μουχασίπ Ζ. Ζακχιοσα Γρ. 1600 Μουαβίν Ε. Ήλιάδησε » 800	»	2400			
5		Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά 1 Απρίλιοσδαν Ίούνιος νιχαγιετινέ καδάρ βεριλέν μαγαζά ιδζαρή ιτσούν Γρ. 900 Μάχ-ι-δζαριδέ βεριλέν πόστα βέ τηλεγράφ παρασή » 26	»	926			
		4 Ίούριος					
72	36	Η. Παρασχίδης	»	113845			
	34	νεζιδινδέ όλάν έμτααλαρημιά 100 Τσ. 10000 όκ. σεκέρ, 50 Τσ. 5000 όκ. καχβέ βέ 100 Τσ. 10000 όκ. πινδζδέν ιπαρέτ όλάν έμτααμή σατήπ ιρσάλ έλθεδιγι σατήφ φατούρραση μουδζεπίνδζε νέτο καλάν τουταρή					» 113845
		4					
73	34	Η. Παρασχίδης νεζδ. όλάν έμτααλ	»	14535			
	37	Κιάρου ζαοαρά Χασηλ όλάν τεμετού	»	14535			
		5					
74	38	Η. Πέτροβιτς (Κεμλεκδέ)	»	4000			
	2	Κάσαγια Μερκούμλε ο]ο 6 φαίζλή χεσάπ-ι δζαρί άτσαράκ έμοί ουζρέ πούραδακι Μίτυλλη πάνναση έμρινέ όλάν πέρ κητά άβίστο πόλιτσασηνη τεεδιέ έτδιμ					» 4000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν			»	4000	
		Γρ 1166213 75					
		Γρ 1166213 75					

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 1166213 75		Γρ 1166213 75	
		10 'Ιούλιος 1900					
75	2	Κάσα	»	2000			
38		Η. Πέτροβιτσέ Χεσαπηνά μαχσούπ όλμάκ ούζρέ γρούπο δερουνινδέ ταρφημά ισσάλ έτ- διγι άκτσέ ιτσούν	»	2000			
		15					
76	12	Τεεδιέ όλουν. σενεδατ	»	52000			
2		Κάσαγια Ζιρδεκι πόνολαρημη τεεδιέ έτδίμ. Ρ. Ροδοκανάκης και Σια έμρινέ όλάν 4 Νο Γρ. 12000	»				
		Ο. Όλυμπίου έμρινέ όλάν 2 νόμερολη » 40000	»	52000			
		20					
77	6	'Εμτ. ούμουγιέ Ζιρδεκιλερε	»	8050			
		Τεσελλούμ έτδιγιμ έμτααλάρ βέ άνλερέ όλάν μεσαρίφ ιτσούν	»				
38		Η. Πέτροβιτσέ α'Εδρεμίτ» νάμ όσμανλή βοπορού ιλέ χεσαπηνά ισσάλ έτδιγι 40 σαν- δήκ 4000 όκκά λουκούμ πεδελινι	»	8000			
		Κάσαγια Τεσελλούμ ιτσούν όλάν μεσαρίφ	»	50			
		29					
78	2	Κάσα	»	115000			
35		Η. Μιχανλίδησιν νεζδιμδэ όλάν έμτααλαρηνά Νεζδιμδэ όλάν έμτααλαρηνήν ζιρ- δεκι μινβάλ ούζρέ νάκδεν σατησηνδάν χασιλ όλάν μεπαλίγ ιτσούν 50 Τσ. 5000 όκ. καχβέ Γρ. 55000 100 » 10000 » σεκέρ » 40000 100 » 10000 » πινίντζ » 20000	»	115000			
		Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γρ 1343263 75		Γρ 1343263 75	

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 1343263 75		Γρ 1343263 75	
		29 'Ιούλιος 1900					
79	35	Η. Μιχανλίδησιν νεζδιμ. όλ. έμτ. Ζιρδεκιλερε	»	106800			
		Πού χεσαπηνά καπαυμασή βέ σατή. φατούρασηνην ισσάλ ιτσούν	»				
		Κάσαγια 'Αρδιγιέ ιδζαρή ιτσούν βεριλέν	»	55			
		Κιάρ-ου ζαοαρά Κομισιονούμ	»	1150			
		Η. Μιχανλίδησэ Πακηγιέ ματλουπού όλάν	»	105595			
		30					
80	5	Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά	»	11			
		Κάσαγια Ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ τεεδιέ όλάν μεπαλίγ ιτσούν	»				
		Πόστα παρασή Γρ. 5 Τηλεγράπ παρασή » 6	»	11			
		2'Ιούλιος					
81		Ζιρδεκιλερ ζιρδεκιλερε Σενεδ μουπαδελεσί βέ κιάρ ιτσούν	»				
25		Ταχσίλ όλουν. σενεδατ 2 'Ιανουάριος 1901δэ ταχσίλ ό- λουνημάκ ούζρέ Γ. Γεωργαντασή έμ- ριμέ μουχαρρέρ βερδιγι 6 νόμερολου πόνο	»	2000			
		Κάσα Γ. Γεωργαντασή έμρινέ χα- τήρεν βερδιγιμ πόνο ιτσούν άλδηγιμ ούδζρέτ	»	100			
12		Τεεδιέ όλουν. σενεδατ 2 'Ιανουάριος 1901δэ τεεδιέ όλουν- μάκ ούζρέ Γ. Γεωργαντάς έμρινέ χα- τήρεν βερδιγιμ 7 νόμερολου πόνο πε- δελι	»	2000			
		Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γρ 1452174 75		Γρ 1452074 75	

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ1452174	75	Γ1452074	75
37	Κιάρου-ζαορά Γ. Γεωργαντάς έμρινέ βερδιγίμ πόνου ίτσούν άλληνάν ούδζρέτ <u>5</u>				» 100	
82	38 Π. Πέτροβιτς 2 Κάσαγια Χεσαπηνά μαχσούπεν Σελανίκ πάν- καση βασιτασήλε ισάλ έτδιγίμ <u>6</u>				» 7000	
83	36 Ζιρδεκιλέο Π. Παρασχίδησε Μουμαίλεχ ταρφηνδάν ισάλ ό- λουνάν άκτσέ ίτσούν				» 113845	
39	Η. Μιχανλίδης Π. Παρασχίδης ταρφηνδάν μουμαίλεχέ ισάλ όλουνάν				» 105595	
	2 Κάσα Π. Παρασχίδηση γρούπο ίλέ ταρφημά ισάλ έτδιγί μεπλάγ ίτσούν <u>10</u>				» 8250	
84	2 Κάσα 25 ταχό. όλουν. σενεδατά I. Ίορδανίδηση έμρινέ βέ ποϋ κιοϋν βαδεσί μουκαζί όλάν 4 νόμε- ρολου πέρ κητά πόνουσηνη ταχσιλί ίτσούν <u>15</u>				» 10000	
85	12 Τεεδιέ όλουν. σενεδατ 2 Κάσαγια Βαδελερί ποϋ κιοϋν μουκαζί όλάν ζιρδεκί πόνουλαρημή τεεδιέ έτδιμ P. Ροδοκανάκης έμρινέ 5 Νο πέρ κητά Γρ. 11000 II. Παναγιωτίδης έμρινέ 1 Νο πέρ κητά » 20000 A. Λαζαρίδης έμρινέ 6 No πέρ κητά » 15000				» 46000	
					» 46000	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ1629019	75	Γ1629019	75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ1629019	75	Γ1629019	75
		15 'Ιούλιος 1900.				
86	2 Κάσα 25 Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Έμρινέ μουχαρρέ βέ βαδελερί ποϋ κιοϋν μουκαζί όλάν ζιρδεκί πόνουλαρη ταχσίλ έτδιμ K. Κυριακίδηση 3 Νο πέρ κητά Γρ. 2400 A. Λεοντίδηση 5 Νο πέρ κητά » 5000 <u>16</u>				Γρ. 5400	
87	2 Ζιρδεκιλέο Κάσαγια Δ. Σαρίδης βέ Γ. Γιαννάκογλουλε 1]3 χεσαπήλε μουστέρεκεν φί 9 γρουσ- δάν 5000 όκ. 50 Τσ. καχβέ ίστιρά έτδιμ Γρ. 45000				» 5000	Γρ. 5400
	6 Έμτ. ούμουμιέ 1]3 χεσαπήλε 1000 όκ. καχβέ έσμκινδέν σεχιμιέ ισαπέτ ιδέν				» 15000	
	40 Δ. Σαρίδης σεχιμιέ 1]3 ισαπέτ ιδέν				» 15000	
	41 Γ. Γιαννάκογλου σεχιμιέ 1]3 ι- σαπέτ ιδέν				» 15000	
	42 Δ. Σαρίδης βέ Γ. Γιαννάκ. ίλέ 1]3 χεσ. έμτ. μουσ. Έμταάι μεζικουρενίν νάκλ βέ δε- ραντάρ ιδιλιμεσινέ όλάν μεσαρίφ				» 1200	
					» 5000	
88	38 Πέτροβιτς 2 Κάσαγια Έμρι ούζερέ ποϋ κιοϋν βαδεσί μου- καζί όλάν πέρ κητά πόνουσηνη Σελα- νίκ πάνκασηνα τεεδιέ έτδιμ Νάκλ-ι-γρεκιούν				» 5000	
					» 5000	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ1685619	75	Γ1685619	75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	
		Γ1685619	75	Γ1685619	75
	23 Ιούλιος 1900				
89	6 Έμτ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερέ Ταραφημά ισράλ όλουνάν έμτα- λάρ ιτσούν	»	10100		
	Π. Πέτροβιτσε «Ατίλ» νάμ νέμδζε βαπορού ιλέ χεσαπτημά ισράλ έτδιγι 50 σανδήκ 5000 όκ. λουκούμ πεδελινί			»	10000
	2 Κάδαγια Έμταανήν νάκλ βέ δερανπάρ ιδιλ- μεσινέ όλάν μεσαρίφ			»	100
	25				
90	2 Κάδα 6 Έμτ. ούμουμιεγιέ I. Χριστοδούλουγια νάκδεν σατη- λάν 90 σανδήκ 9000 όκ. λουκούμ πεδελινί φί 2,80δέν	»	25200		
	27			»	25200
91	38 Π. Πέτροβιτς 2 Κάδαγια Έμρί ούζρέ ποϋ κιούν βαδεσί μουν- καζί όλάν πέρ κητά πάνοσσουον πε- δελινί Σελανίκ πάνκασσηνα τεεδιέ έτδιμ	»	8000		
	31			»	8000
92	5 Μεσαρ. μουτενεβιά 2 Κάδαγια Πόστα βέ τηλεγράφ παρσά ή ιτσούν βεριλέν	»	20		
	1 Αύγουστος 1900.			»	20
93	37 Κιάρου-ζαράο 25 Ταχσίλ όλουν. σενεδατά 2 Ιανουάριος 1901δέ βαδεσί μουν- καζί όλάν 6 νόμερολου πέρ κητά σενέδ μουδζεπίνδζε πανά πορδζλου όλάν Γ. Γεωργαντασήν βεφατήλε τερεκεσί όλ- μαδηγηνηδαν τολαγί χουσουλέ κελέν ζιάν	2000		»	2000
	Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ1730939	75	Γ1730939	75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Νάκλ-ι-γρεκιούν	
		Γ1730939	75	Γ1730939	75
	5 Αύγουστος 1900				
94	2 Κάδα 37 Κιάρου-Ζαράο Ποϋ κιούν άλήπ σατδηγήμ 1000 κονσολιδδέν καζανδηγήμ	»	10000		
	κέζα			»	10000
95	37 Κιάρου-ζαράο 2 Κάδαγια Περβέδζχ-ι- παλιά καζανδηγήμ 10000 γρουσάν μουχασιπίμ. Ζ. Ζακ- χαιόσα βερδιγίμ παχσίς	»	400		
	8			»	400
96	37 Κιάρου-ζαράο 2 Κάδαγια Ποϋ κιούν άλήπ σατδηγήμ 500 κονσολιδδέν γαίπ έτδιγίμ	»	200		
	17			»	200
97	6 Έμτ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερέ 38 Π. Πέτροβιτσε «Μέκε» νάμ όσμκνλή βαπορού ιλέ χεσαπτημά ισράλ έτδιγι 50 σανδήκ 5000 όκ. λουκούμ πεδελινί	»	10100		
	2 Κάδαγια έμταανήν νάκλ βέ δερανπάρ ιδιλιμεσινέ μεσαρίφ			»	100
	22			»	100
98	38 Π. Πέτροβιτς 2 Κάδαγια Έμρί ούζρέ «Μίτυλλη» πάνκασσηνα βερδιγίμ	»	4000		
	Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ1755639	75	Γ1755639	75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ1755639	75	Γ1755639	75
		25 Αυγούστου 1900				
99	2	Κάσα	»	22500		
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Γρ Εύαγγελόπουλοσην ποῦ κιοῦν βαδεσί μουνκαζί όλάν 1 νόμερολου πόνουσηνην πεδελινί ταχσίλ έτδίμ			»	22500
		28				
100	38	Π. Πέτροβιτς	»	4000		
	2	Κάσαγια Έμρι ούζερέ ποῦ κιοῦν Σελανίκ πάνκασηνα βερδιγίμ			»	4000
		29				
101	2	Ζιρδεκιλέρ Κάσαγια Α. Φωκάς βέ Α. Λάζος ιλέ 1]3 χεσαπήλε μουστέρκεν μουπαγια ίδι- λέν πεχέρ όκκασή φί 3,46δέν 13000 όκ. 130 Τσ. σεκέρ έσμμανί Γρ. 45000			»	46200
	43	Α. Φωκάς βέ Α. Λάζος ιλέ 1]3 έμτ. μουστ. πκλιχδεκί σεκερίν έσμ- μανισινδέν 1]3 χεσαπήλε σεχιμμέ ίσα- πέτ ιδέν			»	15000
	44	Α. Φωκάς 1]3 χεσαπήλε σεχιμνέ ισαπέτ ιδέν			»	15000
	45	Α. Λάζος 1]3 χεσαπήλε σεχιμνέ ισαπέτ ιδέν			»	15000
	43	Α. Φωκάς βέ Α. Λάζος ιλέ 1]3 χεσ. έμτ. μουστ. Έμττανήν νάκλ βέ δεραντάρ ιδιλ- μεσί ιτσούν			»	1200
		31				
102	38	Π. Πέτροβιτς	»	2010	50	
	2	Κάσαγια Κεσιδέ έτδιγι πίρ κητά 8 νόμερο- λου βέ Π. Πουλούλιδης έμρινέ πόλι- τσασηνη τεεδιέ έτδίμ			»	2010 50
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ1830350	25	Γ1830350	25

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ1830350	25	Γ1830350	25
		31				
103	5	Μεσαρίφι μουντενδιά	»	14		
	2	Κάσαγια Πόστα βε τηλεγράφ παρασή			»	14
		5 Σεπτέμβριος 1900				
104	2	Κάσα	»	60000		
	42	Α. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ 1]3 χε- σαπήλε έμτ. μουστ. όκκασή 12 γρουσδάν νάκδεν φουρούχτ ιδιλέν 5000 όκ. 50 Τσ. καχβέ έσμμανί			»	60000
		5				
105	42	Α. Σάρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ 1]3 χε- σαπ. έμτ. μουστ. ζιρδεκιλερέ	»	58800		
	2	Ποῦ χεσαπήν καπανμασή ιτσούν Κάσαγια Μαγαζά ιδζαρή ιτσούν βεριλέν			»	54
	6	Έμτ. ούμουμεγιέ σεχιμμέ ίσαπέτ ιδέν σεμέν-ι-ίπτιδαί- σι ιτσούν			»	15000
	37	Κιόρ-ου-ζαρά Σεχιμμέ ίσαπέτ ιδέν Τε- μετοῦ Γρ. 4382 Κομισιονούμ. » 600			»	4982
	40	Α. Σαρίδινσε σεχιμνέ ίσαπέτ ιδέν			»	19382
	41	Γ. Γιαννάκογλιουνα σεχιμνέ ίσαπέτ ιδέν			»	19382
		10				
106	2	Κάσα	»	60000		
	43	Α. Φωκ. βέ Α. Λάζ. ιλέ 1]3 χεσ. έμτ. μουστ. Νάκδεν φουρούχτ ιδιλέν 13000 όκ. 130 Τσ. σεκερίν έσμμανί φί 4, 61, 54δέν			»	60000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ2009164	25	Γ2009164	25

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	
		Γρ 2009164	25 Γρ 2009164
10 Σεπτέμβριος 1900			
107	43	Α. Φωκ. βέ Α. Λάζ. ιλιέ 1]3 χεδ. έμτ. μουστ. ζιρδεκιλερέ Που χεσαπήν καπανμασή ιτσούν	» 43800
	2	Κάδαγια Μαγαζανήν ιδζαρή ιτσούν βεριλέν	» 54
	37	Κιόρ-ου-ζαρά σεχμιμέ ισαπέτ ιδέν Τεμε- τουγρού Γρ. 4382 Κομισιονού. » 500	» 4982
	44	Α. Φωκαδά σεχμινέ ισαπέτ ιδενί	» 19382
	45	Α. Λάζοσα σεχμινέ ισαπέτ ιδενί	» 19382
12			
108	6	Ζιρδεκιλέρ έμτ. ούμουμειγιέ Α. Άγαθόπουλοσα φί 1, 61, 77δέν 34000 όκ. 340 Τσ. χηντά φουρούχτ ιδιλίπ έσμμανιέ μουκαπίλ νακήτ βέ πύνο άληνδή	» 55000
	25	Ταχσίλ όλουναδζακ σενεδάτ άληνάν ζιρδεκί πύνολαρ 15 Όκτώβρισσα βαδεσί μουναζί όλάν 7 νόμερολη Γρ. 18000 15 Νοέμβρισσα βαδεσί μουναζί όλάν 8 νόμερολη » 18000 15 Δεκέμβρισσα βαδεσί μουναζί όλάν 9 νόμερολη » 18000	» 5400
	2	Κάσα χεσαπήν κουσουρού νάκδεν ά- ληνδή » 1000	» 1000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	
		Γρ 2107964	25 Γρ 2107964

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	
		Γρ 2107964	25 Γρ 2107964
15 Σεπτέμβριος 1900			
109	6	Έμτ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερέ 30 σανδήκ 3000 όκ. λοκούμ έσ- μανί ιλιέ τεσελλουμί ιτσούν όλάν με- σαριφι	» 6270
	38	Π. Πέτροβιτσε «Σαδέτ» νάμ όσμμανλή βαπορού ιλιέ χεσαπήμα ίρσάλ έτδιγι 30 σαν- δήκ 3000 όκ. λοκούμ έσμμανί	» 6200
	2	Κάδαγια Τεσελλούμ ιτσούν όλάν μεσαρίφ	» 70
20			
110	2	Ζιρδεκιλέρ Κάδαγια Νάκδεν κενδουλερινέ βεριλέν ιτσούν	» 17528
	40	Α. Σαορίδης	» 4382
	41	Γ. Γιανάκογλου	» 4382
	44	Α. Φωκάς	» 4382
	45	Α. Λάζος	» 4382
30			
111	2	Ζιρδεκιλέρ Κάδαγια	» 6625
	5	Μεδαρ. μουτενεβιά πέρ 'Ιούλις- σαν Δεκέμβριος νιχαγιετινέ καδάρ μα- γαζά ιδζαρή ιτσούν βεριλέν Γρ. 1800 Μάχ-ι-δζαριδέ πύστα βέ τηλεγράφ παρασή » 25	» 1825
	16	Μεδαρ. σαχδιέμ 1 Σεπτέμβρισ- σαν 31 Δεκέμβρισσα καδάρ κενδού με- σαριφιμ ιτσούν κάσαδαν άλδηγήμ	» 2400
	20	Μασάτ 1 Σεπτέμβρισσαν 31 Δε- κέμβρισσα καδάρ βεριλέν μακόλαρ Μουχασίπ Ζ. Ζακχάισα Γρ. 1600 Μουαβίν Ε. 'Ηλιάδης » 800	» 2400
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	
		Γρ 2138387	25 Γρ 2138387

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ2138387 25	Γ2138387 25
1 Οκτώβριος 1900				
112	25	Ζιρδεκιλερ ταχ. όλ. σενεδατ Α. Αγαθόπουλοσην ζιρδεκι πόνολαρη σκόντο έτδριλιερέκ άλληνάν άκτσέ		» 54000
	2	Κάσα νάκδεν άλληνάν ίτσούν 7 νόμερολη 15 Οκτώβριος βαδεσί μουνκαζι όλάν Γρ. 18000 8 νόμερολη 15 Νοέμβριοσδα βαδεσί μουνκαζι όλάν » 18000 9 νόμερολη 15 Δεκέμβριοσ- δα βαδεσί μουνκαζι όλάν » 18000 Γρ. 54000 σκόντο » 60		» 53940
	37	Κιόρ-ου-ζαράο Παλιαδεκί 3 κητά πόνονην σκόντο έτδριλιεσινδέν χασήλ όλάν ζαράο		» 60
10				
113	25	Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ Ζιρδεκιλερε 114000 γρ. κηγιμετινδέ όλάν 4 κητά πόνολαρη σκόντο ιδερέκ 112640 γρουσά άλλήμ.	» 114000	
	2	Κάσαγια Ζιρδεκι πονολάρ ίτσούν Π. Παναγιωτιδης ταραφηνδάν τεε- διέ όλουνακ ούζρέ μάχ-ι-δζαρινήν 31δέ βαδεσί μουνκαζι όλάν 20000 γρουσλόυκ 10 νόμερολου πέρ πόνολαρη 19980 γρουσά. Α. Αγαθόπουλος ταραφηνδάν τεε- διέ όλουνακ ούζρέ 15 Νοέμβριοσδα βαδεσί μουνκαζι όλάν 30000 γρουσ- λόυκ 11 νόμερολου πέρ πόνολαρη 29960 γρουσά.		
Νάκλ-ι-γρεκιούν				
		Γ2306387 25	Γ2192387 25	

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ2306387 25	Γ2192387 25
		Δ Δημητροκλόπουλος ταραφηνδάν 30 Νοέμβριοσδα τεεδιέ όλουνακ ούζ- ρέ 24000 γρουσλήκ 2 νόμερολου πέρ πόνολαρη 2370) γρουσά. Τρ. Εύαγγελόπουλος ταραφηνδάν τεεδιέ όλουνακ ούζρέ βαδεσί 15 Δε- κέμβριοσδα μουνκαζι όλάν 4000) γρουσλόυκ 13 νόμερολου πέρ πόνολαρη 39000 γρουσά.		» 112640
	37	Κιόρ-ου-ζαράο Παλιαδεκί 11400) γρ. κηγιμε- τινδέ όλάν 4 κητά πόνονην 112640 γρουσά άλλημσσηνδάν χασήλ όλάν κιόρ		» 1360
14				
114	38	Π. Πέτροβιτς Κάσαγια Έμρι ούζρέ Σελανικ πάνκασηνα βερεδιγιμ.	» 9000	
	2			» 9000
25				
115	38	Π. Πέτροβιτς Κάσαγια Έμρι ούζρέ Μίτυλη πάνκασηνα βερ- διγιμ.	» 7002 50	
	2			» 7002 50
26				
116	2	Κάσα Π. Πέτροβιτσε Λεσαπηνά μαχσούπεν πούραδακι Χ. Λεονταράπουλοσδαν άχζ έτδριγιμ	» 9802 50	
	38			» 9802 50
31				
117	5	Μεσαρ. μουτενεβιά Κάσαγια Πόστα βέ τηλεγράφ παρασά.	» 23	
	2			» 23
Νάκλ-ι-γρεκιούν				
		Γ2332215 25	Γ2332215 25	

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γ2332215	25	Γ2332215	25
		7 Νοέμβριος 1900					
118	2	Κάσα	» 35700				
	6	Έμτ. ούμουμιγιέ Νάκδεν φρούχτ όλουνάν ζιρδεκί έμ- ταινήν έσμάνι ίτσούν 80 σανδήκ 8000 όκ λου- κούμ φί 3,15 Γρ. 25200 10 Τσ. 1000 όκ. σεκέρ φί 4 » 4000 50 Τσ. ούν φί 130 » 6500					
		15		» 6200		» 35700	
119	46	Ν. Νικολόπουλος					
	88	Π. Πέτροβιτσε Έμριμ ούζρέ ίκινδζί ταρσφηνδάν πιρινδζιγέ ίρσάλ όλουνάν 30 σανδήκ 3000 όκ. Λουκούμ έσμάνι				» 6200	
		15					
120	2	Κάσα	» 50000				
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Ζιρδεκί πόνολαρην ταχσίλι ίτσούν. Π. Παναγιωτίδηση έμριμέ βέ 31 Ό- κτώβρισδα βαδεσί μουνκαζί όλάν 10 νόμερολου πόνοςουνου ταρίχ-ι-μεζ- κιουρδέ ταχσίλ όλουνάν πεδελί Γρ. 20000 Α. Άγαθόπουλοσην έμ- ριμέ βέ ποϋ κιούν βαδεσί μουνκαζί όλάν 11 νόμερο- λου πόνοςουννη πεδελί » 30000				» 50000	
		30					
121	2	Κάσα	» 24000				
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Δ. Δημητράκπουλοσην έμριμέ μου- χαρρέρ βέ ποϋ κιούν βαδεσί μουνκαζί όλάν 12 νόμερολου πέρ κητά πόνωση- νην πεδελινί ταχσίλ έτδίμ				» 24000	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γ2448115	25	Γ2448115	25

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γ2448115	25	Γ2448115	25
		1 Δεκέμβριος 1900.					
122	47	Ρούμιλη Τιμούρ γιόλ Ταχβιλ.	Γρ. 8800				
	2	Κάσαγια Νάκδεν ίστιαρά ιδιλέν 20 δανέ Ρού- μιλή Τιμούρ γιόλ ταχβιλατηνήν πε- δελί φί 160 φρανκδάν=φρ. 2100.				» 8800	
		10					
123	2	Κάσα	» 13200				
	47	Ρούμ. Τιμ. γιόλ Ταχβιλατινά Φί 150 φρανκδάν σατηλάν 20 δανέ Ρούμιλη Τιμούρ γιόλ ταχβιλατηνδάν άληνάν 3000 φράνκ				» 13200	
		14					
124	38	Π. Πέτροβιτς					
	2	Κάσαγια Έμρι ούζρέ Δ. Δημητράκπουλοσα βεριλέν	» 9000			» 9000	
		15					
125	2	Κάσα	» 40000				
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Γρ. Εύαγγελόπουλοσην έμριμέ βέ ποϋ κιούν βαδεσί μουνκαζί όλάν πέρ κητά 13 νόμερολου πόνοςουννη ταχ- σίλ έτδίμ				» 40000	
		22					
126	6	Έμτ. ούμουμιέ	» 10000				
	48	Μ. Άβρααμίδησε Ίστιαρά ιδιλέν 20 Τσ. κηχθέ όκκί 1000 φί 10δάν				» 10000	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γ2529115	25	Γ2529115	25

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν		Γ2529115	25	Γ2529115	25
		24 Δεκέμβριος 1900					
127	37	Κιάρ-ου- ζαρά	»	10000			
	6	Έμτ. ούμουμιεγιέ Όσμανλή βαπορού ιλέ Τραπεζιανά κρονδεριέκ ιτσούν μαούναγια ταχιμίλ ιδιλέν 20 Τσ. καχβέ βαπορά κεδίν- δζεγιε καθάρ γάρκ όλμασηνδάν ιλε- ρού κελέν ζιάν				10000	
		25					
128	38	Π. Πέτροβιτς	»	70	2	54	
	2	Κάσαγια Έμρι ούζοέ πάνκ-ι- όσμανιγιέ νάκ- δέν βερδιγιμ				7002	50
		26					
129	2	Κάσα	»	9800			
	38	Π. Πέτροβιτσε Χεσαπηνά μαχσούπεν Ν. Νικολά- δησην ταρφημά ιρσάλ έτδιγι				9800	
		31					
130	5	Μεσαρ. μουτενεβιά	»	20			
	2	Κάσαγια Πόστα βέ τηλεγράφ παρασή				20	
		κέζα					
131	5	Μεσαρ. μουτενεβιά	»	1650			
	2	Κάσαγια Ζιρδεκιλερέ παχσίς ιτσούν βεριλέν Μουχασίτ Ζ. Ζακχάισα Γρ. 100 Μουαβίν Ε. Έλιάδησε » 6,0 Έσχάσ-ι- μουχτελυφεγιέ » 50				1650	
		Νάκλ-ι-γιεκιούν		Γ2557587	75	Γ2557587	75

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν		Γρ 2557587	75	Γρ 2557587	75
		31 Δεκέμβριος 1900.					
132	37	Ζιρδεκιλερ Κιάρ-ου ζαραρά	»			70955	
	6	Έμτ. ούμουμιέ έμτασην κιάφ- φσει σατηλήτ χασήλ όλάν κιάρ				66555	
	47	Ρούμιλη Τιμ. γιόλ Ταχβιλατι Ταχβιλατήν κιάφφσει σατηλήτ χασήλ όλάν κιάρ				4400	
		κέζα					
133	37	Κιάρ-ου- ζαρά	»			440	
	26	Τράνσβαλ ταχβιλατινά Ταχβιλατήν κιάφφσει σατηλήτ χασήλ όλάν ζιάν				440	
		»					
134	37	Κιάρ-ου- ζαρά Ζιρδεκιλερε	»	20176	75		
	5	Μεσαρ. μουτενεβιαγιά Ίκινδζι χεσαπηνήν πικινδζιγιέ νακλέ ιτσούν				5776	75
	16	Μεσαρ. σαχσίεμ κέζα				7200	
	20	Μαασατά κέζα				7200	
		»					
135	37	Κιάρ-ου- ζαρά	»	74787	25		
	1	Ρεές-ούλ- μαλά Κιάρ-ου- ζαρφήν πακαγιασή				74787	25
		31					
136	49	Μουβαζενεϊ ούμουμι Ζιρδεκ.	»	187287			
	2	Ματλουπατημή τεσίκίλ ιδέν πακα- γιαλάρ ιτσούν					
	2	Κάσαγια Κάσαδα όλάν νακήτ				123574	25
	3	Έσγιαγιά χεσαπηνήν πακαγιασή				1000	
	13	Ζ. Παυλιδόνσε χεσαπηνήν πακαγ.				22000	
	14	Ευδ. Σιόμάνογλουνα Χεσαπηνήν πακαγιασή				5500	
		Νάκλ-ι-γιεκιούν		Γρ 2911234		Γρ 2876021	

	Νάκλ-ι-γεκλιουνδέν	Γ2911234	Γ2876021
15	Ν. 'Αρσλάνογλουνα Χεσαπτηνήν πακαγιασή		» 10000
17	Α. Καλήνογλουνα Χεσαπτηνήν πακαγιασή		» 10000
21	Α. 'Αρσάκηγιε Χεσαπτηνήν πακαγιασή		» 5000
38	Π. Πέτροβιτσε χεσαπτηνήν πακαγ.		» 4013
46	Ν. Νικολόπουλοσα χεσαπ. πακ.		» 6200
	»		
137	49 Ζιρδεκιλέο μουβαζενεί ούμ. Ζιμμετιμί τεσκιλ ιδέν πακαγιαλάρ ίτσούν		» 187287 25
12	Τεεδ. όλ. σενεδ. χεσαπτηνήν πα- καγιασή	» 2000	—
10	Σ. Βασιλειάδης χεσ. πακαγ.	» 500	—
48	Μ. 'Αβραμιδης » »	» 10000	—
1	Ρεές-ουλ- μάλ σαφι ρεές-ουλ-μάλ	» 174787	25
		Γ3098521	25
		Γ3098521	25

ΔΕΦΤΕΡ-Ι-ΚΕΠΙΡ

(Καθολικόν).

Σαχηφέ

1 Ζιμμέτ

ΡΕΕΣ-ΟΥΛ-ΜΑΛ

1900				
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεγιέ	σαφι καλάν ρεές-ουλ-μάλ	137	Γρ 174787 25
				Γρ 174787 25

Σαχηφέ

2 Ζιμμέτ

ΚΑΣΑ

1900				
Ίαν. 1	Ρεές-ουλ-μαλά	νάκδεν βάζ ιδιλέν	1	Γρ 100000
" 5	Έμταάι ούμουμιεγιέ	200 Τσ. ούν πεδελι	9	" 19000
" 6	Α. Γεωργιάδησε	νάκτεν άληνάν	10	" 1700
" 7	Ν. Κουρουπέτρογλουνα	" "	11	" 2475
" 8	Έμταάι ούμουμιεγιέ	50 Τσ. ούν πεδελι	12	" 5000
Φεβ. 15	" "	5 πάγια γιούν πεδελι	40	" 11000
" 28	Κέζα	5000 άκά καχβέ πεδελι	49	" 60000
Μάρ. 5	" "	50 Τσ. ούν πεδελι	51	" 6500
" 10	Ι. Ίορδανίδησε	ταχσίλ όλουνάν	52	" 20000
" 14	Τρ. Ευγγελέπουλοσα	" "	53	" 18000
" 20	Τράνσβαλ ταχβιλιατ.	10 ταχβ. φιρουχτί ίτσούν	56	" 3520
" 26	Κέζα	40 " "	57	" 11440
Απρ. 15	Φ. Φωτόπουλοσα	Δ. Δημητ. ταχσ. όλουνάν	61	" 1000
Μάιος 5	Ταχσ. όλουνατζάκ σεναδατά	2 Νο πόνονη ταχσιλίτσα.	66	" 1600
Ιούν. 10	Π. Πέτροβιτσε	ίρσάλ έτδιγι γρούπο	75	" 2000
" "	Η. Μιχαήλ. νετζιμδεκι έμτ.	νάκδεν σατής ίτσούν	78	" 115000
		Νάκλ-ι-γεκιούν		Γρ 378235

Σαχηφέ

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 1

1900				
Ίαν. 1	Κάσάδαν	νάκδεν πρραγηλ. ρεές-ουλ-μ. 1	135	Γρ 100000
	Κιάρ-ου-ζααρδάν	σαφι κιάρ		" 74787 25
				Γρ 174787 25

Σαχηφέ

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 2

1900				
Ίαν. 2	Έσγιάδαν	1 γιαζιχ. ίστιαραίτσου	2	Γρ 1000
" "	Έμταάι ούμουμιεδέν	100 Τσ. ούν πεδελι	3	" 8000
" 3	Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά	2 δεφτέρ ίστιαραίτσου	5	" 124
" 4	Έμταάι ούμουμιεδέν	200 Τσ. ούν πεδελι	7	" 18000
" 10	Κέζα	5 πάγια γιούν "	15	" 10000
" 20	Π. Παναγιωτιδησδεν	νάκδεν βεριλέν	24	" 16000
" 25	Έμταάι ούμουμιεδέν	64000 άκ. χηνητ ά πεδελι	25	" 64000
" 26	Μεσαρ. μουτενεβιαδάν	μαγαζανήν σιγούρτασηνα	26	" 88
" 28	Κέζα	μεσαρ. μουτενεβ.	27	" 900
" 29	" "	Πόστσ παρασή	28	" 9
" 30	Μεσαρ. άχσιεμδέν	νάκδεν άλδηγήμ	29	" 600
" 31	Μασατδάν	μασάλάρ ίτσούν βεριλέν	30	" 600
Φεβ. 1	Α. Πλατωνίδησδεν	νάκδεν βεριλέν	31	" 2500
" 2	Σ. Βασιλειάδησδεν	" "	32	" 2000
" 4	Α. Πλατωνίδησδεν	" "	33	" 2500
" 7	Σ. Βασιλειάδησδεν	" "	35	" 1000
" 9	Α. Πλατωνίδησδεν	" "	36	" 5000
" 13	Σ. Βασιλειάδησδεν	" "	38	" 1500
" 14	Α. Πλατωνίδησδεν	" "	39	" 7000
" 22	Κέζα	" "	41	" 3000
" 23	Α. Λουκά όγλουδάν	" "	42	" 15000
" 24	Α. Άναγνωστόπουλοσδαν	" "	43	" 3500
" 26	Π. Πανταζόπουλοσδαν	" "	45	" 50000
" 27	Μεσαρ. μουτενεβιαδάν	σιγούρταγια βεριλέν	46	" 88
		Νάκλ-ι-γεκιούν		Γρ 212409

1900		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 378235
Ιουλ. 2	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεγέ	Γ. Γεω. 2	81
" 6	Π. Παρασχίδησε	3. πόνο ούδζρ	83
" 10	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ	4 Νο πόνο ταχσίλιτσου	84
" 15	Κέζα	3, 5 Νο πόνο	86
" 25	'Εμταάι ούμουμιεδέ	9000 οκ. λουκούμ. σατιό.	90
Αύγ. 5	Κιάρ-ου-ζααρά	1000 κονσολιτδέν τεμετ.	94
" 25	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ	1 Νο πόνο ταχσίλιτσου	99
Σεπ. 5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. έμτ. μουσ	5000 οκ. καχβέ σατιό.	104
" 10	Α. Φωκ. βέ Α. Λάζ. ιλέ έμ. μ.	13000 οκ. σεκέρ	106
" 12	'Εμταάι ούμουμιεδέ	σατησά μουκαπίλ άλην.	108
Οκτ. 1	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά	7, 8, 9 Νο πόνολ. ταχσ.	112
" 26	Π. Πέτροβιτσε	Κ. Λεονταρόπ. άληνάν	116
			9802 50
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 644427 50

1900		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 212409
Φεβ. 28	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έσχ. μουχτελιφ. βεριλέν	48
Μαρ. 1	'Εμτ. ούμουμιεδέν	64000 οκ. χηητά μεσαρ.	50
" 17	Τράνσβαλ ταχβιλκτιηδέν	50 ταχβ. ιστιρασί ιτσούν	55
" 31	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έσχάς-ι-μουχτ. βεριλέν	58
Απρ. 1	'Εμταάι ούμουμιεδέν	έμταάι μουτενεβιά ιτσούν	59
" 10	Φ. Φωτόπουλοσδαν	Νικολαδής, σε βεριλέν	6
" 29	Κέζα	Γρηγοριάδησε	64
" 30	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έσχ. μουχτελ. "	65
Μάιος 6	Π. Παρσ. νεζδινδέ όλάν έμτ.	ίρσάλ όλουμασινά μεσαρ.	67
" 15	Τεεδιέ όλουν. σενεδατδάν	3 Νο πόνονην τεεδ. ιτσούν	69
" 20	Η. Μιχ. νεζδινδέ όλάν έμτ.	μεσαριφάτ	70
" 31	'Εσχάς-ι-μουχτελιφ.	έσχ. μουχτελ. βεριλέν	71
Ιούν. 5	Π. Πέτροβιτσδέν	πόλιτσασην τεεδ. ιτσούν	74
" 15	Τεεδιέ όλουν. σενεδ.	2 βέ 4 Νο πόνολ. τεεδ. "	76
" 20	'Εμτ. ούμουμιεδέν	λουκούμ ιτσούν μεσαρ.	77
" 29	Η. Μιχ. νεζδινδέ όλάν έμτ.	μαγαζά ιδζαρή ιτσούν	79
" 30	Μεσαρ. μουτενεβιαδάν	τσεσίτ μεσαριφ	80
Ιουλ. 5	Π. Πέτροβιτσδέν	«Σελαν.» πανκασίλε κιονδ	82
" 15	Τεεδιέ όλουν. σενεδ.	1, 5, 6 Νο σεν. τεεδ. ιτσ.	85
" 16	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έμτ. ιστιρασί βέ μεσαρ	8
" 18	Π. Πέτροβιτσδέν	πόνωσηνην τεεδ. ιτσούν	88
" 23	'Εμταάι ούμουμιεδέν	5000 οκ. λουκούμ. μεσαρ.	89
" 27	Π. Πέτροβιτσδέν	πόνωσηνην τεεδ. ιτσούν	91
" 31	Μεσαρ. μουτενεβιαδάν	τσεσίτ μεσαρ. "	92
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 457159 75

2 Ζημιές

ΚΑΣΑ

1900		Νάκλ-ι-γεκιουνδέν	Γρ 64442750
Νοέμ. 7	Έμτ. ούμουμιεγέ	σατηλάν έμταά πεδελί 118	35700
15	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά	10 βέ 11 Νο πόνο ταχσ. 120	50000
30	Κέζα	12 Νο πόνο ταχσ. ίτσ. 121	24000
Δεκ. 10	Ρούμιλη τιμούρ γιόλ ταχβ.	20 ταχβιλ. φρουγ. 123	13200
15	Ταχσίλ όλουν. σενεδ.	13 Νο πόνο ταχσ. 125	40000
26	Π. Πέτροβιτσε	Ν. Νικολαίδ. κιονδεφδ. 129	9800
			<u>Γρ 81712750</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 2

1900		Νάκλ-ι-γεκιουνδέν	Γρ 45715975
Αύγ. 5	Κιάρ-ου-ζαρχαδάν	μουχασίτ Ζακχ. παχσίς 95	400
8	Κέζα	γαίπ έτδιγιμ 96	200
17	Έμτ. ούμουμιεδέν	5000 όκ. λουκούμ μεσαρ. 97	100
22	Π. Πέτροβιτσδεν	«Μίτυλη» πάνκ. βεριλέν 98	4000
28	Κέζα	«Σελανίκ» 100	4000
29	Έσχ. μουχτελιφεδέν	μουστέρ. σέκέρ πεδελί 101	46200
31	Π. Πέτροβιτσδεν	πόλιτσ. τεεδιεσί ίτσούν 102	2010 50
	Μεσαρ. μουτενεβιαδάν	τσεσίτ μεσαρίφ 103	14
Σεπ. 5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. ιλιέ έμ. μουσ	μαγαζά ιδζαρή 105	54
10	Α. Φωμ. βέ Α. Λάζ.	107	54
15	Έμτ. ούμουμιεδέν	3000 όκ. λουκούμά μεσ. 109	70
20	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έσχάς-ι-μουχτ. βεριλέν 110	17528
30	Κέζα	τσεσίτ μεσαρ. βέ σαίρε 111	6625
Οκτ. 10	Ταχσίλ όλουν. σενεδατδάν	10, 11, 12, 13 Νο π. σκ. 113	112640
14	Π. Πέτροβιτσδεν	«Σελανίκ» πάνκ. βεριλ. 114	9000
25	Κέζα	«Μίτυλη» 115	7002 50
31	Μεσαρ. μουτενεβ.	τσεσίτ μεσαρίφ 117	23
Δεκ. 1	Ρούμιλη τιμούρ γιόλ ταχβ.	20 ταχβ. ίστπ. ίτσούν 122	8800
14	Π. Πέτροβιτσδεν	Δ. Δημητρακόπ. βεριλέν 124	9000
25	Κέζα	Όσμανλή πάνκασηνα 128	7002 50
31	Μεσαρ. μουτενεβ.	τσεσίτ μεσαρίφ ίτσούν 130	20
	Κέζα	έσχ. μουχτ. βερ. παχσίς 131	1650
Μουβαζενέι ούμουμιεδέν		κάσαδα μεβδζούτνακκήδ 136	<u>Γρ 69355325</u>
			<u>12357425</u>
			<u>Γρ 81712750</u>

3 Ζιμμέτ

ΕΣΓΙΑ

1900				
Ιαν. 2	Κάσαγια	άληνάν πέρ γιαζιχανέ	2	Γρ. 1000
				Γρ. 1000

4 Ζιμμέτ

Α. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

1900				
Ιαν. 2	Έμπαλί ούμουμιεζέ	20 Τσ. Όδέσσα ούνήν πεδ.	4	Γρ. 1700
				Γρ. 1700

5 Ζιμμέτ

ΜΕΣΑΡΙΦΑΤ-Ι

1900				
Ιαν. 3	Κάσαγια	2 δεφτέρ ιστιρασίτσου	5	Γρ. 124
" 26	Κέζα	μαγαζανήν σιγούρτασηνα	26	" 88
" 28	"	μαγαζ. βέ γιαζιχ. ιδζαρή	27	" 900
" 29	"	πόστα βέ τηλεγράφ παρ.	28	" 9
Φεβ. 27	"	μαγαζ. σιγούρτασηνα	46	" 88
" 28	"	πόστα βέ τηλεγράφ παρ.	48	" 25
Μάρ. 31	"	" " " "	58	" 21 75
Απρ. 30	"	" " " "	65	" 32
Μάϊ. 31	"	μεσαρ. μουτενεβιά	71	" 926
Ιούν. 30	"	πόστα βέ τηλεγράφ "	80	" 11
Ιούλ. 31	"	" " " "	92	" 20
Αύγ. 31	"	" " " "	103	" 14
Σεπ. 30	"	μεσαρ μουτενεβιά	111	" 1825
Οκτ. 31	"	πόστα βέ τηλεγράφ "	117	" 23
Δεκ. 31	"	" " " "	130	" 20
" 31	"	βεριλέν παχσίξ	131	" 1650
				Γρ. 5776 75

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ **3**

1900				
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεδέν	μεβδζούδ έσγια	136	Γρ. 1000
				Γρ. 1000

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ **4**

1900				
Ιαν. 6	Κάσαδαν	νάκδεν άληνάν	10	Γρ. 1700
				Γρ. 1700

ΜΟΥΤΕΝΕΒΙΑ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ **5**

1900				
Δεκ. 31	Κιάρ-ου-ζααρδάν	νάκλ όλουνάν ιτσούν	134	Γρ. 5776 75
				Γρ. 5776 75

6 Ζυμέτ

ΕΜΤΑΑ·Γ

1900					
Ιαν. 2	Κάσαγια	100 Τσ.	οὖν πεδελί	3	Γρ. 8000
" 4	Κέζα	200 "	" "	7	" 18000
" 5	Π. Παναγιωτίδης	10 πάγια γιούν	" "	8	" 16000
" 8	Α. Πλατωνίδης	10000 όκ. φασούλ.	" "	13	" 20000
" 9	Σ. Βασιλειάδης	50 Τσ. ιρηή	" "	14	" 5000
" 10	Κάσαγια	5 πάγια γιούν	" "	15	" 10000
" 11	Α. Λουκάογλου	10000 όκ. νοχούτ	" "	16	" 15000
" 15	Τεεδιέ όλουν. σεναδ.	10 πάγια γιούν	" "	19	" 20000
" 17	Α. Αναγνωστόπουλα	50 καντάρ σέκερ	" "	22	" 3500
" 18	Π. Πανταζόπουλα	5000 όκ. καχβέ	" "	23	" 50000
" 25	Κάσαγια	64000 όκ. χηντά	" "	25	" 64000
Φεβ. 5	Έσχάς-ι-μουχτελιφ.	σέκερ βέ καχβέ	" "	34	" 17000
Μαρ. 1	Κάσαγια	64000 όκ. χηντά μεσα.	50	"	1000
" 15	Τεεδιέ όλουν. σεναδ.	καχβέ σέκ. βέ πιρίντζ	πέδ. 54	"	90000
Απρ. 1	Κάσαγια	βεριλέν κρουμρούκ	59	"	8200
Ιούν. 20	Έσχάς-ι-μουχτελιφ.	4000 όκ. λουκούμ. βέ μεσ.	77	"	8050
Ιούλ. 16	Κάσαγια	καχβεδέν σεχιμ. δουσέν	87	"	15000
" 23	Έσχάς-ι-μουχτελιφ.	5000 όκ. λουκούμ. βέ μεσ.	89	"	10100
Αύγ. 17	Κέζα	" " " " "	97	"	10100
Σεπ. 15	"	5000 " " " "	109	"	6270
Δεκ. 22	Μ. Άβρααμιδής	1000 " καχβέ πεδελί	126	"	10000
" 31	Κιάρ-ου-ζαρχαρά	ούμούμ έμτααδάν κιάρ	132	"	66555
					Γρ 471775

7 Ζυμέτ

Ν. ΚΟΥΡΟΥΠΕΤΡΟΓΛΟΥ

1900					
Ιαν. 3	Έμτ. ούμουμιεγιέ	30 Τσ. οὖν πεδελί	6	Γρ. 2475	
					Γρ. 2475

8 Ζυμέτ

Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ

1900					
Ιαν. 20	Κάσαγια	νάκδεν βεριλέν	24	Γρ. 16000	
					Γρ. 16000

ΟΥΜΟΥΜΙΕ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 6

1900					
Ιαν. 2	Α. Γεωργιάδης	20 Τσ. οὖν πεδελί	4	Γρ. 1700	
" 3	Ν. Κουρουπέτρογλου	30 " " "	6	" 2475	
" 5	Κάσαδαν	200 " " "	9	" 19000	
" 8	Κέζα	50 " " "	12	" 5000	
" 12	Ζ. Παυλίδης	10000 όκ. φασούλια πεδ.	17	" 22000	
" 14	Εύδ. Σισμάνογλου	50 Τσ. ιρηή	" 18	" 5500	
" 15	Ν. Άρσλάνογλου	5000 όκ. νοχούδ	" 20	" 10000	
" 16	Α. Καλήνογλου	5000 " "	" 21	" 10000	
Φεβ. 10	Γρ. Ευαγγελοπούλου	10 πάγια γιούν	" 37	" 18000	
" 15	Κάσαδαν	5 " " "	" 40	" 11000	
" 26	Γαχσίλ όλουν. σεναδατδάν	10 " " "	" 44	" 22500	
" 27	Α. Άρσάκης	50 καντάρ σέκερ	" 47	" 5000	
" 28	Κάσαδαν	5000 όκ. καχβέ	" 49	" 60000	
Μαρτ. 5	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	οὖν βέ χηντά	" 51	" 40500	
Μάιος 6	Π. Παράσχου	καχβέ σέκερ βέ πιρίντζ	" 67	" 98200	
Ιούλ. 25	Κάσαδαν	9000 όκ. λουκούμ	" 90	" 25200	
Σεπτ. 5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιάν. ιλέ έμ. μουσ	5000 όκ. καχβέ	" 105	" 15000	
" 12	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	34000 όκ. χηντά	" 108	" 55000	
Νοέμ. 7	Κάσαδαν	λουκούμ σέκερ βέ οὖν	" 118	" 35700	
Δεκ. 24	Κιάρ-ου-ζαρχαρά	γάρκ όλάν καχβέ	" 127	" 10000	
					Γρ 471775

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 7

1900					
Ιαν. 7	Κάσαδαν	νάκδεν άλληνάν	11	Γρ. 2475	
					Γρ. 2475

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 8

1900					
Ιαν. 5	Έμταάι ούμουμιεγιέ	10 πάγια γιούν πεδελί	8	Γρ. 16000	
					Γρ. 16000

9 Ζιμμέτ

Α. ΠΛΑΤΩΝΙΔΗΣ

1900				
Φεβ. 1	Κάσαγια	νάκδεν βεριλέν	31	Γρ. 2500
" 4	Κέζα	" "	33	" 2500
" 9	"	" "	36	" 5000
" 14	"	" "	39	" 7000
" 22	"	" "	41	" 3000
				<u>Γρ 20000</u>

10 Ζιμμέτ

Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

1900				
Φεβρ. 2	Κάσαγια	νάκδεν βεριλέν	32	Γρ. 2000
" 7	Κέζα	" "	35	" 1000
" 13	"	" "	38	" 1500
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεγιέ	μουτεπάκι ματλουπού	137	" 500
				<u>Γρ 5000</u>

11 Ζιμμέτ

Α. ΛΟΥΚΑ ΟΓΛΟΥ

1900				
Φεβ. 23	Κάσαγια	νάκδεν βεριλέν	42	Γρ. 15000
				<u>Γρ. 15000</u>

12 Ζιμμέτ

ΤΕΕΔΙΕ ΟΛΟΥΝΔΑΖΑΚ

1900				
Μάϊς 15	Κάσαγια	3 Νο πόνο τεεδ. ιτσουν	69	Γρ. 12000
Ιούν. 15	Κέζα	2 βέ 4 Νο πονολ. τεεδ. »	76	" 52000
Ιούλ. 15	"	1, 5, 6 Νο » »	85	" 46000
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεγιέ	οδενίλμεμις 7 Νο πόνο	137	" 2000
				<u>Γρ 112000</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 9

1900				
Ιαν. 8	Έμταάι ούμουμιεδέν	10000 όκ. φασούλ. πεδ. 13		Γρ 20000
				<u>Γρ 20000</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 10

1900				
Ιαν. 9	Έμταάι ούμουμιεδέν	50 Τσ. ιρηήκ πεδελί	14	Γρ. 5000
				<u>Γρ. 5000</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 11

1900				
Ιαν. 11	Έμταάι ούμουμιεδέν	10000 όκ. νοχούδ πεδελί		Γρ. 15000
				<u>Γρ. 15000</u>

ΣΕΝΕΔΑΤ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 12

1900				
Ιαν. 15	Έμταάι ούμουμιεδέν	1 Νο πόνο πεδελί	19	Γρ. 20000
Μάρ. 15	Κέζα	2, 3, 4, 5, 6 Νο πόν. πεδ.	54	" 90000
Ιούλ. 2	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	7 Νο πόνονην πεδελί	81	" 2000
				<u>Γρ 112000</u>

13 Ζιμμέτ Ζ. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

1900				
Ιαν. 12	Έμταξί ούμουμιεγέ	10000 όκ. φασούλ. πέδ.	17	Γρ. 22000
				Γρ. 22000

14 Ζιμμέτ ΕΥΔ. ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΟΥ

1900				
Ιαν. 14	Έμταξί ούμουμιεγέ	50 Γσ. ίριμήκ πέδελι	18	Γρ. 5500
				Γρ. 5500

15 Ζιμμέτ Ν. ΑΡΣΛΑΝΟΓΛΟΥ

1900				
Ιαν. 15	Έμταξί ούμουμιεγέ	5000 όκ. νοχοούδ πέδελι	20	Γρ. 10000
				Γρ. 10000

16 Ζιμμέτ ΜΕΣΑΡΙΦΑΤ-Ι-

1900				
Ιαν. 30	Κάσαγια	μεσαριφιμ ίτσούν άλδ.	29	Γρ. 600
Φεβ. 28	Κέζα	" " "	48	" 600
Μαρ. 31	"	" " "	58	" 600
Απρ. 30	"	" " "	65	" 600
Μάϊ 31	"	" " "	71	" 2400
Σεπ. 30	"	Σεπ. 1-31 Δεκ. καθάρ	111	" 2400
				Γρ. 7200

ΧΕΣΑΠΗ Ματλούπ 13

1900				
Δεκεμ.	31	Μουβαζ. ούμούμ. μουτεπακλή δουγιουνι	136	Γρ. 22000
				Γρ. 22000

ΧΕΣΑΠΗ Ματλούπ 14

1900				
Δεκεμ.	31	Μουβαζ. ούμουμ. μουτεπακλή πορδζού	136	Γρ. 5500
				Γρ. 5500

ΧΕΣΑΠΗ Ματλούπ 15

1900				
Δεκεμ.	31	Μουβαζ. ούμουμ. μουτεμακλή πορδζού	136	Γρ. 10000
				Γρ. 10000

ΣΑΧΙΣΙΕΜ ΧΕΣΑΠΗ Ματλούπ 16

1900				
Δεκεμ.	31	Κιάρ-ου ζαφαρδάν νάκλ όλουάν ιδζούν	134	Γρ. 7200
				Γρ. 7200

17 Ζεμμέτ

Α. ΚΑΛΗΝΟΓΛΟΥ

1900						
Ίαν.	16	Έματάι ούμουμ.	5000 δκ. νοχούδ πεδ.	21	Γρ. 10000	—
					Γρ. 10000	—

18 Ζεμμέτ

Α. ΑΝΑΙ ΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

1900						
Φεβρ.	24	Κάσαγια	νάκτεν βεριλέν	43	Γρ. 3500	—
					Γρ. 3500	—

19 Ζεμμέτ

Π. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ

1900						
Φεβρ.	26	Κάσαγια	νάκτεν βεριλέν	45	Γρ. 50000	—
					Γρ. 50000	—

20 Ζεμμέτ

ΜΑΔΣΑΤ

1900						
Ίαν.	31	Κάσαγια	μουγτελίρ σαχσλ. βερ.	30	Γρ. 600	—
Φεβρ.	28	Κέζα	» » »	48	» 600	—
Μαρτ.	31	»	» » »	58	» 600	—
Άπριλ.	30	»	» » »	65	» 600	—
Μάιος	31	»	» » »	71	» 2400	—
Ιουν.	30	»	» » »	111	» 2400	—
					Γρ. 7200	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 17

1900						
Δεκεμβρ.	31	Μουβαζ. ούμουμ.	μουτεπακή πορδζού	136	Γρ. 10000	—
					Γρ. 10000	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 18

1900						
Ίαν.	17	Έμ. ούμουμιεδέν	50 καν. σεκέρ πεδελι	22	Γρ. 3500	—
					Γρ. 3500	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 19

1900						
Ίανουάρ.	18	Έματάι ούμουμ.	5000 δκ. καχβέ πεδελι	23	Γρ. 50000	—
					Γρ. 50000	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 20

1900						
Δεκεμβρ.	31	Κιάρ ου ζαρχαδάν	νάκλ όλουνάν ιδζιν	134	Γρ. 7200	—
					Γρ. 7200	—

21 Ζεμίμντ

Α. ΑΡΣΑΚΗΣ

1900 Φεβρ.	27	Έμτ. ούμουμιεγέ	50 καντάρ σεκέρπεδ.	47	Γρ. 5000 —
					Γρ. 5000 =

22 Ζεμίμντ

Α. ΑΓΑΘΟΠΟΥΛΟΣ

1900 Άπριλ.	30	Κάσαγια	νάκτεν βεριλέν	65	Γρ. 10000 —
					Γρ. 10000 =

23 Ζεμίμντ

Α. ΔΗΜΗΤΡΗΤΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

1900 Άπριλ.	30	Κάσαγια	νάκτεν βεριλέν	65	Γρ. 7000 —
					Γρ. 7000 =

24 Ζεμίμντ

ΤΡ. ΕΓΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ

1900 Φεβρ.	10	Έρταάι ούμουμ.	10 πάλια γιοούν πεδ.	37	Γρ. 18000 —
					Γρ. 18000 =

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 21

1900 Δεκέμβ.	31	Μοιβαζ ούμουμ.	μουτεπακή πορδζού	136	Γρ. 5000 —
					Γρ. 5000 =

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 22

1900 Φεβρ.	5	Έμτ. ούμουμιεδέν	100 Γσ'' ούν πεδελι	34	Γρ. 10000 —
					Γρ. 10000 =

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 23

1900 Φεβρ.	5	Έμτ. ούμουμιεδέν	2000 όκ.σεκέρ πεδελι	34	Γρ. 7000 —
					Γρ. 7000 =

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 24

1900 Μαρτ.	14	Κάσαδαν	ιστιπ. δαιν ιδζούν βερ.	53	Γρ. 18000 —
					Γρ. 18000 =

25 Ζεμμέτ

ΤΖΑΧΣΙΑ ΟΛΟΥΝΑΔΖΑΚ

1900					
Φεβρ.	26	Έμτ. ούμουμιεγέ	Γρ. Εύαγ. 1 Νο πόνοση	44	Γρ. 22500
Μάρτ.	5	Κέζα	Κ. Κυριακ. 2, 3 Νο »	51	» 4000
«	10	Γρ. Ίορδανιδησε	4 Νο »	52	» 10000
Μάιος	10	Χ. Λεοντιδ ησε	5 »	68	» 3000
Ίούλ.	2	Έσγάζ-ι μουχτελ.	Γ. Γεωργαν. 6 Νο »	81	» 2000
Σεπτεμ.	12	Έμτ. οίμουμ.	Α. Άγ. 7, 8, 9, Νο »	108	» 54000
Όκτώμ.	10	Έσγάζ-ι μουχτ.	10, 11, 12, 13, Νο πον.	113	» 114000
					Γρ. 209500

26 Ζεμμέτ

ΤΡΑΝΣΒΑΑ ΤΑΧΒΙΑΛΤΗ

1900					
Μάρτ.	17	Κάσαγια	50 ταχβιλιάτ πε δελι	55	Γρ 15400
					Γρ. 15400

27 Ζεμμέτ

Ι. ΙΟΡΔΑΝΙΔΗΣ

1900					
Μάρτ.	5	Έμτ. ούμουμιεγέ	3000 δλ. χεντά πε δ.	51	Γρ. 30000
					Γρ. 30000

28 Ζεμμέτ

Γ. ΓΕΩΡΓΑΝΤΑΣ

1900					
Άπριλ.	5	Μ. Μωραίτισε	νάκτεν άλδηγί	59	Γρ. 1000
					Γρ. 1000

ΣΕΝΕΔΑΤ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 25

1900					
Μάιος	5	Κάσαδαν	2 Νο πόνο ταχβιλιάζ	66	Γρ. 1600
Ίούλ.	10	Κέζα	2 » » »	84	» 10000
»	15	»	3 βέ 5 Νο πόνο »	86	» 5400
Αύγουστος	1	Κιαρ-ου ζαρ.	6 Νο πόναδαν ζιάν	93	» 2000
»	25	Κάσαδαν	1 Νο πόνοιν ταχβ.	99	» 22500
Όκτώβρ.	1	Έσγάζ-ι μουχ.	7, 8, 9 Νο πόνο σκον.	112	» 54000
Νοέμβρ.	15	Κάσαδαν	10, 11 » » ταχσ.	120	» 50000
»	30	Κέζα	12 » » »	121	» 24000
Δεκέμβρ.	15	»	13 » » »	125	» 40000
					Γρ. 209500

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 26

1900					
Μάρτ.	20	Κάσαδαν	10 ταχβ. φουρουτιδζ	56	Γρ. 3520
»	26	Κέζα	40 » »	57	» 11440
Δεκεμβρ.	31	Κιααρ-ου-ζαραδ.	χασιλ όλαν ζιάν	133	» 440
					Γρ. 4000

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 27

1900					
Μάρτ.	10	Έσγάζ-ι μουχτελ	χεσ)νην. ίστικρ. ιδζιόν.	52	Γρ. 30000
					Γρ. 30000

ΧΕΣΑΠΗ (Ίζμυρδέ μουκίμ)

Ματλούπ 28

1900					
Άπριλ	20	Μ. Μωραίτιστεν	νάκτεν βερδιγι	62	Γρ. 1000
					Γρ. 1000

29 Ζεμμέτ

Μ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

1900						
Ἀπριλ.	20	Γ. Γεωργαντασά	ταχσίλ ιτδιγή	62	Γρ. 1000	—
						—
					Γρ. 1000	—
						—

30 Ζεμμέτ

Φ. ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

1900						
Ἀπριλ.	10	Κάσαγλα	Ν. Νικ/σα έμρίλε βεριλ	60	Γρ. 1000	—
»	29	Κέζα	Γ. Γρηγ/σε » »	64	» 2000	—
						—
					Γρ. 4000	—
						—

31—33 Ζεμμέτ

Α. ΛΕΟΝΤΙΔΗΣ

1900						
Ἀπριλ.	25	Φ. Φωτόπουλασα	νάκτεν ελδηγή	63	Γρ. 3000	—
						—
					Γρ. 3000	—
						—

34 Ζεμμέτ

Π. ΠΑΡΑΣΧΙΔΗΣ ΝΙΖΔΙΝΔΕ ΟΛΑΝ

1900						
Μάιος	6	Ἐσχάς-ιμουχτελ.	πρίτς-σεκέρ δε καχβέπεδ.	67	Γρ. 99310	—
Ἰούν.	4	Κιάρου ζαραρά	χασίλ όλάν κιάρ	73	» 14535	—
						—
					Γρ. 113845	—
						—

ΧΕΣΑΠΗ (Ἰζμυροδὲ μουκίμ)

Ματλούπ 29

1900						
Ἀπριλ.	5	Γ. Γεωργαντασδ.	νάκτεν βερδιγί	59	Γρ. 1000	—
						—
					Γρ. 1000	—
						—

ΧΕΣΑΠΗ (Σελανικδὲ μουκίμ)

Ματλούπ 30

1900						
Ἀπριλ.	15	Κάσαδαν	Δ. Δημ)δαν ταχσ. όλ.	61	Γρ. 1000	—
»	25	Α. Λεοντίδησδεν	νάκτεν βερδιγί	63	» 3000	—
						—
					Γρ. 4000	—
						—

ΧΕΣΑΠΗ (Σελανικδὲ)

Ματλούπ 31-33

1900						
Μάιος	10	Ταχσ. όλουν. σεν.	έμριμέ 5 Νο πόνουσου	68	Γρ. 3000	—
						—
					Γρ. 3000	—
						—

έμταα.λαρημηήν χεσαπή

Ματλούπ 34

1900						
Ἰούνιος	4	Π. Παρασχίδησδεν	πρίνδζ καχ. σέκ. τουτ	72	Γρ 113845	—
						—
					Γρ 113845	—
						—

35 Ζημιές

Η. ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣΗΝ ΝΕΖΔΙΜΔΕ

1900				
Μάϊς 20	Κάσαγια	καχβέ πιρίτζ βέ δεκ. μεσ	70	Γρ. 8200
Ιούν. 29	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ	πού χεσαπ. ιστιφ. ιτσούν		„ 106800
				Γρ 115000

36 Ζημιές

Π. ΠΑΡΑΣΧΙΔΗΣ

1900				
Ιούν. 4	Νεζδινδέ όλαν έμτακαλρίμ	δεκ. πιρίντζ βέ καχ. πεδ.	72	Γρ 113845
				Γρ 113845

37 Ζημιές

ΚΙΑΡ-ΟΥ-ΖΑΡΑΡ

1900				
Αύγ. 1	Ταχσίλ όλουν. σεεδατά	Νο 6 πόνοδαν ζιάν	93	Γρ. 2000
„ 5	Κάσαγια	μουχασίπ Ζαχ. παχσίς	95	„ 400
„ 8	Κέζα	500 κονσολιτδέν ζιάν	96	„ 200
Οκτ. 1	Ταχσίλ όλουναδζάκ σνεδατά	3 κητά πόνο σκοντσου	112	„ 60
Δεκ. 24	Έμτατά ούμουμιεγιέ	γάρκ όλαν 20 Γσ.καχ.π.	127	„ 10000
„ 31	Τράνσβαλ ταχβιλατηνά	χασίλ όλαν ζιάν	133	„ 440
„ „	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ	πακαγαανίν νακλί ιτσούν	134	„ 20176 75
	Ρεές-ουλ-μαλά	σαφι κιάρ	135	„ 74787 25
				Γρ 108064

38 Ζημιές

Π. ΠΕΤΡΟΒΙΤΣ

1900				
Ιούν. 5	Κάσαγια	«Μίτυλη» πάνκ. βεριλέν	54	Γρ. 4000
Ιούλ. 5	Κέζα	«Σελανίκ» πάνκ. κιονδ	82	„ 7600
„ 18	„	„ πάνκ. πόν. βερ.	88	„ 5000
„ 27	„	„ „ „ „	91	„ 8000
Αύγ. 22	„	«Μίτυλη» „ νάκδ. „	98	„ 4000
„ 28	„	«Σελανίκ» „ „ „	100	„ 4000
„ 31	„	Πουλουλ. έμρινέ πόλιτσ.	102	„ 2010 50
Οκτ. 14	„	«Σελανίκ» πάνκ. βεριλέν	114	„ 9000
„ 25	„	«Μίτυλη» „ „ „	115	„ 7002 50
Δεκ. 14	„	Δημητρακόπουλ. „ „	124	„ 9000
„ 25	„	Όσμανλή πάνκ. „ „	128	„ 7002 50
				Γρ. 66015 50

ΟΛΑΝ ΕΜΤΑΛΛΑΡΗΝΗΝ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ **35**

1900				
Ιούν. 29	Κάσαδαν	φουρούχτ όλ'ινάν έμτ. πεδ	78	Γρ 115000
				Γρ 2475

ΧΕΣΑΠΗ (Ίσμιυδέ μουκίμ)

Ματλούπ **36**

1900				
Ιούλ. 6	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	Π. Μιχαηλίδησην κιονδ.	83	Γρ 113845
				Γρ 113845

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ **37**

1900				
Ιούν. 4	Π. Παρασχ. νεζδ. όλαν έμτ.	χασίλ όλαν κιάρ	73	Γρ. 14535
„ 29	Η. Μιχαηλ. „ „ „	κομισιονούμ.	79	„ 1150
Ιούλ. 2	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	Γεωργαντ. βερ. πόνο ούδζ.	81	„ 100
Αύγ. 5	Κάσαδαν	1000 κονσολιτδέν κιάρ	94	„ 10000
Σεπ. 5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ έμτ. μουσ	κιάρ βέ κομισιόν	105	„ 4982
„ 10	Α. Φωκ. βέ Α. Ακζ. „ „ „	„ „ „	107	„ 4982
Οκτ. 10	Ταχσίλ όλουν. σενεδατδάν	4 πόνο σκόντσου	113	„ 1360
Δεκ. 31	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έμτατά βέ ταχβιλ. κιάρ	132	„ 70955
				Γρ 108064

ΧΕΣΑΠΗ (Κεμλεκδέ)

Ματλούπ **38**

1900				
Ιούν. 10	Κάσαδαν	γρούπο ιλέ κιονδερδιγί	75	Γρ. 2000
„ 20	Έμτατά ούμουμιεδέν	κιονδερδ. λουκούμ. πεδελί	77	„ 8000
Ιούλ. 23	Κέζα	κονδ. 5000 άκ. λουκ. πεδ	89	„ 10000
Αύγ. 17	„	„ 5000 „ „ „	97	„ 10000
Σεπ. 15	„	„ 3000 „ „ „	109	„ 6200
Οκτ. 26	Κάσαδαν	Λεονταρόπ. άλλιάν	116	„ 9802 50
Νοέμ. 15	Ν. Νικολόπουλοσδαν	Μερκουμς κιονδερ. λουκ.	119	„ 6200
Δεκ. 26	Κάσαδαν	Νικολαίδησην κιονδερδιγί	129	„ 9800
„ 31	Μουβαζενέν ούμουμιεδέν	μουτεπακή πορδζού	136	„ 4013
				Γρ. 66015 50

39 Ζημιές		Η. ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ	
1900			
Ιουλ. 6	Π. Παρασχίδησε	μερκουμούν κλονδερδιγι	183 Γρ. 105595
			Γρ. 105595

40 Ζημιές		Δ. ΣΑΡΙΔΗΣ	
1900			
Ιουλ. 16	Κάσαγια	1]3 χεσ. καχθέ ισπα. ιδέν	87 Γρ. 15000
Σεπ. 20	Κέζα	νάκδεν κεντινέ βεριλέν	110 ,, 4382
			Γρ. 19382

41 Ζημιές		Γ. ΓΙΑΝΑΚΟΓΛΟΥ	
1900			
Ιουλ. 16	Κάσαγια	1]3 χεσ. καχθέ σεχμινέ	87 Γρ. 15000
Σεπ. 20	Κέζα	νάκδεν κεντινέ βεριλέν	110 ,, 4382
			Γρ. 19382

42 Ζημιές		Δ. ΣΑΡΙΔΗΣ ΒΕ Γ. ΓΙΑΝΑΚΟΓΛΟΥ ΙΛΕ 1]3	
1900			
Ιουλ. 16	Κάσαγια	καχθενίν νακλι βέ σαιρέ	87 Γρ. 1200
Σεπ. 5	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ	πού χεσ. καπανμ. ιτσούν	105 ,, 58800
			Γρ. 60000

43 Ζημιές		Α. ΦΩΚΑΣ ΒΕ Α. ΛΑΖΟΣ ΙΛΕ 1]3 ΧΕΣΑΠΗ	
1900			
Αύγ. 29	Κάσαγια	καχθεδέν σεχμινέ δουσέν	101 Γρ. 15000
" "	Κέζα	νακλιέ βέ σαιρέ	101 ,, 1200
Σεπ. 10	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ	πού χεσ. ιστιφασή ζιμ.	107 ,, 43800
			Γρ. 60000

ΧΕΣΑΠΗ (Τριέσταδα)		Ματλούπ 39	
1900			
Ιούν. 29	Νεζδιμδέ όλάν έμτακαλαρινδ.	καχθέ σεκ. βέ πριδζ πεδ.	79 Γρ. 105595
			Γρ. 105595

ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 40	
1900			
Σεπτ. 5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ 1]3 έμ. μ.	καχβ. σεχμινέ ισπα. ιδέν	105 Γρ. 19382
			Γρ. 19382

ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 41	
1900			
Σεπτ. 5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ 1]3 έμ. μ.	καχθεδέν σεχμινέ δουσέν	105 Γρ. 19382
			Γρ. 19382

ΧΕΣΑΠΗΛΕ ΕΜΤΑΑ·Ι· ΜΟΥΣΤΕΡΕΚΕ ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 42	
1900			
Σεπτ. 5	Κάσαδαν	5000 όκ. καχθέ πεδελι	104 Γρ. 60000
			Γρ. 60000

ΙΛΕ ΕΜΤΑΑ·Ι· ΜΟΥΣΤΕΡΕΚΕ ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 43	
1900			
Σεπ. 10	Κάσαδαν	13000 όκ. σεκέρ πεδελι	106 Γρ. 60000
			Γρ. 60000

44 Ζημιές		Α. ΦΩΚΑΣ	
1900			
Αύγ. 29	Κάσαγια	καχβ. 1]3 γες πεγ. δουσ.	101 Γρ. 15000
Σεπ. 20	Κέζα	νάκδεν κενδινέ βεριλέν	110 ,, 4382
			Γρ. 19382

45 Ζημιές		Α. ΛΑΖΟΣ	
1900			
Αύγ. 29	Κάσαγια	σεκερδέν σεχμινέ δουσέν	101 Γρ. 15000
Σεπ. 20	Κέζα	νάκδεν κενδινέ βεριλέν	110 ,, 4382
			Γρ. 19382

46 Ζημιές		Ν. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ	
1900			
Νοέμ. 15	Π. Πέτροβιτσε	κρονδερδ. λουκ. πεδελί	119 Γρ. 6200
			Γρ. 6200

47 Ζημιές		ΡΟΥΜΙΑΗ ΤΙΜΟΥΡ ΓΙΟΛ	
1900			
Δεκ. 1	Κάσαγια	20 ταχβιλιατήν πεδελί	122 Γρ. 8800
,, 31	Κιάρ-ου-ζααρρά	χασίλ όλάν κιάρ	132 ,, 4400
			Γρ. 13200

48 Ζημιές		Μ. ΑΒΡΑΑΜΙΔΗΣ	
1900			
Δεκ. 31	Μουβαζενέ ούμουμιεγιέ	μουτεπακή ματλουπού	137 Γρ. 10000
			Γρ. 10000

ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 44	
1900			
Σεπ. 10	Α. Φωκ. βέ Α. Λαζ. 1]3 έμ. μουσ.	σεκερδέν σεχμινέ δουσέν	107 Γρ. 19382
			Γρ. 19382

ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 45	
1900			
Σεπ. 10	Α. Φωκ. Α. Λαζ. 1]3 έμ. μουσ.	σεκερδέν σεχμινέ δουσέν	107 Γρ. 19382
			Γρ. 19382

ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 46	
1900			
Δεκ. 31	Μουβαζενέ ούμουμιεδέν	μουτεπακή δεινί	136 Γρ. 6200
			Γρ. 6200

ΤΑΧΒΙΛΙΑΤΗ ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 47	
1900			
Δεκ. 10	Κάσαδαν	σατηλάν 20 ταχβ. πεδ.	123 Γρ. 13200
			Γρ. 13000

ΧΕΣΑΠΗ		Ματλούπ 48	
1900			
Δεκ. 22	Έμπαζι ούμουμιεδέν	1000 όκ. καχβέ πεδελί	126 Γρ. 10000
			Γρ. 10000

Σαχηφέ
49 Ζιμμέτ

1900		ΜΟΥΒΑΖΕΝΕ-Ι	
Δεκ. 31	Ἐσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ ματ- λουπατημή τεσκιλ ιδέν πακαγια- λάρ ιτσούν	136	
	Κάσαγια κάσαδα όλάν νάκχτ	Γρ 123574	25
	Ἐγιαγιά μεβδζούδ έσγια	" 1000	
	Ζ. Παυλιόδη χεσ. πακ.	" 22000	
	Εύδ. Σισμάνογλουνα "	" 5500	
	Ν. Ἀρσλάνογλουνα "	" 10000	
	Α. Καλήνογλουνα "	" 10000	
	Α. Ἀρσάκηγιε "	" 5500	
	Π. Πέτροβιτσε "	" 4013	
	Ν. Νικολόπουλοσα "	" 6200	
		Γρ 187287	25
		Γρ 187287	25

ΟΥΜΟΥΜΙΕ

Σαχηφέ
Ματλούπ 49

1900		ΟΥΜΟΥΜΙΕ	
Δεκ. 31	Ἐσχάς-ι-μουχτελιφεδέν ζι- μετιμι τεσκιλ ιδέν πακαγιαλάρ ι- τσούν	137	
	Τεεδιέ όλουν. σενεδ. χεσ. πακ.	Γρ. 2000	
	Μ. Ἀβρααμίδησδεν "	" 10000	
	Σ. Βασιλειάδησδεν "	" 500	
	Ρεές-ουλ-μαλδάν "	" 174787	25
		Γρ 187287	25
		Γρ 187287	25

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ Α·Ι·ΝΗΝ ΑΧΒΑΑ-Ι-ΧΗΣΑΠΗΕ ΜΟΥΧΑΣΕΠΕΣΙ ΙΑΕ
ΑΔΙ ΜΟΥΒΑΖΕΝΕΣΙ.

Δεφτ. κεπ σαχηφελ.	Δεφτέρ-ι-κεπίρ εσαμισί	'Αχβάλ-ι-χησαπίε		Μουβαζενέ	
		Ζιμμέτ	Ματλούπ	Ζιμμέτ	Ματλούπ
1	Ρεές-ουλ-μιάλ		Γρ 100000		Γρ 100000
2	Κάσα	Γρ 128175	„ 119321	Γρ 8854	
3	'Εθγιά	„ 1000		„ 1000	
4	Α. Γεωργιάδης	„ 1700	„ 1700		
5	Μεσαριφάτ-ι-μουτ.	„ 1121		„ 1121	
6	'Εμταάϊ ούμουμιέ	„ 229500	„ 75675	„ 153825	
7	Ν. Κουρουπέτρογλ.	„ 2475	„ 2475		
8	Π. Παναγιωτίδης	„ 16000	„ 16000		
9	Α. Πλατωνίδης		„ 20000		„ 20000
10	Σ. Βασιλειάδης		„ 5000		„ 5000
11	Α. Λουκά όγλου		„ 15000		„ 15000
12	Τεεδιέ όλουν. σεν.		„ 20000		„ 20000
13	Ζ. Παυλίδης	„ 22000		„ 22000	
14	Ευδ. Σισμάνογλου	„ 5500		„ 5500	
15	Ν. 'Αρσλάνογλου	„ 10000		„ 10000	
16	Μεσαριφ. σαχσιέμ	„ 600		„ 600	
17	Α. Καλήνογλου	„ 10000		„ 10000	
18	Α. 'Αναγνωστόπ.		„ 3500		„ 3500
19	Π. Πανταζόπουλος		„ 50000		„ 50000
20	Μασάτ	„ 600		„ 600	
		Γρ 428671	Γρ 428671	Γρ 213500	Γρ 213500

Γ. ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣΔΑ ΚΑΠΑΔΗΛΑΝ
ΜΟΥΒΑΖΕΝΕ·Ι· ΟΥΜΟΥΜΙΕΣΙΔΙΡ.

Δεφτ. κεπ σαχηφελ.	'Αμείλ. ('Ενεργητικόν)		Μαμουλ. (Παθητικόν)	
	Γρ		Γρ	
3	Γρ 1000	'Εθγιά		
13	„ 22000	Ζ. Παυλίδης		
14	„ 5500	Ευδ. Σισμάνογλου		
15	„ 10000	Ν. 'Αρσλάνογλου		
17	„ 10000	Α. Καλήνογλου		
21	„ 5000	Α. 'Αρσάκης		
2	„ 123574	Κάσα		
38	„ 4013	Π. Πέτροβιτς		
46	„ 6200	Ν. Νικολόπουλος		
10		Σ. Βασιλειάδης	Γρ 500	
12		Τεεδιέ όλουναδζακ σενεδάτ	„ 2000	
48		Μ. 'Αθρααμίδης	„ 10000	
37		Κιάρ-ου-ζαράρ	„ 74787	25
1		Ρεές-ουλ-μιάλ.	„ 100000	
	Γρ 187287		Γρ 187287	25

Παλιαδεκι μουβαζενενίν σιχετινί βέ δεφατιριμέ μουταπήκ πουλουνοδουγουου
τασδικ έδέρμ.

Γ. 'Αντωνιάδης.

Σταμπόλ, 31 Δεκέμβριος 1900.

ΙΑΥΑΡ. 'Αχβάλ-ι-χησαπίε μουχασεπεσινίν γεκιούνλερι Ζουρνάλ Τεφτερινδεκι
'Ιανουάριος άίνήν γεκιουνλερινέ μουταπήκδηρλαρ.

ΓΙΕΝΙΔΕΝ ΔΕΦΤΕΡ ΑΤΣΜΑΝΗΝ ΟΥΣΟΥΛΙ



Δεφτερλερίν καπανμασηνδάν σόγρα άρτηκ γιεκιανέ δαίν βέ πορδζλου-
μουζ μουβαζενεί ούμουμιεδίρ.

Έγιερ γιενί δεφτέρ άτσμακ ιστέρισεκ μουβαζενεί ούμουμιέ έσνασηνδά
δεφτερλερίν καπανμασηνδά γιαποδηγημηζήν άκσινί γιαπαδζάγηζ, ζίρα
δραδα ματλουπατημηζή μουβαζενεί ούμουμι άλήπ πορδζλανδηγή
χαλδὲ πούραδα άνή πορδζλουλαρημηζά βερεδζεκ βέ πινάεν άλείχ κενδουσι
(μουβαζενεί ούμουμι) άλαδζακλαναδζάκ βέ πορδζλουλαρημηζ πορδζλα-
ναδζάκ βέ γίνε δραδα ζιμμεματημηζή βεριπ άλαδζακλαναδζαγή χαλδὲ
πούραδα δαίνλεριμιζ ταραφηνδάν πουνλαρά βερδιγινί άλαδζάκδηρ βέ πι-
νάεν άλείχ που ζημημέτ ίτσούν πορδζλαναδζάκδηρ.

Σου χαλδὲ γιενί δεφτέρ άτσμακ ίτσούν καπανμά έσνασηνδά γιαζηλάν
ίκί πενδίν άκσιτί τερτίτ όλουνούρ.

Που γιενί πενδλερίν δεφτέρ-ι-κεπιρέ νάκλ όλουνμασήλε έσκι άλαδζάκ
βέ πορδζλαρημηζ δαχή νάκλ όλουνμούς όλαδζαγηνδάν μουαμελατημηζά
δεβάμ ιδέριζ.

ΙΧΤΑΡ. Έξεριγια Μουβαζενεί ούμουμι γιερινέ δεφτερλέρ καπανηλδηκδά
Ιχράδζ μουβαζενεί βέ άτσηλδηγηνδά Ιχά.λ μουβαζενεί λακαπλαρή ίστιμάλ
όλουνούρ.

Γιενί Ζουρναλδά γιαζηλαδζάκ ίκί πενδλέρ ζιρδεκί μινβάλ ούζρέ τερτίτ
όλουνμαλήδηρ.

1 Ιανουάριος 1901

Ζιρδεκιλέρ μουβαζενεί ούμουμιεγιέ

Γρ 187287 25

Ματλουπατημη τέσκιλ ιδέν ζιρδεκί χεσαπλαρήν
δεφτέρ-ι-κεπιρέ άτσηλμασή ίτσούν

Κάσα	Γρ 123574 25
Έσγιά	„ 1000
Ζ. Παυλίδης	„ 22000
Ευδ. Σισμάνογλου	„ 5500
Ν. Άρσλάνογλου	„ 10000
Α. Καλίνογλου	„ 10000
Α. Άρσάκης	„ 5000
Π. Πέτροβιτς	„ 4013
Ν. Νικολόπουλος	„ 6200

»

Μουβαζενεί ούμουμιέ ζιρδεκιλερέ

„ 187287 25

Ζιμμετιμι τέσκιλ ιδέν ζιρδεκί χεσαπλαρήν δεφ-
τέρ-ι-κεπιρέ άτσηλμασή ίτσούν

Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδατά	„ 2000
Μ. Άβρααμίδουσε	„ 10000
Σ. Βασιλειάδουσε	„ 500
Ρεές-ουλ-μαλά	„ 174785 25

ΤΑΣΧΙΧ-Ι-ΧΑΤΑ ΧΑΚΗΝΔΑ

Zourna.l xa.ta.la.rη.ni da.tr.

Ζουρναλδὰ οὔτς νέβ χατὰ ὀλαπιλίρ.

1.) Ἄλαδζακληνήν πορδζλανμασῆ βέ πορδζλουνην ἄλαδζακλανμασῆ ὀλαπιλίρ.

2.) Πίρ χεσαπῆν πορδζλανουπ βέ για ἄλαδζακλαναδζαγή γιερδὲ δίκερ πίρ χεσαπῆν ἀνήν γιερινέ πορδζλανμασῆ βέ για ἄλαδζακλανμασῆ ὀλαπιλίρ.

3.) Ἄδεδλερδὲ πίρ σεχθλίχ ὀλαπιλίρ.

A'. Ἰχτιμάλ.

Φάρζ ἔδελιμκι Ζουρναλήν πίρ πενδινδὲ ζιρδεκι κιπί γιαζηλημῆς.

Π. Παναγιωτίδης

Γρ. 2000

Ἐμτ. οὔμουμειγιέ

Μουμαίλειχτέν σατήν ἀλδηγήμ 20 Τσ. οὔν πεδελί

Γρ. 2000

Ποῦ μουαμελενήν γιανλής ὀλδουγοῦ πεδιχίδιρ, ζίρα Ἐμταά σατήν ἀλδηγήμ χαλδὲ Ἐμταά οὔμουμεινιν χεσαπῆ πορδζλαναράκ σατηδζηνήν χεσαπῆ ἄλαδζακλανμαλή ἰδί, πούραδα ἰσὲ ἀκσί ἰδζορά ἰδιλιμῆς. Ποῦ χατανήν τασχηχῆ ἰτσούν Ζουρναλδὰ πίρ ἰκιντζι πένδ γιαζαράκ χατάεν πορδζλανάν χεσαπῆ πορδζλανδηγή μεπλαγήν ἰκί μισλί ἰλὲ ἄλαδζακλαν δηρμαλήγιζ.

Ἐμταάϊ οὔμουμει

Γρ. 4000

Π. Παναγιωτίδης

Ἰστρά ἔτδιγιμ 20 Τσ. οὔν πεδελί βέ πουνήν χατάεν φιλάν ταριχδὲ ἔμταά οὔμουμεινιν ματλουπουνά καγιδ ὀλουνδουγουνδάν

Γρ. 4000

Σέχβ γιαζηλημῆς ὀλάν πενδιν Ζουρναλδάν δεφτέρ-ικεπιρὲ νακλινδὲν σόγρα φαρκηνά βαρηλημῆς ἰσε ἔλβακητ ποῦ σουρέτλε τασχίχ ὀλουνούρ.

Ἐγιερ σέχβ γιαζηλημῆς ὀλάν πένδ χένουζ δεφτέρ-ικεπιρὲ νακλ ὀλούμμα-μῆς ἰσε ἔλβακητ σέχβ γιαζηλάν πένδ, γιανι:

Π. Παναγιωτίδης

Ἐμταάϊ οὔμουμειγιέ

Π. Παναγιωτίδης

Ἐμταάϊ οὔμουμειδὲν δεγιου γιαζηλήρ βέ πό-γιλεδζε ζαχμετδένδε χελάς ὀλουνούρ.

B' Ἰχτιμάλ.

Φάρζ ἰδελιμκι Ζουρναλήν πίρ πενδί σόγιλεδζε γιαζηλημῆς:

Ταχσίλ ὀλουναδζάκ σενεδατ

Γρ. 1000

Κάσαγια

Φιλάν ἔμρινέ ὀλάν φιλάν νόμερολου πόλιτσαγι τσε-διέ ἔτδιμ.

Γρ. 1000

Πούραδα πίρ σενεδιμι τσεδιέ ἔτδιγιμ χαλδὲ Τεεδιέ ὀλουναδζάκ σενεδατήν γιερινέ Ταχσίλ ὀλουναδζάκ σενεδατ πορδζλανδῆ. Καζημαδάν ἰμπινά ἰτσούν πενδί ὀλδουγοῦ χαλδὲ πρακήρηζ βέ ζιρδεκι μινβάλ οὔζρε δίκερ πίρ ἰκιντζι πένδ γιαζαρήζ:

Τεεδιέ ὀλουναδζάκ σενεδατ

Γρ. 1000

Ταχσίλ ὀλουναδζάκ σενεδατά

Ζουρναλήν φιλάν σαχηφεινδὲ φιλάν πενδιν τασχηχῆ ἰτσούν

Γρ. 1000

Ποῦ σουρέτλε Ταχσίλ ὀλουναδζάκ σενεδατήν χεσαπῆ καπανήρ, Τεεδιέ ὀλουναδζάκ σενεδατήν χεσαπῆ πορδζλανήρ βέ Κάσα χεσαπῆ ἔββελδζε ὀλδουγοῦ κιπί γιανι ἄλαδζακλή καλήρ.

Γ' Ίχτιμάλ.

Ἄδεπτερίν σεχβλικλερί ικί δουρλου ὀλαπιλίρ.

α'.) γιαζηλμασή λαζήμ ὀλάν μεπλαγδάν δαχά άζ βί

β'.) δαχά φαζλά γιαζηλμασή.

α' Νέβ.

Κωδῆς

Γρ. 200

Ἐμταάϊ οὐμουμειγιέ

Σατηλάν 25 ὀκά καχβέ πεδελι φί 10 γρ.

Γρ. 200

Που χατανήν τασχηχή ἴτσούν Κώστηγι 50 γρ. δαχά πορδζλανδηρήπ Ἐμταάϊ οὐμουμειγιέ ἀνή μεπλάγλε ἀλαδζακλανδηρήρηζ βέ που παπδέ ἀτιδεκι πενδι τερτίπ ιδέριζ:

Κωδῆς

Γρ. 50

Ἐμταάϊ οὐμουμειγιέ

Ζουρναλήν φιλάν σαχηφεισινδέ φιλάν πενδδὲ ὀλάν χα-
τανήν τασχηχή ἴτσούν

Γρ. 50

β' Νέβ.

Κωδῆς

Γρ. 700

Ἐμταάϊ οὐμουμειγιέ

Μερκουμά σατηλάν 50 ὀκά καχβέ πεδελι φί 10

Γρ. 700

Κωστηνήν χεσαπή 200 γρ. φαζλά πορδζλανδηγηνδάν που μεπλάγλε ἀλαδζακλανμαλήδηρ, πιναέν ἀλείχ ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ πέρ ικινδζι πένδ τερτίπ ιδέριζ:

Ἐμταάϊ οὐμουμειγιέ

Γρ. 200

Κώστηγιε

Ζουρναλήν φιλάν σαχηφεισινδέ φιλάν πενδδὲ ὀλάν χα-
τανήν τασχηχή ἴτσούν

Γρ. 200

ΔΕΦΤΕΡ-Ι-ΚΕΠΙΡΔΕ

ΣΕΧΒ ΓΙΑΖΙΑΜΗΣ ΠΕΝΔΛΕΡΙΝ ΤΑΣΧΗΧΗ.

α'.) Ἐγερ χατάεν Ζουρναλήν πέρ πενδινι δεφτέρ-ι-κεπιρέ νάκλ ἔτμεδιν ἰσὲ που γιανησλήγη κιορδουγιουμουζ ἀνδὲ χέμαν ὀ κιουνήν ταριγήλε νάκλ ιδέριζ βέ χατάεν μέσελα 20 Μάισσαν μετρούκδηρ δεγιοῦ σέρχ. βερίριζ.

β'.) Δεφτέρ-ι-κεπιρδὲ πέρ χεσαπήν ματλουπουνά γιαζηλαδζαγή γιερδὲ σέχβεν ζιμμετινὲ γιαζηλάν πέρ πενδιν τασχηχή ἴτσούν μεπλάγ καζη-
γιούπ γιερινὲ σηφῆρ βάζιλε μεπλάγ σουτουνουνήν ἰόνουδὲ χιοκιουμοσὺζ κελιμεσινι γιαζάρηζ βέ πάδεχου ζιμμετδὲ ὀλάν γιαζηγι ναζάρ-ι-ιτιπαρέ ἄλμαγιουπ ὀ πενδι χεσαπήν ματλουπουνά γιαζάρηζ. Ἐγερ πίλακισ πέρ πένδ χεσαπήν ζιμμετινὲ νάκλ ὀλουναδζάκιεν ματλουπουνά νάκλ ὀλσά παλιαδεκι μουαμελενιν ἀκσινι γιαπάρηζ.

Μισάλ.

Φάρζ ἔδελίμκι Ζουρναλδὲ σοῦ πένδ βάρδηρ:

Ἐμταάϊ οὐμουμειγιέ

Γρ. 1000

Κάδαγια

50 κοιλὲ χηνητανήν φί 20δέν νάκδεν ἰστιρασή ἴτσούν

Γρ. 1000

βέ σέχβεν 1000 γρουσού δεφτέρ-ι-κεπιρδὲ Ἐμταάϊ οὐμουμεινιν ματλου-
πουνά γιαζδὲχ. Που σεχβιατή τασχηχ ἔτμεκ ἴτσούν ἔμταάϊ οὐμουμεινιν
ματλουπουνοδὲ ὀλάν πενδι ὀλδουγοῦ κιτι πρακαράκ βέ γιαληνηζ μεπλάγ
ἀδεδλερινιν γιερινὲ σηφῆρ βαζήλε γιένινδεν Ἐμταάϊ οὐμουμειγιέ 1000
γρ. μεπλάγλε πορδζλανδηρήρηζ.

γ'.) Ἄδεδλερίν σεχβιατή καζημάκλε τασχηχ ὀλουνημασή ταχά ἔβλάδηρ
ζίρα δεφτέρ-ι-κεπιρ δερατίρ ι-νιζαμειδέν ὀλμαδηγηνδάν πέραζδα καζηνητή
ὀλσά πιλεπέις γιόκδηρ, τσούνκι πογιλέ γιαπμαζσακ γιάνι καζημάζσακ
πέρ τακήμ ἄκσ-ι-μουαμελάτ (ἀντελλόγισις) γιαπμαγια μέδζποῦρ ὀλα-
δζάκ ιδίκ βέ δεφτέρ-ι-κεπιρίνδὲ γιεκιουνλερι Ζουρνάλ δεφτερινικινὲ μου-
ταπήκ ὀλμαγιαδζάκηδηρ.

ΔΕΦΑΤΙΡ-Ι-ΜΟΥΑΒΙΝΕ ΧΑΚΗΝΔΑ.

Δεφατίρ-ι-μουαβινενίν μηκδαρή τουδζαρήν μουαμελεσινίν νεβινέ κιορέ τεχαλλούφ ιδέρ, φάκατ πάζηλαρηνην γιαπδηγή κιπί γιαζήχανεγι πίλα λιουζούμ δεφατίρ-ι-μουαβινέ ιλέ τολδούρμαμαλη. "Εν μινασίπί έββέλδζε ζιχρ έπδιγιμιζ κιπί μουπαδελεγεέ βασιτά όλάν χέρ πέρ χεσαπί ιτσούν πέρ μουαβίν δεφτέρ όλμαλή.

Μέσελα: Έμταάι ούμουμιέ χεσαπί βέ νεδέ πουνήν τακσιματή ιστιαρά βέ πέγι ιδιλέν έμταανήν μηκδαρή ιτσούν τουδζαρή πεχεδάρ έτμεγιέ κεφαγιέτ ιτμεζλέρ. Πουνήν ιτσούν Μαγαζά δεφτεριέ τεσιμιέ όλουνούρ αίρη πέρ δεφτέρ έλζέμδιρ. Κέζα Κάσα δεφτερινέδε πέρ μουαβίν δεφτέρ έλζέμδιρκι ιτσού δεφτέρ δεφτέρ-ι-κεπιρδέν όλάν Κάσα χεσαπηνδάν τεφρικ όλουμαλήρηρ.

Σου χαλδέν έλζέμ όλάν δεφατίρ-ι-μουαβινέ α'. Κάσα, β'. Μαγαζά, γ'. Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ, δ'. Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ, ε'. Κιουτσούκ πορδζλουλάρ βέ άλαδζακληλάρ δεφτερλερίδιρ. Πουνλαρδάν πασκά μουσταμέλ όλάν δεφατίρ-ι-μουαβινέ βάρησαδα άνλέρ τασνήφ ιδίλμεγιουπ άδετα κόπια ιδιλίρ μέσελα: "Ιστιαρά βέ σατήε φατούραλαρηνην δεφτεριέ.

"Ιτσού δεφατίρ-ι-μουαβινεγιέ έξερι τουδζάρ πιζίμ βερδιγιμιζ έχεμιετδέν κάτεν δέρ κάτ ζιαδέ έχεμιετ βεριρλέρ βέ πάχουτους πάζηλερι δαχά ζιαδέ ταφσιλάτ δέρδζ ιδεπιλμέκ ιτσούν σουτουνηρινίν τακσιματινή ζιαδελεσδιρμισλέρδιρ.

Δεφατίρ-ι-μουαβινενίν τασνήφ βέ τερπιτί χίτζ πέρ καιδέ ταχτηνδά δεγίλδιρ. Δεφτέρ τουτάν άδém ίχτιαδζηνήν σουρέτ-ι-χασενεδέ δεφ-ι ζημνηνδά νέ σουρέτλε μινασίπ κιουρούσε ο γιολδά τανζήμ ιδέρ.

Κάσα δεφτεριέ.

Δεφτέρ-ι-κεπιρδέν όλάν Κάσα χεσαπηνδάν γαιρή άδι γιάνι μαχιέ βέ ούμουμιέ μουβαζενελεριν τανζιμή ιτσούν γιαζήμ όλάν βέ ταδζιρήν χέρ κιούν άλδηγή βέ βερδιγι άκτενίν δακηκαστηνδά ταχριρί ιτσούν πέρ Κάσα έλ δεφτερινέ λιουζουμού βάρδιρ. Που Κάσα έλ-δεφτεριέ πογιούκ Κάσα δεφτερινίν τανζήμ ιδιλιγι μινβάλ ουζρέ τανζήμ ιδιλίρ βέ χέρ άι νιχαγετινδέν μουβαζενεσι γιαπηλαράκ μουτεπακή άρταδζάκ νακήπ ο πέρ άγια νάκλ όλουνούρ.

Μαγαζά δεφτεριέ.

Μαγαζαγια κιρέν βέ τσικάν έμτααλαρήν Μουσεβεδδέν δεφτερινδέν ιστιαρηνην βέ για φουρουχτινίν γιαζήλμασήλε περαπέρ Μαγαζά δεφτερινέδε γιαζήλμαλή. Σόλ σαχηφεδέν ιστιαρά ιδιλέν έμτααγι πεγιάν ιδέρ Ιδχαλάτ βέ σάγ παραφδά σατητή πεγιάν ιδέρ "Ιχραδζάτ κελιμελερι γιαζήληρ. Πιρ έμταά τεμαμιλε φουρούχτ όλουνουκδά σερμαγιεσι ιλέ φουρουχτινδέν χασιλ όλάν μεπλάγ μουβαζενέ ιδιλίρ βέ έγιερ τουταρή σερμαγιεσινδέν φαζλά ισε κιάρ βέ έγιερ έξικισε ζιάν όλδουγοϋ άσικιάρρηρ, βέ Κιάρ-ουζαράρ χεσαπηνά καγιδ ιδιλιούρ.

Ταχσίλ βέ τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ δεφτεριέ.

"Ιτσού δεφτέρ μουτεαδιδ σουτουνηρεέ μουνκασήμ όλούπ πουνλαρά κετιδεζί, δζιράνταλαρ, βαδέ, μεπλαγήν μηκταρή βέ σάιρελερ καγιδ όλουνούρ. Πάζηλαρη ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ ιτσούν αίρη βέ τεεδιέ όλουναδζάκ ιτσούν αίρη δεφτέρ τουταρλάρ.

Κιουτσούκ πορδζλουλάρ βέ άλαδζακληλάρ δεφτεριέ.

"Ιτσού δεφτερδέν (Δεφτέρ-ι-κεπιρδέν άπτηλδηγή κιπί) βερεσιέ πιζδέν μάλ άλούπ χέρ χαφτά δουγουνλαρηνά μαχσουτέπ άκτσέ κετουρέν πορδζλουλαρημηζ ιτσούν χεσαπί άπτηλήρ. "Ιτσού πορδζλουλαρά βεριλέν μεπλαγλάρ Ζουρναλδά τοπδάν Κιουτσούκ πορδζλουλάρ βέ άλαδζακληλάρ έμτααλαρά βέ πουνλαρδάν άληνάν άκτσέ ιτσούν γίνε τοπδάν Κάσα κιουτσούκ πορδζλουλάρ βέ άλαδζακληλαρά δεγιού καγιδ ιδιλίρ.

"Ιστιαρά φατούραλαρηνην δεφτεριέ.

"Ιτσού δεφτερδέν ταφραδάν άλδηγημηζ βέ πιζίμ ταφραγια κιονδερδιγιμιζ φατούραλαρην κόπιασηνη δέρδζ ιδέριζ.

Σατής φατούραλαρηνην δεφτεριέ.

"Ιτσού δεφτερδέν πιζίμ ταφραγια κιονδερδιγιμιζ βέ γιαχού ταφραδάν άλδηγημηζ έμπαά σατήε φατούραλαρηνην άνήν δέρδζ ιδιλίρ. Πάζιλαρη του δεφτεριέ ιστιαρά φατούραλαρηνην δεφτερινί πέρ γιαπαράκ ιστιαρά βέ σατής φατούραλαρηνην δεφτεριέ τεσιμιέ έτμισλέρ.

"Ιτσού δεφτερλερδέν πασκά Μεσαριφάτ-ι-ούμουμιέ δεφτεριέ βάρην πουνδά έμταά βέ για μαγαζά ιτσούν όλάν μεταρφηκ γιαζήληρ.

Παλαδεκι δεφατίρ-ι-μουαβινέ δεφατίρ-ι-εσατιενίν χίνν-ι-τανζήμηρδέν άσλα ναζάρ-ι-ιτιπαρά άληνμαδηκλαρηνηνδάν πουνλαρδάν πάζιλερινίν πιρέρ νοουμενεσινίν ιραγιεσιλε ικτιφά όλουνοϋ.

Ίδραλάτ.

Μαγαζιά δεφτερηνή

1900				
Ιανουάρ.	1	Π. Παναγιωτίδησδεν 25 Τσ. καχβέ κιλό 1000	Γρ. 9000	
		φι 90	„ 1000	
		Χασήλ όλάν κιάρ	Γρ. 10000	

Ζιμμέτ

Κάσα δεφτερηνή

1900				
Ιανουάρ.	1	Κ. Νίκουσα Έμταά πεδελι	Γρ. 1000	
»	20	Κ. Βέλλησε νάκδεν	„ 2000	Γρ. 3000
				Γρ. 3000
Φεβρουά	1	Κάσαδα νακήτ μεδζούδ		Γρ. 800

Τεεδιέ βέ ταχσί.1 όλουραδζάκ

Σειρά νόμεροσου	πόλ. νόμ.	νέ βακήτ άληνδηγή	κιμήν χεσαπηνά	νέρεδε κεσι- δέ ιδιλδιγή	κιμήν ταρχο κεσιδέ ιδιλδ	κιμήν ούζερινέ

ρουμουρεσί

Ίχραδζάτ.

1900				
Ιανουάρ.	3	Κ. Καλλίνικουσα 25 Τσ. καχβέ κιλό 1000		Γρ. 10000
		φι 100		Γρ. 10000

ρουμουρεσί

Ματλούπ

1900				
Ιανουάρ.	4	Μεσαριφάτ-ι-ούμουμιεδέν	Γρ. 200	
»	30	Τεεδιέ όλουν. σενεδάτ 5 Νο πόλιτσα	„ 2000	
»	31	Κάσαδα νακήτ μεδζούτ	„ 800	
				Γρ. 3000
				Γρ. 3000

σενεδάτ δεφτερι ρουμουρεσί

ταριχι	βαδέ	μεπλάγ	νέρεδε τεεδιέ ιδιλεδζεγι	βαδέ ταριχι	Ζουρνάλ νόμεροσου	Μουλαχαζάτ

ΟΥΣΟΥΛ-Ι-ΔΕΦΤΕΡΙΝΙΝ ΤΑΤΠΗΚΑΤΗ ΧΑΚΗΝΔΑ.

Ούσουλ-ι-δεφτερι καθαϊδινέ τεβφίκαν δεφτερλερινί τανζήμ έτμεγιεν πέρ μαγαζανήν δεφτερλερινί ούσουλ-ι-μεζκιουρεγιέ ναζάρεν ταχρίρ έτμεξ έτσούν ικί ίχτιμάλ βάρδερ.

Πιρινδζισί, άδι χησαπάτ δεφτερλερι μουνταζάμ ισέ βέ ίκινδζισί έσπου δεφτερλέρ γάιρη μουνταζάμισε πούκι χίτζ δεφτερι γρόκημηξ κιτίδιρ.

Πέρ μαγαζανήν άδι χησαπάτ δεφτερλερι μουνταζάμ όλδουγουνδά έσπου δεφτερλεριν νεταϊδζινδέν χεσαπλάρην άχβάλ μουχασεπεσινί βέ μουβαζενέ τεσκιλ ιδέριζ βέ μουβαζενεγιέ ίστινάδεν ούσουλ-ι-δεφτερι καθαϊδινέ τεβφίκαν δεφτέρ άτσάρηζ.

Λάκιν μαγαζανήν μουνταζάμ άδι χησαπάτ δεφτερλερι γρόκησα όλ βακίη άτιδεκί μινβάλ ούζρέ χαρεκετέ μεδζπούρουζ.

- 1) Μεδζούτ όλάν έμτααλαρή τεαδάτ ιδέριζ.
- 2) " " έσγιαγί " "
- 3) Κάσαδα " νακήτη " "
- 4) Μεδζούδ " ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδατή τεαδάτ ιδέριζ.
- 5) Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ έτσούν ίζαχάτ ίστέριζ.
- 6) Σενεδσιζ όλάν άλαδζακκληλαρή σοράρ πουλούρουζ.
- 7) " " πορδζλουλαρή " "

Πουνλάρ όλδουκτάν σόγρα έσπου ταχκηκατημηζή χουλεσά ιδερέκ Μουβαζενεγι τεσκιλ ιδέριζ βέ μουβαζενενίν μουνταπηκατηνά λιαζήμ όλάν μωφρεδάτ μεδζούτ όλμασή μιμκίν όλάμαγιαδζαγηνδαν Ρεές-ουλ-μάλ χεσαπή ιλέ μουβαζενενίν μουσαβατηνά μωραδζαάτ ιδέριζ, ζίρα μουβαζενεσιζ χεσαπ όλάμαζ. Πού σουρέτλε μουκεμελ μουβαζενέ τεσκιλ ιδίλιρ βέ μουβαζενέ ιλέ παλιαδέ ζικρ όλουνδουγού κιπί δεφατίρ-ι-μουνταζαμενίν γιένιδεν άτζμασηνά μωπασερέτ έιλέριζ. Φάκατ μαγαζανήν ρεές-ουλ-μάλ γιερινέ ζιανή βάρησα ό χαλδó μουβαζενέι ούμουμιδó μουσαβάτ χασήλ έτμεξ έτσούν Ρεές-ουλ-μάλ χεσαπήνά μωραδζαάτ ιδίλμεγιουπ Κιάρ-ουζαράρ χεσαπή ιανεσίλε μουβαζενέι ούμουμιδó μουσαβάτ χασήλ έτδίριζ.

Άδι δεφτέρ τουτμάκ ούσουλίλε ούσουλ-ι-δεφτερι καθαϊδινέ τεβφίκαν δεφτέρ τουτμάκ ούσουλινδó Μουσεδδó δεφτερι άινη σουρετδó τανζήμ ιδίλιρσεδε Μουσεδδó δεφτερινδέν Ζουρναλά βέ δεφτέρ-ι-κεπιρέ νακλιγιατ τάρζ άχέρ ούζερερ έδζρά όλουνδουγουνδάν άτιδεκί έμισιλενίν ίραγιεσινέ λουζούμ κιορουλδού.

Δέρ Σααδετδó μωκήμ Β. Κυριακίδησιν μωναμελάτ-ι-τουδζαριεσι γιαζηλάρ μωσεδδó δεφτερλιδιρ.

Ιανουάριος 1900	
1	Μουκελάτ-ι-τουδζαριεγιέ μωπασερέτ έτμεξ έτσούν κάσαμα νακδεν βάζ έτδιγιμ περμαγιέ
2	Α. 'Αγάπιοςδαν 15 Τσ καχβέ κιλό 60) φί 10δάν ίστιαρά έιλεδίμ
3	Γ. Γιαννόπουλοσδαν 20 Τσ. ούν φί 80δέν ίστιαρά έιλεδίμ
4	Ρ. Ρηγόπουλοσα 5 Τσ. καχβέ κιλό 20) φί 11δέν φουρούχτ έιλεδίμ
5	Γ. Γιαννόπουλοσα 20 Τσ. ούν πεδελινί βερδίμ
8	Σκόντο
9	Ρ. Ρηγόπουλος ίστιαρά έτμιζ όλδουγού 5 Τσ. καχβενίν πεδελινέ 25 'Ικνούαριοςδα τεεδιέ όλουνακ ούζρέ έμριμέ μωχαρρέρ πέρ πόνω βερδί
10	Α. 'Αγάπιος ούζεριμέ πέρ πόλιτσα κεσιδó έιλεδί
»	Ουτζ άηλήκ μαγαζά κιασά βερδίμ
11	Μαγαζανήν μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιεσή έτσούν βεριλέν
15	Δ. Δημητριάδησδεν 15 Τσ. σαπόν άλδήμ φί 150)
»	Ν. Περδίκηγιε 15 Τσ. ούν σατδήμ φί 85δέν
»	Μαγαζά ούσαγή Νικόλασσα 'Ικνούαριος άιληγηνή βερδίμ

Γρ. 25000
 „ 6000
 „ 16000
 „ 2200
 „ 1600
 „ 2200
 „ 6000
 „ 450
 „ 25
 „ 7500
 „ 1275
 „ 3000
 Γρ. 54150

Ἄδι Ζουρνάλ

Β. Κυριακίδησην μουαμελάτ-ι τουδαρισί γιαζηλάν Ζουρνάλ δεφτερι

Ἰανουάριος 1900.		
1	Κάσαδα ἀκτσέ σερμαγιέμ	Γρ. 25000
2	1 Α. Ἀγάπιος ἀλαδζακλή 15 Τσ. καχβέ κιλό 600 φί 10δάν	6000
3	2 Γ. Γιαννόπουλος ἀλαδζακλή 20 Τσ. οὖν φί 80δέν	1600
4	3 Ρ. Ρηγόπουλος πορδζλουῦ 5 Τσ. καχ. κιλό 200 φί 80δέν	2200
5	2 Γ. Γιαννόπουλος πορδζλουῦ νάκδεν κενδουσινέ βεριλέν Σχόντο	Γρ. 1500 " 100 1600
6	3 Ρ. Ρηγόπουλος ἀλαδζακλή Ἰανουάριος 25δὲ βαδεσί πιτέν πῖρ κητά πόνοση	" 2200
7	1 Α. Ἀγάπιος πορδζλουῦ Κεσίδὲ ἐτδιγι πόλιτσα	" 6000
8	Μαγαζανήν οὐτζ ἀιλήκ κηρασηνά βερδιγιμ	" 45 ⁰
9	Μαγαζανήν μεσαριφάτ-ι-μουτενεβισή ἴτσούν βερδιγιμ	" 25
10	4 Δ. Δημητριάδης ἀλαδζακλή 15 Τσ. σαπόν φί 500δέν	" 7500
11	5 Ν. Περόικης πορδζλουῦ 15 Τσ. οὖν πεδελί φί 85δέν	" 1275
12	Μαγαζά οὐσαγή Νικόλασσα Ἰανουάριος ἀιληγηνή βερδιμ	" 300 Γρ. 54150

Ἄδι χεσαπάτ οὐσουλίνδζε τανζήμ όλουνάν ἰλὲ οὐσουλ-ι-
δεφτερι καβαϊδίνδζε τανζήμ όλουνόν Ζουρνάλ
δεφτερινὶν μουκαγιεσεδί.

Ἰκί οὐσουλιν Ζουρναλλαρή ἴμουκαγιεσεῖ όλουνδηκὰ ζιρδεκι φαρκλάρ
μουσαχιδὲ όλουνούρ.

α'. Οὐσουλ-ι-δεφτερι καβαϊδίνδζε τανζήμ όλουνάν Ζουρναλήν χέρ
πενδίνδὲ χέμ πορδζλουνήν βέ χέμδε ἀλαδζακλήν ἰσμί γιαζηλήρ βέ
πουνήν ἴτσούν χέρ πενδίν σαμίλ ὀδουγοῦ μεπλάγ ἰκί δεφά γιαζηλήρ,
φάκατ ἀδι χεσαπάτ οὐσουλίνδζε τουτηλάν Ζουρναλὰ γιαζηλάν πενδ-
λερδέν ἀνλασθηλδηγή κιπί ταδζιρ ἔμταά, ἀκτσέ βέ σενέτ βερδιγινδὲ γιά-
ληνηζ πορδζλουνήν ἰσμινί γιαζάρ βέ ἔγιερ γίνε ἔμταά βέ σάιρε ἀλήρσα,
γιαλήνηζ ἀλαδζακλήν ἰσμινί γιαζάρ βέ μεπλαγή δαχή πῖρ δεφά
γιαζάρ.

β'. Οὐσουλ-ι-δεφτερι καβαϊδίνδζε πορδζλουλάρ βέ ἀλαδζακλήλάρ χα-
κηκή βέ τεχαγιουλιδῖρλερ. Μέσελα: μεζμιούρ οὐσουλδζε Κάσα, σερεδάτ,
ἔμταά, μεσαριφάτ βέ σάιρε Πέτρος, Πρόδρομος βέ σάιρε κιπί ἄχζ-ου-
ιτά γιαπήγιεορλαρ κιπί κιορουνούγιεορ. Ἄδι χεσαπάτ οὐσουλίνδζε ὀλάν
Ζουρναλὰ ἰσὲ τεχαγιουλι πορδζλουῦ βέ ἀλαδζακλή ὀλμαδηγηνηδαν ζιμ-
μέτ βέ ματλουπ γιαλήνηζ χακηκή πορδζλουῦ βέ ἀλαδζακλήλαρδὰ για-
ζηλήρ.

Μουσεδδὲ δεφτερινδὲ χακηκή πορδζλουῦ βέ γιά ἀλαδζακλήνηζ πῖρ
τεεδιγιὰτ ζικρ ὀλουνδουγουνδὰ (μέσελα μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά τεεδιεσί
καγιδ ἔτμὲκ ἴτσούν οὐσουλ-ι-δεφτερι καβαϊδίνδζε Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά
Κάσαγια τεγιού βέ γιάχοδ νάκδεν ὀλάν πῖρ σατησή καγιδ ἔτμὲκ ἴτσούν
Κάσα Ἐμταά οὐμουμεγιὰ διγιεδζέκ ἰδίχ) ἀδι χεσαπάτ οὐσουλίνδζε
γιαζηλάν Ζουρναλὰ μουαμελεγι μουσεδδὲ δεφτερινδὲ ὀδουγοῦ κιπί
ζικρ ἰδέριζ βέ Κάσαδαν παρά τσηκτηγηνηδὰ βέ γιάχοδ ἀνά κηρδιγινδὲ
ἀιρηδζά χεσαπηνή τουτὸδηγημηζ Κάσα δεφτερινί πορδζλανδῆρηζ.
Σανέδ ταχσίλ βέ γιά τεεδιγιῖ ἰτδιγιμιζδέδε ἀνήν σουρέτλε χαρεκέτ ἰδέριζ.

Δεφτέρ-ι-κεπίρ χακινδά.

Δεφτέρ-ι-κεπιρέ Ζουρναλδάν πενδδλέρ νάκλ όλουνούρ, φάκατ δεφτέρ-ι-κεπιρίν χέρ πέρ χεσαπή πέρ σαχσά αϊδ όλδουγουνδάν άδι χησαπάτ ούσου-λίνδζε τανζήμ ιδιλέν δεφτέρ-ι-κεπιρέ γιάληνηζ πασλαρηνδά πορδζλου βέ

Σαχηφές	Ζυμέτ		Άδι χεσαπάτ ούσου-λίνδζε	
1				
1900				A. ΑΓΑ
Ίανουάριος	9	7	Πόλιτσαση	Γρ. 6000
			2	Γ ΓΙΑΝΝΟ
1900				
Ίανουάριος	5	5	Νάκδεν βεριλέν	Γρ. 1500
			Σόντο	» 100
			3	P. ΡΙΓΟ
1900				
Ίανουάριος	4	4	5 Τσ. καχβέ κιλό 200 φί 11	Γρ. 2200
			4	Δ. ΔΗΜΗ
			5	N. ΠΕΡ
1900				
Ίανουάριος	15	11	15 Τσ. ούν φί 85δέν	Γρ. 1275

γιάχοδ άλαδζακλή κελιμεσινίν μουνδεριδζ όλδουγού πενδλερι νάκλ ιδέριζ. Πιναέν άλείχ παλιαδεκι άδι χησαπάτ ούσουλίνδζε τανζήμ όλουνάν Ζουρ-ναλήν Ρεές-ουλ-μαλήν βαζηνή κισστερέν πειρινδζι πενδι Δεφτέρ-ι-κεπιρέ νάκλ όλουμαγιαδζάκδηρ, κέζα σεκιζινδζι, δοκουζουνδζού βέ όν ικινδζι πενδλέρ δαχη νάκλ όλουμαγιαδζακλάρδηρ.

Δεφτέρ-ι-κεπίρ			Σαχηφές
			1
ΠΙΟΣ			
1000			
Ίανουάριος	2	2	15 Τσ. καχβέ κιλό 600 φί 10 γρ.
			Γρ. 6000
ΠΟΥΛΟΣ			2
1900			
Ίανουάριος	3	3	20 Τσ. ούν φί 80δέν
			Γρ. 1600
ΠΟΥΛΟΣ			3
1900			
Ίανουάριος	8	6	Πόλιτσαση
			Γρ. 2200
ΤΡΙΑΔΗΣ			4
1900			
Ίανουάριος	11	10	15 Τσ. σαπόν φί 500δέν
			Γρ. 7500
ΔΙΚΗΣ			5

Παλιαδέ κιουρουλδουγιού κιπί άδι χεσαπάτ ούσουλινδζε τανζήμ όλουνάν δεφτέρ-ι-κεπίρδε άνι μουαμελέ ούσουλ-ι-δεφτερι καθαιδίνδζε τανζήμ όλουνάν δεφτέρ-ι-κεπίρδε όλδουγού κιπί πέρ δεφά Ζιμετδε βέ πέρ δεφά Ματλουπτά ικι δεφά γιαζηλμαχιου, για ζιμετδε βέ για ματλουπτά πέρ δεφά γιαζηλήρ. Πιναέν αλείχ χέρ άιδά γιαπηλάν βέ φεφαίδ-ι-άζιμεγι μουδζιπ όλάν άδι μουβαζειέ άδι χησαπάτ ούσουλινδζε τανζήμ όλουνάν δεφτέρ-ι-κεπίρδε γιαπηλάμαζ, ζίρα πουνδά ζιμετ γεκιουνού ματλουπουνκι ιλέ (ούσουλ-ι-δεφτερι καθαιδίνδζε τανζήμ όλουνάν δεφτέρ-ι-κεπίρδε όλδουγού κιπί) μουταπήκ όλάμαζ. Πουνήν ιτσούν χέρ άι νιχαγιετινδε μουβαζειέ βασιτασίλε Ζουρναλδάν δεφτέρ-ι-κεπίρδε πενδλεριν νακλι έσνασηνδά πέρ χατανήν βακή όλουπ έλμαδηγη χακηνδά ταδζιρ ταραφηνδάν βουκουριέτ χασήλ όλάμαμαση άδι χεσαπάτ ούσουλινήν έν πογιούκ νεβακησηνδάνδρι. Πουνδάν μααδά Ζουρναλήν κιαφφεί πενδλερι τεμάμεν δεφτέρ-ι-κεπίρδε νάκλ όλούμαδηγη ιτσούν χέρ άι νιχαγιετινδε Ζουρνάλ μεπλαγαρηγήν γεκιουνού Δεφτέρ-ι-κεπίρινκιλερι ιλέ μουσαβι όλμάζ.

Άδι χησαπάτ ούσουλινίν δίκερ πέρ νακησασήδα Δεφτέρ-ι-κεπίρ τουδζαρήν άχβάλ-ι-μαλιγιέ βέ τουδζαριεσινί μουπεγίν όλαδζάκ ικέν άδι χησαπάτ ούσουλινδζε τανζήμ όλουνάν δεφτέρ-ι-κεπίρ που χηζιμετι ιφά ιδέμεζ, ζίρα χιπζ πέρ ταραφηνδά ταδζιρήν σερμαγιεσί, σατηλάν βέ άληνάν έμτααλαρήν μικδαρή βέ δζινσί, κασασηνδά όλάν νακήτ άκτζεσί, σενεδαπή βέ κιάρ-ου-ζαράρ μουνδεριδζ δεγίλδρι. Πόγιλεδζε ταδζιρ άδι χεσαπάτ ούσουλινδζε δεφτέρ τουτδηγηνδά άχβάλ-ι-μαλιέ βέ τουδζαριεσινδέν χαπερδάρ όλμάκ ιτσούν πέρ τακήμ κουλφετέ μοχτάδζ όλδουγουνδάν βέ ούσουλ-ι-δεφτερι καθαιδινέ τεφρίκαν χαρεκέτ έτδιγι τακτιρδε χέρ άι βέ σαατδά μουαμελατηνήν πουλουνδουγού μερκεζι βέ άχβάλ-ι-μαλιγιέ βέ τουδζαριεσινί τάαγιέ μουκτεδρι όλδουγουνδάν χέρ χαλδε ούσουλ-ι-δεφτερι καθαιδινέ ραγιέτ ιτμεσί έλζέμδρι.

ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ
ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ ΟΥΣΟΥΛ-Ι-ΔΕΦΤΕΡΙ.
ΔΟΡΔΟΥΝΔΖΙ ΚΗΣΜ

Μουχαπεράτ-ι-τουδζαριεγιέ δαϊρ.

Μεκιατιπί-τουδζαριενίν παλιασηνά μαχάλ-ι-ικαμέτ, βέ ταρίχ γιαζηλήρ, μέσελα : Σταμπόλ 1 Ίανουάριος 1900. Ταριχτέν σόγρα ούτζ σηρά πός πρακηλαράκ έλκιάπ γιαζηλήρ, μέσελα : ριφατλου Β. Κασάπογλου κιπί. Έλκατιν άλτηνά σάγ ταραφά μουχαταπίν πουλουνδουγού σεχρίν ισμί γιαζηλήρ μέσελα : Κόνιαδα κιπί. Πουνλαρδάν σόγρα έββέλδζε μεκτουπ γιαζιμήσ ισέκ άνή τασδίκ ιδέριζ βέ μουχαταπημηζδάν μεκτουπ άλμίσ ισέκ άλδηγημηζή πεγιάν ιδέριζ βέ πάδεχου έσάσ-ι-μεσελεγιέ πασάρηζ. Τουδζάρ μεκιατιπινδε γιαζηλαδζακλάρ μουχτάσαρεν βέ σεράχατεν γιαζηλμαλήδηρλαρ. Μεκτουπήν νιχαγιετινέ ιμζά βάζ ιδιλίρ.

Μουχαπεράτ-ι-τουδζαριεδε γιαζή οκουνακλή όλμαλήδηρ, ζίρα εξεργια πέρ κελιμενίν γιανλής τελακή όλουμασηνδάν χέρ ικι ταραφ ιτσούν κιουλλου ζιάν χασήλ όλαπιλουρ.

Γιαζηνήν οκουνακλή όλμασή λιαζήμ όλδουγού κιπί ιμζανήνδα οκουνακλή βέ δάιμα άινη σκιλδε όλμασή λιαζήμδερ. Ίμζανήν έν ούφάκ τεχαλουρού τσόκ μινασιπέτσίζικιέρ ιντάδζ ιδεπιλίρ.

Πέρ Τιδζαρέτ μαγαζασή κιουσαδήπ απηνδά τανζήμ όλουνάν σιρκιουλέρ.

Σταμπόλ, 1 Ίανουάριος 1900.

Ριφατλου έφένδρι.

Ζεχαίρ-ι-μουτενεβιά φουρουχτι βέ ιστιρασή ιλέ μεσογύλ όλμάκ ούζρε Ίωάννης Ήγουμενίδης ναμπ ιλέ που κιουνδέν ιτιπάρεν πέρ Τουδζάρ μαγαζασή κιουσαδ έτδιγιμι ζάτ-ι-άλινιζε πεγιάν έτμεγιέ ιδζτισάρ ιδέριμ.

Που κιπί έμταά άχζ-ου-ίτασηνδά τσόκ σενελερδέν περου κέσπ έτδιγιμ τεδζρουπέ σαγιεσινδε πενίμε μουαμελάτ-ι-τουδζαριεδε πουλουναδζακλαρά χούσν-ι-χηδμετδε πουλουναδζαγημα έμίνιμ έφένδιμ.

Ίωάννης Ήγουμενίδης
(έλ γιαζισή ιλέ)

Ίωάννης Ήγουμενίδης
(ματπου)

ΣΕΡΑ·Ι·Τ·Ι·ΧΗΔΜΕΤΙ ΧΑΒΙ ΜΕΚΤΟΥΠΙ

Δέρ-ι-σααδὲτ. 10 Ἰανουάριος 1900.

Ριφατλού Ν. Χρυσοβελώνη ἐφένδῃ.

Ἰσυροδέ.

Σεχρινιζδεκί Κ. Παπάζογλου βέ σουρεκιασὴ ἐφένδιλεριν ταβσιεινὶ τακδίμλε περαπὲρ ζάτ-ι-άλινιζὶ ἰλερουδὲ πὴρ σιπαρηδζηνήζ βουκου-
ουνδὰ χούσν-ι-χνηζμέτ ἰδεδζεγιμὶ τεμὶν παπινδὰ ἴσπου μεκτουπουμὸν
τακδιμὲ ἰδζτισάρ ἰδίγορουμ, βέ μαγαζαμὴν ποῦ παπδεκί σεραϊτὶ μα-
λούμ-ι-άλινιζ ὀλμάκ ἐλζέμ ὀλδουγουνδὰν ἰζαχάτ-ι-άτιεγιέ λουζούμ
κιροουλδοῦ-σογιλέκι :

Βερεσιὲ ρέζικοσου πενδενιζέ αἰδ ὀλμάκ οὔζρὲ κομισιονοῦμ ο]ο δὲ
2 διρ, Κιονδερεδζεγινιζ μαλὶν πεδελινὲ καρσοῦ κοιμισιμέντονν ἰρσα-
λίλε ο]ο δὲ 80 βέ μουτεπάκνησνὴ σατὴς φατούρασνηνν γεδινιζέ βι-
σουλινδὲ τσεκμεγιέ μεζούνσουνουζ. Χεσάπι δζαριμιζδὲ ταραφεῖν
ἴσπουν σενεβὶ ο]ο 9 φαῖζ γιορουδουλεδζέκδιρ.

Ναιμὲ μάλ κιονδερεμεγιέ πασλαδνηγνηζδὰ ἐζχὲρ δζιχέτ μεναφινιζὶ
κιοζετιέκ ἴσπουν ἐλδὲν κελὲν γαῖρετὶ διριγ ἔτμεγιεδζεγιμὲ ἐμὶν ὀλμα-
νηζὴ ριδζὰ ἰδέριμ ἐφένδιμ.

Κ. Ρίζος.

ΔΖΕΒΑΠ

Ἰσυρ, 15 Ἰανουάριος 1900.

Ριφατλού Κ. Ρίζο ἐφένδῃ.

Δέρ-ι-σααδετδὲ.

Μάχ-ι-δζαρινὶν 10 ταριχλὶ μεκτουπουνουζοῦ ἄχζ ἔδερεκ μεέλ-ι-
μουνδεριδζατηνὴ ναζαρδὰν κετσιρδὶμ. Βάκτ-ι-χαδζετδὲ χεσαπνημὰ σα-
τηλμάκ οὔζρὲ μὰ-ἐλμεμνουνιγιέ ζάτ-ι-άλινιζέ ἐμταὰ κιονδερεδζεγιμὲ
ἐμὶν ὀλουνουζ.

Ν. Χρυσοβελώνης.

Κιονδερεριν χεσαπνημὰ σατηλμάκ ἴσπουν ἐμταὰ ἰρσαλι παπνηδὰ
γιαζηλὰν μεκτοῦπ.

Κόνια, 20 Σεπτέμβριος 1900.

Ριφατλού Ι. Ἀνανιάδῃ ἐφέντη.

Δέρ-ι-σααδετδὲ.

Μάχ-ι-χαλὶν 10 ταριχλιμὶ τασδὶκ ἰδέριμ. Ποῦ κιοῦν 2000 νόμερολου
βαγὸν δερουνινδὲ 130 τσουβάλ σέρτ χνητὰ ταραφνηνιζὰ ἰρσαλ ἰδίγο-
ρουμ, βέ κοιμισιμέντοσου δαχὰ μελφούφεν τακδιμ κηληνήγορ.

Βαγονὴν ὄραγια βιρουδινδὲ ἐμτααγι σιμενδεφεδ κομπάνιασνηδαν
τεσλιμ ἀλαράκ πιάτσα μουδζεπίνδζε, μεναφινιμὶ κιοζεδερεκ, χησα-
πνημὰ φουρούχτ ἔτμενιζὶ ριδζὰ ἰδέριμ.

Ταραφνηνιζδὰν τεεδιὲ ὀλουνημὰκ οὔζρὲ 3 νόμερολου βέ κιορου-
δουκδὲν 3 κιοῦν βαδελὶ πάνκ-ι-ὄσμανὶ ἐμρινὲ 80 σεκσὲν λίραληκ
ποῦ κιοινκὶ ταριχλὴ πὴρ κητὰ πόλιτσα κεσιδὲ εἰλεδίμ. Ἰπραζηνδὰ
καποῦλ βέ βαδεσινδὲ τεεδιὲ ἔτμενιζὶ ριδζὰ ἰδέριμ ἐφένδιμ.

Β. Κασάπογλου.

ΔΖΕΒΑΠ

Σταμπὸλ, 30 Σεπτέμβριος 1900.

Ριφατλού Β. Κασάπογλου ἐφένδῃ.

Κόνιαδα.

Μάχ-ι-δζαρινὶν 20 ταριχλινιζέλε λέφεν ἰρσαλ ἐτμὶς ὀλδουγουνουζ
2000 νόμερολου πὴρ βαγὸν σέρτ χνητὰ κοιμισιμέντοσου βουσουλιμ
ὀλδοῦ.

Ἐμταὰ βιροῦτ ἐτδὶ βέ ποῦ κιοῦν κηγιεσινὶ 36 παραδὰν φουρούχτ
ἐτδὶμ. Γιάρην σατὴς φατούρασνην ζατηνιζὰ ἰρσαλ ἰδεδζέγιμ.

Κεσιδὲ ἐτμὶς ὀλδουγουνουζ 3 νόμερολου σεκσὲν 80 λίραληκ πόλι-
τσανηζὴ καποῦλ βέ τεεδιὲ ἰδερεκ χεσαπνηνιζὰ μαχσοῦπ εἰλεδίμ.

Ι. Ἀνανιάδης.

Σατής φατούρασηνηρ ιρσα.λι παπηηδὰ γιαζηλὰν μεκτούπ.

Σταμπόλ, 1 Ὀκτώβριος 1900.

Ριφατλού Β. Κασάπογλου ἐφένδν.

Κόνιαδα.

Δουνκιού μεκτουπουμού τασδικ ιδέριμ, Λέφεν τακδιμ κηλνὰν 1 νόμερολου σατής φατούρασηνδαν μουστεπὰν ὀλαδζαγὴ βέδζχιλε ιρσαλ ἔτδιγινιζ 2000 νόμερολου πὶρ βαδὸν σέρτ χηνητανιζὴν νέτο καλὰν τουταρηνὴ γιάληνηζ

115.50 γιούζ ὄν πὲς πουτσοῦκ λιραὶ ὀσμανιγὶ χεσαπηνηζ ματλου-
πουνα καγιδ εἰλεδίμ. Ζατηνήζδα ἄχζ ἔτδιγινιζδὲ τεδικήκ ιδερὲκ σεχ-
διατδὰν ἀρί ισὲ ἀινὴ μεπλαγὴ χεσαπηνηζ ζιμετινὲ καγιδι ιλὲ πενδε-
νιζὲ πιλδιρμενιζὶ ριδζὰ ιδέριμ.

I. Ἀνανιάδης.

ΣΙΚΙΑΓΕΤΛΙ ΔΖΕΒΑΠ

Κόνια, 5 Ὀκτώβριος 1900.

Ριφατλού Ι. Ἀνανιάδν ἐφέντη.

Δέρ-ι-σααδετδέ.

Μάχ-ι-δζαρινὴν 1 ταριχλί μεκτουπουνουζού ἀλδὴμ. Λέφεν ιρσαλ ἔτμὶς ὀλδουγουνούζ 1 νόμερολη σατής φατούρανηζ ταραφημὰ βασὴλ ὀλδου. Τεδικήκ ιδερὲκ νέτο καλὰν τουταρηνὴ 115,50 γιούζ ὄν πὲς πουτσοῦκ λιραὶ ὀσμανιγὶ ζιμετινιζὲ καγιδ εἰλεδίμ.

Ἐμταανὴν κηγιέδζε τσὸκ νοξὰν ὀλμασηνὰ τεαδζούπ ἔτμεκτέγιμ, ζιρα πούραδα βέζν ὀλουνδουγουνδὰ 12:00 ἀτικ κηγιέ κελμὶς ἰκὲν ὄραδα 11500 κηγιέ γιάνι 500 κηγιέ νοξὰν κελδιγὶ φατούρανηζδαν ἀνλασηλὴγιορ. Πιναὲν ἀλεῖχ ποῦ σεχβιάτ νέρεδε ισὲ ἀραγίπ πουλ-
μανιζὴ ριδζὰ ιδέριμ.

Ποῦ κηπὶ νοξανλὴκ πὶρ δαχὰ βουκουοῦ πουλούρσα ζατηνήζλε μουα-
μελὲ γιαπημακδὰν τοῦρ ὀλαδζαγμηὴ τεεσοῦφεν ζατηνηζὰ ἰχπὰρ ιδί-
γιορμ.

B. Κασάπογλου.

ΜΑΑΖΕΡΕΤΙ ΜΟΥΣΙΡ ΔΖΕΒΑΠ

Ἴσταμπόλ, 10 Ὀκτώβριος 1900.

Ριφατλού Β. Κασάπογλου ἐφένδν.

Κόνιαδα.

Μάχ-ι-δζαρινὴν 5 ταριχλί μεκτουπουνουζού ἄχζ ἔτδιμ.

2000 νόμερολου πὶρ βαγὸν χηνητανιζὴν κηγιέδζε νοξὰν κελμεσινδὲν πάχσλε ὀλὰν σικιαγιετλερινιζὶ τεεσοῦφεν μουταλεὰ εἰλεδίμ, Δζεβάπεν, πούραδα μεζκιοῦρ βαγὸν κεμάλ-ι-δικκάτλε βέζν ιδιλιδιγινδὲν σεχβιάτ μούτλακα ὄραδα ὀλδουγουνού ζατηνηζὰ ἰχπὰρ ιδίγιορμ.

I. Ἀνανιάδης.

ΣΙΠΑΡΗΣ ΒΕΡΜΕΚ

Δέρ-ι-σααδὲτ, 10/23 Νοέμβριος 1900.

Ριφατλού Κ. Παππαδόπουλος ἐφένδν.

Μαρσίλιαδα.

Μάχ-ι-ἀκδεμὴν 1/14 ταριχλί μεκτουπουμού τασδικ ιδέριμ.

Ἴσπου μεκτουπουμὴν βεσουλινδὲ πιρινδζὶ νεβινδὲν βὲ μινασίπ πὶρ φιάτλε 200 Τσ. Ἀμερικὰν φιστηγὴ χεσαπημὰ ἰστιρα ἰδοῦπ σεχρινιζδὲν ἴλκ χαρεκὲτ ιδεδζὲκ βαπορὰ ταχμὶλ ἔτμενιζὶ ριδζὰ ιδέριμ.

M. Θεοδοσιάδης.

ΔΖΕΒΑΠ

Μαρσίλια, 17/30 Νοέμβριος 1900.

Ριφατλού Μ. Θεοδοσιάδν ἐφένδν.

Δέρ-ι-Σααδετδέ.

Μάχ-ι-δζαρινὴν 10/23 ταριχλί μεκτουπουνουζού ἀλδὴμ.

Ἐμρινιζ μουνδεπίνδζε χεσαπηνηζὰ πιρινδζὶ νεβινδὲν ὀλμὰκ οὔζρὲ 200 Τσ. ἀμερικὰν φηστηγὴ μουπαγεὰ ἰδοῦπ σεχριμζδὲν ποῦ κιοῦν

χαρεκὲτ ἰδὲν «Σιρκασί» νάμ Πακὲ βαπορονά ταχυιλ ἰδερέκ βὲ πού-
ραδαν σεχρινιζὲ καδάρ σιγούρταγια δαχὴ κογιαράκ ταραφηνιζά ἰσάαλ
ἐδίγιροουμ κονισμέντοσου δαχὴ μελφούφδιρ.

Λέφεν ἰσάαλ όλουνάν φατούραδαν μουστεπάν όλαδζαγὴ βέδζιχλε
τουταρὴ όλάν γιάλνιζ 180,55 γιούζ σεκσέν λιραϊ ὄσμανι βὲ ἔλλι πὲς
τσεντί χεσαπνιζὴν ζιμμετινὲ καγιδ εἰλεδίμ.

Ζατνιζ δαχὴ μεκτουπουμου ἄχζ ἔτδιγινιζδὲ αἰνὶ μεπλαγὴ ματλου-
πουμά καγιδ ἰδέρσινιζ βὲ πενδενιζέδε πιλδιρίσινιζ.

Παλαδεκὶ ἀκτσεγιὲ μαχσούπεν ἴσπου μεκτουπουμου ἀλδνηγνιζδὲ
πάνκ-ι-ὄσμανι βασιτασίλε γιούζ ἀδὲτ (100) λιραϊ ὄσμανι ἰσάαλ ἔτ-
μενιζ μερδζούδνηρ.

Κ. Παππαδόπουλος.

ΔΖΕΒΑΠ

Δέρ-ι-σααδὲτ, 1]14 Δεκέμβριος 1900.

Ριφατλοῦ Κ. Παππαδόπουλος ἐφέντη.

Μαρσίλιαδα.

Μάχ-ι-σαπνικὴν 17]30 ταριχλί μεκτουπουνούζλε λέφεν ἰσάαλ ἔτμικ
ὄλδουγουνούζ κονισμέντογι βὲ φατούραγι ἄχζ εἰλεδίμ.

Ἐμταὰ βουροῦτ ἔτδι βὲ τεσλίμ ἀλδὴμ φάκατ σιμαρλαδνηγὴμ κιπὶ
πιρινόζι νεβδὲν ὄλμαδνηγνιδαν φατούραγνιζην πεδελινδὲν 30 λίρα τενζιλ
ὄλαράκ μουτεπακὴ καλανὴ χεσαπνιζὴ ματλουπουνά γιαζμαμὴ ἰστέρ-
σενιζ πιλδίρινιζ. Ἄκοὶ χαλδὲ μεζκιούρ ἔμτααγὶ καποῦλ ἐδέμεγιεδζεγιμ
μά-ἔτ-τεεσσούφ ἄρζ ἰδίγιροουμ.

Δζεβαπνιζὴν ἀλδνηγὴμ ἀνδὲ πάνκ-ι-ὄσμανι βασιτασίλε ἀρζουνούζ
μουδζεπίνδζε ἀκτσε ἰσάαλ ἰδεδζέγιμ.

Μ. Θεοδοσιάδης.

ΧΕΣΑΠ-Ι-ΔΖΑΡΙ ΙΡΣΑΛΙ

Δέρ-ι-σααδὲτ, 15 Δεκέμβριος 1900,

Ριφατλοῦ Κ. Ροντάκν ἐφέντη.

Ὅδέσσαδα.

Μάχ-ι-χαλιν 10 ταριχλί μεκτουπουμου τασδικ ἰδέριμ, ζατνιζὴν 11
ταριχλινιζὶ ἄχζ εἰλεδίμ.

Λέφεν πού κινυνὲ καδάρ καπαδνιζὴν φαῖζλὴ χεσάπ-ι-δζαρινιζὶ ἰσάαλ
ἰδίγιροουμ.

Χεσάπ-ι-μεζκιουρδὲν μουστεπάν όλαδζαγὴ βέδζιχλε σάλτ οὄλάν δου-
γιουνουζοῦ 1000 λιραϊ ὄσμανιγὶ γιενὶ χεσαπά καγιδ εἰλεδίμ.

Βουσουλινδὲ τεδικὴκ ἰδερέκ σεχδιατδάν ἀρὶ ἴσὲ αἰνὶ μεπλαγὴ γιενὶ
χεσαπά ματλουπουμά νάκλιλε πενδενιζὲ πιλδιρμενιζ μερδζούδνηρ.

Κ. Παρίδης.

ΔΖΕΒΑΠ

Ὅδέσσα, 18 Δεκέμβριος 1900.

Ριφατλοῦ Κ. Παρίση ἐφέντη.

Δέρ-ι-σααδετδὲ.

Μάχ-ι-χαλιν 15 ταριχλί μεκτουπουνούζλε λέφεν ἰσάαλ ἔτμικ ὄλδου-
γουνούζ χεσάπ-ι-δζαριμ γέδι ἀδζιζανεμὲ βασίλ ὄλδοῦ,

Χεσάπ-ι-μεζκιουρὶ τεδικὴκ ἰδοῦπ σεχδιατδάν ἀρὶ ὄλδουγουνούζ κιορ-
μέκλε δουγιουμδὲν ἀνδὲ κιορουνὲν σάλτο ματλουπουνούζ 1000 λιραϊ
ὄσμανιγὶ γιενὶ χεσαπά νάκλ εἰλεδίμ.

Κ. Ροντάκης.

ΜΕΚΤΟΥΠ ΚΟΠΙΑΣΗ

Πὶρ ταδζιρ κερδουσι ἰ.λὲ μουχαπερατδὰ που.ληνὰν ἔσχασὰ γιαζδηγὴ μεκ-
τουπ.λαρὴν **Κόπια δεφτερι** δερ.λὲν δεφτερε σουρετ.λερινὶ ἀλήρ.

Τουδζάρ μεκτουπ.λαρηνδὰ ἔββ.λδζε κιορ.δερ.λὲν μεκτουπὴν ταριχινδὲν βὲ
μὲα.λινδὲν πὰχς ἔτμικ μουκτεγιγιατδάν που.λουρδουγουνδὰν **Κόπια δεφτερι**
ἔββ.λδζε γιαζη.λὰν μεκτουπ.λαρὴν ταριχ βὲ μὲα.λινὶ κο.λάιδζα που.μαγια
μεδάρ ὀλόρ.

Ποῦ τακτιρδὲ μεζκιούρ **Κόπια δεφτερι** ἔλζεμ πὶρ δεφτερ ὀλδουγουνδὰν
πὲκ τεμὶζ τουτου.λμα.λήδηρ.

Χ Η Τ Α Μ

ΧΑΤΑ ΣΕΒΑΠ ΔΖΕΔΒΕΛΙ.

Κύδμ	Σακηφέ	Σατήο	Χατά	Σεβάπ
1	16	24	χεσαπήνα	χεσαπήμα
»	19	3	αχ	αχζ
2	21	5	ισαρατήν	ισαράτ
»	23	21 βέ 22	γερινέ :	Σάγετ 2δζι μισαλδὰ ὀλδουγού κιπί τακσιμδέ κέσρ καλήρσα μακ- σουμδάν τενζίλ ιδέριζ.
2	24	17	γιζαδικδάν	γιαζδηκδάν
3	5	15	2440	2440
»	14	4	άνλμακδιρ	άνλαμάκδιρ
»	34	17	697484	656484
»	57	26	187287	187287.25
»	58	16 βέ 17	B. Βασιλειάδης M. Άβραμίδης	B. Βασιλειάδης M. Άβρααμίδης
»	61	4		Δεκέμβριος 31
»	79	17	4000	15400
»	83	4	2475	115000
»	87	16	13000	13200
»	88	13	5500	5000
3	92	9	άλαδζακλαναδζαγή	άλαδζακλανδηγή

IXTAP. Καρίν-ι-κεραμιμίζ ἴσπου κιταπή μουταλεά πουγιούρμαδαν ἐββέλ
πάλαδακι γεανλησληκλαρή δογρουτμαλήδιρλαρ.

ΜΕΑΡΙΦΠΕΡΒΕΡ ΒΕ ΧΑΪΡΧΑΧ

ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΗΣ ΕΦΕΝΔΙΛΕΡΙΝ ΔΖΕΔΒΕΛΙΔΙΡ.

Δ Ε Ρ - Ι - Σ Α Α Δ Ε Τ Δ Ε .

Συμειωνάκη Συνίσογλου	20	Άλέξανδρος Μ. Μαξιμιάδης	1
Κωστάκη Βαϊάνης	10	Κωστ. Π. Κούρδογλου	
Γεωργάκη Κούρτογλου (Νίγδεδε)	10	Νικόλαος Σαχίνογλου	
ΧαΪ Ρωήλ Καπουδάνογλου	10	Χαράλαμπος Κογιούνογλου	
Ποδოსάκη Δζεβαχιρδζόγ. (Παρτηνδά)	10	Χαράλαμπος Κενάνογλου	
Πέτρος Τσαούσογλου	5	Πρόδρομος Παντελίδης	
Ίωακείμ Τσαούσογλου	5	Άντ. Ι. Χιουδαθερδόγλου	
Μιχαήλ Α. Κοντόπουλος	5	Π. Κ. Κούρδογλου	
Χαράλαμπος Κρισόεγλου	5	Χαρ. Ν. Δανιήλογλου	
Ίορδάνης Φ. Πακλαδζόγλου	2	Κωνστ. ΧαΪ Α. Αράπογλου	
ΧαΪ Μανώλ Καρακάσογλου	1	Στυλιανός Κιομουρδζόγλου	
ΧαΪ Ίωσήφ	»	Γ. Β. Προδρομίδης	
Γεώργιος Τσοπάνογλου	»	Βασίλειος Γ. Συμειωνίδης	
Βασίλειος	»	Άναστάσιος Θεοδωρίδης	
Δζιβάν ΧαΪ Ήσαίου	»	Πρόδρομος Ν. Μαϊόπουλος	
Κωνσταντίνος Τσοπάνογλου	»	Ίωάννης Τσιμρόγλου	
Ίορδάνης ΧαΪ Ήσαίου	»	Ίωσήφ Α. Τσελιά	
Κομιανός Τσοπάνογλου	»	Σεραφείμ Κ. Κουκίδης	
Ραγκαβής	» (δοκτόρ)	Χ. Ν. Όδαπασόγλου	
Πρόδρομος	»	Μιχ. Νικ. Άλατερζί	
Μουραβίεφ	»	Έλευθέριος Νεοφύτου	
Άλέξανδρος Καπλάνογλου	»	Πρόδρομος Κοσμᾶ	
Βασίλειος Άντωνιάδης	»	Πρ. Κυρ. Πεκιόρογλου	
Παντελής Κ. Φρέγκογλου	»	Βίκτωρ Ι. Άνανιάδης (Γάγγραδα)	
Ίορδάνης Σαράφογλου	»	Θεοδ. Αϊβάζογλου	
Έλισάβετ Β. Παναγιώτογλου	»	Χρήστος Σάββα Σανκιούλογλου	
Δημήτριος Ι. Μαχηότου	»	Παῦλος Δ. Θεοδοσιάδης	
Ζαφείρης Ήλιού	»	Χρήστος Άβρααμίδης (Νίγδε)	
Κωστῆς ΧαΪ Ι. Καλήνογλου	»	Βασ. Γ. Κούρδογλου (Καγιάπαση)	
Βασίλειος Ν. Κογιούνογλου	»	ΧαΪ Ίωάννης Κεσίσογλου	
Ίσαάκ Α. Παπαδόπουλος	»	Κωνσταντίνος	
Ίορδάνης Ι. Λιμνίδης	»	Φίλιππος ΧαΪ Ίωαννίδης (διδάσκαλος)	
Κυριακός Ι. Λινόπουλος	»	Στέφανος Α. Παπαδόπουλος (Κούρδονος)	

Μυῦσῆς Χαράλαμπίδης
 Ν. Σ. Μαρπουδζόγλου, Νίγδελι
 Ἰωάννης Κων. Ζωγραφίδης, Οὐραδζικλή
 Σάββας Χ. Μαυρίδης

1 | Εὐστ. Χ'' Νικολ. Παπαδόπ., Νεβσεχιρλί
 Ἀβραάμ Α. Χλοῖδης
 Συμεών Κ. Ἰωαννίδης Σαζάλδζαλη
 Βασ. Π. Μαυρίδης, Κούρδοносλου

ΑΡΑΒΑΝΔΗΔΑΡ.

Ἀβραάμ Ζάμπογλου	2	Γεώργιος Χαλχαράογλου	1
Ἀβραάμ Β. Γάζογλου	1	Γεώργιος Συμεωνίδης	
Ἀβραάμ Ν. Μιστιλόγλου		Γεώργιος Ἀναστασίου	
Ἀντώνιος Χ. Τσιτσόγλου (Κερασσοῦς)		Γεώργιος Ἀβρ. Γάζογλου	
Ἀντώνιος Ν. Χα'' Ἀνέστη ὀγλούς		Γρηγόριος Σάββα	
Ἀναστάσιος Ρωμανόγλου		Δανιήλ Θεοδώρου	
Ἀθανάσιος Σεμενδρελόγλου		Δανιήλ Σάββα	
Ἀρσένιος Προδρόμου		Δημήτριος Β. Μάλτεζόπουλος	50
Ἀναστάσιος Γάζογλου		Δημήτριος Πέτρου	1
Ἀχιλ. Β. Ἀγαπόπουλος		Διονύσιος Λαζάρου	
Ἀλέξανδρος Βαφειάδης (διδάσκαλος)		Ἐλευθ. Χα'' Χ. Σουβαδζόγλου	
Ἀνανίας Κυριακοῦ		Εὐστάθιος Α. Ἐμμανουηλίδης	
Ἀναστ. Γ. Τσιμιματσόνογλου		Ἐμμανουήλ Χα'' Ἀθανασιάδης	
Ἀγαθάγγελος Γρηγορίου		Ἰωακείμ Βαλαβάνης (καθηγητής)	5
Ἀνέστης Πρ. Παπαδόπουλος		Ἰορδάνης Μιστυλῆς	1
Ἀναστασία Β. Κιραδζόγλου		Ἰωάννης Ἀβραάμ	
Βασίλειος Κιραδζόγλου		Κυριακός Δηλικιόγλου	
Βασίλειος Α. Ἀλικιόγλου		Κυριακός Ι. Ζαβράκης	
Βασίλειος Α. Γερμανόπουλος		Κυριακός Κινεζόπουλος	
Βασίλειος Ἀγερόπουλος		Κωστῆς Γεωργίου	
Βασίλειος Ραφαήλ Γουμρῆς		Κωστῆς Ἀβραάμογλου	
Βασίλειος Α. Σεμενδρελόγλου		Λάζαρος Ἀμφιλοχίου	
Βασίλειος Π. Λοδόσογλου		Μισαήλ Ν. Καβουκιοῦς	
Βασίλειος Μηνᾶ Παπαδόπουλος		Μισαήλ Α. Τατάρογλου	
Βασίλειος Ε. Μαυρίδης		Μισαήλ Χ. Τσιτσόγλου	
Βασίλειος Κ. Γάζογλου	3	Νικόλαος Α. Χαράλαμπίδης	5
Βασίλειος Μωῦσιδης	2	Νικ. Ἀβρααμίδης (Ὁδέσαδα)	
Βασ. Π. Παπαδόπουλος (Ὁδέσαδα)	1	Ν. Μιστιλόγλου	
Γεώργιος Θ. Σαμψωνίδης	2	Ν. Χ. Μάλτεζόπουλος	
Γεώργιος Συμεωνίδης	1	Ν. Γ. Σαζάλδζόγλου	
Γεώργιος Π. Δανιηλίδης		Ν. Μιχαηλίδης	
Γρηγόριος Ν. Καβουκιοῦς		Ν. Β. Ἀβρααμίδης	2
Γεώργιος Π. Κοζάνογλου		Ν. Κουμρόγλου	1
Γεώργιος Β. Μάλτεζόπουλος		Ν. Ν. Δανιηλίδης	

Ν. Ἀδζέμογλου	1	Συμεών Κ. Γάζογλου	1
Ν. Ἀνέστη Τσιτνόγλου		Συμεών Α. Γάζογλου	
Ν. Καλεντέρογλου		Σωτήριος Ν. Νικολαΐδης	
Ν. Π. Χα'' Ἀνέστηογλου		Σωφρόνιος Χρήστου (Ὁδέσαδα)	
Νικόλαος Μιχαήλ		Στέφανος Π. Κουμρόγλου	
Νεόφυτος Γαβριήλ		Σάββας Ν. Καβουκιοῦ	
Νικόλαος Ἀσανίδης		Συμεών Μισ. Τσιτνόγλου	
Νικόλαος Ἀθανασιάδης		Χρῆστος Παχάδζογλου	50
Παντελῆς Ν. Ἀθανασιάδης		Εὐλαμπία Χ. Παχάδζογλου	1
Πρόδρομος Ν. Ἐνέμβης		Χρῆστος Ζάμπογλου	
Πρόδρομος Σιριμδζόγλου	2	Χρῆστος Γάζογλου (Πρίγκηπος)	5
Πρόδρομος Χρήστου	1	Χρῆστος Ἀνδρέου (Ὁδέσαδα)	1
Πρόδρομος Ζ. Μαϊόγλου		Χρῆστος Ἐνέμβης	
Πρόδρομος Κοζάνογλου		Χρῆστος Ἀρζουμανόγλου	
Πρόδρομος Ρ. Γουμρῆς		Χρῆστος Δοκτωρόπουλος	
Πρόδρομος Σαζάλδζόγλου		Χρῆστος Κ. Κοζάνοπουλος	
Πρόδρομος Γ. Γάζογλου		Χαράλαμπος Α. Χαράλαμπίδης	
Παρασκευᾶς Γαβριήλ		Χαράλαμπος Ε. Μαυρίδης	
Παρασκευᾶς Δ. Ρωμανόπουλος		Χαράλαμπος Π. Κουμρόγλου	
Παντολέον Χ. Ἐγγονόπουλος		Χαράλαμπος Ἀλ. Παπαδόπουλος	
Σάββας Ρωμανόσογλου		Χαρίλαος Συμεωνίδης	
Σάββας Γάζογλου		Χα'' Ἀσλάν Συμεωνίδης	
Στέφανος Κλοσόπουλος		Χα'' Βασίλειος Χα'' Παρασκευᾶ	
Συμεών Ἀρζουμανόπουλος (Ὁδέσαδα)		Χα'' Βασίλειος Ἐλευθεριάδης	

Γεώργιος Θ. Ἀντωνιάδης ἐθένητ μ'αριφετίλε.

Γ. Θ. Ἀντωνιάδης, Νεβσεχιρλί	1	Ἰωάννης Ἀβρααμίδης, Νεβσεχιρλί	1
Ἡρακλῆς Πλατωνίδης »		Νικ. Κ. Νικολαΐδης »	
Κωνστ. Β. Χατζόπουλος, Ἀραπισουλῆ		Γεώργιος Α. Μαλκότηζογλου, Καΐσεριλι	

Βασίλειος Γ. Ἐλευθερόπουλος ἐθένητ μ'αριφετίλε.

Ιγνάτιος Σαράφογλου	1	Πρόδρομος Σιδηρόπουλος	1
Δημήτριος Ν. Πασχαλίδης		Ἠλίας Λεπτιδης.	
Ἀναστ. Β. Σουβατζόγλου		Ἰωάννης Χα'' Ἀλεξιάδης	
Ἰσαάκ Ι. Μαυρόπουλος		Ἰορδάνης Μελεχροπλόγλου	
Νικόλαος Κ. Ζαναπάκογλου		Θεόδωρος Χα'' Ἰωάννου	
Παναγ. Ι. Ἐλευθερόπουλος		Ἠλίας Π. Ἠλιάδης	

Ἰωάννης Η. Ἡγουμενίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἰωάννης Η. Ἡγουμενίδης
Ἰωάννης Ε. Κιρμανίδης

Κοσμάς Π. Σακκίδης

Νικόλαος Ι. Αἰγίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Νικόλαος Ι. Αἰγίδης
Κυριακός Μυριδής

Γεώργιος Ι. Ἄθυρος

Κυριακός Ι. Ζαβράκης ἐφέντη μαριφετίλε.

Χ. Ἰωαννίδης
Χ. Κ. Τόσκας
Λεωνίδας Καραϊωάννης
Παρασκευᾶς Κ. Μιχαηλίδης
Γεώργιος Ἐλευθεριάδης
Σάββας Χα΄ Προδρόμου
Ἰσαὰκ Ἀντωνιάδης
Ἰωάννης Ἀσλανίδης

Ἰωάννης Τελλόγλου
Ἀλέξ. Γραγδζόγλου
Ἀχιλλεὺς Παπαδόπουλος
Μιλτιάδης Δ. Γεωργιάδης
Δημοσθένης Μαυρογιαννόπουλος
Θεόδωρος Κρυωνᾶς
Ἀριστοτέλης Κοντόφραδος

Ὁρέστη Σουδζῆ ἐφέντη μαριφετίλε.

Ὁρέστης Σουδζῆς
Δημήτριος Μαϊόπουλος
Στέφανος Στεφανίδης
Μιχ. Χα΄ Ἰωάννογλου

2 | Στυλ. Καρσιόρδανογλου
1 | Βασίλειος Βασιλειάδης
Βασίλειος Χαραλαμπίδης

Ἰωάννης Προδρόμου ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἰωάννης Προδρόμου
Γεώργιος Νικολάου
Χαράλαμπος Λαζάρου
Ἰωάννης Χαραλάμπου
Χαδζῆ Γιαννάκο Γεαλόβαλη
Γεώργιος Προδρόμου

Ἀναστ. Εὐθυμίου Δουλιούς
Κυρ. Νικ. Ἀϊβάτογλου
Χρῆστος Γιαννίδης
Νικόλαος Α. Τσιμρόγλου
Μουράτ Παναγιώτου

II. Σαζαλδζόγλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Μισαήλ Χ. Φώτηογλου, Μάδαλαλη	1	Γεώρ. Ε. Καπλάνογλου, Κέλθεριλη	1
Δημ. Σ. Κεμπέσογλου	»	Ἰωάν. Γεωργίου Σταμπολόγλου, Νεβσεχ.	
Δημ. Σ. Καρακλιζόγλου, Νεβσεχιρλί		Μιχ. Χαρ. Χα΄ Μάιογλου	»
Α. Κ. Παπαδόπουλος		Ν. Ν. Χονδρόπουλος	»
Γ. Κ. Καδύρογλου			

Νεβσεχιρδὲ Ἀνανίας Ἀγγελίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἀνανίας Ἀγγελῆ Τεπερίογλου	1	Ἰω. Νικολάου Κωνσταντίνου	1
Δημήτριος Χα΄ Σπύρογλου		Ἰωάννης Γ. Ἰωσηφίδης	
Κωνστ. Χα΄ Ἰωάννου Μελέτιος		Εὐθύμ. Χαρ. Δεβελόγλου	
Κωνστ. Χ΄ Σπυριδωνος		Δημ. Πα΄ Ἰωσηφίδης Τοκτλή.	

Νίγδεδε Ι Α. Κυριακίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Ι. Α. Κυριακίδης	1	Γ. Ε. Θεοδορίδης	1
Ἰωακείμ Ι. Δζιμένογλου		Συμεών Ι. Στεφανίδης	
Ν. Γ. Χαλεπλόγλου		Χ. Α. Δζεράνογλου.	

Πάφραδα Λάζαρος Α. Ἐλεμίνογλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Χ΄ Γιάννη Γελεκνδζόγλου	1	Πρόδρομος Συμεών Νίγδελη	1
Δημ. Πιτάκογλου.		Πέτρος Ι. Ἀδαμίδης	
Κυριακός Κονδζαπαράσογλου		Γεώρ. Κ. Καραγιόρογλου	
Μουράτ Δζελέπογλου		Φράμπολι Α. Κιοσκέρογλου	
Κυπριανός Ἐνεπέογλου		Γαβριήλ Α. Ἐλεμίνογλου	
Νικ. Β. Κιορκνδζόγλου		Θεόδωρος Σεραφείμογλου	
Δημήτριος Μ. Δεδεπάλογλου		Νικόλαος Ι. Ἰορδάνογλου	
Ἰορδ. Λ. Ἀρζόγλου		Βασίλειος Γ. Παπαδόπουλος	
Κωνστ. Μ. Μαυριδής		Ἀναστάσιος Ἰορδάνου	
Δημοσθ. Παναγιώτογλου		Λάζαρ. Μισ. Φρασακόγλου	
Κυριακός Δανιήλογλου		Ἰορδ. Χ΄ Ἀντώνογλου	
Ἰωάννης Παπαδόπουλος		Λάζαρος Α. Ἐλεμίνογλου	2

Κιοτάγιαδα Στέφανος Δ. Καραμανίδης ἐφένδη μαριφετίλε.

Δημ. Ι. Καραμανίδης	1	Λεωνίδας Χαρχάμπου	'Εσκι-Σεχίρ 1
'Ιορδάνης Ι. Καραμανίδης		Κωνστ. Ι. Πεγλεβανίδης	»
Γεώργιος Π. Χόδζογλου		Συμεών 'Εφ. 'Αραπίδης	»
Γρηγόριος Παπαγεωργίου,	'Εσκι-Σεχίρ	Σταύρος 'Αβρακμίδης	
'Ανασ. Α. Τοπαλιγιαννίδης	»	'Δλέκος Ποδοςάκη.	

Δενέκ μαθενινδὲ 'Ιορδ. Χ. Τουρποτζόγλου ἐφένδη μαριφετίλε.

Κωνστ. Α. Τσοουνίδης	1	Λάζαρος Σ. Ούγιαρίδης	1
'Ιω. Κ. Σαρή 'Αρσλάνογλου		'Αβραάμ Ν. Τασδζόγλου.	
Νικ. Ι. Ταίπλιζίδης			

Σούνκουρλουδα Χα'' Μανώλ Καρακάσογλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Χα'' 'Εμμανουήλ Δ. Καρακάσογλου	1	Σωκράτης 'Οικαλίδης	1
Κωνστ. Γ. Ζιλλελιόγλου		'Αβρ. Ν. Τασδζόγλου	
Κυριακός Ι. Σαράφογλου		Γιάνκο Α. 'Αργυρόπουλος	
Χρυσάνθος Γ. Κουλουσττανίδης Τσόρουμ			

'Ιλγκινδὸνὰ Σάββας Χ'' Β. Μουαμελεδζόγλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Σεραφείμ Β. Παπαδόπουλος	1	'Ιορδάνης Χα'' Ν. Σωτηριάδης	1
Σπυρίδων Κ. Γεαγδζίδης		Γεώργιος Χ'' Β. 'Αϊδ'ήνογλου	
Σ. Χα'' Β. Μουαμελεδζόγλου		Χαρχάμπους Π. Κουγιουμδζόγλου	
'Αλέξανδρος Χα'' Β. Μουαμελεδζόγλου		Πρόδρομος Χριστοφορίδης	
Κωνσταντίνος Π. Μουαμελεδζόγλου		Μιχαήλ 'Εμμανουηλίδης	

Κέϊβε 'Ορτάκιοϊδε Γεώργιος Λελεδζόπουλος ἐφέντη μαριφετίλε.

Γ. Δ. Λελεδζόπουλος	1	'Ιωάννης Γ. Τογκούζ	1
'Ιωάννης Χα'' Σάββα		Νικόλαος Βασιλείου Παπά ογλού	
Σταύρος Γεωργίου Τζινδζής		'Απόστολος Μ. Τσιτάνος	
Βασίλειος 'Εμμανουηλίδης		Γεώργιος Μαυρόγλου	
Νικηφόρος 'Ηλιάδης 'Απαδζής		Γιάνκος Χα'' 'Ηλίας ογλούς	
Πέτρος 'Αθανασίου Πέτρωφ		Κανλή ογλού Θεόφιλος	
Κλήμεντος 'Αποστολίδης		Πολυχρόνιος Ααζικ	
Δημήτριος Ι. Φεσδζής		Κωνσταντίνος Α. Πουναρδζής	
'Ηλίας Θ. Παπαδόπουλος		Μιχαλάκη 'Αγγ. Τζεζαϊρίδης	
Διογένης Ρούμ ογλού		Θεόδωρος Παπαδόπουλος	
Θεόφιλος 'Αλεξίου		Θεοχάρης Θ. Παχτίκος	
'Αναστάσιος 'Ανκιάδης, οδάπάσης		Γεώργιος Σάββα Βεζίρογλους	
Γεώργιος Μ. Τσιτάνος			

'Αγκαραδα Παῦλος Χα'' Κοσμόγλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Παῦλος Χα'' Κοσμόγλου		Εὐδόκιμος Ι. Σισμάνογλου
Κοσμάς Π. Περβάνογλου		

Σαυσονδὸνὰ 'Αβρ. Λεοντιάδης ἐφένδη μαριφετίλε.

Βασίλειος Κούλογλου		Νικόλαος Ε. Στεφανίδης, Κερμιρλί
'Ανδρόνικος Α. Σουκλιούρογλου		Νικόλαος Καρατσεφέρογλου »
Α. Σκενδέρογλου		'Ιωάννης Ν. 'Απαλίδης, Νίγδελι
Μ. Θεοδορίδης		Νικόλαος Εθεγλιόγλου
Α. Προδρόμου		Γεώργιος Χ. 'Ασνάμογλου, Κερμιρλί
'Ιορδάνης Τοτομανίδης		'Ιωάννης Περβάνογλου, Σουνκουρλού
Κλεάνθης Εὐαγγελίδης		Παῦλος Μ. 'Αρτοποιιάδης, Μαδένι περεκ.
'Αθανάσιος Κλεσοβούλου		'Ανέστης Π. Μελίδης, Δένειλι
Στέφανος Περσίδης, Φερτεκλι		Νικόλαος Σουβλίδης
'Αντώνιος Π. 'Ανακιάδης, Καγιάπάσλη		

'Εσκι σεχιοδὲ 'Αρχιμ. Νικόδημος 'Αβρααμίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

'Αρχιμ. Νικόδημος ἀρχ. επίτρ. 'Εσκι σεχίρ		Ραφαήλ Πάλογλου
Νικόλαος Γεωργιάδης, Συλλαίος		Εὐδόκιμος Τουρποτζόγλου

Βοϊαβατδὸνὰ Α. Χ'' Β. Μωϋσίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

'Αναστάσιος Χα'' Β. Μωϋσίδου		'Ηλίας Κιλαβάνογλου
Χα'' Μάρκος	»	Παρσκειυῆς Η. Μάρκογλου
'Αντώνιος Η. Βασιλειάδης		

'Ατάπαζαοδα 'Αριστοτέλης Γ. Παπαδόπουλος ἐφένδη μαριφετίλε.

Νικόλαος Χ. Πατμάνογλου		Φραντζής Χ'' Χρ. Κιουπδζούς
Χριστάκης Γ. Παπάζογλου		'Αναστάσιος Β. 'Αϊβάζογλου
Νικόλαος Γ. Κανταρτζόγλου		Σάββας 'Αν. Λάζογλου
Θωμάς Χ'' Σάββα Σαράφ		Χρῆστος Β. Βαφειάδης
Σωτήριος Χ'' 'Αν. Παπάζογλου		Βασίλειος Παζιριανίδης
Παντελάκης Χ'' 'Αν. Παπάζογλου		Δημήτριος Μ. Μίχο.
Ardaches Papazian		Δημήτριος Μαδραπάς
'Αγάθων Χ'' Παντελίδης		'Ηλίας Χ'' Γιαννακίδης.

Ἄριστοτέλης Γ. Π. μαριφετίλε βὲ Δημήτριος Χ'' Παύλου
σάι-ου γαιρετίλε.

Ὁ Αἰδ. Σκελλάρ. Πα'' Ἰροδάν. Νίκαια	Στυλιανὸς Παπαζογλου	Νίκαια
Δημήτριος Χ'' Παύλου	» Γεώργιος Α. Καδεμλί ὀγλοῦ	»

Κέλβεριδε Σπυρίδων Ἀναστασιάδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Κωνστ. Χ. Νεόκοσμος	Πρόδρομος Α. Πογιαδζόγλου
Ηαῦλος Χα'' Ἀντ. Μαγιαόγλου	Πρόδρομος Γ. Βλάσιος ὀγλοῦ
Γαβριήλ Γεωργιάδης	Βασίλειος Γ. Δζακλόγλου
Ἰωάννης Χ. Ἀσλάνογλου	Ἀνάργυρος Α. Πα'' Ἀκάκιος ὀγλοῦ
Νικόλαος Α. Χα'' Ἰορδανίδης	Δανιήλ Ἀντωνίου

Πορδὰ Γιάνκο Χ'' Γρηγοριάδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Γιάνκο Χ'' Γρηγοριάδης	Ἰορδ. Χ'' Ι. Καπασακλόγλου
Χ'' Γεώργιος Χ. Μερτζιμέκογλου	Μιλτιάδης Ἐκράνογλου

Κασταμονιδὲ Χ, Γεωρ. Οὐραήλογλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἄβρ. Ι. Κετσέογλου	Χαράλαμπος Μ. Ὀγγαστόγλου
Μιχ. Ι. Μαχσούτογλου	Κ. Μ. Ἀντωνιάδης
Α. Χ'' Ἀναστασιάδης	

Καραδενιζ Ἐρῆγλισινδε Κωνσταντῖνος Η. Χ'' Σταυρίδης
ἐφένδη μαριφετίλε.

Κωνσταντ. Η. Χ'' Σταυρίδη	2 Κυριακὸς Τσερκέζογλου
Θεοδ. Π. Πατίδης	Ἐλευθ. Εὐστρ. Ἐλευθεριάδης
Στυλιανὸς Γεωργιάδης	Κοσμᾶς Ζουμπούλογλου
Εὐθύμιος Γεωργιάδης	Χ'' Ἀντώνιος Χ'' Καραγιαννίδης
Δανιήλ Σαββίδης	Ἐλευθέριος Χ. Σταυρίδης
Χαράλαμπος Η. Χ'' Σταυρίδης.	Γεώργιος Κ. Μαυροβουνιώτης
Ἀναστ. Ι. Τσερκέζογλου.	



ΜΑΧΑΛ-Ι-ΦΟΥΡΟΥΧΤΙ

Ούμονι κιταπχαελερδὲ ΑΝΑΤΟΛΗ ματπαύσηνδὰ
βὲ μουχαριρινδὲ πουλουνούρ.

Φ Ι Α Τ Η

Δξιλλένιμις Γρ. 12. | Δξιλλένιμις Γρ. 15.

Τάσραδαν σιπαρις βουκού' πουλδουκδὰ παλαδεκὶ φιατλαρὰ πόστα
παρασὴ ζὰμ όλουνούρ.

Μεκτούπ ἀδρεσί:

Δέρι σααδετδὲ 'Αλατζὰ Χαμαηνδὰ Νο 52—54 Χαράλαμπος ἐφένδι
Χ'' Ἰωαννίδης ἀνδὲν Ν. Χ. Κεχαγιόπουλοσα.